

**TALLINNA LINNAARHIIVI VÄLJAANDED**

**Nr. 8.**

---

**Tallinna märkmeteraamatud**

**1333—1374**



**Publikationen aus dem Stadtarchiv Tallinn**

**Nr. 8.**


---

**Libri de diversis articulis**

**1333—1374**

**Tallinn 1935.**

# Tallinna Linnaarhiivi väljaanded Nr. 8.




## Tallinna märkmeteraamatud

1333—1374

TOIMETANUD  
P. JOHANSEN.

Tallinnas 1935.

Publikationen aus dem Stadtarchiv Tallinn  
Nr 8.



Libri de diversis  
articulis

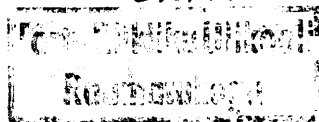
1333—1374

HERAUSGEGEBEN VON  
P. JOHANSEN.

Tallinn 1935.

R. Tohver & Ko trükk, Tallinnas, Suur Tartu mnt. 49. 1935.

Et. A



20460

i39513026



## Eessõna.

Iga arhiivi ülesandeks on, teha oma aarded avalikkusele kättesaadavaks ja edendada ajaloolist mõtlemist. Selleks on mitu teed, kuid tähtsamaks neist jääb ikkagi allikpublikatsioonide avaldamine. Ei ole alati kerge leida selle töö jaoks arusaamist, sest et laiem publik ei saa sisust võõra keele tõttu aru. Pealegi peab ta enamasti väga kuivi ja ühetoonilisi ülestähendisi tähtsusetuks. Seevastu peab siin rõhutama, et arhiivide ülesandeks ei ole siiski mitte ajaloo populariseerimine, vaid teaduslikult kindla aluse loomine ajaloo uurimisele. See võib toimuda ainult allikate ja arhiivinventaride avaldamise teel, mis siis omalt poolt võivad saada lähtekohaks edaspidistele uurimustele ja seega lõpuks viia ka ajaloo populariseerimisele.

Niiviisi tõmmatud piirjooned suruvad linnaarhiivi väljaanded õige kitsastesse raamidesse. Tuleb avaldada katalooge, allikpublikatsioone ja arhiivi allikaile põhjenevaid eriuurimusi. Seejuures tuleb küll alati silmas pidada nõuet, pakkuda ka mitteeriteadlasele, kes huvi tunneb oma kodulinna ajaloo vastu, lugemiskõlvulist materjali.

Käesolev väljaanne käsitleb Tallinna linna kõige vanemaid aegu, s. t. ajastut, mis oma ürgsetes oludes oli säilitanud veel palju muinaseestilisi jooni. Olgu siin tähelepanu juhitud vaid omapärastele n.n. „ettekenmer’ite“, s. t. „ehdegentegijate“ ehk praeguses eesti keeles „ehetetegijate“ turupoodidele, kus valmistati ja müüdi hõbe-, pronks- ja tinaehteid. Selles oli kindlasti säilinud tükikene kõige vanemat, eeltaaniaegset Tallinnat, mis võimaldab teha väärtuslikke oletusi aja kohta, mida muide tunneme vaid arheoloogiliste leidude kaudu.

Eestlane oli veel üheõiguslik teistest rahvustest linna kodanikkudega ja ta kodunes modernse linnaeluga, maksis kodanikuks vastuvõtmisel samakõrget maksu, võis omandada kinnisvarasid, tasus samuti, nagu teisedki kodanikud, oma iga-aastaseid makse linnale ja õppis käsi-

tööd. Eestlasi leiame iseäranis lihunikukude, kingseppade ja kiviraidurite hulgas.

Hoolimata kõigest oma primitiivsusest, paistab Tallinna linna vanimast arengust nagu mingi vaikne sära. Allika najal võime tunda, kuidas kujuneb noor tugev ühiskond, millele langeb osaks suur tulevik. Igapäevast elu läbib ühise vastutuse ja ühise saatuse karm vaim. Raehärra ei ole laisk ja hellitatud patriitslane, kes elatub rendimaksudest, vaid ta läheb ka veel seitsmekümneaastasena vaenlase vastu sõtta, ja peab valveteenistust tornides ja väravatel. Kui seda nõuab kodulinna huvi, siis ei ole ta oma rahaga mitte kitsi, vaid maksab maksusid üle nõutud määra ja laenab, kui selle järele on tarvidus, linnale suuri summasid.

Üldiselt võib kõikidel aladel märgata edu. Linnamüür hakkab aegamööda omandama seda võimsat ning kaitsetpakkuvat pilti, nagu seda osalt näeme veel tänapäevgi. Kaitse otstarbel on tornidesse paigutatud suured viskemasinad ja ammud, sest tol ajal ei tuntud veel tulerelvi. Era- ja linna rahaliste vahendite abil suudetakse ehitada kolm väga tähtsat veskit Viru-, Harju- ja Karjavaravas ja selleks täita Ülemiste järvest kaevatud kanali abil linnakraavid veega. Tänavad sillutatakse, sadamamuul parandatakse, alatakse hülgerasva tootmist, samuti kivide vedu paemurdudest kirikute ja teiste ehitiste püstitamiseks.

Kohtu- ja politseiasjandus omas meile liig järsuna paistvat karmust, kuid see oli väga kohane vägivaldsetele ja üliiriakatele iseloomudele, mida tol ajal leidis õige palju. Rae kohtumõistmises võib märgata teatud naiivse õiglusetunde joont, mis tundub päris sümpaatsena.

Üksikasjadesse ei saa siin minna. Tahaksin vaid avaldada lootust, et ka mõningad lugejad mitteeriteadlaste hulgast paljaks ei paneks vaeva, mis neile valmistaks võõrkeelse teksti läbilehitsemise sissejuhatuse ja registri abil.

Käesolev ja järgnevad köited ilmuvad linnaarhivaari poolt 1934. a. septembris väljatöötatud põhikava alusel, mis linnavalitsuse ja haridusosakonna poolt heaks kiideti. Väljaande isikunimede registri valmistas arhiiviametnik A. Margus, linnaarhivaari abi mag. R. Kenkmaa luges korrektuuri. Joonistised on rakenduskunstnik J. Naha'lt ja päevapiltlik ülesvõtte härra C. Schneider'ilt.

Tallinnas, 30. märtsil 1935.

*P. Johansen,*  
Tallinna linnaarhivaar.

## Einleitung.

Die Armut an direkten historischen Quellen für die ersten hundert Jahre unserer Stadtgeschichte ist so gross, dass man auch kleineren Beiträgen zur Aufhellung der inneren und äusseren Zustände des damaligen Reval Interesse schenken muss. Beginnt doch die eigentliche schriftliche Überlieferung, wenn wir von etwa fünfzig meist ganz allgemein gehaltenen Urkunden absehen, erst mit dem Jahre 1312, mit dem ältesten Pfand- (oder Wittschop-) Buche. F. G. v. Bunge hatte schon 1855 im zweiten Bande des Urkundenbuchs Auszüge daraus abgedruckt, die aber nicht befriedigen konnten, so dass L. Arbusow sen. 1888 dieses Buch als abgeschlossenes Ganzes neu veröffentlichte. Wenn dagegen das zweitälteste „Revaler Stadtbuch“, das sogenannte Denkelbuch 1333—1374, aus welchem Bunge ebenfalls an der gleichen Stelle zahlreiche Auszüge (weit über die Hälfte des Buchinhalts) gebracht hatte, seit 1855 keinen Neubearbeiter gefunden hat, so liegt das im Wesentlichen an den Schwierigkeiten des Textes, namentlich der Datierung, nicht etwa an der Bedeutungslosigkeit seines Inhalts, welcher weit vielgestaltiger als der des Pfandbuchs ist. Soll jedoch die älteste Stadtgeschichte Aufklärung finden, so kann man am zweitältesten Stadtbuche nicht vorbeigehen. Es bedurfte dringend einer neuen, vollständigen Herausgabe des „Denkelbuches“, die alle spärlichen Reste der Überlieferung zusammenfassen und dem Forscher in einer übersichtlichen Form darbieten sollte.

Um aber auch inhaltlich mehr Neues zu bieten, wurde der Rahmen der Edition durch Hinzunahme zweier anderer Stadtbücher erweitert, die ungefähr der gleichen Zeitperiode angehören. Hierbei wurden andere Grundsätze als vorher angewandt. Nur ausgewählte Stücke, die meist noch nicht gedruckt waren, wurden zur Veröffentlichung bestimmt, wobei Briefkonzepte fortfielen, da sie

nicht in den engeren Rahmen der Stadtbücher hineingehören und einer Sonderpublikation ungedruckter Urkunden des Stadtarchivs vorzubehalten sind. Dem Ganzen ist der lateinische Titel „*Libri de diversis articulis*“ vorgesetzt, weil sich diese Bezeichnung für ein inhaltlich ähnliches, zeitlich etwas später einsetzendes Buch (A. d. 5) vorfindet. Dieser Titel ist korrekter, weil „Denkelbuch“ eine spätere Bezeichnung wesentlich andersartiger Bücher war. Auch charakterisiert nichts die Art der hier veröffentlichten, sehr buntscheckigen Aufzeichnungen besser, als eben die Benennung „Buch über verschiedene Dinge.“ Finden wir doch hier nebeneinander und durcheinander Notizen über Gerichtsstrafen, Schulden, Bürgeraufnahmen, die Stadtsteuern, Ratswahlen, die Markt-, Fleisch- und Schusterbuden, den Ratsweinkeller, die Trankocherei, die Steinbrüche, Mühlen, Türme, das Kriegswesen und die politische Korrespondenz der Stadt.

Beschreibung der I. Handschrift, Archivsignatur A. a. 2. Die beigefügte Abbildung veranschaulicht am besten das eigenartige Äussere dieser über sechshundertjährigen Handschrift mit ihrem soliden, bräunlich getönten, über 5 mm dicken Eichenholzdeckel (hintere Seite des Buchs) im Format 14,9×10,9 cm. Der Vorderdeckel ist nur halb, offenbar schon im 14. Jahrhundert zerbrochen, da drei alte Bohrlöcher und eine eingepresste Rille von einem Versuche zeugen, den Deckel wiederherzustellen. Auch ist das Pergament des Vorderblatts zur Hälfte vergilbt und abgeschabt, also schon lange ohne Bedeckung gewesen. Zwei mit Keilen im Holzdeckel in eingeschnittenen Rillen befestigte Lederriemen halten die Seiten des Deckels zusammen. Gleichzeitig sind die inneren Pergamentlagen des Buches an ihnen mit Schnürchen eingenäht. Ursprünglich müssen auch zwei Lederstrippen vorne zum Schliessen und Zubinden des Buchs gedient haben, doch ist hiervon nur das geschnittene Loch im unteren Deckel übrig. Die Holzdeckel sind handgeschnitzt und etwas uneben, auf der Aussenseite verkratzt und verhämmert. Einen Sinn haben die Kratzungen anscheinend nicht, bis auf ein hausmarkenartiges Zeichen auf dem Rückdeckel (s. die Abbildung) Im Inneren sind die Pergamentlagen mit einem Pergament-Deckblatt umhüllt, das offenbar einer anderen Handschrift oder dem sonstigen Kanzlei-









vorrat an Pergament entnommen ist, denn es zeigt innen eine kaum lesliche Spur von Beschriftung. Im Ganzen hat das Buch (einschliesslich des Pergamentumschlages, der 4 Seiten hält) 118 Seiten, bezw. 59 Blatt oder 29½ Stück Pergament, die in der Mitte durchnäht und zu folgenden Lagen verbündelt sind.

Umschlagblatt:	S. 1—2.
Lage 1 : 5 Pergamentstücke, 10 Blatt,	S. 3—22.
Lage 2 : 4 „ „ 8 „ „	S. 23—38.
Lage 3 : 5 „ „ 10 „ „	S. 39—58.
Lage 4 : 3½ „ „ 7 „ „	S. 59—72.
Lage 5 : 11 „ „ 22 „ „	S. 73—116.
Umschlagblatt:	S. 117—118.

Es fehlt ein ausgeschnittenes Blatt zwischen S. 70 u. 71. Die durchschnittliche Seitengrösse beträgt 10,5 bis 10,9 × 14,3 bis 14,8 cm, ist aber ziemlich ungleich. Die ersten 4 Lagen haben lange Hanfschnurbindung, während die fünfte und letzte Lage, die schon durch ihre aussergewöhnliche Dicke auffällt, durch zwei kurze Bindungen aus gedrehtem Pergament eingenäht worden ist. Inhaltlich enthält dieser Teil nur Notizen von 1350 ab, dürfte daher damals, als der Vorderteil vollgeschrieben war, hinzugebunden worden sein. Dadurch wurden die 4 ersten Lagen mehr zusammengedrückt und verschoben, was noch deutlich sichtbar ist. Mithin haben die Schreiber in ein fertiges Büchlein von 4 Lagen, abwechselnd je zu 10 und 8 Blättern, zu schreiben begonnen und erst nachher die fünfte Lage von 22 Blättern hinzugefügt.

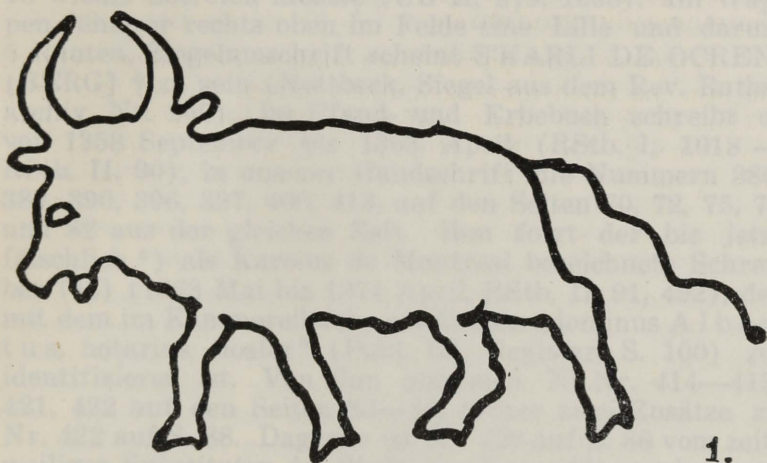
Derjenige, der das Buch eingerichtet und seinen Hauptteil selbst niedergeschrieben hat, ist der seit 1333 Oktober-November (RStb. I, 392) bis 1358 Mai (RStb. I, 1016, S. 160) im Dienst des Rats stehende Stadtschreiber (1). Das beigegefügte Facsimile der Seiten 36 und 37 zeigt uns die charakteristischen Züge seiner Hand. Sein Name ist unbekannt; doch deutet seine Orthographie, die starke nordische Beeinflussung zeigt (y für ü, ø für ö), auf Wisby als seinen Herkunftsort hin. Hier ist wohl die Heimat der stark nordisch beeinflussten Schreibweise zu suchen, wie sie besonders in der Niederschrift des Wisbyschen Stadtrechts zum Ausdruck kommt (vgl. W Schlüter, Jahrb. des Vereins für niedd. Sprachforschung 37 (1911), S. 1—20). Anfangs scheint dieser Schreiber nur Gehilfe des Obersekretärs, der von 1326 bis 1337 (RStb. I, S. 36, 71, Nr. 247, 461) das Haupt-Stadtbuch führte, gewesen zu sein. Trotz seiner sauberen und deut-

lichen Schrift muss man ihm den Vorwurf machen, dass er seine Bücher unordentlich geführt hat, denn weder chronologisch, noch inhaltlich gelingt es ihm, eine feste Einteilung durchzuführen.

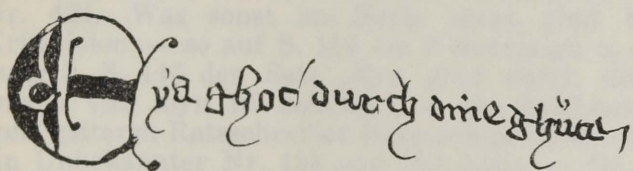
Teilweise sind daran auch andere Schreiber schuld, die ihm ins Buch hineingekritzelt haben. Schon auf Seite 4 (Nr. 17 Anm.), dann auf Seite 20 (106,44 Anm.) und besonders 22 (Nr. Nr. 110, 111, 112, 114, 116, 117 u. Anm.) hat ein grobhändiger Schreiber (2) Eintragungen und Federproben (z. B. abcdefg) gemacht, die unser Schreiber (1) mit Sorgfalt auszuradieren versuchte. Das Gleiche gilt für eine niederdeutsch und mit klarer Schrift schreibende Persönlichkeit (3), die zwei Eintragungen auf S. 21 (108) und 22 (115) gemacht hat. Beim Ausradieren hat der 1. Schreiber den Inhalt der Notizen, wie es scheint, auf eine andere Stelle eingetragen (Nr. 29, 35, 39, 50, 51 vom Anfange des Jahres 1334). Sind diese beiden mehr Pfuscher zu nennen — es waren vielleicht Ratsherrn (so wie wir vom Rhrn. Lodewicus Hamer wissen, dass er ins Stadtbuch schrieb, RStb. I, S. 76, Nr. 493 von 1339) — so hat ein ordentlicher Schreiber (4) Anfang 1334 zwei Eintragungen auf S. 6 (Nr. 33, 34) gemacht, der im Pfandbuche von 1332 bis 1333 Oktober schreibt (RStb. I, S. 54, Nr. 349 — S. 59, Nr. 386). Das Gleiche gilt für einen fünften Schreiber (5), der 1334, 1335 und 1337 vorkommt (S. 9 — Nr. 59; S. 15—94, 95; S. 23—120, 121, 122, 123; S. 24 — 125, 126, 127, 128; S. 38 — 200-207). Wir kennen ihn aus dem Pfandbuche für 1335 bis 1336 Mitte (RStb. I, S. 64, 65 — Nr. 420, 422, 423, 429, 431). Der sechste Schreiber (6) ist der obengenannte ältere „Obersekretär“ 1326—1337, von dem die Nummern 70, S. 11; 93, S. 15; 99—101, S. 17; 124, S. 23 stammen. Ein ungeschickter Schreiber (7) auf S. 28, Nr. 165 und ein mit abgerundeten Buchstaben schreibender (8) auf S. 37, Nr. 195 (vgl. Abbildung) gehören beide ins Jahr 1337, mögen vielleicht auch Ratsherrn sein. Ähnliches muss bezüglich der Schreiber von S. 42, Nr. 237, 242, 244 von 1341/42 (9) und von S. 22, Nr. 113, erste Zeile, von 1343 (10) angenommen werden.

Alle diese Leute haben aber im Vergleich zum ersten Schreiber, von dem fast alles Übrige stammt, kaum nennenswerten Anteil an der geleisteten Arbeit. War er doch hauptamtlich als Schreiber tätig. Sein Nachfolger im Amte wird *Karolus de Montreal* (11), dessen Orthographie deutlich den Rheinländer verrät. Er war





1.



2.



3.

Priester und hatte 1360 Dez. 17 ausserdem ein Vikariat an der St. Johannis-Siechenkapelle, welches er 1364 Dez. 18 wieder abtreten musste (UB II, 979, 1005). Im Wap-  
pen führt er rechts oben im Felde eine Lilie und darum  
5 Rauten, Siegelumschrift scheint S'KARLI DE OCREN-  
[BERG] † zu sein (Nottbeck, Siegel aus dem Rev. Rath-  
sarchiv, Nr. 260). Im Pfand- und Erbebuch schreibt er  
von 1358 September bis 1363 April (RStb. I, 1018 —  
RStb. II, 90), in unserer Handschrift die Nummern 386,  
389, 390, 396, 397, 400, 413, auf den Seiten 70, 72, 75, 78  
und 82 aus der gleichen Zeit. Ihm folgt der bis jetzt  
fälschlich \*) als Karolus de Montreal bezeichnete Schrei-  
ber (12) (1363 Mai bis 1374 April, RStb. II, 91, 492), der  
mit dem im Kämmererbuche erwähnten „dominus Albe-  
r-tus, notarius noster“ (Publ. III, Register, S. 100) zu  
identifizieren ist. Von ihm stammen Nr.Nr. 414—419,  
421, 422 auf den Seiten 83—86, ferner zwei Zusätze zu  
Nr. 422 auf S. 88. Dagegen ist Nr. 420 auf S. 86 vom zeit-  
weiligen Substituten des Stadtschreibers (13) geschrieben.  
Eine sonst fremde Hand (14) schreibt Nr. 422 u. 423 auf  
S. 88 und 89 nieder (1373—74) und schliesslich die Hand  
des Pfundzollschreibers (15) die Notizen auf S. 112,  
Nr. 424. Was sonst im Buche steht, sind belanglose  
Kritzeleien — so auf S. 116 ein Narrenkopf, s. die Zeich-  
nung 3, S. 115 der Satz „Eya ghot durch dine ghüte,  
[mych vnd myn lif behüte]“, s. die Zeichnung Nr. 2,  
vom späteren Ratsschreiber Hermannus (1375—1403) und  
ein Unbekannter Nr. 138 und 139 Anm. — die sich zum  
Teil in anderen Schriften der Zeit wiederfinden, hier aber  
nicht hingehören.

Wie schon erwähnt, ist die ganze Einteilung des  
Buches sehr uneinheitlich. Schreiber 1 hat in dieser Bezie-  
hung, wie wir sehen werden, auch das nachfolgende Buch  
A. d. 4 auf dem Gewissen. Er beginnt 1333 Oktober auf  
S. 1 mit der Wedde, den Bürgereiden und dem Schoss, die  
mehr oder weniger fortlaufend bis 1347 gebracht werden,  
dann aber aufhören. Damals scheint ein neues Weddebuch  
eingerrichtet worden zu sein, vielleicht A. d. 4 (II), wovon  
1355 und 1360 (Nr. 491, 506) die Rede ist. Wie weit voll-  
ständig die Weddelisten sind, wissen wir nicht, dazwischen  
finden sich immer wieder Lücken, so von 1334 Dezember  
— 1337 Sommer, 1338 Sommer bis 1341 April. Die Rats-  
wahl 1333 Okt. trägt der Schreiber 1 auf S. 21 ein, dann  
die Marktbuden 1333 Dez. 20 auf S. 19, dann auf S. 16 die

---

\*) Vgl. Publ. IV, S. XXXIV. Arbusow, Geistlichkeit u. a.

Ratswahl 1334 Okt. 9 und die Fleisch-Scharren, auf S. 14 schliesslich die Marktbuden 1334 Dez. 20. Statt von vorn nach hinten trägt er also die Sachen von hinten nach vorne zu ein. Dazwischen, auf S. 17, ist die Ratswahl 1335 Okt. 8 vom Schreiber 6 nachgetragen. Sowohl die Buden für 1237 und 1341, als auch die Bürgereide 1340, Weinkellerrechnungen u. a. sind derartige gelegentliche Notizen, die auf beliebigen leerstehenden Blättern verzeichnet wurden. Gerade diese regellosen Einzeleintragungen, die später vom chronologisch fortlaufenden Text sozusagen umflutet worden sind, sind sehr schwer fassbar, wenn sie kein Datum führen, was mehrfach der Fall ist.

Es hat keinen Zweck, hier eine ausführlichere Übersicht über des Schreibers Notizsystem in chronologischer Ordnung zu bringen, weil es kein System, sondern blosse Regellosigkeit ist. Das Nötige hierüber findet sich in den Anmerkungen zum Texte. Es bleibt nur ein Rätsel, wie sich der Stadtschreiber selbst in diesen Notizen zurechtfinden konnte. Irgend ein Streben nach Vollständigkeit ist nicht bemerkbar. Wo mögen die fehlenden Listen über die Marktbuden 1335, 1336, 1338, die Fleischerbuden 1335—7, 1339 und die Wedde 1335—37, 1338—41 geblieben sein? Benutzte der Schreiber für diese Jahre noch ein zweites Büchlein? Oder blos Wachstafeln? Darüber werden wir nie Gewissheit erhalten. Daran kann aber kein Zweifel sein, dass die gemachten Notizen den Bedürfnissen des städtischen Lebens entsprangen und nicht etwa erst später, als ausgewählte Reinschriften, ins Pergamentbüchlein gelangten. Fast alle sind nämlich nachträglich ausgestrichen oder ausgekratzt worden, wenn sie inhaltlich erledigt waren.

**Beschreibung der II. Handschrift,** Archivsignatur A. d. 4. Äusserlich ganz andersartig, aber inhaltlich und der Anlage nach nahe verwandt, schliesst sich diese Handschrift der Vorgängerin an. Das Schreibmaterial ist hier grobes, aber sehr widerstandsfähiges Papier, Grösse des Blatts 30,5×21 cm, jeder zweite Bogen mit dem nebenstehenden Wasserzeichen (vgl. Abbildung 1) versehen, das einen Stier darstellt; ausserdem ist das Papier eng mit senkrechten Wasserzeichen-Linien versehen. Das ehemals wohl 5 Lagen umfassende Buch ist heute in einem erbarmungswürdigen Zustande. Ein zerrissener, verschmutzter, geflickter und verfälschter dünner Ledereinband in gelb-grau-brauner Tönung umfasst 19 geheftete und 5 lose Blätter, die meist an den

Rändern zerschlissen und zerknüllt sind. Die Verwüstung der Handschrift stammt, wie wir sehen werden, aus der Ursprungszeit. Schon ein gleichzeitiger Schreiber (1358—63), Karolus de Montreal (oben Nr. 11), trug auf dem inneren Deckel hinten und vorne das seit altrömischer Zeit bekannte Zauberwortspiel ein:

s a t o r  
a r e p o  
t e n e t  
o p e r a  
r o t a s

Dieser Fall zeigt, wie alt die Kenntnis dieser Formel hier im Lande gewesen ist, älter, als M. J. Eisen annahm (Eesti Rahva Muuseumi Aastaraamat IX—X, Tartu 1934, S. 81—96). Von demselben Schreiber stammt ein eigenartiges, vielleicht selbsterfundenes niederdeutsches Wortspiel auf der inneren Seite des hinteren Deckels:

8 d o g e d a d e g o d 8  
d o g e d a n a d e g o d  
o g e d a n e n a d e g o  
g e d a n e g e n a d e g  
e d a n e g e g e n a d e  
d a n e g e d e g e n a d  
e d a n e g e g e n a d e  
g e d a n e g e n a d e g  
o g e d a n e n a d e g o  
d o g e d a n a d e g o d  
8 d o g e d a d e g o d 8

Von innen nach aussen gelesen ergeben die Buchstaben „de genade god“, d. h. der Gnaden-Gott, in andere Richtungen lässt sich noch „do gedane genade“, damals getane Gnade, herauslesen, auch „dogede“, die Tugend, „ane genade“, ohne Gnade, usw. Der tiefere metaphysische Sinn dieses Buchstabenrätsels bleibt mir, als Nichtkenner, verschlossen. Daneben ist von demselben Schreiber ein lateinischer Spruch hingekritzelt: „Prima dies vene, tibi sit moderacio cene. Secunda leta dies, sed tertia sit tibi quies.“ „Kommt der erste Tag, übe Enthaltbarkeit der Speise. Den zweiten Tag sei fröhlich, am dritten aber ruhe.“

Wie schon erwähnt, enthielt das Buch ehemals 5 Lagen Papier, was noch deutlich an der Naht des Einbandes kenntlich ist. Von diesen 5 Lagen sind nur zwei geheftete übrig geblieben, von denen die erste 6 Blatt (3 Bogen) enthält, davon 3 ausgeschnitten sind, die zweite 10 Blatt

(5 Bogen) mit später einghefteten 8 Schmalblättern (4 Bogen). Da es sich beim Zustand dieser Handschrift nicht lohnen konnte, die Reihenfolge der Stücke im Abdruck getreu wiederzugeben, sondern eine Auswahl erfolgen musste, so gebe ich hier in Tabellenform eine Übersicht der Seiten, Nummern und Lagen im Buche A. d. 4:

Deckel Vorderseite.

1	{ 1a: 527—528, 21. 1b: 528, 22—75.	} Lage I.
2	{ 2a: 517. 2b: 540, 1—85.	
3	{ 3a: 540, 86—109. 3b: 516 Anm. 505.	
	Drei Blatt, 6 Seiten, ausgeschnitten.	

Die Lagen II, III, IV fehlen.

Lage V:

1	{ 4a: Bursprake, gedr. UB II, 982 (nach anderer Quelle). 4b: 506. UB II, 982, Schluss.	
später eingheftet	{ 5a—9b: Publ. IV, Nr. 1—192. Geleite 1365—1372. Ein Blatt zwischen 9b und 10a ausgeschnitten. 10a: [1372] kurzes niedd. Schreiben der Kämmerer an Peter Weghener. 10b, 11a: 1372, Publ. IV, 193—220. 11b: 530. 426a.	
2	{ Zwei Blatt ausgeschnitten; 12a, 12b später eing-	
3	{ klebt, anfangs lose.	
4	{ 13a: 516. 526. 13b: 514. 524.	
5	{ 14a: 515. 525. 14b: 510. 518. 520.	
6	{ 15a: 544. 558. Reg. 312. 15b: 511. 519.	
7	{ 16a: 521. 532. 533. 534. 16b: 512.	
8	{ 17a: 522. 535. } 17b: 513. 523. } lose.	

- 9 { 18a: 509.  
18b: 548. 482. 426. 483. 549. 559. 560.
- 10 { 19a: 561.  
19b: 562,1—6. 550,1—4. 484. 562,7. 536. 550,5.  
537. 562,8.

Deckel, Rückseite: 485. 486. 487. 488.

Als Bogen sind hier in der Lage V Blatt 1 mit 10, [2] — 9, [3] — 8, 4—7, 5 mit 6 verbunden, es sind mithin 3 heile und 2 halbe Bogen. Beigelegt sind dem Buche  $5\frac{1}{4}$  lose Blatt Papier gleicher Qualität mit gleichem Wasserzeichen, die z. T. unter anderen Schriften des Archivs gefunden worden sind. Der Inhalt ist folgender:

1. Doppelblatt, a: UB II, 884. Reg. 220.  
b: 493. Reg. 227. 538.  
c: Reg. 226. 552.  
d: Reg. 228. 491. 492. 547.
2. Blatt a: Reg. 236. 489. 490. 545.  
b: Reg. 240. 546.
3. Blatt a: Reg. 256.  
b: Reg. 179, dazu  $\frac{1}{4}$  Blatt mit dem  
Schluss der Urkunde.
4. Blatt, eingeklebt ins Buch und mitpaginiert:  
12a: 543. 554(1). 557. 531.  
12b: 427—481.

Schätzen wir die normale Papierlage im Buche auf 10 Blatt, bzw. 20 Seiten, dann müssen wir damit rechnen, dass etwa 31 Blatt oder 62 Seiten ausgeschnitten worden sind. Wir haben also nur einen kleinen Bruchteil des alten Buches vor uns. Wann und wie dieser Vandalismus begangen worden ist, werden wir weiter unten bei Behandlung der nächsten Handschrift A. a. 6d erfahren.

Wie bei dem vorhergehenden, so ist auch bei diesem Buch der Stadtschreiber 1 (1333—58) derjenige gewesen, der mit Anlage und Notierung des Stoffes begann. In seiner uns schon bekannten Weise fängt er nicht vorne, sondern gegen Ende des Buches an. Er trägt auf S. 14b und 15a (Nr. 510, 518, 520, 554) die Marktbuden 1352 ein, auf S. 15b und 16a dieselben für 1353 (511, 519, 521), auf S. 16b und 17a für 1354 (512, 522) und auf S. 17b für 1355 (513, 523). Jetzt blieben aber nur 2 Blatt bis zum Schluss des Buches übrig; daher wendet er um, und trägt die Marktbuden für 1356 auf S. 13b (514, 524), und für 1357 Dez. 20 auf S. 14a (515, 525) ein. Hiermit ist der Anteil des Schreibers 1 für den gebun-

denen Teil des Buches erschöpft. Vom losen Teil ist Doppelblatt 1 ganz von ihm geschrieben, ferner noch Blatt 2a Reg. 236, und Blatt 4, 12a: Nr. 543.

Hauptsächlich hat Karolus de Montreal (11) in seiner Amtszeit (1358 Sept. bis 1363 Apr.) das Buch benutzt. Von ihm stammen die Nr.Nr. 527, 528, 517; 540, 76, 82 Anm. 96, 108, 109; 505; S. 4a (UB II, 982); 506, 554(1), 427—479, 532, 534 erste Zeile, 509 (teilweise), 548, 482, 426, 560; 561,2,3; 562,1—6; 550,2,4; 484; 562,7; 550,5; 536, Zusatz; 537; auf dem Rückendeckel 485—88; auf den losen Blättern: 2a: 489, 490; 2b: Reg. 240; 3a: Reg. 256; 3b: Reg. 179. Hinzu kommen noch die Buchstabenrätsel und sonstige Kritzeleien auf dem Umschlag.

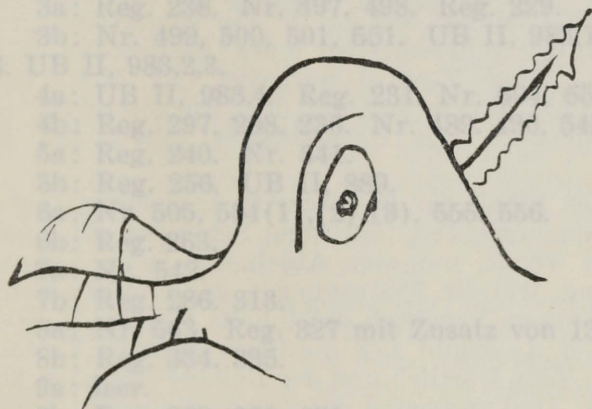
Von Albertus (12) ist Nr. 517, letzte Zeile; verschiedene Zusätze zur Bursprake auf S. 4a, 4b; die Eintragungen des Geleitsbuches 1365—72 (darüber vgl. Publ. IV Einleitung); 530, 426a, 558; Zusatz zu 523; 545 niedergeschrieben.

Ausserdem finden sich 7 andere Hände, die nicht näher zu bestimmen sind: eine unbeholfene (16); 527,43 Zusatz; 528,3 Zus.; 528,67 Anfang; 528,68,69,70,72,74; in der Bursprake S. 4a, 4b; 533, 534 Ende; 535; in 509 gelegentlich; 561,1,4—9; 550,1,2; 536; 562,8; 546; eine rundlich-eckige (17): 540; eine eckige- (18): 516 Anm., Teile der Bursprake 4b, 557, 531, 466, 481, 480, 471; Teile von 509; 2. Zusatz zu 475, Zusatz zu 476 und 469; 516, 526; 483, 549, 552; eine mit langgezogenen Enden (19): S. 10a, Briefkonzept; eine grob-rundliche (20): S. 15a: Reg. 312; eine schmal-längliche (21): Nr. 559 und eine dieser sehr nahe verwandte (22), die den Spruch über den Söldner von Mailand auf S. 18a geschrieben hat.

Beschreibung der III. Handschrift, Archivsignatur A. a. 6b. Eng mit der vorhergehenden verknüpft, grösstenteils sogar blosser Kopie von der Handschrift A. d. 4 ist das unter dem Namen „Kopialbuch der Missivbriefe Revals 1353—71“ bekannte Heft. Die erste Seite ist mit der Aufschrift: „Incipiunt copie litterarum missilium civitatis Revaliensis“ versehen. Auf dem farblosen, dicken Pergamentumschlag steht auf der Rückseite: „Dit is dat rabert bok“, offenbar ein Scherz, denn „rabbat“ bedeutet wildes Treiben, Gezänk. Darunter steht „Cort Manderow“, der Name eines wohlhabenden Goldschmieds, der 1370—1404 in Reval nachweisbar ist (Friedenthal, Die Goldschmiede Revals, Lübeck 1931, S. 59). Ausserdem ist auf der Rück-



4.



5.



6.



seite des Umschlages eine walfisch- oder vogelartige Märchengestalt mit Tinte gezeichnet, auf der Vorderseite, wie es scheint, eine Art Höllenhahn (vgl. die Abbildungen 5 u. 6), vielleicht vom Schreiber des „rabert bok“, während der Name des Goldschmieds mit anderer Tinte geschrieben ist.

In den Umschlag ist nur eine Lage Papier geheftet, welches durch Wasserzeichen wagerecht liniert und mit einer Wolfsgestalt versehen ist (vgl. Abbildung 4). Die Lage enthielt ehemals 8 Bogen, bezw. 16 Blatt oder 32 Seiten Papier, davon 4 Blatt ausgeschnitten sind. Der Inhalt ist folgender:

- 1a: Reg. 223. 224. Nr. 494. Reg. 225.
- 1b: Reg. 218. Nr. 495. 496. UB II, 884.
- 2a: Reg. 220. Nr. 493. 538. Reg. 226.
- 2b: Reg. 228. Nr. 491. 492. Reg. 232.
- 3a: Reg. 238. Nr. 497. 498. Reg. 229.
- 3b: Nr. 499, 500, 501, 551. UB II, 983,1. Nr. 502, 503. UB II, 983,2,3.
- 4a: UB II, 983,4. Reg. 231. Nr. 504. 553.
- 4b: Reg. 297. 298. 236. Nr. 489. 490. 545.
- 5a: Reg. 240. Nr. 541.
- 5b: Reg. 256. UB II, 889.
- 6a: Nr. 505, 554(1),(2),(3). 555. 556.
- 6b: Reg. 263.
- 7a: Nr. 542.
- 7b: Reg. 286. 313.
- 8a: Nr. 563. Reg. 327 mit Zusatz von 1378.
- 8b: Reg. 334. 335.
- 9a: leer.
- 9b: Reg. 329. 330. 331.
- 10a: UB II, 982: Bursprake.
- 10b: Fortsetzung der Bursprake. Publ. IV, S. 10, Anm. 4.
- 4 Blatt ausgeschnitten.
- 11a: leer.
- 11b: Nr. 539.
- 12a: leer.
- 12b: Nr. 529. 507. 508.

Diese Eintragungen umfassen die Jahre 1348, bezw. 1353—1373, ein späterer Zusatz auf S. 8a stammt von 1378. Der Hauptschreiber (23) ist in diesem Falle ein Unbekannter mit kleiner, kritzliger Schrift, dessen Verständnis für den Text und besonders für Latein, nach den Abschreibebefehlern zu schliessen, gering gewesen ist.

Von ihm stammen alle Abschriften bis S. 5a: Nr. 541. Weiter setzt der erste Schreiber 23 auf S. 5b und 6a fort; damit ist sein Anteil an der Arbeit erschöpft. Das Briefkonzept auf S. 6b ist von der uns schon bekannten Hand 20. Eine unbekannte Hand, wohl einem Ratsherrn angehörend, wie es scheint identisch mit der obengenannten „rundlich-eckigen“ (17), trägt auf S. 5a: Nr. 541, S. 7a: Nr. 542 und auf S. 10a den Anfang der Bursprake ein, S. 10b noch einige Geleite. \*) Von ihm stammt auch die Bemerkung „rabert bok“ auf dem Rückumschlag, vielleicht auch die dazugehörigen Federzeichnungen. Die anschliessenden Briefkonzepte der Seiten 7b, 8a, 8b, und 9b sind von der Hand des Ratsschreibers Albertus 1363—74 (12), mit Ausnahme des Zusatzes unter Reg. 327, der vom Ratsschreiber Hermannus (24) 1375—1403 herrührt. Albertus hat auch Zusätze zur Bursparke auf S. 10a und den Schluss dazu auf S. 10b eingetragen. Von unbekannter Hand (25) ist Nr. 539 auf S. 11b eingetragen, während der Schluss vom Schreiber 6 des Geleitsbuchs 1373—81 (26) und einige Zusätze dortselbst (Nr. 508), sowie der Name Cort Manderowe auf dem Rückumschlag (27) vom Schreiber 10 des Geleitsbuches (1374—75) herkommen.

Was den Inhalt der Handschrift A. a. 6d anlangt, so ist der ganze erste Teil, der vom Schreiber 23 niedergeschrieben wurde, nur eine Abschrift, keine Originalaufzeichnung, wie die Eintragungen der anderen Schreiber. Bei näherem Vergleich des Inhalts mit der II. Handschrift (A. d. 4) ergibt sich die überraschende Tatsache, dass grosse Teile wörtlich und der Reihenfolge nach übereinstimmen. Und zwar sind das gerade diejenigen Stücke, die in A. d. 4 auf den losgelösten Blättern stehen, nämlich:

A. a. 6 d.	A. d. 4.
S. 1b: UB II, 884.	Loses Doppelblatt 1a: UB II, 884. Reg. 220.
S. 2a: Reg. 220. Nr. 493. 538. Reg. 226.	1b: Nr. 493. (Reg. 227 ausgestrichen). 538. 1c: Reg. 226.
S. 2b: Reg. 228. Nr. 491. 492.	1d: Reg. 228. Nr. 491. 492.
S. 4b: Reg. 236. Nr. 489. 490. 545.	Loses Blatt 2a: Reg. 236. Nr. 489. 490. 545.

---

\*) Im Geleitsbuche (Publ. IV, S. XXXIV, Nr. 2) in den Jahren 1367—81 vorkommend.

S. 5a: Reg. 240.	2b: Reg. 240
S. 5b: Reg. 256. (Reg. 178).	Loses Blatt 3a: Reg. 256. 3b: (Reg. (179)).
S. 6a: Nr. 554(1)	Loses Blatt (4) 12a: 554(1).
[S. 10a: Bursprake UB II, 982.	A. d. 4, S. 4a, 4b: Bursprake UB II, 982.]

Wir werden aus dieser Übereinstimmung folgern müssen, dass die Loslösung der Blätter aus A. d. 4 und die Zerstörung des Bandes mit der Umschrift des Inhalts in das neue Heft A. a. 6d zusammenhängen muss. Der Schreiber 23 wird aus Bequemlichkeit die Briefkonzepte, die er abzuschreiben hatte, direkt aus dem Bande losgelöst haben; das muss in den Jahren 1363—69 geschehen sein, wie aus Nr. 545 (Handschrift des Albertus) und Nr. 541 (1369) zu ersehen ist. Wir können uns jetzt nach den vom Schreiber 23 abgeschrieben übrigen Teilen, die sicher auch aus A. d. 4 stammen müssen, ein Bild davon machen, was ehemals in diesem Buche gestanden hat, bevor es zerrissen wurde. Natürlich hat Schreiber 23 nur eine Auswahl des Inhalts getroffen, der schätzungsweise noch 4 Blatt (8 Seiten) umfasst haben mag. Was geschah aber mit den übrigen etwa 27 ausgeschnittenen Blättern der Handschrift A. d. 4? Waren sie auch beschrieben? Wenn ja, warum hat der Schreiber nicht auch sie in das neue Heft A. a. 6d umgeschrieben?

Der Fall ist umso eigenartiger, als, wie wir sahen, der Ratsschreiber Albertus 1365 noch eine Lage neuen Papiers in A. d. 4 einheften muss, um Platz für die Eintragung der Geleite zu erhalten (S. 5a—11b). Mithin musste schon damals kein freies Papier mehr im Buche übriggeblieben sein. Die sehr naheliegende Lösung der Frage muss sein, dass A. d. 4 von der städtischen Kanzlei als „Papierblock“ benutzt wurde, indem reine Blätter herausgelöst und für Briefkonzepte, Rechnungen, Quitungen u. dergl. Verwendung fanden. Durch Anschaffung neuen Papiers 1369 im Herbst und 1373 im Frühjahr (laut Kämmereibuch, Publ. III, S. 12, 52) wurde die Papiernot behoben, 1373 auch ein neues Buch zum Binden gegeben (das., S. 52), offensichtlich die heutige Archiv-Handschrift A. d. 5, in das weitere Eintragungen gemacht wurden.

Der Inhalt der drei Handschriften. Grössere Aufschlüsse zur politischen Geschichte des Landes sind aus diesen drei bescheidenen Notiz- und Rech-

nungsbüchern nicht zu erwarten. Ausser einigen Briefkonzepten in I — diejenigen der Handschriften II und III sind absichtlich fortgelassen worden — sind auch keinerlei Eintragungen rein politischen Inhalts gemacht worden. Dennoch ergeben sich einige indirekte Schlussfolgerungen auf die politische und innerpolitische Lage Revals in der Mitte des 14. Jahrhunderts.

Das wichtigste innerpolitische Ereignis der Zeit war der Estenaufstand 1343 in St. Jürgens Nacht (Apr. 22). Noch zwölf Jahre später schreibt der Rat an den Papst Innozenz VI. [1355 Frühjahr]: „qualis sit status dyocesis et terre predictae apparuit duodecim annis iam transactis, quando neophiti nobiscum in predicta dyocesi et terra commorantes viros religiosos monachos et clericos seculares nec non populum christianum occiderunt et ecclesias igni successerunt, ita quod pauci, ymmo paucissimi de christianis et viris catholicis ibidem usque in hodiernum diem permanserunt; unde dicti neophiti, in quorum faucibus sedemus, cum magna maturitate ab episcopo nostro et aliis, quorum inter est, ad ecclesiam alliciuntur.“ (A. a. 6d, S. 3, Reg. 229). Übersetzt heisst das etwa: „wie der Zustand unserer Kirchenprovinz und des Landes ist, hat sich vor 12 Jahren gezeigt, als die Negetauften die gläubigen Männer, Mönche und Weltgeistliche, auch das christliche Volk erschlugen und die Kirchen ansteckten, so dass wenige, ja die allerwenigsten von den Christen und rechtgläubigen Leuten bis auf den heutigen Tag hier verblieben sind. Nun werden die genannten Negetauften, in deren Rachen wir gesessen haben, mit grosser Weisheit (Reife) vom Bischof [Ludwig von Reval] und andern, die es angeht, der Kirche wieder angenähert.“ Diese Stelle zeigt, wie lebendig ein Jahrzehnt später die Erinnerung an den Aufstand auch bei den Städtern geblieben war. Im „Denkelbuch“ finden sich einige indirekte Hinweise auf den Estenaufstand. Einerseits zeigt die aussergewöhnlich hohe Zahl (14 Fälle) derjenigen, die 1342 zu Weihnachten ihre Steuer (Schoss, tallium) schuldig geblieben waren, dass 1342 ein Krisenjahr gewesen sein muss, also das Frühjahr 1343 wegen der Unzufriedenheit des Volkes über die wirtschaftliche Lage für einen Aufstandsversuch besonders geeignet gewesen sein musste. Andererseits finden wir eine Notiz (Nr. 275) vom Anfang Januar 1343, aus der hervorgeht, dass eine Reihe von Bürgern den estnischen Bauern des Bischofs von Reval Schaden zugefügt haben; die Wiedergutmachung

dessen verbürgen 7 Mann, unter ihnen auch Hinricus de Like, dem halbestnischen Kleinadel angehörend, und Henneke, wohl ein estnischer Fuhrmann. Es gab also auch Konflikte der Bauern mit Bürgern der Stadt, nicht nur mit dem Adel, kurz vor Ausbruch des Aufstandes. Fraglich ist, ob das im Juli 1343 genannte (Nr. 277) Kapital des offenbar estnischen Nycke Warse irgendwie mit dem Aufstand und seiner Wiedergutmachung im Zusammenhang steht. Ein Nachspiel ist wahrscheinlich der Totschlag des Callevere (ein halbestnischer Landadliger? vgl. Johansen, Estlandliste, S. 863) an Vrowinus de Leme-de, einem Adligen, offenbar in der Notwehr begangen, wofür sich der Städter Johann Lange verbürgt (Nr. 296). Schliesslich sind noch als Nachtrag auf S. 22 die Namen von neun Rittern aufgezählt, die im Jahre des Bauernaufstandes ums Leben gekommen waren, mit dem frommen Zusatz „requiescant in pace“, sie ruhen in Frieden.

Im Übrigen sind die Jahre 1333—73 für Reval Zeiten des Aufstiegs. Die erste Periode des hansischen Freihandels ist vorbei, das Stapelrecht gewisser Städte macht sich allmählich geltend, unter ihnen auch Revals, seit der diesbezüglichen Verordnung der hansischen Kaufleute in Nowgorod vom 22. Febr. 1346 (UB II, 842). Niemand durfte mehr nach Nowgorod, ohne Reval, Riga oder Pernau berührt zu haben. Diese Bestimmung musste besonders Wisby treffen, das früher Umschlagplatz für den Warenverkehr von West nach Ost gewesen war. Ein scharfer Konkurrenzkampf mit Reval beginnt, kleinlichen Schikanen sind die Revalenser in Wisby ausgesetzt, so müssen sie seit November 1350 erhöhte Erbschaftssteuer, 12½ % statt 10 %, zahlen (Nr. 377, 378). Wahrscheinlich waren recht viele ehemalige Wisby-Bürger ins aufblühende Reval verzogen. Die Revalenser antworten mit Beschlagnahme von Wisbyschen Waren (besonders Tuch), die nur gegen besondere Bürgschaft freigegeben werden (Nr. 392). Vielleicht griff der damals gerade in Reval anwesende Schwedenkönig Magnus Eriksson, für dessen Aufenthalt und Traktement die Stadt sorgen musste (Nr. 401), hier vermittelnd ein. Gewiss wäre es zu noch schärferen Zusammenstössen zwischen Wisby und Reval gekommen, wenn nicht König Waldemar IV von Dänemark im Juli 1361 Wisby erobert und ausgeplündert hätte, so dass der handelspolitische Sieg leichten Kaufs an Reval überging. Dennoch jagte dieser Fall den Revalensern einen tüchtigen Schrecken ein, so dass, wie wir noch sehen werden, die schwachen und veralteten Stadtmauern durch

fünf feste Rundtürme auf der Seeseite gestärkt wurden. Nur zu leicht konnte Reval dasselbe Schicksal wie Wisby ereilen, da die Flotte der Hanseaten 1362 geschlagen worden war. Erst 1369 wurde Dänemark bezwungen.

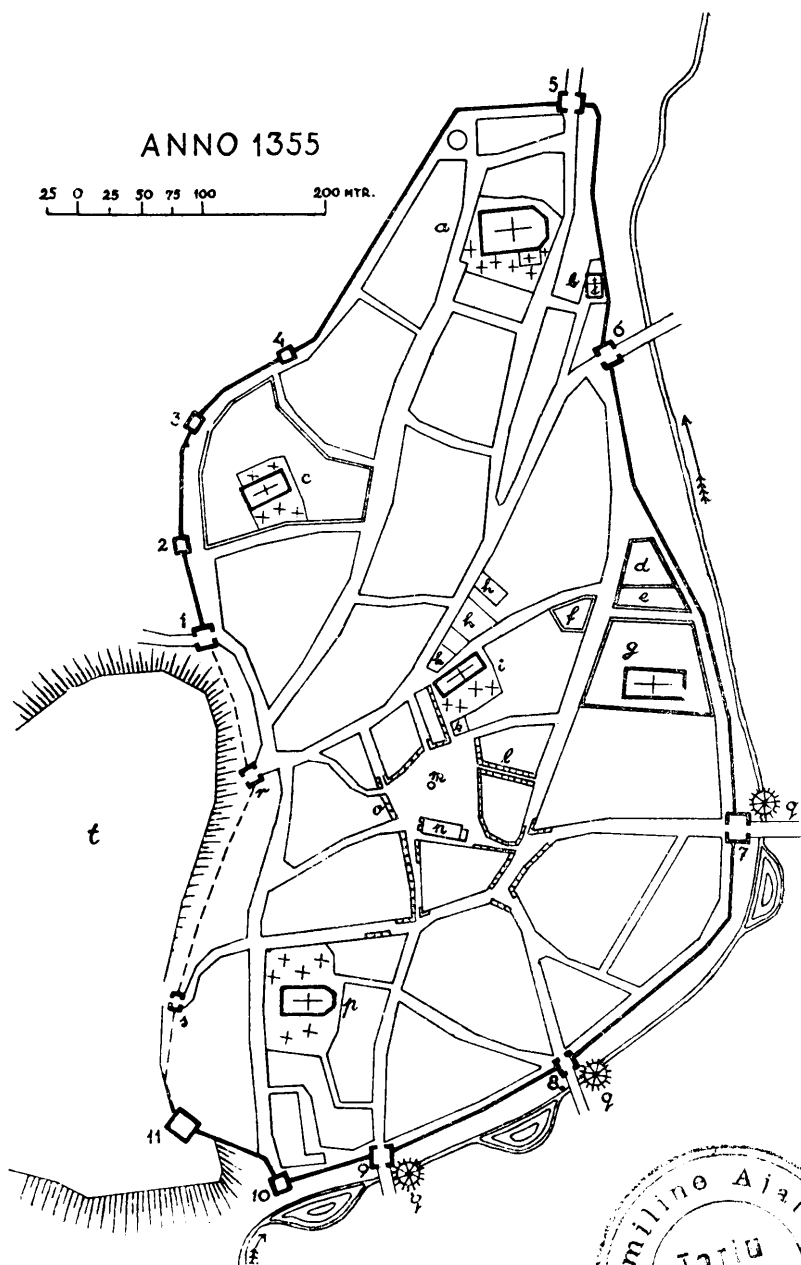
Wir erhalten aus dem veröffentlichten Material einen guten Einblick in das K r i e g s w e s e n der Stadt, das damals, als Reval noch ein selbständiger politischer Faktor sein wollte, besonders wichtig war. Noch kannte man die Feuerwaffen nicht, als Schiessgeräte dienen Armbrüste und Katapulte (nostal). Zwei Turmverzeichnisse, eins vom Jahre 1355, das andere von 1373, geben Auskunft über die Verteidigung der Stadt. 1355 (Nr. 538) ist die Befestigung noch recht primitiv und besteht hauptsächlich aus der Ringmauer und 6 steinernen Tortürmen, während die Pforten zum Domberge zu noch aus Holz waren (UB III, 1154). Offenbar war dieses der Zustand, wie er in der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts bestanden hatte. Richtige Mauertürme finden sich nur an zwei Stellen, 3 kleinere (z. T. Erker) beim Nonnenkloster auf der Westseite und zwei etwas stärkere Türme zwischen dem Domberge und der Schmiedepforte (vgl. den nebenstehenden Plan \*), Nr. 2—4, 10—11). Alle Türme sind noch viereckig. Diese sind erst seit 1310 auf Grund der Verordnung des dänischen Ritters und kgl. Gesandten Jens Kande (Johannes Kannæ) erbaut worden, als das vorher ausserhalb der Stadt belegene Nonnenkloster in den Mauerring Revals einbezogen und der südliche Domabhang befestigt wurde. Die Schlüssel zu den 11 Türmen die über 15 Türme zu wachen haben. Sehr interessant

---

\*) Zu den Stadtplänen vom Jahre 1355 und 1373. Es handelt sich selbstverständlich nur um ganz ungefähre Skizzierungen, die keinerlei Anspruch auf dauernden wissenschaftlichen Wert erheben können. Die Nummern der Türme finden sich weiter unten im Text, S. 71—72, Nr. 538 und 539. Dazu ist noch der erste Teil des Sachregisters zu vergleichen, wo über einige grundsätzliche topographische Fragen Auskunft gegeben wird, die von Nottbeck unrichtig dargestellt worden sind. Bedeutung der Buchstaben auf dem Stadtplan von 1355: a. St. Olaikirche und St. Laurentiuskapelle. b. Russische Kirche. c. St. Michaelis-Nonnenkloster und Kirche der Cistercienserinnen. d. Hof der Mönche von Padis. e. Hof der Mönche von Gotland (Kolk). f. Hof der Mönche von Falkenau. g. St. Katharinenkloster und Kirche der Dominikaner. h. Die drei Gildenhäuser (Grosse-, Kanuti- und Olai-Gilde). i. Kapelle zum Heil. Geist. k. Das Waghaus. l. Die Fleisch-Scharren. m. Der Pranger (statua). n. Rathaus (consistorium). o. Die Schuhbuden. p. St. Nikolaikirche. q. Die Mühlen vor den Toren. r. Das Tor am Langen und s. am Kurzen Domberge. t. Der Domberg.

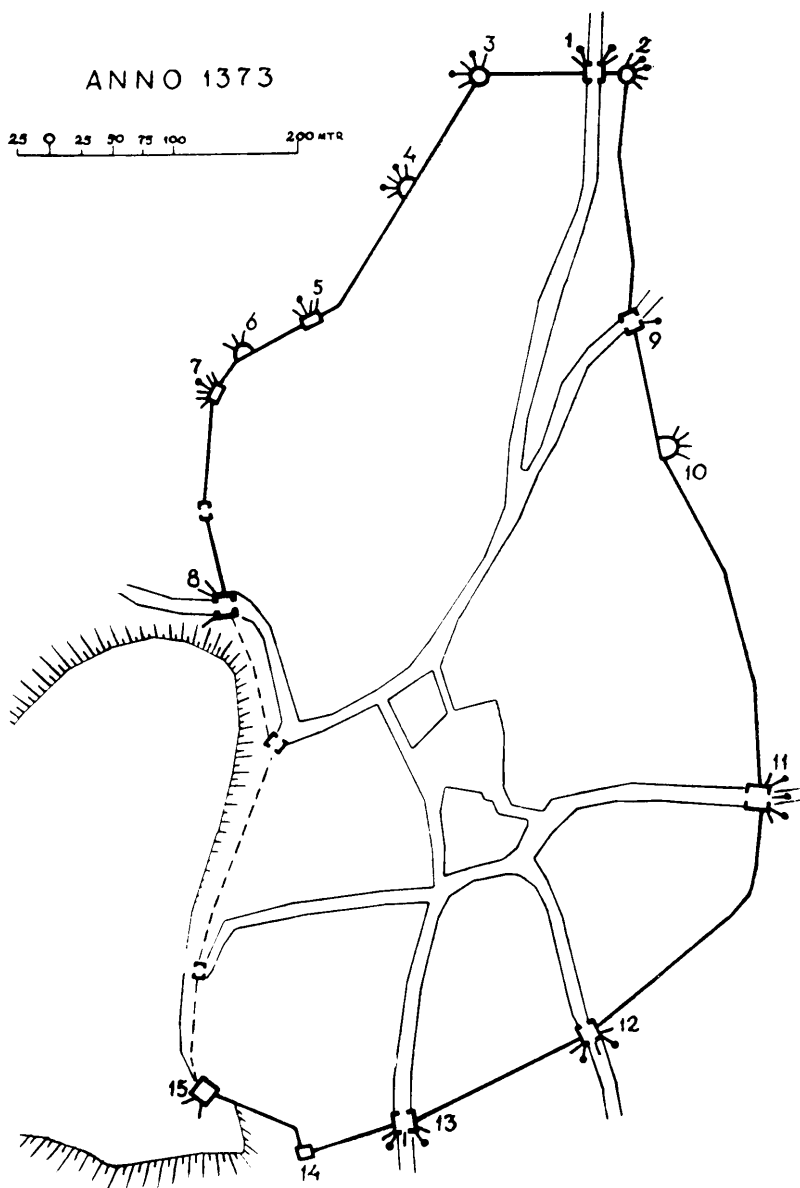
ANNO 1355

25 0 25 50 75 100 200 MTR.



ANNO 1373

25 25 50 75 100 200 MTR





sind diesmal die Angaben über die Ausrüstung der Türme mit Schiessgerät. Man wird aus der Anzahl der Geschütze auf die ursprüngliche Zahl der Schiesscharten in den Türmen Rückschlüsse ziehen können. Am stärksten ist die Lehmporte besetzt, mit 3 Katapulten und 2 Armbrüsten. Sonst haben die wichtigeren Türme und Tore nur 2 Katapulte und 2—3 Armbrüste. Ein Turm (der Ziegenturm) ist ganz ohne Geschütz, 4 andere haben bloss Armbrüste. Im Ganzen waren 18 Katapulte und 39 Armbrüste auf dem Mauerring zur Verteidigung der Stadt bereitgestellt (auf dem nebenstehenden Plane von 1373 sind die Katapulte durch rundköpfige, die Armbrüste durch einfache Striche bei jedem Turm vermerkt). Nicht wenig war so im Laufe von 20 Jahren für die Sicherheit der Bürger geschehen; Revals Aufstieg begann. In den nachfolgenden 40 Jahren sollten nicht weniger als 13 neue Türme hinzukommen, wie das nächste Turmverzeichnis von 1410—15 zeigt, ein glänzender Beweis für die Macht, Wehrhaftigkeit und den Reichtum unserer Heimatstadt um die Wende des 14. und 15. Jahrhunderts.

Reval muss damals auch ein Rüsthaus gehabt haben, denn den Ratsherrn und Bürgern werden Armbrüste und Rüstungen (Panzer, Eisenkragen, Helme, Armleder) ausgeliehen. So findet sich für 1359/60 eine Liste (Nr. 532), die die Namen von 13 Ratsherrn aufzählt, denen Armbrüste, Knüppel, Panzer und lange Taue geliefert werden; wahrscheinlich waren es zugleich die Verwalter der damals wohl 13 Türme zählenden Stadtmauer, für die diese Gegenstände benötigt wurden. Die Rüstungsstücke werden sonst anscheinend nur kleineren Leuten und Stadtdienern ausgeliehen, die Ratsherrn hatten natürlich ihre eigene Ausrüstung. Diese war nicht nur zur Verteidigung der Stadt selbst, sondern auch zu der dem Deutschen Orden als Landesherrn schuldigen Heeresfolge nötig.

In der dänischen Zeit musste die Stadt wahrscheinlich jedem Heeresaufgebot (*reysa*, *malwea*) des dän. Hauptmanns Folge leisten. Der Bürger war verpflichtet, einen gerüsteten Mann oder ein Pferd mit Schlitten zu stellen, widrigenfalls wurde er bestraft (Nr. 321). 1346 wird die ablösbare Zahlung für den Kriegszug eines Reisigen auf 32, für Pferd und Schlitten auf 16 Öre festgesetzt (Nr. 323). Als Reval dem Orden zufiel, kaufte der Rat sich 1348 von der Heerfahrt nach Litauen und Russland der Stadt waren 2 Bürgermeister, 6 jüngeren Ratsherrn und 3 Bürgern anvertraut. Je 1 Bürgermeister und 3 Rats-

Sisse kleepida „Tallinna Linnaarhiivi Väljaande Nr. 8“

lk. XXX ja XXXI vahele:

Einheften in „Publikationen aus dem Stadtarchiv Tallinn Nr. 8“

zwischen Seite XXX und XXXI:

Beim Umbrechen der letzten Korrektur ist versehentlich eine Seite an die falsche Stelle geraten:  
S. XXVI, Zeile 2 von unten wird fortgesetzt auf  
S. XXX, Zeile 2 von unten; S. XXX, Zeile 3 von unten  
wird fortgesetzt auf S. XXXI, Zeile 3 von unten;  
S. XXXI, Zeile 4 von unten gehört zu S. XXVI, Zeile 1  
von unten.

herrn gehörten dem sog. sitzenden und dem alten Rat an, die jährlich abwechselten (vgl. weiter unten). Die 3 Bürger scheinen Vertreter der drei Gilden (Joh. Stalbiter — Gr. Gilde, Conradus Sagittarius — Kanutigilde, Joh. Almena — Olailgilde?) zu sein. Bezeichnenderweise lässt sich nach dem Erbebuche feststellen, dass fast die Hälfte der Schlüsselbewahrer in der Nähe ihres Turmes auch wohnte \*).

Etwa zwanzig Jahre später, 1373, ist der Mauerring schon wesentlich stärker befestigt worden, aus Furcht vor dem Angriff von der Seeseite (Nr. 539). In den Kämmerereibüchern kann man noch z. T. an den Ausgaben feststellen, dass 1369—72 fieberhaft an den Türmen gebaut wird \*\*). Es sind speziell die Ratsherrn Arend v. Renten, Tideman Eppinc, Winant Lovenschede, Albert v. Verden und Joh. Duderstat mit Hinze v. Bremen, die jeder einen Turm im Auftrage der Stadt, vielleicht sogar teilweise auf eigene Kosten, erbauen. Die Türme sind jetzt rund oder hufeisenförmig im Grundriss. Sie führen noch gegen 50 Jahre später, manche noch länger, die Namen ihrer Erbauer. 1373 ist die Verwaltung der Türme auf eine ganz andere Grundlage gestellt. 16 Ratsherrn — alles jüngere Leute, kein Bürgermeister ist darunter — haben die Schlüssel, je 8 des Bestandes von 1373 (des sitzenden) und von 1372 (des alten Rats). Ein Turm, die sehr wichtige Lehm-pforte, wird von zwei Ratsherrn verwaltet, sonst ist jedem Ratsherrn ein Bürger zugesellt. Im Ganzen sind es 16 Ratsherrn und 14 Bürger, 30 Personen, frei und war nur noch verpflichtet mitzustreiten, wenn der Feind ins Land einfiel, und dann den zwischen Luga und Narva gelegenen Grenzgürtel zu verteidigen (UB

---

\*) So lebte Wenemar Hollogher bei der Olaikirche (RStb. II, 229) und verwaltete die Grosse Strandpforte, Hinricus Medebeke lebte in der Langstrasse (RStb. II, 394), und hatte den Kl. Strandpfortenturm inne, Conradus Sagittarius in der Karristrasse (RStb. II, 222) — Karripforte, Johannes Neve bei der Karripforte (RStb. II, 237 — Schmiedepforte, Hinricus Hummer bei der Nikolaikirche (?RStb II, 370) — Mägeturm.

\*\*) Publ. III, S. 28: 1371 Nov.: Renovierung des Schmiedepforten-Turms (turris fabrorum); 35: 1372: Fenster in der „stocporte“ der Karripforte; Wächter auf dem Strandpfortenturm; ein Erker (arkenel, vgl. S. 80: 1376) und ein Turm achter den Süstern, dafür dem Ratsherrn Winand [Lovenschede] Kalk geliefert; 36: 1372: Geld dem Ratsherrn Arnold van Renten für einen Turmbau: Mauer und Graben vor der Schmiedepforte; 39: 1372 dem Ratsherrn Evert Calle Geld für den Turm im Süsternhofe; 49: 1372 dem Ratsherrn Herman v. d. Lippe für einen Turm und Evert Kalle für den Turm vor der Strandpforte.

II, 889). Allerdings wurde diese Klausel nicht immer eingehalten. Wir sehen, dass 109 städtische Bürger 1360 eine Steuer zum Unterhalt von 200 bewaffneten Kriegern entrichten müssen (Nr. 540). Das war vielleicht nur eine Vorsichtsmassregel des Rats im Hinblick auf den bevorstehenden Krieg der Hanseaten mit Dänemark und betraf die Verteidigung der Stadt. Aber wenn die Städter im Laufe der drei Jahre 1367—69 nicht weniger als 10 Mal in den Kampf ziehen müssen, sogar nach Pleskau, Isborsk und Marienhausen („Pollonuge“), so geht das offenbar doch schon über die Grenzen eines Verteidigungskrieges hinaus. Fast ausschliesslich Ratsherrn sind es, alte und junge, die ins Feld ziehen, meist 15, 16, 20, auch 32 und 40 Mann stark. Diese Zahlen geben offenbar nur die Anzahl der leitenden Teilnehmer an, ohne Einberechnung der Knappen und Knechte. Denn beim Vergleich der zwei erhaltenen Berechnungen — Nr. 541 und 542 — erweist sich, dass statt 32 nur 16 Kampfgenossen nach Pleskau reisen und nach Narva statt 20 nur 10, also genau die Hälfte. Offenbar sind einmal die Knappen mitgezählt, das andere Mal nicht. Jedem Ratsherrn musste sein Anteil an den Kosten des Kriegszuges wieder ersetzt werden. So bezahlte die Stadt für die Fahrt bis vor Narva jedem Teilnehmer 2 Mark Silbers, über Narva hinaus 4 Mark, nach Pleskau, Isborsk und Marienhausen 5 Mark. Danach lässt sich auch die Anzahl der Beteiligten dort errechnen, wo nur eine Geldsumme, nicht die Stärke der Mannschaft genannt wird, nach Wesenberg — 16 Mann, nach Marienhausen 18 Mann. Bloss die Ausgaben für den Ausritt nach Haakhof — 40 Mann, 54 Mark — passen in diese Berechnung nicht hinein.

Es ist klar, dass diese Expeditionen nicht unter die regelrechte Heeresfolge gehören können, umso mehr als es sich, soweit feststellbar, um einen Angriffskrieg des Ordens gegen Russland handelt. Wahrscheinlich hat Reval im Auftrage des deutschen Kaufmanns freiwillig Hilfe geleistet, hatte doch die Hanse 1368 auch ein Handelsverbot gegen Russland erlassen. Erst 1371 kam ein Waffenstillstand zustande, an dem sich auch die hansischen Kaufleute durch ihre Sendboten beteiligten. Möglicherweise sind die Kriegskosten später von der Hanse den Revalensern vergütet worden.

Unter den Kämpfern vom Jahre 1369 Ostern finden wir den Rat von 1368/69 durch 10, den von 1367 durch 1 Herrn vertreten, darunter beide Bürgermeister und den alten Rotger van dem Stene, der schon über 35 Jahre im

Amt gewesen, mithin sicher ein Siebziger war. Die Bürgermeister und Ratsherrn waren also Führer der Stadt in Krieg und Frieden. Im Denkelbuch ist gerade über sie ein in gewissem Sinne einzigartiges Material enthalten. Es finden sich für die Jahre 1340—1368 zusammenhängende, für 1333—35, 1369, 1373, 1374 und 1378 vereinzelte Listen über die stattgehabten Ratswahlen. F. G. v. Bunge hat diese Quellen schon in seiner 1874 erschienenen Schrift, „Die Revaler Ratslinie“ näher behandelt.

Die überaus gründlichen Untersuchungen Bunge's sollen hier nicht wiederholt werden. Seine Ergebnisse für die Ratsverfassung Revals im 14. Jahrhundert waren kurzgefasst folgende (S. 35): der Rat besteht zumeist aus 24, oft auch 25 oder 26 Gliedern, von denen 4 (bis 5) Bürgermeister (proconsules) genannt werden. Beim Eintritt von mindestens zwei Vakanzen ergänzte sich der Rat durch eigene Wahl. Jährlich wurden am zweiten Sonntag nach Michaelis eine Anzahl von Gliedern, meist 2 Bürgermeister und 10 bis 12 Ratsherrn ernannt, die im Laufe des bevorstehenden Jahres an den Sitzungen teilnehmen mussten und den sogenannten „sitzenden Rat“ bildeten. Der grösste Teil von ihnen trat nach Ablauf des Jahres zu Michaelis wieder aus und machte den Gliedern des „alten“ Rats, der nun zum sitzenden wurde, Platz. Dabei behielten aber die Glieder des alten Rats ihre öffentlichen Ämter.

Bunge hatte auch schon festgestellt, dass die Listen über die Ratswahlen das Dienstalter der Ratsherrn berücksichtigen, wenn man von einigen Ausnahmen absieht. Zu diesen gehören die Nachwahlen von 4 Gliedern in den Jahren 1333, 1345 und 1368. Im übrigen kann aber aus der Nummer der Reihenfolge mit ziemlicher Sicherheit geschlossen werden, welches Dienstalter der Einzelne hatte. Nr. 1 und 2, manchmal auch 3, sind regelmässig die Bürgermeister des Jahres; der Gerichtsvogt und die Münzherrn scheinen auch ein höheres Dienstalter gehabt zu haben, die Kämmerer dagegen sind meist jüngere Leute. Nähere Angaben über den Rang und das Amt des Einzelnen fehlen uns leider. Es ist aber recht interessant, das allmähliche Aufsteigen der Ratsherrn im Dienstalter von Jahr zu Jahr zu verfolgen. Nur selten gelingt es einem Einzelnen, sich besonders schnell durchzusetzen und Bürgermeister zu werden, z. B. Hinric Cröwel jun., Bertold Bickinchusen und Herman v. d. Hove. Zur Ergänzung der Ausführungen Bunes sei hier eine vollständige Dienstliste des Rats gebracht, soweit die Quellen es ermöglichen:

	1333/34	1334/35	1335/36	1340/41	1341/42	1342/43	1343/44	1344/45	1345/46	1346/47	1347/48	1348/49	1349/50	1350/51
1333. Winandus Longus	1				1	2			1					
Hermannus Stumpel	2				2	3								
Thidericus de Unna	3		2		4	1								
Thidericus Wyse	4		3											
Heyno Brunsvich	5		4											
Appolonius de Ek	6		5											
Ricbodo	7													
Henricus Crowel	8		6	7		9			3		2		2	
Detmarus de Unna	9		7	4	4									
Regnerus Crowel	10			2	2			1		1		1		1
Arnoldus Plate	11		10											
Gerhardus Stalbiter	12		9	6	8			9		4		6		5
Hermannus de Silva	13		11											
Gerlacus Capørie	14			10		9		5		7		8		
Hermannus Kerseboom	15		1											
Johannes de Osenbrygghe	16													
Rotcherus de Lapide	17			5	3			3	(15)	5		4		3
Johannes de Bremen	18				9		6		4					
1334. Bertoldus Hamer	1													
Conradus Rugele	2													
Hermannus Morman	3			1			1		2		1		1	
Wernerus Niger	4				3									
Arnoldus Colner	5			11			11		7		7		3	
Hunoldus	6													
Thidericus Weldeghe	7		14											
Johannes Cracht	8				5		5							
Conradus Hamer	9													
Wenemarum Holloger	10			3		1		2		2		2		2
Everhardus de Unna	11				8		8		6		3			
Johannes Albus	12		8		6		7	6	(12)	3		3		4
Henricus Friso	13			9		5		4		11		7		6
1335. Remboldus de Lenepe			12	7		6		8	(13)	8		9		8
Thidericus Cosvelt			13		10		10		5		4			
(1337). Lodwicus Hamer				8		7		7	(14)	6		5		7
1340. Arnoldus de Stocken				12										
1341. Johannes Hamer					14		13		8		5		4	
Gerlacus Lebart					11									
Constantinus					12	10								
Hermannus Weldeghe					13		12			9				
1342. Bertoldus Bickinchusen						11		10	(16)		8		7	
Hinricus Medebeke						12			9		9		6	
1343. Johannes Dynevar							14		11			10		10
Johannes de Lippia							15		10		6		5	
1344. Wernerus de Calmaria								11	(17)		10		9	
Hinricus de Beke							12			10		11		9
1347. Hinricus Volmesten											11		8	
Thidericus Doverake											12		10	
Johannes Vrende											13		11	
Conradus de Reyne											14		12	



[illegible]



[illegible]

Das Amt des Rats Herrn konnte nur von Kaufleuten eingenommen werden, die als Träger des hansischen Grosshandels die Führerrolle spielten. Es war ein Ehrenamt, dem sich keiner entziehen durfte. Schon der blosser Widerspruch bei der Wahl kostete den Betreffenden eine empfindliche Strafe (Nr. 63), die meist in Wein entrichtet wurde (Nr. 3—8). Überhaupt war ja der Rat zugleich Gerichtsinstanz, die das Recht hatte, Strafen zu verhängen und Streitsachen zu schlichten.

Über diese richterliche Tätigkeit des Rats haben wir in den veröffentlichten Eintragungen des Denkelbuchs einiges Material. Es ist die sogenannte „W e d d e“, unter welche die Vergehen nicht krimineller und nicht besitzrechtlicher Art kompetierten, also Verwundungen, ehrenrührige Beleidigungen, Übertretungen der verbindlichen Verordnungen des Rats u. a. Hier galten als Grundlage einerseits das L ü b i s c h e R e c h t der Stadt in seiner Ausfertigung vom Jahre 1282, andererseits eine Reihe von königlich-dänischen Sonderverordnungen für Reval.\*)

Unter diesen ist die wichtigste vom Jahre 1279 (UB I, 435), welche Bestimmungen über die Strafzahlung für Verwundungen innerhalb der Stadtmark enthielt. Danach zahlte der Deutsche 3 Mark Silbers und 2 Öre in Pfennigen, der Este und solche, die Esten verwundeten, nur 1 Mark und 2 Öre. Die zwei Öre kamen dem Stadtvogt zu, im Übrigen je ein Drittel der Summe dem Schlossvogt auf dem Dom, der Stadt und dem Verwundeten. Bei näherer Durchsicht der gezahlten Strafsummen findet sich die Zahl 3 Mark 2 Öre zwar nicht, sondern nur 3 Mark (Nr. 54, 58, 76, 77, 140, 158, 163, 169) und auch dieses für andere Vergehen. Dagegen ist die Zahlung von 1 Mark 2 Öre für verwundete Esten noch durchaus üblich und häufig anzutreffen (Nr. 22, 25, 156, 338, 436, 438 usw.). Im Übrigen ist die allergewöhnlichste Strafsumme 60 Schillinge, die auf dem Satz des Lübisches Rechts fusste, und für sehr verschiedenartige Vergehen in Anwendung kam, meist für Prügeleien („bla unde blot,“ 13, 79, 431, 437, 440, 455), doch auch für falsches Zeugnis, Fälschung

---

\*) Vgl. hierüber E. v. Nottbeck, Die alte Criminalchronik Revals, Reval 1884, S. 30 u. a.

der Masse, Schimpfen usw. Sonst sind die Strafsätze meist von denen des Lüb. Rechts verschieden, z. B. sollte eine Ohrfeige mit 12 Schillingen gebüßt werden (§ 160), was Nr. 84 aber nur mit 10 Öre bestraft wird; bei der Strafe für das Ziehen des Schwerts (*evaginatio gladii*), die 3 Mark betrug, werden in Reval die 60 Schillinge für den Richter fortgelassen (Nr. 77 — Lüb. Recht § 109); dasselbe gilt einmal für die Strafe bei Beschimpfung der diensttuenden Ratsherrn (Nr. 76 — § 89), das andere Mal nicht (Nr. 87). Hierbei erhielt jeder Ratsherr noch 10 Schillinge. Einmal findet sich auch eine Strafsumme in Gold (Nr. 80, vgl. Lüb. Recht § 122).

Es ist hier nicht der Ort, diese juristischen Einzelheiten näher zu behandeln, umsomehr als meist nur die Geldsumme, nicht das Vergehen, oder blos das Vergehen, ohne Angabe der Strafe angeführt werden. Alles rein Kriminelle — Diebstahl, Mord — fehlt, ebenso die civilrechtlichen Prozessführungen des Rats. So ist das Bild, das wir erhalten, sehr unvollständig. Trotzdem finden sich viele lebensvolle Einzelheiten, so das sehr amüsante, aber nicht ganz verständliche Zwiegespräch zwischen Bürgermeister und Grapengiesser (Nr. 491), der mit dem Schwert des Büttels und Fusseisen ausgebrochene Skandalmacher (Nr. 360), die Beschmähung der St. Olai-Gildebrüder, sie seien betrogene Eheleute (Nr. 483), der gewaltsame Este, der das Haus des Büttels demoliert und dabei eine Frau verwundet (Nr. 127) und manches andere. So hatte der Rat 1324 (RStb. I, 194) eine Verordnung gegen den Luxus auf den Hochzeiten erlassen, laut welcher nicht mehr als 60 Gäste geladen werden durften. 1351 (Nr. 369) haben 17 Paare diese Bestimmung übertreten, was mit 3 Mark bestraft werden sollte. Besonders auch Fleischer übertreten oft die Gesetze. Im Allgemeinen sind die Strafen recht strenge, auch für kleine Vergehen, namentlich schon das geringste Zeichen von Kritik oder Unzufriedenheit mit Gerichtsurteilen wird geahndet (Nr. 163, 164, 377). Wird die Geldstrafe nicht rechtzeitig entrichtet, so forderte man den doppelten Betrag ein (Nr. 90, 94, 285).

Hand in Hand mit den Aufzeichnungen über die Wedde gehen die Notizen über den Schoss, die jährliche Steuer der Stadtbewohner. Laut einer Angabe vom Jahre 1390 (A. d. 5, S. 12b) zahlte man zunächst 8 Öre als Vorschoss (offenbar das Mindestmass) und dann weiter von jeder Mark (des Gesamtvermögens) einen Artich,

d. h. den 144-ten Teil. 1326 jedoch (RStb. I, 226) betrug der Vorschoss nur 4 Öre und dann 1—2 Schilling von der Mark. In unserer Zeit (1333—74) scheint als Mindestmass auch 4 Öre gegolten zu haben (Nr. 239, 237, 229). Schosspflichtig waren alle Grundbesitzer, ausserdem diejenigen, die eine selbständige Hauswirtschaft hatten, dagegen nicht Gesellen und Dienstboten. \*) Im Text ist eine Schossliste vom Jahre 1360 veröffentlicht (Nr. 527, 528), die eine Reihe von Steuerpflichtigen, nach Kirchspielen geordnet, bringt. Die kleineren Leute zahlen nur den Vorschoss, oft in natura, wenn es ihnen an Bargeld fehlte. So liefert ein Este einen Faden Holz (Nr. 240), die Steinbrecher einen Haufen Steine (Nr. 109, 200, 241). ein Waffenschmied Waffen (Nr. 274), die Wasserführer verpflichten sich sogar zu 4 Tagen Heuarbeit (Nr. 350). Am meisten hatten die reichen Kaufleute zu zahlen, auch von ihrem Vermögen im Auslande (Nr. 242). Leider sind die gezahlten Summen fast nie vollständig genannt, so dass man den Wohlstand der Bürger meist nicht errechnen kann. Auch ist für Reval noch unsicher, ob jeweils das ganze Vermögen oder nur Teile davon versteuert wurden, das bedarf noch näherer Untersuchung. Ein sehr gutes Zeugnis für den Gemeinsinn der damaligen Zeit stellt die Tatsache aus, dass bei vielen — namentlich Ratsherrn und deren Verwandten — vermerkt wird, sie hätten ihren Schoss über das errechnete Mass hinaus entrichtet (*super computationem*). Wer würde heute mehr Steuern zahlen, als der Staat es verlangt?

Aus den hier veröffentlichten Schosslisten können wir leider nicht feststellen, wieviel Einwohner die Stadt damals gehabt hat. Es gab nach der Liste von 1360 nur 172 selbständige Hauswirtschaften, alles in allem mithin etwa 860 Personen. Die Schossliste von 1372 (A. d. 12) dagegen nennt ca. 650 Hausstände, d. h. etwa 3250 Einwohner. Dazu kämen noch die Gesellen und Dienstboten, so dass sich die Einwohnerzahl vielleicht alles in allem auf 4000 abrundet. Später, im 15. und 16. Jahrhundert, wuchs Reval noch wesentlich stärker an. Jedenfalls aber sind die Listen von 1360 unvollständig und verzeichnen nur diejenigen, die mit ihrem Schoss im Rückstande geblieben sind.

Wir kommen jetzt zu den B ü r g e r n. In den Jahren 1334—1346, also im Verlaufe von 13 Jahren, wurden 118

---

\*) Näheres hierüber bei I. Hartwig, Der Lübecker Schoss bis zur Reformationszeit, Leipzig 1903.

Bürger aufgenommen, d. h. durchschnittlich 9 Mann jährlich. Dagegen steigt die Zahl der zugewanderten Bürger in den Jahren 1358—63, als Reval Wisby zu überflügeln anfang, bedeutend: 119 Bürger kommen hinzu, das wären jährlich etwa 20 Mann. Diese Zahl übertrifft sogar die späteren Perioden, denn 1409—30 zählen wir im Durchschnitt nur 18, 1450—60 nur 16 Bürgeraufnahmen jährlich (vgl. Publ. VI, Einleitung). Bürger werden konnte jeder freie Mann, sei er Deutscher, Schwede oder Este. Für alle Nationalitäten gilt noch die gleichbleibende Zahlung von  $\frac{1}{2}$  Mark Silbers (24 Öre) für die Aufnahme, während zu Anfang des 15. Jahrhunderts schon 3 Mark erhoben wurden. 1482 zahlt der Schwede den dreifachen Satz des Bürgergeldes, man fing also damals an, die deutschen Einwanderer zu bevorzugen.

Es ist nicht ohne Interesse, an Hand des reichhaltigen Personennamen-Materials Herkunft, Nationalität und Beruf der Bürger festzustellen. Noch dominieren durchaus die Vornamen, während der Nachname entweder das Gewerbe oder den Heimatort des Betreffenden bezeichnet. Am meisten gebräuchlich sind die Vornamen Johannes und Hinricus (nebst Koseformen), dann folgen der Häufigkeit nach Nicolaus, Hermannus, Thidericus, Conradus, Albertus, Arnoldus, Gotfridus, Petrus, Jacobus, Wilhelmus, Gerhardus, Ludekinus usw. Für die deutschen Bürger lässt sich aus dem Nachnamen meist der Herkunftsort des Betreffenden oder seiner nächsten Vorfahren feststellen. Besonders stark ist Westfalen vertreten, nicht weniger als 30 Orte aus diesem Gebiet werden genannt (vgl. das Register), namentlich aus der Gegend der Ruhr, wozu anschliessend aus dem rheinischen Teile 8 Ortschaften kommen (Essen, Lennep usw.). Aus dem Hannöverschen und aus Braunschweig (Niedersachsen) stammen 12 Namen, aus Holland nur 4, ferner einer aus Verdun, das damals noch zum Deutschen Reiche gehörte. Dagegen ist Pommern mit 10 Namen vertreten, Mecklenburg mit 7, Ostpreussen mit nur 4, so dass Ostdeutschland mehr in den Hintergrund tritt; von hier scheinen mehr Handwerker herüberzukommen, während die Kaufleute fast alle westfälischer Herkunft sind, obwohl meist über Lübeck eingewandert. Selbstverständlich lässt sich nur ein Teil der Ortsnamen sicher identifizieren, so dass die hier gegebenen Zahlen nur relativen Wert haben. Im Register findet der Leser ausserdem für eine Reihe mittelniederdeutscher Namen Übersetzungen,

die aber keinen Anspruch auf philologische Genauigkeit erheben.

Nächst den deutschen Bürgern kommen zahlenmässig die *E s t e n* am stärksten zur Geltung. Es werden uns wohl nur 85 genannt, doch kommen das Hausgesinde, die Dienerschaft und die Personen geringen Standes hinzu, ausser denen, die am Namen nicht zu erkennen sind. Wir finden unter ihnen Krämer, Fleischer, Schuster, Bäcker, Messingmacher, Zinngiesser, Fuhrleute, Fischer, Steinhauer, Zimmerleute, Brauer, Büttel und Wasserführer. Manche werden direkt „Este“ genannt, so Abekinus, Albertus und Matias esto, die anderen sind an ihren Vornamen kenntlich, so Vilghipeve, Himmote, Ylmetoyvy, Melo, Meleke, Mety, Toyveke, Leyno, Kyllesatty, Kaike, Kaukemele usw. Nur wenigen ist ihr Herkunftsort als Nachname beigefügt worden, z. B. Nicolaus Mettenpe, Hannus de Keghele, Johannes Hakris, Meldo Jerwen, Hennekinus Kide. Noch seltener sind andere Zunamen, meist scherzhafter Art, so Aghewalke „Abend-Dämmerung“, Surenpee = „Grosskopf“, Saxemes = „deutscher Mann“, Kowalke = „Mondschein“, Reymbe = „Strömling“, Pycke = „der Lange“ usw. Im Ganzen hat man den Eindruck, dass das estnische Element eine nicht unwichtige Rolle spielte.

Ausser Deutschen und Esten sind es besonders noch die *Schweden*, die wir im damaligen Reval antreffen. 47 Namen lassen sich eindeutig als schwedisch identifizieren. Sie sind in erster Linie Kleinhändler, Inhaber von Marktbuden und Fischer, dann auch Schuster und Eisen- und Kupferschmiede. Viele schöne altnordische Vornamen werden genannt, wie z. B. Ragwelderus, Ingolver, Inghemarus, Engemunt, Esbørn, Birger, Sigwerdus oder Sicge, Ketil, Uboster (?) u. a. Meist scheinen sie aus *Finnland* herüberzukommen, wie die als Benennung benutzten Ortsnamen Rasseborg, Wyborg, Abo, Berkø, Kalland(?), Nylant, Vinne, Engha zeigen, seltener sind es estländische Inselschweden, wie z. B. Apenese oder Hapenne und Dageden(?). Mancher Zuname birgt interessantes altnordisches Sprachgut, so Fanter = der Landstreicher, Fagerwytt = „schön weiss“

Andere Nationalitäten sind nicht feststellbar, denn Zunamen wie Jøde = der Jude, Tatere = der Tatare, Rysse = der Russe brauchen nicht sicher auf das Volkstum des Trägers hinzuweisen. Frese, Döring, Sasse,

Prysse schliesslich sind nur deutsche Stammesbezeichnungen.

In den allermeisten Fällen aber bleibt es unentschieden, wohin wir einen Bürger zu rechnen haben, wenn er ohne Zunamen oder nur nach seinem Handwerk benannt ist. Gegen 60 verschiedene Handwerksbezeichnungen lassen sich nachweisen (vgl. Sachregister). Manche davon bezeichnen allerdings denselben Beruf, so heisst ein und derselbe Mann bald Tuchscherer, bald Schneider oder einmal Schmied, dann Schwertfeger. Ausserdem waren viele Berufe auch später in einem „Amte“ zu einer Gruppe vereinigt, so z. B. alle Schmiede und Lederarbeiter. Über die damalige Organisation des Handwerks wissen wir nichts, weil uns aus so früher Zeit kein einziger authentischer Schragen erhalten ist. Die ältesten bisher bekannten stammen aus den Jahren 1393, 1394 und 1363—75 (Goldschmiede, Fleischer und Schneider). Den Titel „Meister“ (magister) führt ein Schmied, ein Schildmacher, ein Pflasterer oder Maurer und ein Arzt. Dass aber zu Anfang des 14. Jahrhunderts in Reval nicht dieselben Verhältnisse geherrscht haben können wie später, lehren einige Beobachtungen bei Erhebung des Bürgergeldes von den neu aufgenommenen Leuten. Einige zahlen nicht 24 Öre, sondern 30 Öre, also 6 Öre mehr (Nr. 66, 67, 88, 100, 145, 236, 265, 315); es sind, soweit feststellbar, alles Handwerker. Einmal heisst es wörtlich: Christian der Weber —  $\frac{1}{2}$  Mark (24 Öre) für die Bürgerschaft und 6 Öre für den Eintritt (introitus), genannt „innige“ (Nr. 67, ähnlich auch Nr. 236). „Innige“ bedeutet auf Mittelniederdeutsch Innung, Handwerkerzunft. Mit anderen Worten, der Rat erhebt auch die Eintrittsgelder in die Zunft, nicht diese selbst, wie später. Das deutet auf eine sehr starke Bevormundung der Handwerksämter durch den Magistrat, wie das in älterer Zeit überall der Fall war. Auch der Name „innige“ statt „ampt“, wie es später hiess, ist auffallend. Wahrscheinlich erkämpften sich die Handwerker nur erst sehr allmählich grössere Eigenrechte, obwohl solche im Lübischen Recht z. T. vorgesehen waren. Auch in Riga stammen die ersten Handwerker-Schragen erst von 1360—97, nach Konstituierung der Kleinen Gilde 1352 (Stieda und Mettig, Schragen der Gilden und Ämter der Stadt Riga, Riga 1896, S. 89 ff.). Die Revaler Gilden sind zweifellos älter, jedoch ist hier die Frage, seit wann sie den Charakter ständischer Organisationen angenommen haben, da sie ursprünglich nur kirchlichen Zwecken dienten. Aus Nr. 17 erfahren wir,

dass 1333 ein Verbot bestand, gleichzeitig Mitglied zweier Bruderschaften (d. h. Gilden) zu sein. Unter den für diese Verfehlung Bestraften befanden sich in erster Linie Fleischer, die später der St. Olai-Gilde angehörten. Es ist anzunehmen, dass dieses Verbot — wir wissen leider nicht, wann es erlassen worden ist — zur Grundlage für die ständische Entwicklung der städtischen Gilden wurde. So finden wir sowohl Zunft, wie auch Gilde in Reval zu Anfang des 14. Jahrhunderts noch mit Spuren einer älteren, andersartigen Kulturperiode behaftet.

Auch wenn wir einzelne Handwerksämter, über die uns reichlichere Nachrichten überliefert sind, ins Auge fassen, finden wir altertümliche Züge vor. Das gilt besonders von den Fleischern und Schustern. Die ersteren kommen schon 1334 vor, als die 19—20 Fleisch-Scharren ihnen vom Rat vermietet werden. \*) 16 Mann zahlen jeder 16 öre, 4 (bezw. 3) jeder 8 öre als halbjährlichen Zins an die Stadt. Die eine Hälfte wurde zu Ostern, die andere zu Weihnachten entrichtet; der grössere Scharren zahlte mithin 32, der kleine nur 16 öre jährlich. 1338 sind es nur 17 Mann, doch muss man zwei Mann von 1334, die 1340 wieder vorkommen, hinzurechnen, das wären wiederum 19 Scharren. 1340 werden die Fleischerläden durch Los neu verteilt: es sind nur 13 Anwarter genannt, die Zahl ist also stark zurückgegangen. Vielleicht musste gerade deswegen eine Neuverteilung der Buden vorgenommen werden. Ebensogut mag übrigens auch alljährlicher Wechsel des Verkaufsstandes üblich gewesen sein; im ältesten Schragen von 1394 ist davon schon nichts mehr erhalten. 1352 ist die Anzahl auf 9 gesunken, von denen 2 bloss „Koldunenwescher“, d. h. Verkäufer von Eingeweide sind und 8 öre zahlen. Die anderen sieben Mann entrichten einmal jährlich 32 öre, einer auch bloss 24 öre. 1357 sind es wieder 10 reguläre Fleisch-Scharren (4 zu 24, 6 zu 32 öre) und zwei Kaldaunenstände zu 8 öre. Es ist klar, dass zwischen 1340 und 1352 eine Veränderung vorgegangen ist: der Zins wird nur einmal jährlich entrichtet, die Zahlung für die Buden ist ungleich gross, es kann also nicht mehr verlost worden sein, ausserdem ist die Zahl der Fleischer fast auf die Hälfte gesunken. Vielleicht handelt es sich bloss um einen Umbau des Fleisch-

---

\*) Vergleichsweise sei angeführt, dass 1290 in Lübeck 100 Fleischerstände vorhanden waren; das gibt uns ein Bild davon, dass Reval damals bloss etwa ein Fünftel der Einwohnerzahl Lübecks haben konnte.



Scharrens, der nachweislich 1432 (RStb. III, 1027), wahrscheinlich aber schon 1379 (RStb. II, 688) und früher an der späteren Stelle, zwischen Marktplatz und Russtrasse, belegen war. Vielleicht aber auch fällt gerade in diese Zeit die Entwicklung der Fleischer-Innung zum selbständigeren „Amt“ Die Bestrafung eines Fleischers für Schlachten ungesunden Fleisches 1335 (Nr. 68) und die falsche Zerlegung des Viertels 1346 (Nr. 331), was 1394 zur Kompetenz des Werkmeisters des Amtes gehörte, dürften noch den älteren Zustand der stärkeren Bevormundung durch den Rat anzeigen.

Über die Schusterbuden haben wir für diese Zeit nicht so ausführliche Nachrichten. Wenn die Fleisch-Scharren stets öffentliches, d. h. Stadt-Eigentum waren, so finden wir dagegen die Schusterbuden auch in Händen privater Besitzer. 1352 zahlen nur 7 Schusterbuden Grundzins an die Stadt und zwar drei —  $5\frac{1}{2}$  Öre, vier Buden nur 4 Öre & 4 Pfennig jährlich. 1353 werden sogar nur 4 Stadt-Buden genannt. 1362 werden im Ganzen 21 Buden genannt, von denen 7 der Stadt gehören (in Lübeck gab es zur gleichen Zeit 71 Schusterbuden). Im Laufe der nächsten Jahre erwirbt die Stadt noch 6 Buden hinzu, sind im Ganzen 13 Stück (Publ. III, 7; RStb. II, 97, 182, 609; 23, 280; I, 917). Scheint es somit, als ob der Rat erst später die ursprünglich privaten Buden aufgekauft hätte, so haben wir dagegen ein ausdrückliches Zeugnis. In den Marktbudenlisten für 1333 und 1334 begegnen uns nämlich die „sutores“ auch, die hier aber „in universo“, gemeinsam, für ihren Grundzins 2 Mark Silbers jährlich der Stadt entrichten. Die Listen für 1337 und 1341 enthalten diese Notiz nicht mehr. Rechnet man als Grundzins  $4\frac{1}{2}$  Öre für jede Bude (1362 zahlt die Mehrzahl (13) — 4 Öre u. 1-4 Pf.), so erhalten wir für 21 Buden die Summe von 95 Öre, d. h. fast genau 2 Mark Silbers (= 96 Öre). Es kann wohl hieraus kein anderer Schluss gezogen werden, als dass die Schusterbuden noch 1333/34 sämtlich der Stadt Grundzins zahlten und erst dann z. T. in private Hände übergegangen sind. Die erste bekannte Verpfändung einer privaten Schusterbude ist von 1336 (RStb. I, 439). So wird man wohl davon ausgehen müssen, dass Fleisch-Scharren, Schusterbuden, dann auch Brot- und Fischbänke ursprüngliches Stadteigentum gewesen sind.

Was die Lage der Schusterbuden anlangt, so zeigt uns ein Plan vom Jahre 1791 Febr. 28 im Stadtarchiv

noch genau den alten Zustand. Alle Buden liegen auf der linken (vom Rathaus gerechnet) Seite der Schuhstrasse, 9 Stück gegenüber der Stadtwage, 9 Stück zwischen Fuhrmannsgasse und Dunkerstrasse. Die drei fehlenden Buden (Nr. 19, 20, 21) lagen aber laut Zeugnis vom Jahre 1368 (RStb. II, 280) am alten Markt: „juxta forum inferiorem“.

Die Bedeutung der Marktbuden für die ältere Stadtgeschichte ist erstmalig durch Fr. Rörigs Arbeit über den Markt von Lübeck klargestellt worden. \*) Infolgedessen muss man den etwas eintönigen Budenlisten für 1333, 1334, 1337, 1341 und 1352—59 mehr Aufmerksamkeit schenken, als das bisher geschehen ist. \*\*) Allerdings nennen unsere Listen nur etwa 45 Budenbesitzer mit ca. 54 Buden (die Zahl schwankt), bloß diejenigen, die der Stadt Grundzins zahlten. Es fehlt wohl mindestens die Hälfte, deren Besitzer gelegentlich in den Pfand- und Erbebüchern vorkommen, aber uns nicht in toto bekannt sind (in Lübeck gab es nach Rörig damals 332 feste Marktbuden). Es war mir leider aus Zeitmangel nicht möglich, die Marktbudenfrage näher zu untersuchen. Ein erster Versuch schon zeigte mit aller Deutlichkeit, wie schwierig diese Frage in Reval ist. Gab es doch Buden nicht nur auf dem eigentlichen Markt, sondern auch auf dem Alten Markt, bei der Nikolaikirche, in der Krämer- (Goldschmiede-), Mundten-, Schuh- und Langstrasse. Da musste die Frage der topographisch-genauen Fixierung jeder einzelnen Bude und der dazu gehörigen Immobilien (Steinhäuser, Keller etc.) von entscheidender Bedeutung sein. Hieran scheiterte aber die Weiterarbeit. Es gelang mir wohl festzustellen, dass die späteren Budenlisten von 1352 ff. in einer festen topographischen Reihenfolge gehalten sind \*\*\*), im Gegensatz zu den völlig chaotischen ersten 4 Listen (vgl. den Text mit beigefügten Nummern). Aber alle Einzelheiten und die endgültige Durcharbeitung der Frage musste auf einen gelegeneren Zeitpunkt verschoben werden, wenn auch das reichhaltige spätere Material zugänglich gemacht worden ist.

Unter den Marktbuden finden wir zweierlei Arten. Die einen zahlen Zins nur für den Grund und Boden,

---

\*) Leipzig 1922, auch Lübsche Forschungen 1921 und Han-sische Beiträge, Breslau 1928, S. 88 ff.

\*\*) Vgl. auch C. Redlich, Sitzber. der Gesellschaft für Geschichte & Altertumskunde zu Riga, Riga 1931, S. 10—13.

\*\*\*) Vgl. RStb. I, 985 von 1357 mit Nr. 515, 27, 28, 29.

jährlich bloß 6 Öre. Die anderen dagegen scheinen ganz der Stadt zu gehören, sowohl der Grund, wie auch das Gebäude selbst, denn diese zahlen bedeutend mehr, manche 3, manche 4, 5 oder gar 7 Mark Pfennige (32—56 Öre). Es sind die Krämerbuden, in denen allerhand Kleinkram, besonders Kleidungsstücke, Schmucksachen und Pferdegeschirr verkauft wurden. Sie müssen ein sehr einträgliches Geschäft geführt haben, da sie so hohe Miete zahlen konnten. Von besonderem Interesse für uns sind die sog. „etken-“ oder „ettekenboda“, deren Besitzer bald Frauen — so die Estin Greta Kylesatt, Kina Grimme, Aleke, Greteke — bald ettekenmeker, missinmeker oder tyngeter, d. h. Messingmacher und Zinngiesser sind. Es erweist sich bei näherer Betrachtung, dass das Wort „etteken“ von estn. ehe, ehte = der Schmuck, abzuleiten ist (vgl. das Sachregister). Mithin waren es Buden, in denen altestnischer Schmuck aus Bronze — Messing — und Zinn hergestellt und verkauft wurde.

Wir kennen dieses Handwerk aus späterer Zeit unter dem Namen Piste- oder Pistelmaker, ein Wort halbestnischer Herkunft (A. Plaesterer, Beitr. XIII, S. 1 ff.). Diese Leute erhielten 1459 einen Schragen, zusammen mit den Sattlern und Zaumschlägern. Aus unseren Listen erfahren wir nun, dass dieses altestnische Gewerbe schon 1333 und später in Reval unter dem gleichfalls halbestnischen Namen „ettekenmaker“ vorkommt. Wir werden uns den Rückschluss erlauben dürfen, dass dieses Gewerbe, dass sich durch Jahrhunderte auf dem Markte Revals hielt, auch wesentlich älter als von 1333 sein dürfte. Da es mit der estnischen Landbevölkerung so eng verknüpft ist, wird man überhaupt die Frage aufwerfen müssen, ob wir nicht in diesem Teil des Markthandels, an dem besonders Esten und Schweden beteiligt sind, ein Relikt aus der Frühzeit Revals erblicken dürfen, als hier noch keine deutsche Stadt, wohl aber ein im Norden altbekannter Handelsplatz vorhanden war. Neben dem aufblühenden hansischen Grosshandel mit Russland konnten sich Spuren des altskandinavisch-estnischen Handels und des altestnischen Gewerbes ungestört erhalten.

Wenn sich auf dem Markt in dieser Weise Altüberkommenes mit Neuem mengte, so war das auch sonst typisch für Reval zu Anfang des 14. Jahrhunderts. Hölzerne Wohnhäuser neben Steinspeichern, hölzerne Tortürme (zum Dom) und Maueraufsätze neben festen Steintürmen,

turmlose Kirchen, bäurische Brunnen mit Schlagbäumen, primitive Wasserversorgung durch Wasserfuhrleute und anderes gingen nebeneinander her. Doch zeigen sich schon bedeutungsvolle Ansätze einer neuen, moderneren Zeit. Vor allem die städtischen Unternehmungen, die Mühlen, der Kalkofen, die Seehundstranbuden, die Repschlögerei, die Steinbrüche, der Strassen- und Hafenbau geben uns darüber Aufschluss.

Da sind zunächst die M ü h l e n. Unsere Denkelbücher geben uns Nachrichten besonders über diejenigen am Stadtgraben vor den Toren, die obere (Schmiede-), mittlere (Karri-) und untere (Lehmpforten-) Mühle. 1345 Sept. 29 hatte die Stadt von Dänemark das Privileg erhalten, sowohl aus dem östlichen, wie westlichen Teile der Stadtmark Gewässer abzufangen und in den Stadtgraben zu leiten zum Antrieb der dort anzulegenden Mühlen (UB II, 228). Schon zu Weihnachten 1349 finden wir die erste Mühlenrechnung eingetragen (Nr. 357). Es ist anfangs wohl nur von einer Mühle die Rede, erst 1354 wird der Plural, „de molendinis supradictis“, benutzt. Aber nach den Abrechnungen kann kein Zweifel daran sein, dass es sich um alle 3 Mühlen am Stadtgraben handelt, die gleichzeitig angelegt worden sind. \*) Es musste zu dem Zweck ein langer Kanal erbaut werden, der das Oberseewasser in die Stadtgräben leitete und z. T. noch heute vorhanden ist. In der nachfolgenden Tabelle findet man links die erhobenen Mühleneinkünfte, einzeln und in Summen; rechts das noch ausstehende, in die Mühlen investierte Geld. Vier Anteile daran sind verzeichnet: die Stadt, der Bürgermeister Reineke Cröwel, der Ratsherr Hinric van der Beke und der Bürger Gerhard van Lenepe haben je ein Viertel des Anfangskapitals gegeben und beziehen entsprechend jeder ein Viertel der Einnahmen (m = mark, o = öre, f =ferding):

	Einnahmen		Fehlbetrag	
	jeder einzeln	zusammen	jeder einzeln	zusammen
Nr. 357: 1349 XII 24:		2 (1) m	26 m	104 m
1350 VIII 5:	1 m	4 m		
Nr. 363: 1350 XII 19:	1 m	4 m	24 m	96 m
1351 VII 25:	1 m	4 m		
Nr. 372: 1351 XII 30:	1 m 32 o	6 m 32 o	21 m 16 o	85 m 16 o
[Nicht verzeichnet:	16 o	1 m 16 o]		
Nr. 373: 1352 VI 8:	5 f	5 m	19 m 3 f	79 m

\*) Vgl. dagegen E. Nottbeck, Der alte Immobilienbesitz Revals, S. 12.

	Einnahmen		Fehlbetrag	
	jeder einzeln	zusammen	jeder einzeln	zusammen
Nr. 374: 1353 XI 29:	3 f	3 m		
Nr. 375: 1354 I 27:	7 f	7 m	17 m 1 f	69 m
Nr. 405: 1355 XI 6:	10 f	10 m	14 m 3 f	59 m
Nr. 406: 1356 II 23:	1 m	4 m	13 m 3 f	55 m
Nr. 407: 1356 VI 29:	5 f	5 m	12½ m	50 m
Nr. 408: 1356 X 9:	1 m	4 m	11½ m	46 m
Nr. 409: 1357 II 18:	1 m	4 m	10½ m	42 m
Nr. 411: 1357 X 7:	9 f	9 m	8 m 1 f	33 m
[Nicht verzeichnet:	2 m	8 m]		
Nr. 412: 1357 XII 28:	1 m 16 o	5 m 16 o	4 m 44 o	19 m 32 o
Nr. 400: 1363		3 m 3 f		

Auf die einzelnen Jahre verteilt ergäbe das an Mülheneinkünften:

1. 1349 Dez. 24 — 1350 Dez. 19:	8 m	(1350)
2. 1350 Dez. 19 — 1351 Dez. 30:	10 m 32 o	(1351)
3. 1351 Dez. 30 —	8 m 8 o	(1352)
4. — 1354 Jan. 27:	8 m 8 o	(1353)
5. 1354 Jan. 27 —	7 m	(1354)
6. — 1356 Febr. 23:	7 m	(1355)
7. 1356 Febr. 23 — 1357 Febr. 18:	13 m	(1356)
8. 1357 Febr. 18 — 1357 Dez. 28:	22 m 16 o	(1357)

---

Summa in 8 Jahren 84 m 16 o.

Die Einnahmen zeigen vom Jahre 1357 ab einen jähren Aufschwung von 13 auf 22 Mark. Wahrscheinlich wurden in diesem Jahre neue, günstigere Pachtverträge mit den Müllern abgeschlossen. 1373 (Nr. 425) betrug die Pacht der drei Mühlen vor den Toren der Stadt zusammen 21 Mark, fast soviel wie 1357; und zwar zahlte die Karriportenmühle am meisten (9 M.), die Schmiedepfortenmühle am wenigsten (5 M.).

Aus der ersten Tabelle ersehen wir am Rande die allmähliche Abnahme des von den 4 Teilhabern aufgebrauchten Anfangskapitals von 104 Mark — auf 19 M. 32 Öre. Rechnen wir damit, dass der Mühlenbau schon im Frühjahr 1346 begann und zwei Jahre dauerte, so wären die ersten Einnahmen in den Jahren 1348 und 1349 zu erwarten. Veranschlagen wir diese auf 8 Mark, wie 1350, so ergäbe sich die ausgelegte Anfangssumme in einer Höhe von 120 Mark, d. h. 30 Mark je Teilhaber. Die Baukosten wären dann pro Mühle auf rund 40 Mark abzuschätzen. Man wird diesen, bis in die Einzelheiten klaren Fall als besonders typisch für die mittelalterliche Stadtwirtschaft

hinstellen müssen. Private Initiative geht hier mit dem öffentlichen Interesse Hand in Hand.

Allmählich kaufte die Stadt die Anteile der privaten Besitzer aus. Man wird annehmen können, dass schon 1358 (also im Laufe von 12 Jahren) die ausgelegte Summe wieder eingekommen war. Damals starb der Bürgermeister Reineke Cröwel, von dem der Stadt ein weiteres Achtel am Mühlenbesitz zuviel. 1362 (426) gehörte Gerhard van Lenepes Viertel auch der Stadt und bald nach 1373 fiel auch Hinric van der Bekes Viertel der Stadt zu. Wahrscheinlich wurden die Anteile systematisch aufgekauft. Um 1400 sind die Mühlen schon im alleinigen Besitze der Stadt.

Eine zweite gute Einnahmequelle erstand der Stadt ungefähr zur gleichen Zeit in den sog. *Selbuden*. Das waren kleine Hütten in der Nähe des Hafens, in welchen der rohe Seehundsspeck (*foca*) zu *Tran* (*lacrima*) gesotten wurde. Angeregt wahrscheinlich durch die im Finnischen Meerbusen sehr ergiebige Seehundsjagd, die von Esten, Finnen und Schweden betrieben wurde, legte der Rat im Jahre 1341 (RStb. I, 485) die *Selbuden* an und bestimmte als Abgabe für das Sieden jeder Last einen *Ferding*. Die anfängliche Absicht, den Ratsherrn das Sieden frei zu ermöglichen, wurde nicht durchgeführt. Gleich 1341 findet sich die erste Abrechnung der Kämmerer über die ausstehenden Summen der *Selbuden* vor (Nr. 233), ferner 1347 (Nr. 346) und ausführlicher 1350 (Nr. 361). Damals waren 15 Mann ihre Zahlung schuldig geblieben, allein das für etwa 23 Last *Tran*. 1372 waren es 20 Last (A. d. 12, S. 23). Mithin betrug die Einnahme des Rats von den *Selbuden* in jedem Falle weit über 5 Mark jährlich.

Abrechnungen des *Kalkofens* liegen leider nicht vor, er wird nur einmal erwähnt (Nr. 556). Dagegen finden sich mehrere solche im etwas späteren Kämmererbuche (Publ. III). Eine Ziegelei scheint es noch nicht gegeben zu haben, „*tegula*“ wird sogar im Sinne von Decklatten aus Holz benutzt. War doch auch Reval durch seinen Reichtum an Stein besonders begünstigt. Der Rat organisierte die Arbeit der *Steinbrecher* indem er ihnen Gerätschaften auslieh, besonders Spitzhacken, Brecheisen, Schaufeln, Ringe und Hebebäume. Dieses Gewerbe wurde immer wichtiger, je weiter der Steinbau allgemein üblich zu werden begann. In den 50-er Jahren des 14. Jahrhunderts ist es besonders der Schlossbau auf

dem Dom (Nr. 545), dann auch der Ausbau der Kirchen und Kapellen (St. Laurentius, St. Barbara, Heil. Geist), der grosse Massen von Steinen erfordert, besonders auch Haustein. Nicht weniger ging auf den Ausbau der Mauern und Türme.

Ein zweiter wichtiger Erwerbszweig Revals war später die Repschlägerei, das Verfertigen von Tauen und Seilen, was auch um 1350 schon erwähnt wird (Nr. 379). Doch erfahren wir noch nichts Näheres darüber, ebensowenig über die Produktion von Bauholz.

Der Aufschwung im Verkehrswesen lässt sich einerseits in der besonderen Fürsorge für das Hafenbollwerk, andererseits aber in den beginnenden Pflasterarbeiten in der Innenstadt verspüren. Ob die Strassen der Stadt im 13. Jahrhundert schon gepflastert waren, wissen wir nicht. Aber erst seit 1350 (Nr. 366) und 1352 (Nr. 544, 543) beginnt die systematische Pflasterung durch einen Pflastermeister (pontifex), der von den Häusern bestimmte Abgaben erhebt und für jede Quadratrute nach bestimmter Taxe bezahlt wird (Nr. 550,4).

Alle diese Erscheinungen zeigen deutlich, dass sich Reval damals in einer Periode des Aufstiegs befand, nicht nur nach aussen hin, als Hansestadt, sondern auch nach innen. Leider sind wir über das 13. Jahrhundert so schlecht unterrichtet, aber es unterliegt keinem Zweifel, dass erst grosse Schwierigkeiten und Krisen überwunden werden mussten, ehe das Städtewesen im Lande wirklich Fuss fasste. So mögen die ersten Zeiten in vieler Hinsicht nur sehr primitive Kulturzustände gezeigt haben.

Zum Schluss noch einige Worte über Münze und Geldwert. Reval hatte dieselbe Währung wie Riga, war jedoch gesonderte Prägungsstätte. Wohl galt auch hier die rigische Mark Silbers (= 48 Öre = 144 Artich) als Rechnungseinheit, wohl rechnete man auch hier 6 Mark Pfennige ausgemünzt auf die Mark Silbers, allein mit gewissen Unterschieden. Laut kgl. dänischer Verordnung von 1265 sollten aus der Mark ( $\frac{1}{2}$  r) reinen Silbers 6 Mark und 2 Öre in Pfennigen ausgemünzt werden (UB I, 390). Wenn auch anfangs oft 2 Öre neben der Mark Pfennige erwähnt werden (so Nr.Nr. 36, 37, 48, 125), so erweist sich doch aus RStb. I, 80, 81 von 1315/16 und aus unserer Quelle Nr. 367 von 1350, dass damals die 2 Öre nicht mehr angerechnet wurden. Vielleicht waren sie auch nur als Abgabe an den Münzherrn gedacht. So-

mit war 1 Mark Silbers = 6 Mark Pfennigen, 1 Mark Pfennige = 8 Öre (oder 24 Artich). Schwieriger ist die Umrechnung in Schillinge und Pfennige. Eine Mark Pfennig (lübisch) pflegte 16 Schillinge und 192 Pfennige zu halten (1 Schilling = 12 Pfennig), mithin müsste man erwarten, dass die Mark Silbers 96 Schillinge und 1152 Pfennige enthielt. Das ist aber in unserer Zeitspanne (1333—74) nicht der Fall.

Man rechnete wohl mit Schillingen und Pfennigen, die waren aber nicht in Reval ausgemünzt, sondern in Lübeck. Anfangs scheint es Revaler Pfennige gegeben zu haben (so noch 1324, RStb. I, 205), die einen eigenen Wert besaßen, anders als der Lübische Pfennig. Diese Pfennige sind aber offenbar später nicht mehr ausgeprägt worden, denn das was in unserer Quelle bald „denarius“, Pfennig, bald einfach „lubicensis“ genannt wird, ist schon nur der Lübische Pfennig. In Riga bildete sich aus der Verschmelzung der einheimischen und Lübischen Münze die Gleichung: 1 Mark Silbers = 36 Lüb. Schillinge = 432 Pfennige (folglich war 1 Öre = 9 Pfennig, 1 Schilling = 4 Artich, 1 Artich = 3 Pfennig), welche später, im 15. Jahrhundert auch in Reval Geltung erhielt. Im 14. Jahrhundert jedoch scheint die Revaler Mark Silbers z. T. einen anderen Kurs gehabt zu haben.

Eine eigenartige Abrechnung auf S. 79 (Nr. 401) unseres Denkelbuchs von 1350 Anfang Dezember wird uns möglicherweise Aufschluss über den relativen Wert des Lübischen Pfennigs im Verhältnis zur Revaler „marca denariorum“, Mark Pfennige, geben. Es werden 5 Mark Pfennige weniger 20 Lüb. Pfennige im Werte 300 minus 20 Brotsemmeln gleichgesetzt. Rechnen wir mit dem Werte der Semmel = 1 Lüb. Pfennig, dann wären 300 Lüb. Pfennig = 5 Mark Pfennig Revaler Münze, d. h. 1 Mark Pf. = 60 Lüb. Pfennigen oder 5 Schillingen und die Revaler Mark Silbers also = 30 Schillingen oder 360 Lüb. Pfennigen, um 6 Schilling weniger als die Rigaer Münze. Es ergäbe sich folgende Tabelle:

1 Mark Silbers = 48 Öre = 144 Artich = 6 Mk.
Pfennige = 30 Lüb. Schillinge = 360 Lüb. Pfennige.
1 Mark Pfennige = 8 Öre = 24 Artich = $\frac{1}{6}$ Mk. Silbers = 5 Lüb. Schillinge = 60 Lüb. Pfennige.

Das Verhältnis zwischen Schilling und Öre gestaltet sich so allerdings sehr unbequem (1 Schilling =  $1\frac{3}{5}$  Öre =  $4\frac{4}{5}$  Artich; 1 Öre =  $7\frac{1}{2}$  Pf., 1 Artich =  $2\frac{1}{2}$  Pfennig). Daher wird es sich eher um eine zeitweilige Kursschwan-



kung handeln, war doch auch in Riga die Mark gelegentlich bis auf 32 Schilling gesunken. \*) Auch das Verhältnis zu anderen Währungen war ein schwankendes, laut Nr. 562 rechnete man 1360 auf das flämische Pfund Grote 10—11 oder 11—12 Ferding, 1369 aber schon 15 (Publ. III, 11). Leider besitzen wir überhaupt keine tiefergehende Arbeit über die altlivländischen Münzverhältnisse, so dass die vorliegenden Ausführungen nur als Versuch zu werten sind.

Über den Geldwert und die Preise der Zeit lassen sich einige Angaben machen. Eine Semmel kostete, wie oben erwähnt, 1350 wohl 1 lüb. Pfennig (401), 1 Fass Bier mit dem Holze 1350 10—11 Öre (401), 1341 aber bloß 8 Öre (210), dagegen ein Fass Wein 1333 — 12 Öre (3,4,5,6). Die Tageskost für einen Maurer wurde auf 2 Artich täglich veranschlagt (548). Ohne Kost erhielten die Meister 8 Artich (2 Öre 2 Artich), die gelernten Arbeiter — 6, die ungelernten — 4 Artich (548). Der Schneiderlohn für das Nähen mehrerer Gewänder betrug 3 Öre (387,25). Ein Grapen wurde auf 12 Öre (145), ein Schlitten aber bloß auf 5 Öre taxiert (401). Eine hölzerne, grosse Dachlatte kostete 1 Artich (555), ein Haufen Steine 12 Öre, später 14 Öre (545, 546), 100 Fliesplatten — 7 Öre (546), 1 Anker — 1 Mark Rigisch weniger 8 Artich (561,3). Für  $\frac{1}{2}$  Mark Rigisch bekam man 4 Schilde (das Stück also 6 Öre, 270) oder auch einen Harnisch, 1 Eisenhut und 1 Paar Waffenhandschuhe zusammen (274). Der gleiche Preis wurde für ein halbes weisses „Tuch“ ausländischer Herkunft berechnet (494). Pferde waren zum Preise von 60, 56, 36 und 32 Öre zu haben (Nr. 81, 69, 355, 312). Der Zinsfuss war damals noch 10% (RStb. I, 407: 1334), später nur 6%.

Damit sei die Einleitung abgeschlossen. Es konnte natürlich nur Einzelnes hervorgehoben, kein vollständiges Bild der Zeit gegeben werden. Immerhin hoffe ich, dass die Bedeutung dieser kleinen Quellschrift für Revals älteste Vergangenheit erwiesen worden ist.

Herrn A. M a r g u s danke ich für die Zusammenstellung des Personenregisters und Herrn mag. R. K e n k-

---

\*) H. Hildebrand, Das Rigische Schuldbuch, St. Petersburg 1872, S. XLVII. Vgl. auch W. Stieda, Revaler Zollbücher und -Quittungen, Halle 1887, S. X—XII; A. v. Bulmerincq, Kämmerer-Register der Stadt Riga, Leipzig 1909—13, II, S. 5 ff. F. G. v. Bunge, Das Herzogthum Estland unter den Königen von Dänemark, Gotha 1877, S. 226.

ma a für das Lesen der Korrekturen. Die Abbildungen und Pläne sind von Herrn J o h. N a h a gezeichnet, die Photographie von Herrn C. S c h n e i d e r aufgenommen, dem ich auch für die freundliche Erlaubnis, unlesliche Stellen unter Blaulicht einsehen zu dürfen, bestens danke.

*Der Herausgeber.*

## Editionsgrundsätze und Abkürzungen.

Über die Editionsgrundsätze und die gebräuchlichsten Abkürzungen der balt. historischen Literatur vgl. Nr. 4 dieser Serie, S. XXXVII und XL. Im vorliegenden Texte finden sich ausserdem folgende Abkürzungen: **dom.** = dominus, **fert.** = ferto (Ferding), **it.** = item, **lb.** = punt, libra, **m. arg.** = marca argenti, **m. den.** = marca denariorum, **or.** = ora, Öre, **Reg.** = Regesten im gedruckten Katalog des Stadtarchivs, **RStb.** = Revaler Stadtbücher, Reval 1888 ff., **sol.** = solidus, Schilling, **te.** = tenetur, ist schuldig, **UB** = Livländisches Urkundenbuch Band II, hersg. von F. G. v. Bunge, Reval 1855.

Alle Anmerkungen und Datierungen sind unter dem Strich nach der laufenden Nummer zu finden. Die fetten Ziffern dazwischen sind die Seitenzahlen der Handschrift A. a. 2. Ein Sternchen \* bezeichnet später Hinzugefügtes, zwischen Kreuzchen † stehendes ist im Text ausgestrichen, was aber oft auch bloß unter dem Strich vermerkt wird, um das Bild der Seite nicht zu unübersichtlich zu machen. Korrekturen im Originaltext sind unter dem Strich in Korpus-Petit-Satz zu finden. Der lateinische Text wurde der leichten Verständlichkeit wegen normalisiert, der niederdeutsche dagegen fast gar nicht.

---

1. Henko de Lico. Henricus de Like iunior tenetur dare [ratione] unius littere.
2. Notandum, quod Tideke penesticus in festo Michaelis quolibet anno 2 oras pro stercore eorum deportando dare debet.
3. Scriptum anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxx<sup>o</sup> iij<sup>o</sup>. Primo dominus Winandus Longus tenetur  $\frac{1}{2}$  † lagenam vini † [pro excessu].
4. Item dominus Wernerus Niger tenetur  $\frac{1}{2}$  † lagenam vini † pro excessu.
5. Item dominus Hermannus Stumpel tenetur  $\frac{1}{2}$  † lagenam vini † pro [excessu].
6. Item † isti domini: Arnoldus Colner † et Th[idericus] Wise et † Hermannus Vrese †, quilibet istorum tenetur consulibus, quod dicitur wedde. \* pro  $\frac{1}{2}$  fertone.
7. Item Henricus de Like iunior tenetur unam lagenam vini pro excessu.
8. Item dominus Arnoldus Colner tenetur  $\frac{1}{2}$  lagenam vini.
9. † Item Friso tenetur unum wedde, sed excessus suus adhuc non est inventus. †
10. Item Wicmannus tenetur 1 fertonem pro excessu ad festum Marie assumptionis persolvendum.

---

1. Das Blatt ist eingerissen und durchlöchert. Darauf von Bunge's Hand: „Notizen über Rathswahlen, Strafen, Schulden etc. Aeltestes Denkelbuch des Rathes zu Reval. 1333—1373.“ Am inneren Rande quergeschrieben, Hand des 14. Jhs.: Inhabitam domum acc. hereditatem de duobus annis. Darüber gekritzelt: Domine lab[ia mea]. 2. Alles (bis S. 8 incl.) mit Reagenzien (von Bunge?) verschmiert und schwer leslich. 1. [1333 vor Okt. 31] = RStb. I, 383; ratione fehlt. Henko de Lico von späterer Hand. 2. eorum? vor debet ist debent ausgestrichen. 3. 3. UB 924, 1. Über der Zeile:  $\frac{1}{2}$  fertonem. 4: desgl.; UB 924, 2. 5: desgl.; UB 924, 3. 6: UB 924, 4. 7: UB 924, 5. 8: UB 924, 6; dominus über der Zeile. Die Nummern 3—8 sind wohl Strafen anlässlich irgendeines Vorfalls bei den Rathswahlen 1333 Okt. 10. 9: UB 924, 7. 10: bis Aug. 15

11. Item Langelant turpiter coram iudicio loquebatur.
12. Item Jønes morans iuxta stupam beati Olavi tenetur 8 oras pro excessu.
13. Item Lambertus Focke fideiussit pro 2 excessibus, videlicet blawe et blot dictis, se ad festum natalis Domini responsurum.
14. Item Th[idericus] gladiator tenetur 1 fertonen pro excessu.
15. Item Hermannus gladiator tenetur purgare per unum annum gladios civitatis.
- 16.\* Item Nicolaus Brunsvic vulneravit unum retro consistorium, quod adhuc non est iudicatum.
17. Notum sit, quod habuerunt duas fraternitates: primo † Nicolaus Dives †, it. Johannes Byckinch, † it. Johannes filius Gotfridi †, it. Johannes Grone, it. † Fredericus carnifex †, it. Vos corriator, † it. Svenus pistor †.
18. It. Røttemannus de Ytrech te. 60 sollidos pro excessu et idem fideiussit pro fratre sue uxoris, portando eum coram nobis consulibus, videlicet pro ipsius excessu.
19. † It. Bartolomeus Steffani sartoris gener evaginavit suum cultellum in foro. †
20. Hasse-Leneke et suus filius fideiusserunt pro estone, qui rogat hospitalibus, pro 8 oris de excessu, ad festum beati Michahelis persolvendis.
21. It. Røttemannus maletractavit unum in suo proprio hospitio et idem Røttemannus te. 60 sollidos pro uno excessu, dicto wedde.
22. † It. Bartolomeus gener Steffani sartoris te. 1 marcam argenti et duas oras. †
23. It. Hermannus de Tøddewen te. 18 oras pro excessu ad festum Michahelis persolvendas.
24. It. Johannes Jøde pistor tenetur 5 marcas argenti.

---

1334. UB 924,8. 11: UB 924,9. 12: UB 924,10. 13: bis Dez. 25 1333. UB 924,11. Darüber: Ave . . Ave Maria. 14. 15: UB 924,12. 16: UB 924,16. Später hinzugefügt, vgl. Nr. 156. 4. 17: UB 924,14. Darunter von anderer Hand hinzugefügt, dann aber ausgekratzt: Arnoldus faber. . . Jacobus sellator; Sassesche cum viro [fideiussit] pro Jo. de Ruden in nativitate domini ½ marcam (vgl. Nr. 38) . . . Suenes. Gekritzelt: a b c d e f g. 18: UB 924,15. pro portando, d nobis. 19: UB 924,16. evaginavit Steffani. 20: UB 924,17: bis Sept. 29 1334. 21: UB 924,18. 22: UB 924,19. 5. 23: UB 924,20: bis Sept. 29 1334. 24: UB 924,21. Darunter ausgekratzt: It.

- 25.† It. Johannes Nilant te. 1 m. arg. et 2 or., de quibus  
terciam partem soluere ipse tenetur.†
- 26.† It. Gotfridus aurifaber fideiussit 20 or. pro Ger-  
hardo sartori.†
- 27 It. Nicolaus Lilige te. 1 fert. ad instans beate Marie  
virginis persolvendum.
28. It. Jo[hannes] et Th[idericus] doleatores debent  
dare ius civitatis.
- 29.† It. Johannes de Brincke te. 8 or. ad instans beati  
Johannis baptiste festum persolvendas, si tunc non  
solverit 1 fert. te. emendare.†
- 30.† It. Thidemannus penesticus te 16 or. pro excessu ad  
idem festum persolvendas.†
31. It. Johannes Werningerode sartor fideiussit pro  
½ m. arg. pro concivio ad festum beati Michahelis  
persolvenda.
- 32.† It. Sceleke textor te. 4 oras infra quindenam persol-  
vendas †.
33. It. Tylo doleator promisit pro excessu cuiusdam alii  
doleatoris ad gratiam nostram.
34. It. Tylo Rapesulver promisit dominis consulibus pro  
uno fertone in proximis nativitatis Marie et totidem  
Mychahelis festis persolvendo pro concivio.
- 35.† It. Wicboldus tonsor fideiussit pro genero suo pro  
1 m. arg.; ½ m. ad instans purificationis Marie  
festum et ½ m. in sequenti nativitatis Marie festo  
persolvenda.†
- 36.† It. Johannes Longus Dives te. 6 m. den. et 2 or. ad  
festum purificationis persolvendas.†
- 37.† It. Johannes Nilant iuxta beatum Olavum et Hen-  
ricus Ylsen tenentur 5 m. den. et 2 or.†
- 38.† It. Sassesse cum viro fideiussit pro Johanne de  
Ryden ½ m. arg. in festo natalis domini persolvenda  
pro excessu.†

---

[Kina] Grimmen te. ½ m. arg. de area ?, *dann gekritzelt*: Domine  
labia mea apereet et os meum annunciabit. 25: tene ipse. 26. 27:  
UB 924,22: *entweder bis 1333 Dez. 8 oder 1334 Febr. 2.* 28: UB  
924,23. 29: *bis Juni 24 1334.* 30. 6. 31: UB 924,24: *bis Sept. 29*  
*1334. Über der Zeile radiert: de sedeler.* 32: *andere Hand.* 33:  
UB 924,25. *Andere Hand.* 34: UB 924,26: *bis Sept. 8, Sept. 29*  
*1334.* 35: UB 924,27: *bis Febr. 2, Sept. 8 1334.* 36: Nilant iuxta  
b. Olavum *darunter schon früher ausgestrichen; bis Febr. 2 1334.*  
37. 38: *bis Dez. 25 1334.* 7. *Alles auf der Seite ausgestrichen oder*

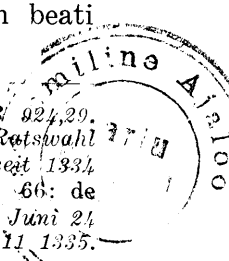
- 39.† It. gener Wicboldi sartoris te. 20 oras pro excessu,  
pro quibus Wicboldus fideiussit.
40. It. Tymmo sutor te. 30 oras pro excessu ad instans  
Martini festum persolvendas.
41. It. dom. Conradus Hamer te. 30 or. pro excessu ad  
idem festum persolvendas.
42. It. Willekinus Cruke te. 8 or. pro excessu.
43. It. Johannes Arkenal te. 12 or. pro quibus fideiussit  
ad instans Martini festum persolvendas.
44. It. Nicolaus Louenborch fideiussit pro Tilekino  
penestico pro 10 oris ad instans purificationis fes-  
tum persolvendas.
45. It. dominus Johannes de Bremen fideiussit [pro  
fert.] pro Meynekino stupenatore ad instans  
purificationis festum persolvendo pro excessu.†
46. It. Nicolaus Pral fideiussit pro 1 fertone pro excessu  
unius mulieris † et estone.†
47. It. dominus Th[idericus] Wiser fideiussit pro 1 fert.  
pro stupenatore pro excessu.
- 48.† It. Johannes Longus Dives te. 11 marcas denariorum  
et 2 oras pro quibus fideiussit pro excessu ad festum  
purificationis persolvendas.†
- 49.† It. Svenus et Meynekinus pistores fideiusserunt pro  
10 or. in vigilia beati Thome persolvendas.†
- 50.† It. Wolterus aurifaber te. ½ m. arg. pro suo concivio  
ad festum purificationis persolvendam †.
- 51.† It. Th[idericus] aurifaber, qui habet relictam Detlevi  
aurifabri, te. concivium ad instans purificationis  
festum ½ m. arg. persolvendam.†
52. It. Petrus cuprifaber fideiussit pro filio suo pro  
excessu, sed excessus eius adhuc non est inventus.
53. It. dominus Gerhardus Stalbitere fideiussit pro Sic-  
gen pro 60 sollidis.
54. It. Henricus Ariselle te. 3 m. arg. pro excessu.
55. It. Wigmannus faber te. 60 sollidos pro excessu.

---

*ausgekratzt.* 39. 40: *bis Nov. 11 1334.* 41. 42. 43. 44: *bis Febr. 2 1335.* 45: *desgl. 8.* 46: *UB 924,28.* 47. 48: *bis Febr. 2 1335.* 49: *bis Dez. 20 1334; ad in, colme Thome.* 50: *bis Febr. 2 1335.* 51: *desgl.* 52. 9. *Alle Eintragungen deliert; das Blatt hat ein Loch und ist geflickt.* 53. 54. 55. 56: *bis Apr. 16 1335.* 57. 58. 59: *andere*

56. It. Conradus Niger te. 15 oras pro concivio ad festum pasche persolvendas.
57. It. Arnoldus Niger te. 60 sollidos ex parte domine de Yackemeke.
58. It. Matias esto te. 3 m. arg. pro excessu.
59. Notum sit, quod coram [consulibus] dominus de Embeke pro 30 oris fideiussit in nativitate domini persolvendas.
- 60.†It. Johannes Pirona iunior unam dominam vulneravit.†
61. It. Johannes de Renten fecit violentiam Vrowino sartori in suo proprio hospitio.
62. It. dom. Johannes de Osenbryghe te. unum wedde ex parte dom. Tidemanni de Unna.
- 63.†It. dom. Bertoldus Hamer te. unum excessum pro eo quod fuit electus, hoc contradixit.†
- 64.†It. Nicolaus Kersebom unum vulneravit, pro eo fideiussit dom. Henricus Friso.†
65. It. Hermannus Bagge, Heydenricus fecerunt uni violentiam in suo hospitio.
- 66.†Henricus de Demin [te.] 30 oras in festo pentecostes persolvendas, pro quibus Giseke promisit, pro concivio.†
67. It. Christianus textor te.†  $\frac{1}{2}$ † m. arg. et 6 or. pro introitu, dicto innigge, ad festum beati Johannis Baptiste persolvendas.
68. It. Sagentaken mactavit infirmas carnes, quod cøren dicitur,  $\frac{1}{2}$  m. arg. te. pro eo ad festum pasche persolvendam.
- 69.†It. Conradus de Rugghele fideiussit pro uno estone ratione unius equi pro 7 m. den. ad festum beati Martini persolvendas.†

*Hand; bis Dez. 25 1334; consulibus fehlt. 10. 60. UB 924,29. 61: UB 924,30. 62: UB 924,31. 63. UB 924,32: wohl Ratswahl 1334 Okt. 9. 64: UB 924,33; H. Friso war Ratsherr seit 1334 Okt. 9. 65: UB 924,34; Heydenricus et Söbbere fecerunt. 66: de de Demin, te. fehlt: bis Juni 4 1335. 67: UB 924,35: bis Juni 24 1335. 68: UB 924,36: bis Apr. 16 1335. 11. 69: bis Nov. 11 1335.*





70. It. Henricus Krowel te. 8 oras persolvendas in festo penthecostes.
71. It. Henricus de Arsten te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio, pro quo dom. Hermannus de Wolde fideiussit.
- 72.† It. Tomas faber et magister Johannes Wyse fideiusserunt pro 1 marca argenti.†
- 73.† It. Gerhardus sartor te. 30 oras ad festum beati Michahelis.†
74. It. Nicolaus Niger fideiussit pro† 60 sollidos pro fratre Wicboldi tonsoris† et idem fideiussit Nicolaus pro 60 sollidis pro Johanne Byckinc.
- 75.† It. Johannes Crach fideiussit pro 7 fertonibus et 2 oris ex parte Hannikini sartoris.†
- 76.† It. Gerwinus Niger constabat, quod wedden dicitur, 3 m. arg. et cuilibet consuli 10 sollidos pro eo quod maletractavit Regnerum Crowel suis malis verbis, qui fuit in servitio civitatis.†
- 77.† It. iunior Pernowe evaginavit gladium et agitavit probos hospites ad curiam dom. Rotheri de Stene, pro quo excessu constabit 3 m. arg. consulibus.†
- 78.† It. Pinnowe sartor te. 1 m. arg. pro excessu.†
- 79.† It. servus Henrici de Like et servus Conradi institoris percuserunt se usque ad effusionem sanguinis, quod dicitur blawe et blot, pro quibus Conradus institor fideiussit.†
- 80.† It. Copekinus Crowel constabat decem marcas auri.†
- 81.† It. uxor Michahelis de Waghe te. 5 fertones pro uno equo.†
82. It. Johannes Albus† et Gøbele† ten. unam lagenam servisie.
- 83.† It. Gøbelinus de Gryten te. unam lagenam servisie.†
- 84.† It. Robekinus de Cattle 10 oras pro uno orschlag.†
- 85.† It. Copekinus Crowel te. 9 m. den. pro excessu.†
86. It. gener domine Eleborgis te 8 oras.

---

70: bis Juni 4 1335. 71. 72: mr magister. 73: bis Sept. 29 1335.  
74. 75. 76: UB 924,37. 12. 77: UB 924,38. 78. 79: UB 924,39.  
80: UB 924,40. 81: UB 924,41. 82: UB 924,42. 83. 84: UB 924,43.  
85. 86. 13. 87: UB 924,44: evagenaverunt. 88: darüber gekritzelt:

- 87 Isti promiserunt pro fabro, qui maletractavit advocatum et trusale evagenavit super eum: primo Thomas et Bernardus eius gener, magister Jo. Wise, Wichmannus, Lambertus Cokenhusen, fabri, et Heydekinus pellifex manu coadunata fideiusserunt pro 6 m. arg. et 60 sol. advocato, cuilibet consuli 10 solidos.
- 88.<sup>†</sup>It. Tymmo sutor te. 30 oras pro concivio sui generis.<sup>†</sup>
- 89.<sup>†</sup>It. Nicolaus Niger te. 60 sol. pro filio Bycken, qui super Tomam fabrum loquebatur.<sup>†</sup>
- 90.<sup>†</sup>It. Jordanus tonsor et Th. penesticus coadunata manu promiserunt pro 5 marcis denariorum sabbato post Fabiani persolvendis, quas non solverint dicto die, extunc dominica sequenti 10 m. den. solvere debent.<sup>†</sup>
- 91.<sup>†</sup>It. Wenemarum Hollogher fideiussit ½ m. arg. pro concivio Attelen ad festum beati Michahelis persolvendam.<sup>†</sup>
92. Isti anno domini m<sup>0</sup> ccc<sup>0</sup> xxx<sup>0</sup> quarto in vigilia beati Thome dederunt censum pro areis:
1. Primo Lambertus iunior 6 oras pro una boda. (1)
  2. It. Willekinus 6 oras pro una boda. (2)
  3. It. Jo. de Wolde 12 oras pro 2 bodis. (33)
  4. It. Kina Grimmen 6 or. pro 1 boda. (13)
  5. It. Henricus Scel 12 or. pro 2 bodis. (4)
  6. It. Olavus 12 or. pro 2 bodis. (11)
  7. It. Henricus de Nighete 6 or. pro 1 boda. (8)
  8. It. Nicolaus Louenborgh 6 or. pro 1 boda et idem 6 or. pro cellario Alberti de Rente. (31)
  9. It. Johannes de Lohale 6 or. pro 1 boda. (16?)
  10. It. Katerina in boda Lamberti 6 or. (44)
  11. It. sutores in universo dederunt 2 m. arg. (27)
  12. It. Nicolaus Agewalke 5 m. den. pro 1 boda. (15)
  13. It. Johannes de Wese dedit 5 m. den. pro 1 boda. (17)

---

der vrouv. 89: UB 924,45. 90: UB 924,46: bis Jan. 21 (22) 1335. 91: UB 924,47: bis Sept. 29 1335. 14. 92: UB 926,2: 1334 Dez. 20. Die Zahlen in Klammern bedeuten die Nummern nach der Reihenfolge des Budenverzeichnisses von 1333 (Nr. 106), soweit die Gleichheit festzustellen ist. Auf den Seiten 14 & 15 ist alles ausgestrichen. 92, 21: It. her Radekinus. 15. 92, 33—41.

14. It. Henricus de Ek 6 or. pro 1 boda.
15. It. 16 oras pro boda Nicolai Wilde. (10)
16. It. Regnerus Crowel 6 or. pro 1 boda. (7)
17. It. Jo[hannes] gladiator 6 or. pro 1 boda iuxta sanctum Spiritum. (21)
18. It. Greta Kylesatty 4 m. den. et idem te. 2 m. den. pro una boda. (20)
19. It. Gese filia obstitricis dedit 4 m. den. pro 1 boda et idem te. 3 m. den. (28)
20. It. Hermannus Massche 18 oras pro 3 bodis. (26)
21. It. Radekinus tonsor 6 or. pro boda Hermanni Morman. (25)
22. It. Henricus iunior de Lik 6 or. pro 1 boda. (23)
23. It. Løreke 4 m. den. pro 1 boda. (19)
24. It. Kina Grimmen 6 or. pro altera boda. (9)
25. It. Gerlacus Capørie 18 or. pro 3 bodis. (24)
26. It. Jordanus tonsor 6 or. pro 1 boda Mølenstrathe. (41?)
27. It. Gerwinus Niger 6 or. pro 1 boda. (40?)
28. It. Rotherus Dynevar dedit 6 or. pro 1 boda penestici. (6?)
29. It. Leyno penesticus dedit 4 oras pro 1 boda et idem te. 2 oras. (32)
30. It. relicta Henrici Oselere dedit 6 or. (5)
31. It. Lambertus de Kynkylle 7 m. den. pro 1 boda, pro quibus Nicolaus Pral fideiussit. (14)
32. It. Anna 6 or. pro 1 boda. (22)
33. It. Abekinus domini Henrici magistri filius 18 or. pro 3 bodis. (30)
34. It. magister Petrus clipiator 6 or. pro 1 boda. (39)
35. It. relicta Frederici de Hummere 12 or. pro 2 bodis. (34)
36. It. Nicolaus de Apenese 7 m. den. pro 1 boda. (12)
37. It. Tilekinus doleator 6 or. pro 1 boda. (42)
38. It. Th[idericus] penesticus 5 m. den. pro 1 boda. (3)
39. It. Steffanus tingetere dedit 6 or. pro una etkenboda. (35?)
40. It. dom. Hermannus Morman dedit 6 or. pro 1 boda. (18)
41. It. relicta Siffridi de Høvele dedit 12 or. pro 2 bodis. (38)

93. It. filius Haverlant percussit unum estonem, pro quo te. 8 oras de excessu et Johannes Godekini fideiussit pro eodem.
94. Notandum, quod Hermannus, qui solet versus Nilandiam velificare, est arbitratus in nostra presentia, quod suum concivium ante pentecosten te. erogare. Quod si non fecerit, extunc post festum dupliciter emendabit.
95. Notandum, quod domini consules Henrico de Lyke 7 m. arg. cum 20 oris tenentur obligati,\*11 marcas denariorum.
96. Isti tenentur sedere anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxx<sup>o</sup> quarto: Primo dom. Bertoldus Hamer, it. dom. Conradus Rugele, it. dom. Hermannus Morman, it. dom. Wernerus Niger, it. dom. Arnoldus Colner, it. Hunoldus, it. Th. Weldeghe, it. Johannes Crach, it. Conradus Hamer, it. Wenemarus, it. Everhardus de Unna, it. Johannes Albus, it. Hinricus Friso.
97. Isti carnifices dederunt censum pro macellis anno predicto: Primo Jo. filius Godekini 16 oras, it. Vicko 16 or., it. Nicolaus Dives 16 et idem te. 8 or., it. Nicolaus Dreueneker 16 or., it. Henricus Brandenburg 16 or., it. Creuet 16 or., it. Andreas dedit 8 or., it. Nicolaus Niger 16 or. et filius suus 16 or., it. Henricus Dreueneker 16 or., it. Johannes Grone 16 or., it. Sagentaken 16 or., it. Boldewinus 16 or., it. Seuenore 8 or., it. Johannes Byckinc 16 or., it. Henricus Haverlant 16 or., it. Cayse servus Nicolai Divitis 8 or. pro 1 boda, it. Zeghebodo dedit 16 or., it. Wichon dedit 16 oras.
- 98.† Notandum, quod Godescalcus Ploys, Lodwicus Hamer et Conradus de Reyne quilibet istorum concessit civitati marcam argenti. Item dom. Bertoldus Hamer concessit unam m. arg. et Johannes Densche concessit 1 m. arg. It. Johannes Longus concessit duas m. arg.†
99. Anno domini millesimo ccc<sup>o</sup> xxxv<sup>o</sup> presidebunt consulatu domini Hermannus Kersebam, Thidericus Unna, Th. Wyse, Heyno Brunswich, Apolonius, Henricus Krowel, Dethmarus de Unna, Johannes Witte,

---

93. *Andere Hand.* 94: UB 924,48: bis Juni 4 1335. 95. 16. 96: UB 923,2: 1334 [Okt. 9]. 97: UB 929: 1334 [um März 27]. 17. 98. 99: UB 923,3: 1335 [Okt. 8]. 100: darunter ausgekratzt Radolfus sartor.

Gerhardus Stalbiter, Plate, Hermannus van deme Wolde, Remboldus, Th. Kosvelt, Th. Weldege.

100. Isti promiserunt pro concivio: † Radolfus pannirasor, Henricus Duvelsmoder pro 30 or., Conradus Embeke pro 30 oris, Jo[hannes] Perona pro 30 or.†
101. It. quidam sartor arbitratus est solvere pro concivio pecuniam.
102. Isti infrascripti habuerunt vinum in cellario: primo Henricus Crowel dedit ½ m. arg. de vino anno preterito, † it. Ylsen te., it. Syuekinus te., it. Gerlacus Lebart te. †, it. Albertus de Renten te., it. Hermannus de Wolde te., it. Tilekinus Crach te., it. Wenemarus Hollogher te., it. Tonus Scap te.
- 103.† Nota Gøbelinus de Gryten te. 1 fert. pro area ad festum pasche singulis annis persolvendum.†
104. Nota Tymmo sutor te. 6 oras pro area iuxta stupam Maschen ad festum pasche persolvendas.
105. Notandum, quod Heydekinus pellifex et Th[idericus] aurifaber tenentur 1 m. arg., quam debuissent at festum pasche pro area sue bode exposuisse, pro bodis duabus iuxta beatum Nicolaum; dicte bode tantum si[n]gulis annis dicto termino debent dare \*† de quibus Heydekinus pellifex 41 oras persolvit.†
106. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxxiiij<sup>o</sup> vigilia beati Thome isti dederunt census pro areis:
  1. Primo Lambertus minor dedit 6 oras pro 1 boda. (1)
  2. It. Willekinus 6 or. pro 1 boda. (2)
  3. It. Th[idericus] penesticus dedit 5 m. den. pro 1 boda. (38)
  4. It. Henricus Scel dedit 12 oras pro 2 bodis. (5)
  5. It. Henricus Øselere dedit 6 or. pro 1 boda. (30)
  6. It. dom. Johannes Bremer 6 or. pro 1 boda. (28)

---

101: darüber: Regnerus. Die Handschrift der Nr. Nr. 93, 99, 100 und 101 gehört einer Hand an, die RStb. I von 1326—1337 vorkommt. 18. 102: UB 927: sylsen, d Gerlacus Lebart, Tonus c Scap. Da G. Lebart erst seit 1340 Ratsherr ist, könnte das ausgestrichene d (= dominus) vor seinem Namen als Datierungsstütze benutzt werden. 103—105: UB 931,1. 104: 6 oras aus 7 korrigiert. 105: Heydekinus aur; der Schluss über dem Abschnitt nachgetragen. 19. 106: UB 926,1: 1333 Dez. 20. Die Zahlen in Klammern bedeuten die Nummern nach der Reihenfolge des Budenverzeichnisses von 1334 (Nr. 92). Von Nr. 1—23 ist alles ausgestrichen, ausser Nr. 16.

7. It. Regnerus Crowel 6 or. pro 1 boda. (16)
8. It. Henricus de Nigetthe 6 or. pro 1 boda. (7)
9. It. Ingemer 6 or. pro 1 boda. (24)
10. It. Jywan 16 or. pro boda Nicolai Wilde. (15)
11. It. Olavus 12 or. pro 2 bodis. (6)
12. It. Nicolaus de Apenese 7 m. den. pro 1 boda. (36)
13. It. Kina Grimmen 6 or. pro 1 boda. (4)
14. It. Lambertus Kynkylle 7 m. den. pro 1 boda. (31)
15. It. Nicolaus Agewalke 5 m. den. pro 1 boda. (12)
16. It. Johannes Werningerode 6 or. pro 1 boda. (9)
17. It. Johannes de Wese 5 m. den. pro 1 boda. (13)
18. It. Johannes 6 or. pro boda domini Mormanni. (40)
19. It. Løreke dedit 4 m. den. pro 1 boda. (23)
20. It. Greta Kyllesatty dedit 3 m. den. et 1 m. tenetur pro 1 boda. (18)
21. It. Johannes gladiator iuxta sanctum Spiritum 6 or. pro una boda. (17)
22. It. Anna dedit 6 or. pro una boda. (32)
23. It. Jacobus de Gotlandia dedit 6 or. pro 1 boda. (22)
24. It. dom. Gerlacus Kapørie dedit 12 or. pro 2 bodis. (25)
25. It. Radekinus tonsor dedit 6 oras pro boda Nicolai Pral. (21)
26. It. Hermannus Masche dedit 12 or. pro 2 bodis. (20)
27. It. sutores in universo dederunt 2 m. arg. pro censu suarum arearum de bodis. (11)
28. It. Gese filia obstitricis dedit 4 m. arg. et idem te. 3 m. den. ad festum pasche persolvendas. (19)
29. It. Henricus de Wenda dedit 6 or. pro 1 boda. (20?)
30. It. Arnoldus Blombergh dedit 18 or. pro 3 bodis. (33)
31. It. Nycolaus Louenborg pro duabus bodis. (8)
32. It. Leyno penesticus dedit pro una boda. (29)
33. It. relicta Plescowe dedit 12 or. pro duabus bodis. (3)
34. It. relicta Frederici de Hummere dedit 12 or. pro 2 bodis. (35)

---

106,10: It. Ingeme Jywan. 20. 106,24. Nicht ausgestrichen sind die Nummern 25, 29, 35, 36, 37, 41, 43. 106,31: andere Hand, vgl.

35. It. Aleke dedit 6 or. pro etteken boda. (39?)
36. It. Anna dedit 3 or. pro tali boda.
37. It. Greteke dedit 6 or. pro tali boda.
38. It. relictā Siffridi de Høvele dedit 12 or. pro duabus bodis. (41)
39. It. Petrus clipiator dedit 6 or. pro una boda. (34)
40. It. Claus dedit 6 or. pro 1 boda. (27?)
41. It. Michahel de Waghe de[dit] 6 or. pro una boda. (26)
42. It. Th[ilekinus] doleator dedit 6 or. pro 1 boda. (37)
43. It. Greteke dedit 6 or. pro una etteken boda.
44. It. Katerina dedit 6 or. pro boda una tali. (10)
107. Notandum anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxxiiij<sup>o</sup> isti infra-scripti domini consules sunt electi: primo Winandus Longus, it. Hermannus Stumpel, it. Th[idericus] de Unna, it. Th[idericus] Wyse, it. Heyno Brunsuich, it. Appolonius de Ek, it. Ricbodo, it. Henricus Crowel, it. Detmarus de Unna, it. Regnerus Crowel, it. Arnoldus Plate, it. Gerhardus Stalbiter, it. Hermannus de Silva, it. Gerlacus Capørie. Isti vero quatuor subsequentes fuerunt post hec electi tempore supra-scripto: primo Her[mannus] Kersebom, it. Johannes de Osenbryghe, it. Rotcherus de Lapide et Johannes Bremen.
108. It. Johan Arkenalle 13 or. [bit] sunte Mertines dagæ.
109. Isti fractores lapidum tenentur lapides: primo † Jacob et † Gossvinus ten. 2 cumulos lapidum; it. Bor-chardus et Gerhardus te. 4 cumulos lapidum; it. Hen-neke Ylte te. 2 cumulos lapidum; it. Sacseme te. 1 cumulum lapidum; it. Comule te. 1 cumulum lapi-dum pro suo tallio.
110. aurifaber fideiussit pro

*Ann. zu 101. 106,38: duabus auf Rasur. 106,40: Cogat Claus. 106,44: darunter gekritzelt: a b c d e f g. 21. 107: UB 923,1: 1333 [Okt. 10]. Darunter ausgekratzt der (soweit feststellbar) gleiche Text, der aus irgend einem Grunde umgeschrieben werden musste. Daneben gekritzelt: Invoca re oculi leta iudica do resurexi, die abgekürzten Namen der Sonntage vor Ostern. 108: vollständig ausgeschabt, nur mit Blaulicht sichtbar; eine Zeile tiefer mag auch noch etwas gestanden haben, denn sie ist ebenfalls durchstrichen. Vgl. hierzu Nr. 43. 22. Diese Seite ist als Palimpsest zu bezeichnen; Nr. 109 u. 113 sind später auf der radierten Seite eingetragen. 109: UB 930; 2 korr. aus 3 cumulos. 110: Über Nr. 109, ausge-*

111. Brincke (?).
112. Wicboldus promisit pro genero suo, unam dimidietatem tenetur in ascensione domini et aliam feste domine nostre.
113. Iste sunt bene memorie, requiescant in pase: domini Fredericus de Wrangle, Hermannus de Laydes, Bartolomeus de Velin, Otto de Rosis, Helmoldus de Zaghe, Henricus de Virkes, Bertoldus de Legthes, Henricus de Parembek, Nicolaus Rysbith, milites.
114. [Willekinus] Cruke 8 oras
115. . . [Tymmo?] de Crempen 8 oras      22 ore, dar hebent      t Mertines dage
116. [Con]radus Hamer tenetur 41 oras in nativitate Joannis.
117.      tenetur m. in festo Marie      virginis persolvendas.
118. It. stupenator extra civitatem te.  $\frac{1}{2}$  marcam arg. in festo beati Michahelis persolvendam.
119. It. Nicolaus Hyghe aurifaber te.  $\frac{1}{2}$  marc. arg. pro excessu ad festum beati Michahelis persolvendam.
120. It. Johannes de Iurden fideiussit pro  $\frac{1}{2}$  m. ex parte Hinrici de Keghel.
121. It. dom. Arnoldus Colner fideiussit pro  $\frac{1}{2}$  m. ex parte Orghis in nativitate Marie persolvenda.
122. It. Albertus sutor [te.] 15 oras in festo Martini persolvendas.
123. Notandum, quod Jo. de Osilia suum concivum adhuc te. erogare.
124. Bartholomeus te. 10 or. pro quibus Stephanus fideiussit.

---

kratzt, vgl. z. B. Nr. 50, 51. 111: Da Nr. 109 darüber geschrieben ist, so ist es nicht lesbar, auch allzu stark ausradiert. Vgl. Nr. 29. 112: Vgl. oben Nr.Nr. 35, 39. Ausgekratzt, doch gut leslich. Darunter: Wlles pistor. 113: Von den hier genannten Rittern lebte ein Teil noch 1343 Okt. 27 (UB III, 820), keiner aber kommt nach 1343 noch vor. 114: Vgl. Nr. 42. 115: Vgl. Nr. 40. Der Schluss scheint nachgetragen zu sein. 116: Vgl. Nr. 41. 117: Anfang ist nicht deuthar. Unten an der Seite noch eine Eintragung: . . . us vletor debet . . . oras dare . . . , völlig unleserlich. 23. Nun Nr. 121 ist nicht deliert. Mit dieser Seite beginnt eine neue Lage. 118: bis Sept. 29 [1337]. 119: desgl. 120: andere Hand, ebenso Nr. 121, 122, 123, hingegen 124 eine weitere Hand. 121: bis Sept. 8 1337. 122: bis Nov. 11 1337. 123. 124. 24. Alle Eintragungen deliert.



125. Notandum, quod Detmarus de Unna fideiussit pro 4 marcis den. cum 2 oris ex parte unius rutenis; idem  $\frac{1}{2}$  marcam pro uno estone Rysebiter[i], qui debebat percutti ad statuum.
126. It. Henricus de Abo et suus socius, qui ipsum vulneravit \* et quem ipse vulneravit \* pro excessu adhuc satisfacere teneantur.
127. It. Willekinus Plate fideiussit pro uno estone, qui domum tortoris confregit et ibidem unam mulierem vulneravit.
128. It. Wichmannus clensmet, qui uxorem tortoris verbis contumeliosis offendit.
129. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxxvij circa festum beati yacobi. It. Stolteuot sutor pro excessu pro suo filio.
130. It. Johannes Byckinc te. 60 sollidos pro excessu.
131. It. Colonia te. 60 soll. pro excessu.
132. It. Jo[hannes] Quade et Johannes Jyrden promiserunt 8 oras pro 1 aqueductore.
133. It. Inghemarus penesticus, vir Katerine, te. 12 or. pro excessu.
134. It. Hinricus de Ylsen te. excessum pro malis verbis \* et idem te. 60 sollidos pro excessu.
135. It. Honouere pistor te. 2 wedde.
136. It. Johannes filius Godekini te. 1 wedde ratione famuli sui.
137. It. uxor Th[iderici] penestici te. † 60 soll. † pro quibus Johannes Stumpel fideiussit, \* 12 oras.
138. It. Johannes van Vinschen, qui
139. It. Hinricus de Rugghele et Arnoldus gladiator promiserunt 60 soll. pro 1 estone ratione excessus.
140. Anno dom. m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxx septimo. It. Nicolaus Met-tepe, Nicolaus Scowener et Wesselus, sutores, promiserunt 3 m. den. pro pellifice, dicto de Arsten, de excessu.

---

125: UB 924,49. Die Nr.Nr. 125, 126, 127, 128 sind von der gleichen Hand wie Nr. 120—123. 126: UB 924,50. Et quem über der Zeile nachgetragen. 127: UB 924,51; veno vno estone. 128: UB 924,52. 129: das Datum über der Zeile, nicht ausgestrichen. 1337 um Juli 25. 130. 131. 132. 133: darunter gekritzelt: abcd. 25. Alle Eintragungen deliert. Im Pergament der Seite ein Loch. 134. 135. 136. 137. 138: fremde Hand, wohl dieselbe wie Nr. 339 Anm.; unvollendet. 139. 140: 1337, über der Zeile, nicht ausgestrichen.

141. It. Elina penestica te. † 60 sol., † quia in testibus defecit, \* 12 oras.
142. It. dom. Detmarus de Unna promisit 10 m. den. 2 oris minus pro filio sacerdotis de Engha de excessu.
143. It. Johannes Scymmelpennyh promisit pro 1 sutore, qui invasit vigiles, pro quater 60 sollidis.
144. It. Trøyensticker tenetur ter 60 sollidos pro excessu.
145. It. Hinricus Abo promisi[t] pro concivio † 30 oras † ad Martini persolvendas; \* 12 oras, pro quibus posuit 1 ollam.
146. It. Hinricus de Lik iunior promisit Johannem penesticum vivum aut mortuum portare ante iudicium, videlicet pro suo excessu.
147. It. Wygmarus te. 60 sollidos pro excessu ex parte Nicolai Nigri et idem
148. It. Fagerwyt primo negavit, postea in iudicio recognovit. Et idem te. 1 marc. arg.
149. It. Hinricus sartor bis 60 soll., et idem decausavit, quod dicitur veraghtede Johannem Scermer et male tractavit.
150. It. Høgine invasit Rotherum institorem, pro eo te. 60 soll.
151. It. Johannes Wyborg te. 20 oras pro excessu ex parte Walde.
152. It. Th. Wyse fideiussit 1 m. den. pro relictā Rotheri de Ytrech ad festum purificationis persolvendam.
153. It. Hinricus Nappele te. ½ m. arg. ad festum natalis domini persolvendam.
154. It. dominus Wynandus Longus te. 20 oras ad festum purificationis persolvendas.
155. It. Andreas Densche percusit Nicolaum Aghewalken.
156. It. Nicolaus Brunsvic te. 1 marcam argenti et 2 oras pro excessu.

---

141. 142. 26. Nur Nr. 143, 145 u. 148 sind nicht deliert. 143. 144. 145: bis Nov. 11 1337. UB 924,53. 146: UB 924,54. Darunter gekritzelt: dat volde. 147: bricht ab, vgl. 148. 148: UB 924,55. 149. 150. 27. Nur die Nr.Nr. 152, 156, 159 sind nicht deliert. 151. 152: bis Febr. 2 1338; 1 korrig. aus 4 m. den. Darunter gekritzelt: domine la[bia]. 153: bis Dec. 25 1337. 154: bis Febr. 2 1338. 155. 156.

157. It. Nicolaus Brunsuic te. 1 marcam argenti pro excessu.
158. It. Johannes Dyneuar te. 3 marcas argenti pro excessu.
159. It. Conradus de Høuele te. 1 wedde.
160. It. Th[idericus] Wyse te. 1 wedde.
161. It. filius domine Sassesche te. excessum et illi, qui eum percuserunt tenentur unum excessum.
162. Anno incarnationis domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxx<sup>o</sup> vij vigilia beati Laurentij isti octo infrascripti dimiserunt duos rutenos: primo Albertus super fossam, Gotfridus Sveg et suus famulus Euersberg, Johannes Aneult, Johannes Hole, Lybertus Drøghe et Hinricus Mackrel.
163. It. Nicolaus Niger carnifex constabat 3 marcas argenti, quia sententiam debito tempore non pronuntiavit et idem placitabat super iustitiam.
164. It. Hygho placitabat super exigentiam iuris ex parte Hinrici Longi.
165. It. Hin[ricus] de Like minor fideiussit pro ½ mr. arg. pro estone ad festum Michal[is] persolvenda pro concivio.
166. It. Th[idericus] Pryse tenetur 3 fertones pro excessu.
167. It. Gerhardus Remboldi promisit 1 marcam argenti pro uno de Hoppenorme \*ratione excessus et igitur te. 6 marcas argenti et 60 sollidos pro suo proprio excessu.
168. It. Thomas faber promisit 1 fertonem pro concivio pro 1 cultifice pasche persolvendum.
169. It. Johannes de Reyne te. pro excessu 3 m. arg. et 60 sollidos.
170. It. dom. Joh. Hamer promisit ½ m. arg. pro Bodone ratione concivii, feria quarta ante Letare persolvendam.

---

157. 158. 159. 160. 161. 28. Nur 162 nicht ausgestrichen. 162: 1337 Aug. 9; UB 924,56. Für den Vornamen des Euersberg Raum freigelassen. 163: UB 924,57. 164: UB 924,58. 165: bis Sept. 29 [1337]; fremde Hand. 166. 29. Alles deliert; im Pergament der Seite ein Loch. 167. 168: bis Apr. 12 [1338]. 169. 170: bis März 18

171. It. Jacobus sellator promisit  $\frac{1}{2}$  marcam argenti pro concivio pasche persolvendam.
172. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> Magnus conduxit unam bodam a domino Gerlaco Lebart pro 6 $\frac{1}{2}$  m. den., inde dimidietatem in festo beati Michahelis et reliqua in festo pasche persolvendam.
173. Johannes de Ek promisit 1 m. arg. pro excessu, in nativitate domini persolvendam.
174. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> isti domini sedebunt in consilio isto anno: primo Hermannus Morman, it. Reynekinus Crøwel, it. Wenemarus Hollogher, it. Detmarus de Vnna, it. Rotherus de Lapide, it. Gerhardus Stalbitere, it. Remboldus de Lenepe, it. Lodwicus Hamer, it. Hinricus Friso, it. Gerlacus Capørre, it. Arnoldus Colner, it. Arnoldus de Stocken.
175. It. Hyghe promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio pasche persolvendam.
176. It. dom. Hunoldus promisit pro excessu magistri Conradi medici.
177. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup>. It. Gerhardus Stripede-roch pro 18 oras pro concivio aurifabri dicti Starke purificationis festo persolvendas. \* Et idem Gerhardus promisit pro pretio bodarum et concivio Hinrici Stympel acuficis anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> quinto.
178. It. Arnoldus gladiator promisit 1 fertonem pro concivio Matie de Apenese.
179. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxx viij a festo pasche. Isti carnifices tenent macellum: primo Johannes Godekini filius, it. Hinricus Brandenborg, it. Joh. Byckinc, it. Andreas, it. Hinricus et Nicolaus dicti Dreueneker, it. Nicolaus Dives, it. Creuet, it. Vicko, it. Boldewinus, it. Sagentaken, it. Hinricus Hauerlant. It. Jo[hannes] Garbreden tenetur pecuniam de yeme, it. Jo. Grone te. pecuniam de yeme. It. Hauerlant promisit 16 oras pro Zeghebodone in festo assumptionis Marie persolvendas. It. Nicolaus Zeuenore te. 8 oras pro quibus Jo[hannes] Byckinc promisit in festo pentecostes persolvendas. It. Cakeleyne tenetur 8 oras.

---

1338. 171: bis Apr. 12 1338. 30. Alles durchstrichen. 172: UB 931,2: 1340 vor Sept. 29 und 1341 Apr. 8; beati beati Mich. 173: bis Dez. 25 1340. 174: UB 923,4: 1340 [Okt. 8]. 175: bis Apr. 8 1341. 31. Nur 177 undeliert. In der Seite 7 Einschnitte. 176. 177: das Datum steht über der Zeile; bis Febr. 2 1341; 1345. 178. 32. 179: UB 929: 1338 Apr. 12; bis Aug. 15, bis Mai 31 1338. 180. 33. Nur

- 180.<sup>†</sup> It. Johannes filius Godekini promisit excessibus fili Hinrici Scele.<sup>†</sup>
181. Anno incarnationis domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxx octavo a festo pasche: primo Martinus de Alwen te. 1 m. arg. pro excessu ad Michahelis persolvendam.
182. It. Borchardus de Orsen te. 6 oras pro 1 estone ad pentecosten persolvendas.
183. It. Hinsekinus Stalbitere te. 60 sollidos ad gratiam pro excessu.
184. Isti habuerunt vinum in cellario civitatis: primo dom. Wenemarus et Willekinus Plathe 14 amen, it. Bernardus Brochusen 2 amen, it. Tidekinus Weldeghe 11 amen, it. dom. Johannes de Bremen 7 amen, it. Herbordus 6 amen, it. dom. Gerhardus Stalbitere 12 amen et idem et dom. Rotherus de Lapide 6 amen, it. Stocere 5 amen.
185. It. Nicolaus penesticus te. 1 fertonem pro concivio purificationis persolvendum.
186. It. Hinricus Cocus te. 10 oras pro 2 talliis in festo beati Jacobi finaliter persolvendas.
187. It. Johannes filius Godekini tenetur pro tribus sediis ratione Gerhardi Remboldi, videlicet semel super dicto louen, semel coram iudicio et semel in foro.
188. It. Gerhardus de Lenepe trusit Benekinum et Benekinus retrusit eundem Gerhardum, it. alter dedit alteri mala verba; pro hiis tenentur ambo emendare.
189. It. Johannes Godekini filius evaginavit cultellum suum super unum dictum Bradennal.
190. It. Godekinus pannitonsor arbitratus est pro 60 sollidos ex parte Bradennal.
191. It. relictā Mense te. 1 marcam argenti pro eccessu in festo beati Jacobi persolvendam.
192. It. Th[idericus] Sasse te. ½ m. arg. pro concivio carnisprivio persolvendam.

---

*Datumzeile und Nr. 184 sind undeliert. 181: 1338 von Apr. 12 ab. 182: bis Mai 31 1338. 183. 184: UB 927; da Stocker (Arn.) noch ohne Ratsherrntitel ist, fällt die Eintragung vor 1340 (Nr. 174). 185: bis Febr. 2 [1339]. 186: bis Juli 25 [1338]. 34. Alles deliert. 187: sedium = seditio; davor noch ein Buchstabe?, sehr undeutlich, da stark ausgekratzt. 188: UB 924,59. 189. 190. 191: bis Juli 25 [1338]. 192: bis Febr. 9 [1339]. 35. Nicht deliert.*

193. Anno domini m<sup>o</sup>ccc<sup>o</sup>xxx<sup>o</sup> septimo in die beati Thome apostoli. Isti dederunt censum aree de bodis:
1. Primo boda Frederici de Humer 6 oras (35).
  2. It. Hinricus Molenstrate te. 1 m. arg. et 3 oras (41?).
  3. It. Flørekinus 5 m. den. (38).
  4. It. Olauus 6 oras (6).
  5. It. Jowan 8 marcas denariorum (15).
  6. It. clipiatrix 6 oras (34).
  7. It. Hinricus de Nyghete 6 oras (7).
  8. It. dom. Regnerus Crowel 6 oras (16).
  9. It. Nicolaus Louenborg et sua filia 12 oras (8).
  10. It. Ketil 6 oras.
  11. It. Jacobus 6 oras.
  12. It. Jones in fine 6 [oras] (17?).
  13. It. Nicolaus filius obstetricis 6 oras (19).
  14. It. Willekinus 6 oras (2).
  15. It. Lambertus 6 oras (1).
  16. It. Ingoluer 7 m. den. (31).
  17. It. Grimmen-Kine et eius filia 12 oras (4,24).
  18. It. Kina relicta Nicolai de Apenese 7 m. den. (36).
  19. It. Nicolaus Aghewalke 5 m. den. (12).
  20. It. Radekinus tonsor 6 oras (21).
  21. It. Hinricus Scel 12 oras pro 2 bodis (5).
  22. It. Wyllekinus sutor dedit 10 oras et posuit ollam pro 6 oras.
  23. It. Elina 4 m. den. (23?).
  24. It. Hinricus de Lik iunior 6 oras (22).
  25. It. dom. Johannes de Bremen 6 oras (Nr. 106,6).
  26. It. dom. Hermannus Morman 4 m. den. (40?).
  27. It. Ploys 12 oras (3?).
  28. It. Hermannus Masche 12 oras (20).
  29. It. Arnoldus Blomberg 18 oras pro tribus bodis (33).
  30. It. Hinricus Molenstrate 6 oras (26).
  31. It. Katerina tyngetersche dedit 6 oras (10?).

---

193: UB 926,3: 1337 Dez. 21. Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf das Budenverzeichnis von 1334 (Nr. 92). 193,2: später korr. in ½ m. und die 3 or. ausgekratzt. 193,25: dominus über der Zeile. 193,30: Molenstrastate. 36. 194: UB 925: 1340. Ber Brendekinus,

32. It. Hinricus de Wenda pellifex 6 oras (*Nr. 106, 29*).
33. It. Greta tyngheterische dedit 6 oras (*18?*).
34. It. Steffanus tyngeter dedit 6 oras (*39*).
194. Isti tenentur dare pro concivio anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup>: primo Benekinus Scop, † it. Goscalcus de Reno †, it. Volquinus famulus Lodwici Hamer et Conradus ibidem, it. † Heydekinus † et Albertus, it. Arnoldus Stocker, it. Kykelsem, it. Johannes Wanemal, † it. Engelkinus Westhof, it. Johannes et Johannes dicti de Ostinchusen † et Hinsekinus ibidem cum domino Hunoldo, it. Hinsekinus avunculus Rodingeri, it. † Brendekinus et Sorius Stalbitere †, it. Hinsekinus Velscap, it. Gerlaci Lebart famulus, it. famulus Hinrici Dyschen Martinus, it. Hinricus dictus Gyldene, † it. Lemmekinus famulus Gerhardi de Lenepe †, it. Johannes Volmesten, it. † Hinricus Bere † et Petrus ibidem, it. Hartekinus sutor cum Alberto existens, † it. Meynekinus Bonacker †, it. Hermannus de Ost, it. Bernhardus Brochusen, it. Wernerus qui est cum Constantino, it. Gobekinus de Lippia, it. Johannes de Reualia, it. Euerkinus, qui est cum Stockere, it. Rysse qui est cum Pape, it. Gerlacus de Rente et Sture ibidem, it. Sternenbergh qui est cum Dyneuar iuniore, it. Helmicus qui est cum Bogel, † it. Godekinus famulus Johannis de Osenbry[gge] †, it. maritus Eline penestice, it. maritus filie argentifabri, it. Hermannus de Hagene, it. Heyso Duderstat, it. Vboster doleator, \* it. Albertus dictus Bischof famulus domini Detmari de Vnna, it. Richardus famulus Lydekini Clavis.
195. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xxxvii isti infrascripti tenentur dare concivium: primo Nicolaus Lebeta, it. Meyneke consanguineus Sost, † it. Henne in oppositum Nico[lai] Mettenpe †, it. Henricus Emminchusen, it. Johannes et Henricus, servi Hunoldi, it. unus esto in domo Jacobi de Godlandia, it.
196. † It. Jones doleator te. 1 fertonem pentecostes et 1 fertonem in festo beati [fehlt] persolvendam pro suo concivio. \* Tenetur 11 oras.†
- 197 Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> feria secunda ante dominicam Palmarum isti carnifices miserunt sortem pro

---

it. boda it. *Joh. de Reualia*, Gerhardus Gerlacus de Rente. 37. 195: UB 925: 1337. Andere Hand. Bricht ab. 196. 197: UB 929: 1340 Apr. 3. 198. 199: bis Apr. 16 1340? 38. Nur Nr. 200 u. 207 un-

macellis: primo Nicolaus Dives, it. Nicolaus Niger et suus filius, it. Johannes filius Godekini, it. Hinricus Brendere, it. Andreas, it. Creuet, it. Nicolaus Dreueneker, it. Johannes Byckinc, it. Johannes Garbreder, it. Sagentaken, it. Hauerlant et suus filius Wynekinus.

- 198.† It. Steffanus sartor te. ex parte Bartolomei 6 oras 6 denariis minus.†
- 199.† It. dom. Lodwicus Hamer promisit ½ m. arg. pro concivio textoris pasche persolvendam.†
200. Notandum, quod Goswinus te. 4 cumelos lapidum, Saxemes 2 cumelos, it. Henricus Komule 13 cumelos, it. Gerhardus 1 cumelum pro suo tallio, idem 1 cumelum cum suo socio prenotato, it. Iuderstucke 1 cumelum pro suo tallio.
201. Notandum, quod Kopekinus Croel te. 1½ m. arg. ad festum pasce pro tallio suo.
202. Notandum, quod Johannes Godekini te. 2 m. pro excessu.
203. It. Ghyse cellator 1 m. arg. ratione fideiussionis.
204. Notandum, quod Kopekinus Croel te. 1½ m. arg. pro suo tallio post 2 septimanas pasce persolvendas.
205. Notandum, quod isti non (habent) tenentur concivium, primo
206. Notandum, quod isti non habent concivium: primo  
† Goswin fractor lapidum, Iuderstucke †, it. Johannes Vlre.
207. Notandum, quod Johannes lapicida te. civitati 7 oras cum artone.
208. It. pueri Hinrici de Høuele tenentur 1 fertonem ex parte domine Eddelkerkesche.
209. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xlj<sup>o</sup> post festum pasche. † Notandum, quod dom. Reynekinus Crowel levavit ex parte sancti Spiritus 2 m. arg., Nicolao Pral presentavit.†
210. It. dom. Wynandus Longus te. civitati 8 m. arg.†\* et famulus suus te. 16 oras pro 2 lagenis servisie.†

---

*deliert.* 200: UB 930. Nr.Nr. 200—207 sind von anderer Hand, wie Nr. 120 von 1337. 201: vielleicht bis Apr. 20 1337? 202. 203. 204: bis Mai 4 1337? 205. Ganz ausgeschabt. 206: UB 925. 207. 208: vgl. Nr. 272. 39. Hier beginnt eine neue Lage Pergament. 209: UB 924,60: 1341 nach Apr. 8. 210: UB 924,61. 211. 212:



- 211.<sup>†</sup> It. Olricus te. 4 marcas argenti.<sup>†</sup>
212. It. Christianus textor te. solvere  $\frac{1}{2}$  m. arg. quindena post Michahelis \* et idem te. 1 marcā arg. in festo beati Martini persolvendam.
213. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl primo isti domini nominati in consilio presenti anno sedendo: primo Winandus Longus, it. Her[mannus] Stympel, it. Wernerus Niger, it. Th. de Vnna, it. Jo. Cracht, it. Jo. Albus, it. Hinricus Crowel, it. Euerhardus de Vnna, it. Johannes de Bre[men], it. Th. Cosfelt, it. Gerlacus Lebart, it. Constantinus, it. Her[mannus] Weldeghe, it. Johannes Hamer.
- 214.<sup>†</sup> Notandum, Gosswinus lapidum fractor te. 20 cistas sementi.<sup>†</sup>
215. Notandum, quod dom. Rotherus de Lapide te. 1 marcā argenti pro excessu Ihalielie, natalis domini persolvendam.
216. It. dom. Remboldus te. 1 m. arg. ex parte estonis cum sella et idem te. 1 fert. ex parte domine Kal-leuere eodem termino persolvendum.
217. It. dom. Johannes Cracht te. 1 fert. de calciis et idem promisit pro excessu de amphora.
218. It. Nicolaus Groninc te.  $\frac{1}{2}$  m. arg.,\* 1 fertonem.
219. It. Hermannus Dyppen te. 16 oras.
220. It. Johannes Hemerden 20 oras,\* 6 oras.
221. It. Johannes Godekini 20 oras.
222. It. Jyderstycke 1 cumulum lapidum.
223. It. Sayentaken tenetur 1 excessum.
224. It. Siffridus Mølenstrate pro evaginato cultello.
225. It. Arnoldus Colner 1 wedde ex parte Meyenris.
226. It. Conradus de Reyne promisit 20 oras pro excessu, natalis domini persolvendas.
227. It. Gerwinus Niger te. ter 60 sollidos.
228. It. unus cuprifaber et suus filius tenentur 1 fertonem.

UB 924,62: bis Okt. 13, Nov. 11 1341. 213: UB 923,5: 1341 [Okt. 7]. 214: darunter gekritzelt: 13 amico suo. 40. Undeliert nur Nr. 222 223, 228 u. 229. 215: UB 924,63: bis Dez. 25 1341. 216: UB 924,64: bis Dez. 25 1341. 217: UB 924,65. 218. 219. 220. 221. 222: UB 924,66. 223. 224: UB 924,67. 225. 226: bis Dez. 25 1341. 227. 228. 229. 41. Alles deliert. 230: vgl. Nr. 268. 231: bis

229. It. Johannes Langhedes te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro excessu, inde abdicavit Johannes Snepel 8 oras parte sua pro tallio suo.
230. It. Holsthe textor te. 1 fertonem pro concivio.
231. It. Gotfridus et Andreas doleatores tenentur unata manu  $\frac{1}{2}$  fert. pro concivio ipsius Andree, pasche persolvendum.
232. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xlj crastino beati Thome. It. Albertus penesticus te.  $\frac{1}{2}$  fert. pro concivio Michaelis persolvendum.
233. Notandum, quod Albertus de Rente te. precium pro 9 vasis foce, quam Hermannus Dyppen fecit cremare et idem te. pro 1 lasta lacrimae, quam Sture ad mare secum accepit et idem te. pro 16 vasis, que ipsemet fecit cremare.
234. It. Johannes de Lybek promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio unius estonis dicti Meleke, pasche persolvendam.
235. It. Petrus stupenator te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. [*darüber korr.:* 1 fert.] pro suo concivio eodem termino persolvendam. \* Epyphanie persolvendum.
236. It. Arnoldus Blomberg et Gerhardus Bonacker promiserunt 30 oras pro concivio et introitu Osbornonis sutoris purificationis persolvendas.
- 237 It. dom. Constantinus te. 8 oras pro tallio pro estonibus.
238. It. Copekinus Crowel te. 3 m. arg. pro suis 2 talliis beati Michahelis persolvendas. \* Inde solvit 1 m. arg.
239. It. dom. Euerhardus de Vnna promisit 4 oras pro tallio unius estonis post festum pasche persolvendas.
240. It. dom. Lodwicus Hamer promisit 1 filum lignorum pro uno dicto Melo, morante in domo Ylmetoyny ratione sui tallii.
241. It. Sven te. 1 cumulum lapidum pro suo tallio, quanto magis melior fuerit, tantum sibi superaddere tenetur.

---

März 31 1342. 232: 1341 Dez. 22. 233: UB 924,68. 234: bis März 31 1342. 235: desgl. und bis Jan. 6 1343. 42. Nur Nr. 241, 242 u. 244 undeliert; die Nr. Nr. 237, 242 u. 244 von anderer Hand. 236: bis Febr. 2 1342. 237. 238: UB 924,69: bis Sept. 29 1342. 239: UB 924,71: bis März 31 1342. 240: UB 924,70: kann auch Ylmetoyuy gelesen werden. 241: UB 924,72. 242: UB 924,79; extra

242. It. Hinricus de Sulten tenetur tallionem de pecunia, quam habet extra partibus Estonie.
243. It. Gerlacus de Rente te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro suo concivio beati Martini persolvendam.
244. It. Leyne byrteppersche te. tallionem dare infra hinc et festum purificationis sub fide.
245. It. dom. Johannes Albus te. 13 artones pro tallio Johannis Calf.
246. It. domina Eddelkerke posuit hereditatem suam pro 11 oris 1 artone minus ratione sui tallii, post festum pasche redimendam.
247. It. Tymmo de Krempe promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio sui cognati, feria secunda proxima post Judica persolvenda.
248. It. Bernardus Brochusen te. 16 oras pro suo concivio, beati Martini persolvendas.
249. It. Nicolaus Pral promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio famuli sui Copekini beati Michahelis persolvendam.
250. It. Meldo Ierwen myssincmekere te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio, de qua 1 fertonem beati Johannis et 1 fert. natalis domini persolvendum.
251. It. Th. Zagtheleuent et Bernardus Cocus promiserunt pro concivio<sup>†</sup> unius  $\frac{1}{2}$  m. arg. beati Johannis<sup>†</sup> Baptiste persolvendam. \* Pro hiis dom.<sup>†</sup> Rey. Crowel te. 16 oras.<sup>†</sup>
252. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xli<sup>o</sup> Fredericus de Gotlandia te. bis talliare.
253. It. Albertus stupenator te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro suo concivio pentecostes persolvendam.
254. It. Hinsekinus stupenator iuxta beatum Olavum te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro suo concivio eodem termino persolvendam.
255. It. Johannes Woyde de Purkele te  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro suo concivio.

---

*quam.* 243: bis Nov. 11 1342. 244: UB 924,74: bis Febr. 2 1342. 43. Undeliert Nr. 250, 252. 245. 246: bis März 31 1342. 247: bis März 18 1342. 248: bis Nov. 11 1342. 249: bis Sept. 29 1342. 250: bis Juni 24, Dez. 25 1342. Ierwen über der Zeile hinzugefügt, davor ein Kreuz. 251: bis Juni 24 1342. 252: UB 924,75: 1341 [Dez. 20]. Korr. aus: xlii, ist also schon 1342 geschrieben. 253: bis Mai 19 1342. 254: desgl. 255. 44. Alles deliert, bis auf

256. It. Nicles Fanter te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro 1 orto beati Johannis persolvendam.
257. It. Andreas molendinarius te. 1 fert. pro concivio eodem persolvendum termino. \* Et idem te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro excessu.
258. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> secundo. Nicolaus Grøninc te 3 m. arg., † 1 marcam in proximo natalis domini, 1 m. in festo pasche et 1 m. † in festo pasche anno revoluto persolvendam. †\* Et idem Nicolaus te. 1 m. arg. et 2 oras statim exponendas.†
259. It. dom. Arnoldus Cølnerj promisit 1 m. arg. pro excessu Nicolai Careman.
260. It. dom. Johannes Hamer promisit 1 fert. pro Hoppenorme.
- 261.\* It. Johannes de Ankelem te. 1 fert. pro concivio post Epyphaniam persolvendum.
262. It. Toyues missincmeker te. 1 excessum.
263. It. dom. Gerlacus Lebart promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio sui famuli.
264. It. Johannes clipiator promisit 1 fert. pro excessu.
265. It. Johannes Hemerden promisit 30 (6) oras pro concivio unius sartoris beati Nicolai persolvendas.
266. It. dom. Lodwicus Hamer promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio Hinrici Gyldene in die beati Lucie persolvendam.
267. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl secundo isti domini electi et nominati in consilium presidendo: primo Wene-  
marus Holloger, it. dom. Reynekinus Crowel, it. Rot-  
herus de Lapide, it. Detmarus de Vnna, it. Hinricus  
Friso, it. Remboldus, it. Lodwicus Hamer, it. Ger-  
hardus Stalbitere, it. Gerlacus Capørie, it. Constan-  
tinus, it. Bertoldus Bickynchusen, it. Hinricus Me-  
debeke.
268. It. Hermannus Meseke promisit 1 fert. pro concivio Holsten textoris, purificationis persolvendum.

---

*Teile von 258. 256: bis Juni 24 1342. 257: desgl. 258: bis Dez. 25 1342, bis Apr. 13 1343? Die Zahl 3 später korr. in 1. 259. 260. 261: nach Jan. 6 1343. 262. 263: vgl. Nr. 194. 264. 265: bis Dez. 6 1342. 266: bis Dez. 13 1342; vgl. Nr. 194. 45. Alles deliert, bis auf Nr. 270. 267: UB 923,6: 1342 [Okt. 13]. Hamer, it. Euerhardus de Vnna. Gerlacus Capørie über der Zeile, darunter aus-  
gestrichen: it. Arnoldus Colnerj. 268: bis Febr. 2 1343. Vgl.*

269. It. Hinricus sartor te. 60 sollidos pro eccessu pro Nicolao exponendos.
270. It. Wyllekinus cliippiator te. 4 cliippios pro concivio.
271. It. Johannes de Yekes, quem Heydekinus pellifex noscit, te. 19 oras pro concivio.
272. It. pueri Hinrici de Høuele tenentur 2 tallia et iidem tenentur 1 fert. ex parte domine Eddelkerke.
273. It. Johannes dictus Vysch et Hyghe promiserunt  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio eiusdem Johannis, pasche persolvendam.
274. Nicolaus Plate dedit 1 toracem, 1 ferreum pilleum et 1 par cerotecarum armarum pro  $\frac{1}{2}$  m. arg. ratione sui tallii.
275. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> tertio post festum Epiphanie domini. Isti sunt, qui promiserunt pro illis, qui dampnum hominibus domini episcopi intulerunt: primo Hinricus de Like iunior, it. Conradus de Høuele, it. Arnoldus gladiator, it. relicta Hinrici Gropen, it. Johannes luncfrowe, it. Petrus stupenator, it. Henneke auriga.
276. Notandum, quod Ynghemarus penesticus te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro suo concivio, beati Michahelis persolvendam.
277. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> tertio in profesto beati Olavi. † Notandum, quod Hyre promisit pro tribus m. arg., que de pecunia Nycke Warse fuerant acceptæ.†
278. It. dom. Detmarus de Vnna promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro concivio Hinrici Slichtink beati Martini persolvendam.
279. It. Albertus Cosfelt promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro eccessu Abekini estonis.
280. It. Th[idericus] Crach promisit 3 m. arg. purificationis persolvendas.
281. It. Johannes filius Johannis Longi promisit 5 m. den. pro ambobus fratribus Velscap.
282. It. Johannes Longus Petri filius tenetur 60 sollidos.

---

Nr. 230. 269. 270: UB 924,76; die 4 später in 2 verbessert. 271. 272: vgl. Nr. 208. 273: bis Apr. 13 1343. 46. Nr. 274 u. 275 unde-  
 liert. 274: UB 924,77. 275: UB 924,78: 1343 nach Jan. 6.  
 276: bis Sept. 29 1343. 277: 1343 Juli 28; pecunia Nycles Nycke.  
 278: bis Nov. 11 1343. 279. 280: bis Febr. 2 1344. 281. 282. Dar-

283. Notandum, quod Johannes Dydink tenetur concivium.
284. It. famulus dictus vanme Grale habens relictam Pypen te. concivium.
285. It. Rølo Basslere te. 1 excessum, quin male loquebatur Hinsekino Longo coram dominis consulibus in consistorio, pro quo  $\frac{1}{2}$  m. arg. pasche persolvendam et tunc non dederit, extunc 1 m. arg. postea emendaverit.
286. It. maritus relicte Cokenhusen te. 1 fert. pro excessu.
287. It. Johannes Saxmes lapicida te. 6 oras pro excessu.
288. It. Nicolaus Moweke carnifex 6 oras.
289. It. Johannes Rysse tenetur 6 oras.
290. It. Johannes carpentarius 1 fertonem.
291. It. Gerhardus de Lenepe te. 1 m. arg.
292. It. Goscalcus Hatdorp 1 m. arg. pro excessu.
293. It. Hinricus de Wolde promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg.
294. It. Albertus de Rente te. 1 m. arg.
295. Notandum, quod Johannes Palleuere te. 1 excessum ratione Hinrici Longi.
296. It. Johannes Longus promisit pro — — Calleuere, qui Vrowinum de Lemedē interfecit.
297. It. dom. Johannes de Bremen promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro Køpekino Nigro.
298. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> tertio infrascripti domini nominati in consilium presenti anno presidendo: primo domini Her[mannus] Morman, Wynandus Longus, Hermannus Stympel, Thidericus de Vnna, Johannes Craht, Johannes de Bremen, Johannes Albus, Euerhardus de Vnna, Hinricus Crowel, Thidericus Cosfelt, Arnoldus Colner, Hermannus Weldeghe, Johannes Hamer, Johannes Dyneuar et Johannes de Lippia.
299. It. Matias argentifaber te. 2 m. arg. pentecostes persolvendas.

---

*unter: Amen dicant omnia. 47. Alles deliert. Der obere Rand der Seite schief beschnitten. 283. 284. 285: bis Apr. 4 1344. 286: nach fert. folgt eine Korrektur: ps, = personis? 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296: UB 924,79. Anstelle des Vornamens zwei Striche. 48. Nur 302 undeliert. 297: umgekehrt (kopfstehend) eingetragen. 298: UB 923,7: 1343 [Okt. 12]; Arnoldus Crow Colner. 299: bis Mai 23 1344. 300. 301. 302: UB 923,8:*

300. It. uxor Johannis Hakris te.  $\frac{1}{2}$  m. arg. et 10 denarios.
301. It. Johannes Vrende et Gerhardus de Lenepe promiserunt pro excessu Gerekini Bremis.
302. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> quarto dominica post octavas beati Michahelis infrascripti domini nominati in consilium presenti anno presidendo: primo Reynekinus Crowel, Wenemarus Holloger, Rotherus de Lapide, Hinricus Vrese, Ger[lacus] Capørie, Johannes Albus, Lodwicus Hamer, Remboldus de Lenepæ, Gerhardus Stalbitere, Bertoldus Bickinchusen, Wernerus de Calmaria et Hinricus de Beke.
303. It. Ber[nardus] Godekini filius carnifex te. 1 excessum ratione testium.
304. It. Johannes Quade promisit pro Conrado de Ohale, qui deficit in testibus.
305. It. Johannes Longus promisit pro Velscap eccessus.
306. It. Sagentaken te. 1 excessum pro malis verbis \* et idem te. 1 excessum pro eo, quod male tractavit Johannem Byckynk verbis.
307. It. Albertus de Rente te. 1 excessum pro eo, quod dominum Bertoldum Bickinchusen male loquebatur, ut testibus coram nobis fuit convictus.
308. It. Saxo te. 1 excessum pro suo filio.
309. It. Hinricus Hauerlant te. 1 excessum ex parte Johannis Sagittarii sartoris.
310. It. Johannes de Vmmen sartor te. 1 excessum pro eo, quod vulneravit famulum domini Stigoti.
311. It. Sagentaken promisit  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro fratre suo ratione macelli, pasche persolvendam.
312. It. Hinsekinus stupenator te. 4 m. den. pro 1 equo.
313. Notandum, quod Matias gener Mely te. 1 fert. de concivio beate Marie nativitatis persolvendum.
314. It. Olavus maritus Kyne te. 1 fert. de concivio nativitatis beate Marie persolvendum.

---

1344 Okt. 10. 49. Alles deliert. 303. 304: UB 924,80. 305. 306: UB 924,81. 307: UB 924,82. 308. 309. 310: dom. Stigotus Andersson, Hauptmann in Reval und Gesandter des dän. Königs, lässt sich vom 7. Januar 1345 ab in Reval nachweisen, UB 826. 311: bis März 27 1345. 312. 50. Nr. Nr. 313, 315, 316 undeliert. 313: Matias ger te. gener; statt nativitatis anfangs assumptionis: bis Aug. 15, bezw. Sept. 8 1345. 314: desgl. 315: bis Nov. 11 1345.

315. It. Deghenardus promisit 30 oras pro concivio filii Hassonis, in festo beati Martini persolvendas.
316. It. Conradus de Høuele promisit pro uno carpentario, qui asseres debet preparare pro suo excessu.
- 317 Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> quinto dominica post octavas sancti Michahelis infrascripti domini nominati in consilium presenti anno presidendo: primo Wynandus Longus, Hermannus Morman, Hinricus Crowel, Johannes de Bremen, Thidericus Cosfelt, Euerhardus de Vnna, Arnoldus Cølneri, Johannes Hamer, Hinricus Medebeke, Johannes de Lippia et Johannes Dyneuar. Isti subscripti postea fuerunt electi: Johannes Albus, Remboldus, Lodwicus Hamer, Rotheus de Lapide, Bertoldus Bickinchusen et Wernerus de Calmaria.
318. Notandum, quod Conradus de Reno te. 1 m. arg. de cluwaka.
319. It. dom. Gerlacus te. 2 m. arg.
320. It. Hummer te. 2 m. arg. de cluwaka. \* De hiis solverit 4½ fertones in avena et solverit 8 oras.
321. It. Johannes Honouer te. excessum pro eo, quod recusavit equum ad reysam destinare.
322. It. Johannes Dydink promisit pro excessu unius viri, qui unum vulneravit ante hostium suum.
323. Notandum, quod domini consules arbitrati sunt: qui equum cum armigero in walwea habuerat, ille debet pro omnibus expensis et equo aliis omnibus 4 m. den. defalcare. Item, qui vehiculum cum equo illic habuerat ad vectendum, expensas debet 16 oras pro hiis abdicare. Scriptum anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl sexto, sabbato ante dominicam Palmarum.
324. Notandum, quod Thidericus de Horne te. ½ m. arg. pro suo concivio.
325. It. Petrus cuprifaber promisit ½ m. arg. pro concivio unius fabri.
326. It. Johannes Longus te. 2 m. arg. pro excessu, feni Gosswini accepti.

---

316: UB 924,83. 317: UB 923,9: 1345 Okt. 9. 51. Nr. 323 undeliert. 318: UB 924,84. 319: UB 924,85. 320: UB 924,84. 321: UB 924,87. 322: UB 924,88. 323: UB 931,12: 1346 Apr. 8. 52. Nr. 325 und Teile von 327 undeliert. 324. 325. 326: Gosswini kor-



327. It. † Albertus Crat †, Euerhardus Crath † et Vels-  
cap †, Thidericus Longus et † Miles †, quisque istorum  
te. 1 fertonem pro excessu ex parte Hinrici Gyldene.
328. It. Johannes Bøgel promisit 12 oras pro excessu  
Helmici Bøgel.
329. It. amphorator tenetur 12 oras pro excessu.
330. It. Arnoldus Dyppen te. 60 sollidos pro nova ser-  
visia tacta.
331. It. Hinricus Hauerlant te. excessum pro eo, [quod]  
quartale omnium carnum in tribus partibus divisit.
332. It. Sagentaken ex parte preconis.
333. It. Hinricus Longus pro defectu testium.
334. It. Sagentaken senior te. ½ m. arg. pro excessu feria  
sanctorum persolvendam.
335. It. Jacobus Niger te. 1 fert. et idem te. 8 oras beati  
Martini persolvendas.
336. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> sexto. Notandum quod pro-  
visores puerorum Hinrici de Houele levaverunt de  
redditibus duorum annorum 8 marcas argenti et  
civitas tenetur eisdem pueris pro redditibus sue pe-  
cunie 6 m. arg. et 18 oras.
337. Notandum, quod Thilekinus Longus te. 15 m. arg.  
pro suo excessu, dimidietatem in proximo natalis  
domini et alteram dimidietatem in festo purifica-  
tionis persolvendas.
338. It. Gysekinus sellator promisit 1 m. arg. et 2 oras  
pro estone Johannis Jackemeke, beati Michahelis  
persolvendas.
339. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> sexto infrascripti domini  
sunt nominati in consilium isto anno presidendo:  
primo Reynekinus Crowel, item Wenemarus Hol-  
loghe[re], it. Johannes Albus, it. Gerhardus Stal-  
bitere, it. Rotherus de Lapide, it. Lodwicus Hamer,  
it. Gerlacus Capørie, it. Remboldus, it. Hermannus  
Weldeghe, it. Hinricus de Beke, it. Hinricus Friso.

*rigiert.* 327: *excessu* Hin *ex.* 328. 329. 330: *UB* 924,89; *vor „nova“*  
*ein deliertes d mit Punkt darunter; servisia in tacta.* 331. 332. 333.  
334: *bis Nov. 1 1346.* 335: *bis Nov. 11 1346.* 53. *Nur Nr. 336 un-*  
*deliert.* 336: *UB* 931,10; *quod pueri provisores; et 6 18 oras.*  
337: *bis Dec. 25 1346, bis Febr. 2 1347.* 338: *bis Sept. 29 1346.*  
339: *UB* 923,10: 1346 [Okt. 8]; *darunter von späterer Hand:*  
Item hec est scala peccatorum, per quem Christum rex celorum.

340. Notandum, quod civitas tenetur domino Wernero de Calmaria 2½ marcas argenti.
341. It. dom. Gerhardus Stalbitere te. 1 fertonem ex parte unius vulnerati.
342. Notandum, quod Johannes Zomer te. civitati 4½ m. arg. et idem te. 1½ m. arg. pro avena et idem te. 8 m. den. ex parte unius, qui Gotfridum Stalbitere vulneravit et civitas tenetur ei 7 m. arg. et 4 oras.
- 343.† It. Merbodo te. 60 sollidos pro 1 wedde.†
- 344.† It. Barnekowe te. 8 oras ex parte sui servi.†
345. It. Jacobus Crowel te. 1 wedde.
346. Notandum, quod dominus Bertoldus Bickinchusen levavit 7 fertones a Conrado de Monasterio de foca et idem levavit 12 oras a Lydekino Clave. Et idem a domino Thiderico Cosfelt totam pecuniam de foca et idem te. 16 oras ex parte uxoris Yngolueri penestici et idem computavit cum Curlande fabro 4 m. den.
- 347.† Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl<sup>o</sup> septimo infascripti domini nominati sunt in consilium isto anno presidendo: primo Hermannus Morman, it. Thidericus Crowel, it. Euerhardus de Vnna, it. Thidericus Cosfelt, it. Johannes Hamer, it. Johannes de Lippia, it. Arnoldus Cølneri, it. Bertoldus Bickinchusen, it. Hinricus Medebeke, it. Wernerus de Calmaria, it. Hinricus Volmesten, it. Thidericus Douerake; item novi: Johannes Vrende et Conradus de Reyne.†
348. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xlvij<sup>o</sup> isti domini nominati in consilium, presenti anno sedebunt: Reynekinus Crowel, Wenemar, Johannes Albus, Rotherus de Lapide, Lodwicus Hamer, Gerhardus Stalbitere, Hinricus Vrese, Gerlacus Capørie, Remboldus, Johannes Dyneuar et Hinricus de Beke.
349. Notandum, quod Nicolaus Arsthe promisit ½ m. arg. pro — — Sagentaken seniore in festo beati Martini persolvendam; \* ratione macelle.

Vgl. Nr. 138. 340. 341. 54. 342: UB 924,90; Joh. Zomer war laut Urkunde vom 28. Okt. 1346 Stellvertreter des dän. Hauptmanns Stigot Andersson, UB 857. 343. 344. 345: darunter: Ann[o] 55. 346: UB 931,3. 347: UB 923,11: 1347 [Okt. 7]. Darunter: Anno d[omi]ni. 56. Nur 350 undeliert. 348: UB 923,12: 1348 [Okt. 12]. Dahinter unleserliches gekritzelt. 349: vor Sagentaken

350. Notandum, quod arbitrati sunt aqueductores, quod unusquisque eorum laborare tenetur civitati in feno per quatuor dies singulis annis.
351. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xliij<sup>o</sup>. Notandum, quod nos Constantinus et Lodwicus Hamer, camerarii, accepimus ad usus civitatis de rebus Arnoldi Stöcker 12 cistas non mixti cimenti et exstincti.
352. Item ego Euerhardus de Vnna accepi de semento predicti Arnoldi Stocker 4 lastas et de lapidibus suis duos cumulos et 1 trabem.
353. Notandum, quod isti vasalli, primo domini Thidericus Tolk et Gotfridus de Parenbeke, milites, Nicolaus de Herkele, Thidericus de Kele, Willekinus de Parenbeke, Hinricus de Hauesforden et Hinricus de Thoreyda, armigeri, resignaverunt partem eorum marchie nostre civitatis domino commendatori Reualiensi, ad quod verbum tenuit dominus Gotfridus de Parenbeke supradictus.
354. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xlix<sup>o</sup> isti domini nominati sedebunt in consilio: Hermannus Morman, Hinricus Crowel, Arnoldus Cölner, Johannes Hamer, Johannes de Lippia, Hinricus Medebeke, Bertoldus Bickinchusen, Hinricus Volmesten, Wernerus de Calmaria, Thidericus Douerake, Johannes Vrende, Conradus de Reyne, Conradus Stoppekote et Hildemarus de Vitsen.
355. Notandum, quod Arnoldus Longus te. 3 fert. pro 1 equo pasche persolvendos.
356. Item Thidericus Vnrowe te. ½ m. arg. pro 2 talleis.
357. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xlix<sup>o</sup> in vigilia nativitatis domini. Notandum, quod levavimus de molendino 6 m. den. Ceterum dominis Reynekino Crowel et Hinrico de Beke et Gerhardo de Lenepe cuilibet istorum deficient adhuc 26 m. arg. Item anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> feria quinta ante Laurentii civitas levavit 1 m. arg. et quilibet istorum tantum. Ceterum Gerha[r]dus

---

*statt des Vornamens zwei Striche; bis Nov. 11 1348? 350: UB 931,8. 57. Alles deliert. 351: UB 931,6: 1343; Constantinus korr. aus: Hermannus Weldeghe; cimenti et st et exstincti. 352: desgl. 58. Nur 353 undeliert. 353: UB 884: [1348]; der Name des Komturs ausgelassen. 354: UB 923,13: 1349 [Okt. 11]; dahinter: Amen, von anderer Hand: amico, unten wiederholt amico sibi predilecto. 355: bis März 28 1350? Arnoldus sehr undeutlich. 356. 59. Neue Lage. 357: UB 928,1: 1349 Dez. 24, 1350 Aug. 5; 6 m.*

de Lenepe posuit domino Rothero de Lapide  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro suo orto et dedi Galamanno 1 fert. pro suo orto. \* Verte folium.

358. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> in die beati Marci ewangeliste domina de Libra dedit 1 m. arg. et idem domina dedit 1 m. arg. sabbato, videlicet in profesto beati Petri ad vincula. Et idem domina dedit 1 m. arg. omnium animarum post omnium sanctorum.
359. Isti lapcide tenentur: Lambertus, it. Meynekinus, it. Henne Peyse, it. Conradus, it. Hannus Kegele, it. Hinseke Bubbart, it. Thileke Gerwer, it. Mele, it. Petrus, it. Johannes Swarthe.
360. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> quinquagesimo post festum pasche. Notandum, quod Hennekinus Flørekini filius evasit ex domo preconis cum compedibus dictis helden et cum gladio preconis, qui Hennekinus excessit in eo, quod gladium evaginavit.
361. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> quinquagesimo post festum pasche. Isti tenentur pro crematione focae: primo Conradus de Monasterio pro 31 vasis, † item dom. Werners de Calmaria pro 24 vasis †, it. dom. Rotherus de Lapide pro 13 vasis †, it. Gerhardus de Lenepe pro 13 vasis, † item Volquinus de Østinchusen te. pro 5 vasis †, it. dom. Johannes de Lippia te. pro 8 vasis †, it. Laurentius Densche te. 4 vasas. \* Ceterum Conradus de Monasterio  $5\frac{1}{2}$  lastas cum 2 vasis, it. dom. Rotherus de Lapide 2 lastas, † it. dom. Lodwicus Hamer 3 lastas cum  $\frac{1}{2}$  vase, it. dom. Wernerus de Calmaria  $2\frac{1}{2}$  lastas cum 3 vasis †, it. Albertus de Rente 10 vasas, it. Hermannus de Lippia 16 vasas, it. Fredericus de Molendino 3 vasas, † it. Gerhardus de Lenepe  $2\frac{1}{2}$  lastas cum 3 vasis.†
362. Consules civitatis Reualie dilectis eorum concivibus sinceram in domino karitatem. Notum vobis facimus littera in presenti, quod Gerhardus Scytte illustri principis domini regis Swecie atque terrarum Aboensium et Finlandie capitaneus, presente domino commendatore nostro, coram nobis firmiter pro-

---

*den. korr. aus 2 m. arg.; 26 arg. m. arg.; molendino abgekürzt, könnte auch molendinis sein, vgl. aber Nr. 363. 358: 1350 Apr. 25, Juli 31, Nov. 2; omnium sanctorum animarum. 60. 359: UB 930. 360: UB 924,91: 1350 nach März 28; in korrigiert aus pro. 361: UB 931,4: 1350 nach März 28; Anno wiederholt, per post. Die letzte Eintragung auf die Seite 61 hinübergeschrieben. 61. 362:*

misit, quod omnes et singuli nostri cives, cum omnibus suis bonis et rebus quibuscunque, secure et libere ad nostrum portum venire ac abinde recedere debent et valeant, domino conservante. Littera lecta aliis nostris concivibus, tam presentibus, quam futuris omnibus ipsam reseretis. In Christo valete. Scriptum nostro sub secreto.

363. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> dominica ante festum nati-  
vitat<sup>is</sup> Christi. Civitas et unusquisque nostrum le-  
vavit de molendino 1 m. arg. et unicuique nostrorum  
deficiunt adhuc 24 m. arg. \* It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup>  
primo circa festum beati Jacobi, unusquisque nost-  
rum levavit 1 m. arg. de redditibus molendini.\* Verte  
duo folia.
364. Notandum, quod Conradus de Bremen te. ½ m. arg.  
pro tallio, dum reversus fuerit persolvendam.
365. It. Gobelinus Røsink te. ½ m. arg. pro concivio,  
dum reverus fuerit persolvendam, et cum eo pro-  
misit frater suus Hinricus Røsink.
366. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> circa festum beati Jacobi.  
Notandum, quod ego Wernerus de Calmaria infra-  
scriptam pecuniam concessi civitati: primo ½ m. arg.  
ad pontem, it. ½ m. arg. Gosswino ad sementum,  
it. 5 fertones, quos pontifex levavit, it. 1 m. pontem  
ad eundem, it 2 m. arg. ad fenum concessi.
367. Notandum, quod Hinricus Hauerlant te. 7 m. den.,  
de quibus ½ m. arg. in festo beati Martini, 16 oras  
in festo natali domini et 16 oras in festo purifica-  
tionis persolvendas. Inde solvit 16 oras.
368. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup>. Isti domini nominati sunt  
in consilio sedendo: primo Reynekinus Crowel, We-  
nemarus Holloger, Rotherus de Lapide, Johannes  
Wytte, Gerhardus Stalbiter, Hinricus Vrese, Lod-  
wicus Hamer, Remboldus, Hinricus de Beke, Johan-  
nes Dyneuar, Johannes Longus et Gerwinus de  
Lenepe.
369. Isti habuerunt nuptias: dominus Hinricus Friso, it.  
Johannes Quade, it. relicta Eri<sup>c</sup>i fabri, it. Herman-

---

UB 902: [1350 nach Juni 7]. 363: UB 928,1: 1350 Dez. 19, 1351  
um Juli 25. 62. Alles deliert. 364. 365: suus wiederholt. 366:  
UB 931,11: 1350 um Juli 25: Calmaria prim[o] infrascriptam.  
367: bis Nov. 11, Dez. 25 1350 und Febr. 2 1351. 63. 368: UB 923,14:  
1350 [Okt. 10]. 369: UB 931,9: [1351], vgl. Ericus faber Nr. 401.

nus pistor, it. Arnoldus pistor, it. Hinricus Sagentaken, it. Johannes Sagentaken, it. Johannes Cecus pistor, it. Conradus de Monasterio, it. Conradus Berger, it. Hermannus de Toreyda, † it. Tymmo de Krempe †, it. Gotfridus tonsor, it filia Gotfridi fabri, it. Symon stupenator, it. relicta Vritsen, † it. relicta Gerberti sutoris.† \* Et idem Hermannus Thoreyda solvit 12 oras 1 artone minus \* et solvit 12 oras.

370. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> primo post festum beati Michahelis. Isti domini nominati in consilio sunt presidendo: primo Hermannus Morman, it. Gerlacus Capørie, it. Bertoldus Bickinchusen, it. Hinricus Volmesten, it. Thidericus Douerake, it. Johannes Hamer, it. Hinricus Medebeke, it. Conradus de Reyne, it. Hildemarus, it. Conradus Stoppekote, it. Hermannus de Lippia et Johannes Østinchusen.

371.† Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> secundo sabbato Oculi mei. Omnibus debitis defalcatis et persolutis civitas tenetur sancto Spiritui quinque marcas argenti.†

372. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> primo feria sexta infra octavas natalis domini. Notandum, quod civitas, domini Reynekinus Crowel et Hinricus de Beke et Gerhardus de Lenepe unusquisque istorum levavit de molendino 10 m. den. et cuilibet istorum deficiunt adhuc 21 m. arg. et 16 oras.

373. It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> secundo feria sexta proxima post festum sancti corporis Christi. Unusquisque predictorum levavit 5 fert. et deficiunt cuilibet 20 m. arg. 1 fert. minus.

374. It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> tertio vigilia sancti Andree. Unusquisque levavit 3 fertones.

375. It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> liij<sup>o</sup> feria secunda ante festum purificationis. Unusquisque nostrum levavit 7 fertones et deficiunt unumquemque 17 m. arg. et 1 fert. de molendinis supradictis. \* Ultra in octavo folio.

376. † Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> primo. Notandum, quod pueri domini Gerlaci Lebart tenentur 10 fertones et 1 oram pro 4 talleis, omnibus aliis persolutis. \* De hiis sunt 2 m. arg. persolute.†

64. 370: UB 923,15: 1351 [Okt. 9]. 371: 1352 März 10. 65. 372—375: UB 928,1: 1351 Dez. 30, 1352 Juni 8, 1353 Nov. 29, 1354 Jan. 27. 66. 376: 1351. 377: UB 910: 1350 um Nov. 11. vgl.

377 Honorabilibus viris prudentibus et discretis amicis eorum dilectis, dominis consulibus Wysbysensibus universis, consules civitatis Revaliensis cum sincera dilectione favorem ad quevis eorum beneplacita voluntatem. Honorabilitati vestre presentibus cupimus fore notum, nos veraciter intellexisse, quod octavum denarium de omnibus bonis in vestra civitate nostris concivibus iure hereditario devolutis accipitis et tenetis, quod nunquam percepimus exigentiam fuisse iuris in civitate aliquali. Quare vos instanter requirimus et rogamus, quatenus circa nostros concives vos ita exhibeatis sicut per nos circa vestros cives in nostra civitate fieri volueritis viceversa. Quoniam innotuit nobis, quod istud arbitrium post tempus, quo predicta bona nostris civibus devoluta fuerant, statuistis, scientes veraciter, quod peniteret nos, aliquam discordiam inter vos et nos suboriri. Si vero aliquis in nostro iudicio nobis conquestus fuerit super premissis, illi nostrum Lybissense ius impertiri nos oportet, quod non invertere nobis studeatis.

378. Honorabilibus viris prudentibus et discretis amicis eorum dilectis dominis consulibus Wysbysensibus universis, consules civitatis Reualie cum vera dilectione favorem ad quevis eorum beneplacita voluntatem. Honorabilitati vestre notum facimus per presentes, quod ad nostram venit presentiam Goscalcus Stalbitere, noster concivis, significans nobis, se voluisse vestros concives in nostra civitate et portu arestare. Quod in suspenso, vestri amoris intuitu, tenimus ipsum, ut hoc non faceret, rogantes, quia dicti vestri cives velificare fuerunt iam parati. Discretionis vestre prudentiam rogamus, quemadmodum etiam prius habuimus exoratum, quatenus cum eodem Goscalco Stalbitere amicabiliter concordare studeatis, omnia, que in vestra civitate sibi iure hereditario devoluta sunt percipere ipsum libere permittentes. Quod si non feceritis, si aliquis in nostro iudicio inculpate voluerit, sibi et alicui nostrum ius nequaquam possumus denegare. Dominus vos conservet. Scriptum nostro sub secreto.

---

Nr. 392; favorabilibus; presentibus gerla cupimus. 67. In der Seite ein Loch. 378: UB 911: desgl.; facimus universis per; percipere libere ipsum. Darunter gekritzelt: vir ipsum. 68. 379. 380;

- 379.† Notandum, quod Hinricus de Heyda tenetur 6 oras pro cutiendo funiculos et Arnoldus Schele te. pecuniam pro cutiendo funiculos.†
380. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> secundo post festum beati Michahelis. Isti domini nominati in consilio sunt presidendo: domini Reynekinus Crowel, Wenemarus Holloger, Rotherus de Lapide, Gerhardus Stalbitere, Lodwicus Hamer, Remboldus de Lenepe, Hinricus de Beke, Johannes Dyneuar, Gerwinus de Lenepe et Johannes Longus. Item Johannes Sabel et Cezarius Stalbitere.
381. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> tertio post festum sancti Michahelis. Isti domini nominati in consilio presidendo: Bertoldus Bickinchusen, Hinricus Volmesten, Thidericus Douerake, Johannes Hamer, Hinricus Medebeke, Conradus de Reyne, Hildemarus, Conradus Stoppekote, Hermannus de Lippia, Johannes Østinchusen, Johannes Neue et Gerhardus Wytte.
382. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quarto post festum sancti Michahelis. Isti domini sunt nominati in consilio presidendo: primo Reynekinus Crowel, Gerhardus Stalbitere, Hinricus Volmesten, Rotherus de Lapide, Remboldus de Lenepe, Hinricus de Beke, Johannes Dyneuar, Gerwinus de Lenepe, Johannes Longus, Johannes Sabel et Sories, necnon Goscalcus vter-Ylue et Hinricus Hummer.
383. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quinto post festum sancti Michahelis. Isti domini sunt nominati in consilio presidendo: primo Wenemarus, Hinricus Volmesten, Thidericus Douerake, Johannes Hamer, Hinricus Medebeke, Conradus de Reyne, Hildemarus, Conradus Stoppekothe, Hermannus de Lippia, Johannes Ostinchusen et Gerhardus Witte.
384. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> sexto post festum sancti Michahelis. Isti subsequentes domini nominati in consilio presidendo: primo Reynekinus Crowel, Wenemarus, Gerhardus Stalbitere, Remboldus, Rotherus de Lapide, Hinricus de Beke, Johannes Dyneuar, Gerwinus de Lenepe, Johannes Sabel, Sories, Go-

---

UB 923,16: 1352 [Okt. 7]. 381: UB 923,17: 1353 [Okt. 13]. 69. 382: UB 923,18: 1354 [Okt. 12]. 383: UB 923,19: 1355 [Okt. 11]; Douerake, Johannes Douerake, Johannes Hamer. 70. 384: UB



scalculus vter-Ylue, Hinricus Hummer. Item Hinricus Crowel et Thidericus Wickedede.

385. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> vij<sup>o</sup> post festum sancti Michahelis. Isti subsequentes nominati sunt in consilio presidendo: primo Wenemar, it. Gerhardus Stalbitere, Hinricus Volmesten, Thidericus Douerake, Johannes Hamer, Hinricus Medebeke, Conradus de Reyne, Hildemar, Conradus Stoppekote, Hermannus de Lippia, Johannes Østinchusen et Gerhardus Witte.
386. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lvij post festum sancti Michaelis. Isti subsequentes nominati sunt in consilio presidendo: primo domini Gerardus Stalbitere, Reynardus Krüyl, Rotherus de Lapide, Henricus de Beke, Johannes Dunevair, Gerwinus de Rode, Johannes Sabel, Soreis, Goscalculus. Item Hinricus Humer, Henricus Krüyl et Thilmannus de Wyckende, Hermannus de Houen, Johannes Döderstat.
387. Notandum anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl primo circa festum beati Thome. Isti dederunt redditus arearum et bodarum:
1. Primo Magnus filius Olavi penestici (4).
  2. It. clipiatrix (6).
  3. It. Jones penesticus dedit 5 m. den. (5?).
  4. It. Sture dedit 5 m. den.
  5. It. Florekinus penesticus dedit 5 m. den. (3).
  6. It. Elina dedit 4 m. den. (23).
  7. It. Bernardus et Hinricus tonsores dederunt pro boda Olrici.
  8. It. Lydekinus Clavis dedit 1 fertonem.
  9. It. Nicolaus de Apenese dedit 7 m. den. (18).
  10. It. Olavus penesticus dedit 6 oras (4).
  11. It. Lambertus penesticus dedit 6 oras (15).
  12. It. Nicolaus de Rokele dedit 6 oras pro boda dom. Johannis Hamer (13?).
  13. It. relictia Willekini penestici dedit 6 oras (14).
  14. It. Hinricus de Wenda dedit 6 oras (32).

---

923,20: 1356 [Okt. 9]; Thidericus de Wickedede. 385: UB 923,21: 1357 [Okt. 8]. 386: UB 923,22: 1358 [Okt. 7]. Andere Hand. 71. Vorher ein Blatt ausgeschnitten. 387: UB 926,4: 1341 um Dez. 21. In Klammern die Nummern der Liste von 1337 (Nr. 193). 72.

15. It. Melo dedit 6 oras.
16. It. Kina Grymmen dedit 6 oras (17).
17. It. Kyllsatty dedit 6 oras (33; Nr. 93, 18).
18. It. Hinricus de Nyghete dedit 6 oras (7).
19. It. Willekinus Om dedit 16 oras (22).
20. It. dom. Hermannus Morman dedit 26 oras (26).
21. It. Yngholuer dedit 7 m. den. (16).
22. It. Ragwoldus dedit 5 m. den.
23. It. Johannes Basthuve dedit 6 oras.
24. It. Arnoldus Blomberg dedit 12 oras (29).
25. It. Radekinus tonsor dedit 3 oras et Werninghe-  
rode abdicavit 3 oras pro sarsura tunicarum so-  
ciorum (20).
26. It. Johannes Hildensem dedit 6 oras pro boda  
Arnoldi Blomberg (29).
27. It. domini Johannes Cracht et Johannes de Bre-  
men dederunt 6 oras (25).
28. It. Gerhardus Albus dedit 6 oras.
29. It. Nicolaus Lowenborg 6 oras (9).
30. It. Albertus penesticus dedit 6 oras.
31. It. dom. Reynekinus Crowel dedit 6 oras (8).  
Verte folium.
32. It. Hinricus de Like iunior dedit 6 oras (24).
33. It. Johannes Scermer dedit 6 oras.
34. It. Hummer pro 2 bodis (1).
35. It. Bertoldus Bickinchusen dedit 1 fertonem (27?)
36. It. Hinricus Scel dedit 1 fertonem (21).
37. It. relicta Hinrici de Ek dedit 6 oras (Nr. 92, 14).
38. It. Otto penesticus dedit 6 oras.
39. It. Gerwinus Niger dedit 6 oras (Nr. 93, 27).
- 40.\* It. dom. Gerlacus Capørie dedit 1 fert. pro domo  
lapidea.

388. Notandum, quod civitas tenetur domino Hinrico Vol-  
mesten 6 marcas argenti 1 fertone minus anno do-  
mini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> xl octavo vigilia Palmarum.

389. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l nono post festum Michaelis.  
Isti domini subquentes nominati sunt in consilio pre-

---

387, 32—40. *Darunter gekritzelt*: bec est. 388: 1348 Apr. 12. 389:  
UB 923, 23: 1359 [Okt. 13]. 390: UB 923, 24: 1360 [Okt. 11]. *Beide*

sidendo: primo Hinricus van der Beec, dom. Gerardus Stalbitere, Johannes Hamer, Hinricus Medebeec, Conradus de Reine, Hildemarus, Hermannus de Lippia, Johannes Østichusen, Gerardus Wytte, Eppinc, Arnoldus de Renten, Boilman.

390. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lx post festum Michaelis. Primo Henricus Cruel, Rutgerus de Lapide, Johannes Duneuair, Gerwinus, Johannes Sabel, Zorijs, Hinricus Hûmer, Thidericus Wickede, Johannes Duderstat, Hermannus van der Houen, Brendekin Stalbitere et Hinricus de Essene.
391. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> infra octavas assumptionis beate Marie virginis Ragweldus de Berkø emit sili-ginem in foro, pro eo emendabit 1 fertonem, pro quo dom. Conradus de Reyne promisit.
392. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> quinquagesimo feria quarta post Martini coram dominis consulibus Reualiensibus. Notandum, quod isti promiserunt pro civibus Wy[s]bysensibus: primo dom. Wernerus de Calmaria pro Johanne Budde et suis bonis, videlicet 4 frustis pannorum, scilicet packones. It. dom. Rotherus de Lapide promisit pro Euerhardo Gyldehus et Borkane et pro 3 packonibus pannorum. It. dom. Conradus de Reyne promisit pro Willekino Pallas et 1 suo packone pannorum et pro Symone Smaleside et pro suis 6 packonibus (packonibus) pannorum. It. Johannes de Ostinchusen promisit pro Gerwino Holthusen pro suis 3 packonibus et pro Johanne de Sverethe et pro 2 suis packonibus. It. dom. Hinricus Volmesten pro Winando de Sundere et Johanne Bodenswenghe pro 9 packonibus (packonibus) pannorum et pro 2 lagenis cum cerothecis. It. Gerlacus Capørie pro Hinrico et Thiderico de Essende et pro 4 packonibus pannorum. It. dominus Hinricus Friso pro Arnoldo Stolthe et pro suo packone pannorum. It. Albertus Biscop pro Hinsekino Copman et pro 4 packonibus pannorum et 1 lagena vulpinarum pel-lium. It. Hinricus Wytte pro Thiderico de Beueren et pro 100 pannis thorunensibus pannis, albis et gri-seis. It. dom. Rotherus de Lapide pro Johanne Kerner<sup>†</sup> et pro 4 lastis alter .<sup>†</sup> It. Jacobus Crowel pro Arnoldo Hauersac et pro 1 packone pannorum.

---

*letzten Eintragungen von anderer Hand. Darunter Kritzelei: Wolt oder ähnlich. 73. Neue Lage. 391: UB 924,92: 1350 Aug. 15—22. 392: UB 904: 1350 Nov. 17. Sehr verblasst. 74. 392: It.*

393. Notandum, quod civitas tenetur sancto Nicolao 100 et 1 cistas mixti sementi \* et te. eidem 8 cistas sementi mixti ad dimidietatem. Et idem civitas tenetur sancto Laurentio 100 et 36 cistas mixti sementi. Et idem civitas tenetur sancto Olauo 150 et 2 cistas mixti sementi † et 1 cumulum lapidum †\* et ipsi sublevabant 25 lastas.
394. †It. civitas tenetur beate Barbare virgini 4 cumulos lapidum dictorum weluesten.†
395. It. civitas tenetur sancto Spiritui 8 cistas sementi non mixti.
396. Anno sexagesimo primo post Michaelis isti domini presidere debent: in primis Hermannus de Houen, Gerwinus, Hinricus van der Beek, Johannes Hamer, Conradus de Reine, Hildemarus, Hermannus de Lippia, Gerardus Witte, Eppinc, Arnolt van Renten, Builman, Thilo Lange, Alyf, Herman Weldighe.
397. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lx secundo isti debent presidere: in primis Gerwinus, Hinricus van der Beek, Hinricus Cruel, Rutgerus de Lapide, Johannes Dunevair, Zeroijs, Thidericus Wichede, Johannes Dunderstat, Brant Stalbiterc, Hinricus de Essene, Richardus Rike et Peter Stoczdorf.
398. Honorabilibus viris prudentibus et discretis, amicis eorum predilectis, dominis consulibus Tharbatensibus, consules civitatis Reualie cum vera dilectione obsequiosam ad quevis eorum beneplacita voluntatem. Honorabilitati vestre presentibus declaramus, quod ad nostram accesserunt presentiam dominus Bertoldus Bickinchusen, nostri consulatus socius, et Johannes de Molendino, noster concivis, pro nunc honeste matrone domine Aleydis de Bremen provisores, conquerentes redditus eiusdem domine Aleydis de Bremen per Thidemannum Malchowe in vestra civitate esse iterum arrestatos. Amiramur valde, secundum quod nobis vestra littera demandastis, quod omnes discenciones ac discordie inter predictum do-

---

Gerlacus.. 393: UB 931,7; mixti ad dimidietatem über der Zeile. Der Schluss von andrer Hand (wohl Ratsschreiber Hermannus 1375—1403) darüber nachgetragen. 394: UB 931,7; 4 später in 2 umkorrigiert. 75. 395: UB 931,7. 396: UB 923,25: 1361 [Okt. 10]. Andere Hand. Dahinter ausgestr.: Peter Stoc 397: UB 923,26: 1362 [Okt. 9]. Andere Hand. 76. 398: UB 883: gehört in die Zeit zwischen 1347 Nov. 6 (UB 882) und 1352 Febr. 14 (Katalog des

minum Bertoldum Bickinchusen ex una parte et dictum Thidemannum Malchowe parte ex altera, ratione reddituum dicte domine Aleydis habite, mediante vestro consilio, composite fuissent et unice favorabiliter et amice, ita quod Thidericus Malchowe predictus redditus sue domine predictae in vestra civitate existentes, ultra non deberet ea vivente arrestare nec in aliquo occupare. Insuper rogastis nos, ut dicto Thidemanno Malchowe amore vestri securum conductum ad nostram civitatem veniendi, etiam venerabilis patris domini episcopi Tharbatensi precum instantia, ut nostram iustitiam eidem Thidemanno inpertire deberemus. Unde prenotatus Thidemannus coram nobis veniebat, ubi sibi secundum nostri iuris exigentiam exhibuimus, quod si aliquem inculpare vellet in consilio nostro seu extra consilium existentem, de illo sibi iusticie dare vellemus complementum. Dominus Bertoldus vero Bickinchusen antedictus surgens coram nobis dixit: si idem Thidemannus eum vel dominam Aleydem prefatam de aliquibus inculpare vellet, pro hiis ipse dominus Bertoldus sibi amicabilem respondere. Causas 2, quas sepedictus Thidemannus tunc nominavit, commisit et dedit dominis Gerhardo Stalbitere et Hinrico Medebeke, nostris consularibus, ex parte sui componendo. De qua compositione unum transcriptum habet prefatus Thidemannus Malchowe, unum etiam transscriptum habet dominus Lodewicus Hammer, tertium vero transscriptum habet Johannes de Molendino in unum ex altero cisum. Si prelibatus Thidemannus super aliquibus aliis fuisset conqestus de hiis ordinem iuris nostri sibi libenter dedissemus. Quare vestram honestatem instanter requirimus et rogamus, quatenus prenomatos redditus nostre petitionis intuitu eidem domine Aleydis libere sequi faciatis. Finale responsum de premissis nobis per vos petimus reformari. Dominus vos conservet per tempora longiora. Scriptum nostro sub secreto.

399. Quare vestram honestatem instanter requirimus et rogamus, quatenus predictum Thidemannum ad hoc teneatis et informetis, prout per vos placitatum est, ut redditus antedictae domine libere sequi permittat,

---

*RStA, Urk. Nr. 207, S. 214). Der Ratsherr Joh. v. Bremen lebte noch 1346 Febr. 23 (UB 843), war aber 1346 Mai schon tot (RStb I, 648). 77. 398: existentem. 78. 399: UB 883 Anm. 400:*

eos non occupando, quemadmodum etiam vos in predicti littera habuimus exoratos. Et responsum de premissis per exhibitorem presentium nobis per vos petimus reformari. Dominus vos conservet. Scriptum nostro sub secreto.

400. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>mo</sup> lx tertio camerarii levaverunt de molendinis 4 marcas minus fertone.
401. Ista exposuimus ex parte domini regis Suecie. Primo Gotfrido Longo 5½ m. den. et 2 artones pro 4 lagenis servisie cum lignis. It. Hermannno pistori 5 m. den., 20 lybesensium denariorum minus pro 300 panibus dictis zemelen, 20 minus. It. Erico fabro bone memorie 4 m. den. pro 3 lagenis servisie cum lignis. It. domine Vettessche 5 m. den. et 4½ artones pro 4 lagenis servisie cum lignis. It. Elfinchusen 7 m. den. pro 5 lagenis servisie cum lignis. It. Ragweldo stupenatori 12 oras pro vectura. It. 16 oras Men- sechen pro vectura. It. uni estoni pro uno vehiculo 5 oras. It. 20 oras pro vectura.
- 402.† De molendinis anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> liii<sup>o</sup> in profesto beati Luce domini camerarii levaverunt 4 m. arg. de 10 m. arg. de molendinis.†
403. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quinto. Notandum, quod 10 m. arg. de molendinis sunt persolute, quas civitas concessit dominis Wenemaro et Reynekino Crowel ad eodem.
404. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quinto. Notandum, quod nos consules Reualienses habemus 19½ oras, que pertinent heredibus Johannis Swarthen, qui in nostra civitate unum virum interfecit.
405. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quinto feria sexta ante Martini. Unusquisque nostrum levavit 10 fertones et sic deficit unicuique adhuc 15 m. arg. 1 fertone minus de molendinis.
406. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> sexto feria tertia ante festum sancti Matie apostoli. Unusquisque nostrum le-

---

UB 928,1: 1363. Andere Hand. Darunter gekritzelt: Ave domino. 79. 401: UB 917: 1350 Dez. 5 ist der König Magnus Eriksson in Reval, FMU I, 571. Vgl. auch G. v. Rauch, Historisk Tidskrift, Stockholm 1928, S. 138. Elfinchusen 5, darüber 2 später hinzugefügt. 402: UB 928,1; 1354 Okt. 17. 403: UB 928,1: 1355; concessit ad eadem dominis. 80. 404: 1355. 405—412: UB 928,1; 1355 Nov. 6. 406: 1356 Febr. 23. 407: 1356 Juni 29. 408: 1356

- vavit 1 m. arg. et sic deficit unicuique adhuc 14 m. arg. 1 fertone minus de molendinis.
407. It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> sexto in die apostolorum Petri et Pauli beatorum. Unusquisque nostrum levavit 5 fertones et sic deficit adhuc unicuique 12½ m. arg. de molendinis.
408. It. eodem anno post Dyonisij. Unusquisque nostrum levavit 1 m. arg. et sic deficit adhuc unicuique 11½ m. arg. de molendinis.
409. It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> septimo sabbato ante dominicam Estomihi. Unusquisque nostrum levavit 1 m. arg. et sic deficit unicuique adhuc 10½ m. arg. de molendinis.
- 410.† It. anno domini eodem sabbato proximo post octavas sancti Michahelis. Unusquisque nostrum levavit 3 m. arg. 1 fertone minus et sic deficit unicuique adhuc 8 m. arg. 1 fertone minus.†
411. It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> septimo sabbato proximo post octavas sancti Michahelis. Unusquisque nostrum levavit 9 fert. et sic deficit unicuique adhuc 8 m. arg. et 1 fert.
412. It. anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lvij<sup>o</sup> in die Innocentum. Unusquisque nostrum levavit 1 m. arg. et 16 oras et sic deficit unicuique 5 m. arg. 4 oras minus.
413. Vos viris honorabilibus, proconsulibus et consulibus Reualiensibus, salutem sinceriter in Christo. Ego Nicholaus Thurson miles, Swecie dapifer, vobis signans, quod communitas in Nylandia et etiam in Østerlandia coram me pluries sunt conquesti, quod vos in civitate vestra famulares domini Benedicti Aglittersson, quondam ducis, tenetis et quando aliquis de illis partibus ad vos venerit pro emendis suis neccessarijs ibidem, extunc ipsi ducis servitores huiusmodi homines pro eo, quod bona ipsorum ex iussu domini mei ibidem impediverunt, ad vestra consistoria perducunt et vos statim eos secundum dicta ipsorum iudicatis et etiam secundum iura vestra tam civitati vestre, quam familiaribus illis, sicut ibi opera facta essent, sub indebita tallione compellitis. Ademendam de talibus iuribus per vos sic factis

---

*nach Okt. 9. 81. 409: 1357 Febr. 18. 410: 1357 Okt. 7, offenbar falsch eingetragen. 411: desgl. 412: 1357 Dez. 28. 82. 413: [1358 Aug. 19], vgl. Katalog des RStA, Urk. 239, S. 218; signans wohl*

nescio, quod [?] dicam, sed quia secundum excessus hic penes nos commissos vultis vobiscum terminare, ad quod nullum ius habetis. Extunc nos concives vestros pro excessibus vobiscum actis licite possumus incausare. Consulo pro eo quantum possum, ut alias a talibus desistatis, magis quam concives vestri penis similibus in partibus nostris comprimentur. Insuper primum vero exhibitori presentium Johanni res, litteras, sibi iniuste allatas, restitui faciatis. In Christo valete. Scriptum dominica infra assumptionem beate virginis meo sub sigillo.

414. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxij post festum beati Johannis Baptiste. De molendinis iuxta murum extra civitatem, de illis dimidietas et octava pars libere et pacifice pertinet civitati, † domino Hinrico de Beke quarta pars †, uxori Reynekini Krowel pie memorie octava pars.
415. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> sexagesimo tertio hii domini debent consulatui presidere: dom. Hinricus de Beke, Hinricus Crowel, Johannes Hamer, Conradus de Reyne, Hildemar, Hermannus de Lippe, Gherardus Witte, Eppinc, Arnoldus de Renten, Johannes Boleman, Thylo Lange, Alphodus, Hermannus Weldighe.
416. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxiiij<sup>o</sup> hii infrascripti domini isto anno consulatui debent presidere: Hinricus Krowel, Hermannus van der Houe, Rotgherus de Lapide, Johannes Dunevar, Serius, Thideman Wickede, Johannes Duderstad, Brant Stalbiter, Hinricus de Essende, Richardus Rike, Petrus Stochstorp, Albertus de Verden, Gotfridus Isurede.
417. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxx<sup>o</sup> hii infrascripti domini isto anno consulatui debent presidere: primo Hermannus van der Houe, Hinricus van der Beke, Hildemar, Hermannus van der Lippe, Gherardus Witte, Thidericus Eppinc, Arnoldus de Renten, Johannes Boleman, Thidericus Lange, Alphodus, Hermannus Weldighe, Euerardus Kalland, Hinricus Wulf, Johannes Hamer.

---

*für significo, fehlerhaft signs abgekürzt; in Reualia Nylandia; familiares. soll sein familiares; inpediuerunt wiederholt. 83. 414: UB 928,1: 1363 nach Juni 24; iuxta murum übergeschrieben. Handschrift des Ratsschreibers dominus Albertus. 415: UB 923,27; 1363 [Okt. 8]. 84. 416: UB 923,28: 1364 [Okt. 13]. 417: UB 923,29:*



418. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxvj hii infrascripti debent consulatui isto anno presidere: Hinricus de Beke, Petrus Stokstorp, Rotgherus de Stene, Johannes Dunevar, Serius, Thideman Wickede, Johannes Duderstat, Brand Stalbiter, Hinricus de Essende, Richardus Rike, Petrus Stokstorp, Albertus de Verden, Gotfridus Ysureter.
419. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxvij<sup>o</sup> hii infrascripti debent consulatui isto anno presidere: dominus Petrus Stokstorp, Hinricus Krowel, Hildemarus, Hermannus de Lippia, Gherardus Witte, Thidericus Eppingh, Arnoldus de Renten, Johannes Boleman, Alef, Hermannus Weldighe, Euerd Kalle, Hinrik Wulf, Johannes Hamer, Conradus Keggeler, Johannes de Molendino.
420. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxvij<sup>o</sup> infrascripti consulatui debent presidere: dom. Hinricus Krueel, dom. Hermannus de Houe, Rotgherus de Stene, Johannes Dunevar, Sorius Stalbiter, Thydericus Wickede, Johannes Duderstat, Brant Stalbiter, Hinricus Essende, Rychardus Rike, Albertus de Verden, Gotfridus Ysureter, † Arnoldus de Renten, † Hinricus Wulf, Johannes de Molen et Conradus Keggeler.
421. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxix hii infrascripti isto anno debent consulatui presidere: dom. Hermannus de Houe, dom. Hinricus de Beke
422. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxiiij: Herman van Houe, her Hinric van Beke, her Hillemar, Zeries Stalbiter, Tideman Wickede, Duderstat, Johan Hamer, Winant Lowenschede, her Alef, Johan van der Molen, Gert Hedeman, Scotelmvnt. \* It. Johan Scheper, it. Johan Specht. \* It. her Richardus Rike, it. Hermannus de Lipe.
423. Isti infrascripti presidebunt consulatui anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxiiiij: her Hinric van der Beke, her Conrad Keggeler, her Tydeman Eppingh, her Aird van Renten, her Boleman, her Godeke Ysurede, her Alef,

---

1365 [Okt. 12]. 85. Das Pergament geflickt. 418: UB 923,30: 1366 [Okt. 11]: P. Stokstorp korr. aus Hinricus Krowel. 419: UB 923,31: 1367 [Okt. 10]: Stokstorpstorp. 86. 420: UB 923,32: 1368 [Okt. 8]. 421: UB 923,33: 1369 [Okt. 7]; nur Bruchstück. Beide Nr. Nr. von andrer Hand. 87: leer. 88. 422: UB 923,34: 1373 [Okt. 9]. Die vier letzten Namen von Albertus Hand nachgetragen. 89. 423: UB 923,35: 1374 [Okt. 8]; das Pergament

her Albert van Verden, her Euert Calle, her Tyde-  
man Langhe, her Curow, her Heydman, her Johan  
van der Molen, her Schepper, her Specht.

424. [It. schipper]e Henninc Koch vorpundede [na]  
Barrenholme vppe 20½ lb., 13 lb. [It.] Claues  
Vogedestorp 24 lb. It. Johannes Remenscnidere 20 lb.  
It. Claues Kumeruwe 14 lb.

*Die Mühlen der Stadt.*

425. Notandum, quod de molendinis in fossatis civitatis  
situatis dimidietas et cum hoc una octava pars atti-  
net civitati. Et alia octava pars pertinet domino  
Hinrico de Beke et quarta pars filiis domini Reyne-  
kini Krowel dinoscitur attinere.

It. de infimo molendino dantur annuatim 7 m. rig.

It. de medio molendino dantur annuatim 9 m. rig.

It. de superiori molendino dantur annuatim 5 m. rig.

De predictis molendinis census in quatuor tempo-  
ribus, videlicet pasche, nativitatis beati Johannis Bap-  
tiste, beati Michahelis et nativitatis Christi dare de-  
bent. Et quitquid molendinariis in predictis molen-  
dinis habitantibus defecerit in rotis aut instrumentis  
ferreis, illius defectum sub suis propriis expensis ipsi  
molendinarii meliorari teneantur, sed ligna, quibus  
ad premissa indigeant, ipsis dari debebunt et pre-  
sentari. Si vero molendinarii aquam ita alte susten-  
tarent, quod littus aliquid, vulgariter dam dictum,  
in superiori parte peioraretur aut frangeretur, hoc  
etiam tenentur sub suis reficere expensis.

426. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lx secundo receperunt domini  
consules et dom. Hinricus van der Beek et domina  
relicta Cruelzen redditus de molendinis.

geflickt. Die letzte erhaltene Ratsliste von 1378 gedruckt Publ. III,  
S. 8. 90—111: leer. 112. 424: [1383], vgl. Stieda, Revaler Zoll-  
bücher II, 1861, 1949, 1950. Am Rande durch Mäusefrass beschä-  
digt. 113—114: lecr. 115: von der Hand des Schreibers Herman-  
nus: Eya ghot durch dine ghüte, schön verziert. 116: verkritzelt,  
oben Narrenkopf mit Schellenkappe, daneben: swer nogh leue  
gherne rynghet, ferner: Initium sancti ewangelii secundum Johan-  
nem. Gloria tibi domine, liber generationis. Ihesu Cristi filii  
David genuit a Ihesu Christi fili dei vivi misere[re] nobis.  
Domine labia mea apereas et os meum. Homo lapsus, quicque  
vult. Hic leue in lide, vanne min herte is usw. etc.

Nachträge aus anderen Büchern. 425. A. d. 5, S. 2b: 1373,  
unter der Überschrift: Redditus civitatis, quos camerarii annua-  
tim sublevare debent. Octava in quarta, d. H. de Beke in civitati,  
quarta in octava korrigiert; aqua alius ita. 426. A. d. 4, S. 18b: 1362.

426a. Notandum, quod Lambertus molendinarius conduxit molendinum, quod quondam monialibus pertinebat, a proximo festo pasche per annos continuos, quolibet anno pro 8 mr. rig. et quando alter ab altero voluerit separari spatio dimidii anni alteri predicere debet. Actum anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxv<sup>to</sup> in festo conceptionis beate Marie virginis; \* dimidietatem pasche et aliam dimidietatem Michahelis persolvendum.

*Strafzahlungen (Wedde), Bürgergeld und Schoss.*

- excessus civitati
427. It. Grutere bis excessum \* bla vnde bloit, promisit pro Olavo fabro. It. idem percussit preconem 60 sol.
428. Schele recepit ligna civitatis absque licentia.
429. Richart unam marcam Johannis ex parte Thilkini de Horne.
430. [It.] Peter Kippea  $\frac{1}{2}$  m., quia sine licentia exivit Tarbatum.
431. It. Hanus Reymbe 60 solidos bla vnde bloit.
432. It. Ketel 3 m., quia velificavit absque licentia.
433. It. Hinze de Like suum schorstein 3 m.
434. It. Johannes Builman promisit pro 2 estonibus.
435. It. Godewester 16 oras ex parte concivii Augustini, natalis.
436. It. Prutze fertonem, natalis. \* It. unam m. arg. et 2 oras etiam de eodem de excessu, \* Letare.
437. It. Johannes filius Nicholai de Molendino 60 sol. bla vnde bloit.
438. It. Bagge unam m. \* et 2 oras \* ex parte estonis, qui mulierem vulneravit.
439. It. Peter Koilstrunc recessit absque licentia.
440. It. Hannus tynberman 60 sol. bla vnde bloit.
441. It. Conradus de Reine m. arg. de cessando.

---

426a: A. d. 4, S. 11b: 1365 Dez. 8; von 1366 Apr. 5 ab. Der obere Teil verblasst und nur mit Hilfe von Blaulicht lesbar. 427—481 alle auf S. 12b von A. d. 4. Die Seite oben, unten und am Rande beschädigt. Undeliert nur Nr. Nr. 428, 430, 432, 436, 438, 439, 440, 445, 447, 449, 454, 457, 458, 468. Die Eintragungen stammen,

442. It. Rutgerus de Lapide m. arg. de cessando.
443. It. Johannes Builman m. arg. et oram pro quo promisit.
444. It. Daneil 2 schippe reippschal
445. It. Meltildis balneatrix 4 m. den.
446. It. Hinze Wyse concivium ex parte Petri sartoris in carniprivio.
447. It. Gregorius sartor 60 sol. \*† It. Conradus Swarte 60 sol.†
448. It. Olavus goltsmit duo wedde, quia advocatum malis verbis tractavit.
449. It. Westerwik 16 oras de concivio in carnisprivio. \*† It. Joh. Lore 6 fert. et 2 or.†
450. It. Cruce et Brandenburg 3 m. arg. et 60 sol. et 2 oras ex parte Beerhalz.
451. It. Villant m. arg. et 2 or. ex parte sui famuli.
452. It. Herman van der W[inda] concivium, natalis.
453. It. Hinke de Like m. arg. et 2 or. ex parte estonum.
454. [It.] uxor Bacgen 3 m. ex parte schorstein.
455. It. Kowalke 60 sol. bla vnde bloit.
456. It. dom. Hilmarus m. et 2 or. ex parte estonis de cegenstal.
457. [It.] unus esto in domo der vrauen van dem Berghe dabit fertonem.
458. [It. A]lbertus Schayf non petijt suum ordel.
459. [It. ] Oseleer 2½ m. ex parte navis.
460. [It.] Clais Waterlant 2 m. \* It. Radeke de cessando 1 fert.
461. [It. c]leynesmit tallium.
462. [It. Hinri]cus der platensleger, de sal de burschaf wynnen tho middevasten.
463. [It.] Johannes famulus Prasen 60 sol. bla vnde bloit.

---

*wie ein Vergleich der Nr. 473 mit RStb. II, 38, 39 u. a. ergibt, aus den Jahren 1360/61. 427: fabro undeutlich. 435: bis Dez. 25 [1360]. 436: desgl. und bis März 15 [1361]. 445: soll heißen Mectildis. 446: bis Febr. 19 [1361]. 449: bis Febr. 19 [1361]. 450: oder Ruce? 452: bis Dez. 25 [1360]. 462: bis März 15 [1361];*

464. [It.] Hinke van Like 6 fert. et 2 oras.
465. [It. H]ans becker  $\frac{1}{2}$  m.
466. [It. H]inke Pesetacken 2 [×] 60 sol. vor Hincen vif van der Hede, dar he thovor ghelouet.
467. [It. M]angnus swertveger ex quod fecit in domo sua 60 sol.
468. [It. ] adversarius Rokelose thuchburstich. \* Gode-  
wester 60 sol.
469. [R]ichardi Riken 2 m. arg. et 2 oras. \* 13 oras.
470. It. Wilhelmus Helzseberg et Hinzo Holczstein calci-  
fices promiserunt pro m. rig. et 2 or. pro Johanne  
Welauwe in festo pasche.
471. Herman van der Mollen 3 m. to palmen.
472. It. Hinze Duderstat m. arg. pro Hermannno Wint-  
husen in carnisprivio.
473. It. Hennic maritus uxoris de Krempen concivium in  
carnisprivio.
474. It. Johannes de Ruden et Brūniswik m. et 2 or. de  
estone.
475. It. Henne Nipper  $\frac{1}{2}$  m. \* Pistor apud sanctum Ola-  
vum 8 oras. \* 1 m. 20 oras.
476. It. faber sub monte bis 60 sol. \* 4 oras.
477. It. Olle piscator bis 60 sol.
478. It. Jonas Herte thuchburstich.
479. It. Ywain thuchburstich.
480. Hundebeke et Grutere 14 oras.
481. Gherart Vitte  $\frac{1}{2}$  m. van des molneres vrowen.
482. It. Daneil promisit pro Hinze de Brakel, quod aliqua  
secunda monitio non debet subsequere de illis bonis,  
que Gerardo clenesmit et eius sororibus cedebat ex  
parte uxoris Swederi in der Wagen.
483. Johannes Vilter het ghesproken vppe sunte Olloues  
ghildebroder, dat dar in der ghilde sin 16  $\frac{1}{2}$  haner[e]y

---

Hinricus undeutlich. 463: *Prasen*, soll wohl heißen *Pralen*. 464: darüber *ausgestr.*: 6 fert. 467: *korr. aus:* pellifex. Dahinter noch eine ganz *ausgewischte Zahl*. 470—481 am inneren Rande der Seite *nachgetragen*. 470: bis März 28 [1361]; später in  $\frac{1}{2}$  m. *korrigiert*. 471: bis März 21 [1361]. 482. A. d. 4, S. 18b: gehört wohl in die Jahre bald nach 1360; *que sibi Gerardo*. 483: vgl. 482;

484. It. antiquus Johannes de Ruden promisit pro Swenis pro suo ordel protandicere de Lubeke.
485. It. Conradus de Bremen et Hinricus Gruten promiserunt pro secunda monitione Henkini Langen.
486. It. dom. Hermannus de Lippia promisit pro uxore Hermanni Dorinc.
487. It. Peter Schele et Klais karman promiserunt pro littera lucia (?) Nicholai Hernicker.
488. It. dom. Thidericus Eppinch et Hinricus de Essene taxaverunt illud furatum ipsius, in primis unum tymber luyswerkes et 4 timber popelin, istud datum est pro 7 fertonibus.
489. It. Stephanus vitrifex tenetur, quia male tractavit dominum Gerardum Wytte in servitio dominarum.
490. It. Hermannus de Münstere et eius fratrem Johannem, quia male tractaverunt proconsulem dominum Wenemarum.
491. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quinto in vigilia nativitatis sancti Johannis Baptiste. Witlik sj, dat her Ghert Stalbitere, de bürgermester, varghede: „js de gropengetere hyr?“ Do sprak de gropenghetere: „hyr ligh ik in der groven, als en drake“, vnde sprak: „gy swetet my vysche.“ Do sprak de bürgermester: „gy sint bebodet ymme iuwen brøke.“ Do sprak de gropengetere: „gy brøket my vysce.“ Do sprak de bürgermester: „gy stat hyr screuen vor iuwen brøke, dar manet men ju ymme.“ Do sprak de gropenghetere: „gy mögen scriuen, wat dat gy willet!“ Desse zake sint eme vørboden by zyme halse, dat he ze nicht mer en do.
492. Anno eodem post festum nativitatis sancti Johannis Baptiste. Ad nos venit Conradus de Embeke, con-

---

*folgt hinter einer Aufzeichnung von 1362 (Nr. 426). 484: A. d. 4, S. 19b: 1360; protandicere, verdorbenes Latein = appellieren. 485—488 auf der Innenseite des hinteren Lederdeckels von A. d. 4, wohl auch um 1360. 487: Hernicker, vielleicht Huicker? 489 u. 490 auf losen Blättern in A. d. 4 und in A. a. 6. d, S. 4b, an beiden Stellen unter den Schlusszeilen der Urkunde 1358 Jan. 20 (Katalog Nr. 236, S. 217). In A. d. 4 „Wenemarus“ 491. 1355 Juni 23. Nach A. d. 4, lose Blätter; in A. a. 6d, S. 2b folgende wesentlichere Varianten: Witlich si, dat her Gerhart — borghermester, varghe — hir — ligh ich — ghy — vmme — broke — sake — se usw. Im zweiten Text deutlich manzunen stat manz men. Korrigiert in A. d. 4: gropen, zu Anfang dat zweimal, ebenso gy mögen scriuen,*

gregatis aliis, dicens, ut novam iustitiam sibi non faceremur.

493. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quinto feria sexta proxima ante dominicam, qua cantatur Invocavit. Notandum, quod omnis dissencio, que inter dominum Johannem Sabel et suos amicos ex una parte et inter Rølonem Basseler ac suos amicos parte vero ex altera vertebatur, sopita est funditus totaliter et cedata. Ita, quod si dictus dom. Johannes Sabel, aut sui amici super Rolonem Basseler aut super suos, vel si Rolo Basseler vel sui amici super dominum Johannem Sabel aut suos amicos aliququaliter locuti fuerint seu cantaverint ratione predicti dissensionis, duobus probis famulis auditis, idem monens, loquens aut cantans, 10 marcas argenti ad bolwerk emendabit Reualiense.
494. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> quarto. Notandum, quod in una boda inventus fuit  $\frac{1}{2}$  albus mark[ensis] pannus, qui pro  $\frac{1}{2}$  marca argenti venditus erat. Si aliquis pro eo venit, illi debet portus Revaliensis persolvere  $\frac{1}{2}$  marcam argenti supradictam.
495. Notandum anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> septimo octava purificationis. Thidericus Eppink dabit in festo purificationis singulis annis 2 m. arg. pro lignis, dictis strûk, quamdiu consules sibi favent.
496. Witlich si, dat desse lûde benomet sint vor deue: Bertolt van der Pernowe, Tydeman van Darpete et Johannes van Darbete.
497. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> sexto post festum Petri et Pauli apostolorum. Notandum, quod isti duo naute, Albertus et Phylippus, percusserunt uxorem Meynekinini aurige in sua domo et violentiam fecerunt Danieli Berkhoue in sua propria domo.
498. It. anno eodem post divisionem apostolorum. Laurentius Vinne, Meye Hinke, Meles, Melentoyue et unus, qui servus uni, dicto Meles de villa Yckauere: predicti evaserunt, quorum socius decollatus, quia

---

wat dat gy wilt. 492. 1355 nach Juni 24. An denselben Stellen, gleich darunter, in A. a. 6 d: faceremus. 493: 1355 Febr. 20. Ebenfalls an beiden Stellen, A. d. 4 und A. a. 6d, S. 2a. Varianten: aut super suos amicos... fuerunt seu cantaverunt.. 494—504 alle aus A. a. 6d. 494: 1a: 1354. 495: 1b: 1357 Febr. 9. 496: desgl. 497: 3a: 1356 nach Juni 29. 498: 3a: 1356 nach Juli 15. 499, 500,

unum theutūnicum in via interficere voluerunt et eundem spol[i]averunt.

499. Notandum, quod Gregorius sartor fecit 1 vorsathe et profucus (!) est.

500. It. Petrus de Osilia et suus patruus fuit in clauastro, et frater Johannis de Riden interfuerunt, qui Petrum de Lawe mutilaverunt et violentiam domus sibi fecerunt.

501. It. Hinricus Velswager unum volneravit.

502. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lvij<sup>o</sup>. Notandum, quod Hinricus Vrese, domini Hinrici filius, dedit 1 m. arg. super computationem de duabus talliis.

503. It. camerarii receperunt ab aurifabro 12 m., de quibus tenentur 4 m. fideissori.

504. To rechte. Na deme male, dat Gerlach dat vollenkomeliken betûget hadde, so sculde men ene sinen bref wedder antworten vnde scûlde der sculde quith wesen. Do bede wy en, alse wy hebben en vtgande recht, is iement, de dit bescelden wil, de maget bescelden to Lubike vppe sinen broke. Dit bode wy en twie, dat blef vnbesculden. Seder der tijd, so quam Johannes van der Beke vûr vns vnde bekande, dat dat he dat gelt betald hedde Wenemar Loes van Gerlaghes wegen van Elten.

505. Isti non dederunt tallium: in primis Rosinc, it. Johannes de Molendino, it. Catte Rutgerus, it. dom. Thidericus Wich[ede] centum et 4 lb. grote.

506. It. Johannes Sthurman & Johannes Kaneman weren besproken, dat si in vloch vnde in voren sin gevesen mit deme ghene, de vntlifet wart, de wart in der hytten gegrepen vnde wart gherichtet, wan he tho-voren gebroken hadde in vnser stat vnde in vnse buche geschriuen stoynt. Vnde tho des thijt dese twe worden ouerseen, vnde Johan Brûnsberg, de gaf sik van dusen saken in de voruolcht.

507. Evert van der Smitten, de heuet mer ghebruwet vnde mer vische ghekoch[t] vnde quet in deme scepe ghekocht.

508.† Notandum Hinzo Kemerer excessit.†

---

501: 3b: [1356]. In 500 offensichtlich eine Auslassung. 502: 3b: 1357. 504: 4a: steht zwischen 1356 Apr. 17 & 1362 Apr. 17. 505: A. a. 6d, S. 6a und hier nach A. d. 4, S. 3b: [1360]. 506: A. d. 4, S. 4b: [um 1360]. 507: A. a. 6d, S. 12b: [etwa 1374]. 509: A. d. 4,



*Aufnahme neuer Bürger.*

509. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lviiij isti dederunt concivium:  
 in primis Hermannus Boyckeym, it. Rutherus famul-  
 um Reymboldi, it. Conradus Staylbitere, it.  
 Henze et Heyno famuli domini Gerardi de Lippe,  
 \* it. Laurentius\*, it. Thilkinus de Deuenteer, it. Wol-  
 quin Hake, it. Johannes Sweypschale, \* Nicholaus  
 smit, Ericus cuprifaber te. 6 oras, Johannes Greuen-  
 stein\*, it. Jonas Herte, it. Gerardus Wyse, it. Put-  
 man, it. Johannes Bickenhusen, it. Dyetmar socius  
 Bulmanni, it. Volmar Bonackeri famulum, it. Wolf  
 de Virdûyn, it. Johannes de Brechten, \* Jacobus bo-  
 deker\*, it. Henze Broyzdorf, it. Henze Stailbitere,  
 it. Rochelose, it. Wynekinus van der Heyde, it. Al-  
 bertus de Gruten, it. Hermannus Groten, it. Hanoys  
 cum nasu, \* Laurentius kettelsmit, Gerlacus Kol-  
 nere\*, Johannes Cloykaus, it. Henricus de Essenne,  
 it. Noytboym, it. Korauwe, it. Thilkin Drude, it.  
 Engilgin Huysman, it. Birampe, it. Olericus mari-  
 tus relicte Laurentii, it. Hinricus de Lype, \* it. Jonas  
 Swede\*, it. Crampen famulum, it. Henkinus Duder-  
 stat, \* Ludekinus Tresside\*, it. Johannes Richen, it.  
 Slimme, it. Lodewicus van der Mûlen, it. Johannes  
 de Mulendino junior, it. Sumerman, Hinzekin Krakt,  
 it. Arnoldus Broycker, \* it. Hince van Sost,  
 Johannes Stoicker\*, it. Thedemarus calcifex, it.  
 Herman Lippe, it. Olericus Pywe, it. Nycholaus  
 penesticus, it. Thilmannus aurifaber, it. maritus  
 uxoris Johannis Hamer, it. Johannes Holtstein,  
 it. Zonal, it. Hermannus de Molendino, it. Harpe,  
 it. Gotschalk van der Bruche, it. famulus Galman,  
 it. Reinekinus Crûse, it. aurifaber de Colonia  
 Pargentin, it. Hannus Bredensceyde, it. sororius  
 Ghereken clenemesdes, it. aurifaber de Collonia,  
 it. Conradus de Rige, it. Hardekinus, it. Johannes  
 schommekere, it. Wilkinus de Helsberghe, it. Euer-  
 ardus sartor, it. sartor Johannes, it. Andreus calci-  
 fex, it. Willekin Wollin, it. Jacop Scerrentin, it. Hin-  
 che von der Smite, it. Conradus Husman, it. Hauer-

---

*S. 18a: 1358 ff., in drei Spalten geschrieben, mit vielen Zusätzen, daher oft recht undeutlich. Die letzten Nachträge mögen bis 1363 erfolgt sein, vgl. Everardus Soltin, der vor 1364 Aug. 16 Bürger geworden sein muss, RStb. II, 143. Bis 1363 April kommt die Hand des Schreibers vor. — Im Text Dudenstat statt Duderstat; zwischen Scherschelinc und Jurian Tolkes ausgewischt: It. de..., it. de coster von .; der Name am Schluss unleserlich. — Unten, am Rande*

lant, it. Hincbe Wise, it. Vrederich von der Willsen, it. iunior Wichede, \* Brendekinus de Kageras \*, it. qui habet uxorem Missen Eylbeckersß, it. Magnus sutor, it. Michael Londenberge, it. Hinrich Scuar-tenberch, it. Bolteman, it. Joannes Hauenpe, it. Han-nus de Telchte, it. Hinricus Schonenberg, it. Hat-dorph, it. Wedermoide, it. Pallais, it. qui habet fi-liam Pyselein, it. Thidericus Hatdorph, Johan-nes de Telckhte sartor, it. Herman Wyntusen, it. Hermannus van der Winda, it. Herman van Dortmunde, it. Scherschelinc, it. Jurian Tolkes, it. Jordanus de coster, Augustinus fa[ber], it. Henekinus Gr[an]shauge, Euerardus Soltin, Ola-vus Hacke, Henze platensleger, it. Johannes vam[me] Dorp[e], it. Curowe, it. Albert Grönic, it. Johannes Sthanghenberc, it. Herman Persev[e]lt, it. Snelle, it. Johannes de Verden, it. Johannes Cos-lin, it. Claus

*Grundzins der Marktbuden an die Stadt.*

510. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lij in vigilia beati Thome. Isti tenentur censum arearum:

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Primo Johannes Bran-     | 12. It. Bradenal           |
| denborg sutor               | 13. It. Lambertus          |
| 2. It. Westfalus sutor      | 14. It. Bradenal           |
| 3. It. Petrus Jerp          | 15. It. Clemens * It. Hin- |
| 4. It. Jo. Kone             | ricus de Reualia sutor     |
| 5. It. relicta Johannis     | 16. It. Ølricus            |
| Nummen                      | 17. It. dom. Gerlacus Ca-  |
| 6. It. Andreas * tenetur    | pørie                      |
| 8 oras et 1 artonem         | 18. It. dom. Hermannus     |
| 7. It. Ragwelderus dedit    | Morman                     |
| 16 oras                     | 19. It. Willekinus         |
| 8. It. Gulle                | 20. It. Johannes de Lybeke |
| 9. It. Albertus de Harpen   | 21. It. Wendele            |
| 10. It. Johannes Swarthe    | 22. It. Flørekinus         |
| 11. It. Katerina * It. Joh. | 23. It. Vicko Dyneuar      |
| Swarthe dedit 6 oras        |                            |

*der Seite:* de soldenner van Meylan is de 1 bederue man, neen von gleichzeitiger Hand. Die ganze Seite ist vielfach durchstrichen.

510. A. d. 4, S. 14b: 1352 Dez. 20. Undeliert nur 510, 3, 7, 17.

- |   |   |
|---|---|
| 24. It. dom. Gerlacus Capørie           | 34. It. Hermannus Weldeghe                    |
| 25. It. Nicolaus Kucker                 | 35. It. Thidericus Morman                     |
| 26. It. Hermannus barbetonsor           | 36. It. Ølricus                               |
| 27. It. Hummer                          | 37. It. dom. Reynekinus Crowel                |
| 28. It. Albertus Mester                 | 38. It. pueri dom. Johannis Crach             |
| 29. It. dom. Johannes Østinchusen       | 39. It. Hinricus de Like                      |
| 30. It. Hermannus Weldeghe              | 40. It. dom. Thidericus Douerake dedit 3 oras |
| 31. It. Johannes Wytte                  | 41. It. dom. Rotherus de Lapide               |
| 32. It. Henricus de Like                |   |
| 33. It. relicta dom. Werner de Calmaria |   |

511. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> iij<sup>o</sup> vigilia sancti Thome.  
Isti tenentur censum arearum:

- |   |  |
|---|--|
| (22)* Relicta Florekini penestici dedit 6 oras. | 15. It. Hinricus de Reualia sutor              |
| 1. Primo Johannes Brandenborg                   | 16. It. Petrus Cruke                           |
| 2. It. Westfalus                                | 17. It. domina Capørie.<br>* It. Joh. de Lybek |
| 3. It. Petrus Jerp dedit ½ m. arg.              | 18. It. — — Morman                             |
| 4. It. Henneke Kone                             | 19. It. Willekinus                             |
| 5. It. Tale Nummen                              | 20. It. Johannes de Lybek                      |
| 6. It. Andreas                                  | 21. It. Wendele                                |
| 7. It. Nicolaus Byrgher                         | 22. It. relicta Flørekini                      |
| 8. It. Willekinus                               | 23. It. Henneke missincmekere                  |
| 9. It. Albertus de Harpen                       | 24. It. domina Capørie                         |
| 10. It. Hannus Swarthe dedit 6 oras             | 24a. It. dom. Hinricus Volmesten               |
| 11. It. Ketyl                                   | 24b. It. domina Capørie                        |
| 12. It. relicta Bradenal                        | 25. It. Nicolaus Kucker                        |
| 13. It. Lambertus * It. Olavus Tetteke          | 26. It. Martinus Pryse                         |
| 14. It. Hinricus de Like                        | 27. It. Hummer                                 |

511. A. d. 4, S. 15b: 1353 Dez. 20. Undeliert 511,15. Hier und im Folgenden sind die Nummern von 510 beibehalten, um die Identi-

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 28. It. Albertus Mester          | 34b. It. Hinricus de Like        |
| * It. Albertus Mester            | 35. It. Thidericus Morman        |
| 29. It. dom. Joh. de Østinchusen | 36. It. Petrus Cruke             |
| 30. It. Hermannus Weldeghe       | 37. It. dom. Reynekinus Crowel   |
| 31. It. Johannes Wytthe          | 38. It. Johannes Cracht          |
| 32. It. Hinricus de Like         | 39. It. Hinricus de Like         |
| 33. It. Wynandus de Wyp-<br>per  | 40. It. dom. Thidericus Douerake |
| 34. It. Hermannus Weldeghe       | 41. It. dom. Rotherus de Lapide  |
| 34a. It. Johannes Wytte          | 42. It. clipiatrix               |
| It. ettekenmekere dederunt:      | 43. primo Henneke 6 oras         |
|                                  | 44. It. Katerina 6 oras          |

512. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> iiij in vigilia sancti Thome apostoli. Isti tenentur censum arearum:

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Primo relictia Brandenborges           | 14. It. Hinricus de Like         |
| 2. It. Westfalus                          | 16. It. Petrus Cruke             |
| 3. It. Petrus Jerp * dedit 5 m. den.      | 17. It. Caporiesche dedit 6 oras |
| 4. It. Henne Kone                         | 18. It. Morman                   |
| 5. It. Radekinus                          | 19. It. Willekinus               |
| 6. It. Andreas * dedit 5 m. den.          | 20. It. Johannes de Lybeke       |
| 7. It. Nicles * dedit 5 m. den.           | 21. It. Wendele                  |
| 8. It. Willekinus                         | 22. It. Gulleke                  |
| 9. It. Albertus de Harpen                 | 23a. It. Ketil                   |
| 10. It. Henneke Swarthe * dedit 5 m. den. | 24. It. Caporiesche              |
| 11. It. Nicolaus Byrger * dedit 5 m. den. | 24a. It. dom. Hinricus Volmesten |
| 12. It. Bradenalesche                     | 24b. It. Caporiesche             |
| 13. It. Lambertus                         | 25. It. Hannus doleator          |
| (15). It. craterator                      | 26. It. Bruno sartor             |
|   | 27. It. Hummer                   |
|   | 28. It. Albertus Mester          |
|   | 29. It. dom. Joh. Østinchusen    |

fizierung der Buden zu erleichtern. 512. A. d. 4, S. 16b: 1354  
 Dez. 20; 1355 Apr. 5. Undeliert die Zusätze zu Nr. 3, 6, 7, 10, 11

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 30. It. Hermannus Weldeghe        | 38. It. Johannes Crach et                        |
| 31. It. Johannes Wytte            | 39. It. Henricus de Like                         |
| 32. It. Hinricus de Like          | 40. It. dom. Thidericus Douerake                 |
| 33. It. Wynandus de Wyp-<br>per   | 41. It. dom. Rotherus de<br>Lapide dedit 4½ oras |
| 34. It. Hermannus Weldeghe        | 44. It. Katerina etteken-<br>mekere dedit 6 oras |
| 34a. It. Johannes Wytte           | 42. It. clipiatrix dedit 12<br>oras              |
| 34b. It. Henricus de Like         | 43. It. Henneke dedit 6<br>oras                  |
| 35. It. Thidericus Morman         |  |
| 36. It. Petrus Cruke              |  |
| 37. It. dom. Reynekinus<br>Crowel |  |

Ceterum post festum pasche isti dederunt pro lapideis domibus:

Primo Andreas penesticus 16 oras (6).

It. Johannes Kone 16 oras (4).

It. Willekinus maritus Gullen 16 oras (8).

513. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l quinto in vigilia beati Thome apostoli. Isti tenentur censum arearum:

- |   |  |
|---|--|
| 1. 2. Primo Symon de<br>Crempe pro 2        | 14. It. Hinricus de Like<br>* It. Petrus Cruke (16)    |
| 3. It. Siffridus * dedit 5<br>m. den.       | 17. It. Eppink<br>(23). It. Henneke missinc-<br>mekere |
| 4. It. Johannes Kone                        | 19. It. Willekinus                                     |
| 5. It. Radekinus                            | 20. It. Johannes Bradenal                              |
| 6. It. Andreas * dedit 5<br>m. den.         | 21. It. Wendele  |
| 7. It. Nicles piscator<br>* dedit 5 m. den. | 22. It. Johannes de Reua-<br>lia                       |
| 8. It. Willekinus                           | 23a. It. Ketil   |
| 9. It. Albertus Harpen                      | 24. It. Eppink   |
| 10. It. Henneke Swarthe                     | 24a. It. dom. Hinricus<br>Volmesten                    |
| 11. It. Nicolaus Birgher                    | 24b. It. Eppink  |
| 12. It. Johannes de Lybeke                  | 25. It. Johannes doleator                              |
| 13. It. Lambertus                           | 26. It. filius Willekini Om                            |
| 15. It. craterator                          |  |

- |  |   |
|--|---|
| 27. It. Hummer                                     | 39. It. Hinricus de Like  |
| 28. It. Albertus Mester                            | 40. It. dom. Thidericus<br>Douerake et Wickede                  |
| 29. It. dom. Johannes Ostinchusen                  | 41. It. dom. Rotherus de<br>Lapide et Wynandus<br>de Rode       |
| 30. It. Hermannus Weldeghe                         | 43. It. Henneke missincmekere dedit 6 oras<br>pro 1 ettekeboden |
| 31. It. Johannes Witthe                            | 44.* It. Katerina dedit 6<br>oras                               |
| 32. It. Hinricus de Like                           | 42. It. cliatrix dedit 12<br>oras                               |
| 33. It. Winandus de Wipper                         | 45. It. Esbornus dedit de<br>tribus annis                       |
| 34. It. Hermannus Weldeghe * It. Hinke Dyulesmoder |   |
| 37. It. dom. Reynekinus Crowel                     |   |
| 38. It. Johannes Cracht                            |   |

514. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> sexto in vigilia beati Thome apostoli. Isti tenentur census arearum:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Primo cliatrix 6 or. (42).      | (14). It. Thidericus carnifex 6 or.     |
| 2. It. Mety 6 or.                  | 16. It. Petrus Cruke 6 or.              |
| 3. It. Sywerderus 5 m. den.        | 46. It. Thomas de Dene-marken 6 or.     |
| 4. It. Henneke Kone 6 or.          | (23). It. Henneke Lybek 6 or.           |
| 5. It. Ketil 6 or.                 | 47. It. Michahel 6 or.                  |
| 6. It. Andreas 5 m. den.           | 19. It. Willekinus 6 or.                |
| 7. It. Nicles 5 m. den.            | 20. It. Johannes Bradenal 6 or.         |
| 8. It. Gulle 6 or.                 | 21. It. domina Wendele 6 or.            |
| 9. It. Harpe 6 or.                 | 22. It. Johannes de Reualia 6 or.       |
| 10. It. Henneke Swarthe 5 m. den.  | 23a. It. Albertus barbitonsor 6 or.     |
| 11. It. Nicolaus Birgher 5 m. den. | 24. It. pueri de Capørie 12 or.         |
| 12. It. Henneke Lybek 6 or.        | 24a. It. dom. Hinricus Volmesten 12 or. |
| 13. It. Lambertus 6 or.            |   |
| 15. It. Jacobus craterator 6 or.   |   |

- |   |  |
|---|--|
| 24b. It. pueri Caporie<br>12 or.              | 34. It. Hermannus Wel-<br>deghe 6 or.                          |
| 25. It. Johannes doleator<br>6 or.            | 35. It. Morman 6 or.   |
| 26. It. Hinricus sutor 6 or.                  | 36. It. pueri Ølrici 6 or.                                     |
| 48. It. Lydekinus cistefex<br>28 or.          | 37. It. dom. Reynekinus<br>Crowel 6 or.                        |
| 27. It. Hummer 12 or.                         | 38. It. Johannes Cracht<br>6 or.                               |
| 28. It. Albertus Mester<br>18 or.             | 39. It. Hinricus de Like<br>6 or.                              |
| 29. It. dom. Johannes Øs-<br>tinchusen 12 or. | 40. It. dom. Thidericus<br>Douerake 6 or.                      |
| 30. It. Weldeghe 12 or.                       | 41. It. dom. Rotherus de<br>Lapide 5½ or.                      |
| 31. It. Johannes Witte 6<br>or.               | 45. Notandum, quod Es-<br>bornus dedit 6 oras<br>pro sua area. |
| 32. It. Hinricus de Like<br>6 or.             |  |
| 33. It. Wypper 6 or.                          |  |
515. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> l<sup>o</sup> vij in vigilia beati Thome apostoli. Isti tenentur pro censu arearum:
- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Primo clipiatrix 6 or.            | 15. It. Jacobus craterator<br>6 or.         |
| 2. It. Nicolaus acufex<br>6 or.      | 14. It. Thidericus de Wol-<br>demaria 6 or. |
| 3. It. Sygwerdus 5 m.<br>den.        | 16. It. Petrus Cruke 6 or.                  |
| 4. It. Mety 6 or.                    | 46. It. Thomas Denemar-<br>ken 6 or.        |
| 5. It. Ketil 6 or.                   | (23?). It. Johannes de<br>Nigracuria 6 or.  |
| 6. It. Andreas 5 m. den.             | 47. It. Michahel 6 or.                      |
| 7 It. Nicles 5 m. den.               | 19. It. Willekinus 6 or.                    |
| 8. It. Gulle 6 or.                   | 20. It. Hannus Buk 6 or.                    |
| 9. It. Harpe 6 or.                   | 21. It. domina Wendele<br>6 or.             |
| 10. It. Henneke Swarthe<br>5 m. den. | 22. It. Johannes de Reua-<br>lia 6 or.      |
| 11. It. Nycolaus Byrger<br>5 m. den. | 23a. It. Albertus medicus<br>6 or.          |
| 12. It. Henneke Lybek<br>6 or.       |   |
| 13. It. Lambertus 6 or.              |   |

- |   |  |
|---|--|
| 24. It. pueri Caporie 12 or.  | 32. It. Hinricus de Like 6 or.                                     |
| 24a. It. dom. Hinricus Volmesten 12 or.   | 33. It. Wipper 6 or.   |
| 24b. It. pueri Caporie 12 or.   | 34. It. Hermannus Weldeghe 6 or.                                   |
| 25. It. Petrus sartor 6 or.   | 35. It. Morman 6 or.   |
| 26. It. Matias doleator 6 or.   | 36. It. pueri Olrici 6 or.   |
| 48. It. Johannes Parkentyn medicus <sup>†</sup> 28 or. <sup>†</sup> ,<br>* 3 fert., inde solutus est 26 oras. | 37. It. dominus Reynekinus Crowel 6 or.                            |
| 27. It. Hummer 12 or.   | 38. It. Johannes Cracht 6 or.                                      |
| 28. It. Albertus Mester 18 or.  | 39. It. Hinricus de Like 6 or.                                     |
| 29. It. dom. Johannes Østinchusen 12 or.  | 40. It. dom. Thidericus Douerake 6 or., solvit 3 or.               |
| 30. It. Weldeghe 12 or.   | 41. It. dom. Rotherus de Lapide 6 or. * inde solvit Bonacker 3 or. |
| 31. It. Johannes Witte 6 or.  | 45. It. Esbornus sutor   |

516. Anno domini m<sup>o</sup> ccc .

- 29. It. her Johan Ostthekusen dedit 12 oras
- 26. It. Mattis bodeker dedit 6 oras  
It. Euert van der Borc 12 oras
- 22. It. Johannes van Reuelle 1 m. 3 oras
- 40. It. dom. Tidemann Vickede dedit 6 oras
- 15. It. Jacop bekervortere dedit 12 oras
- 20. It. Johannes Bradenal dedit 6 oras  
It. Egghert dedit 2 boden 12 oras
- 2. It. Claus dedit 6 oras  
It. Kerstin dedit 6 oras  
It. Suinekese dedit 6 oras
- 5. It. Ketel dedit 6 oras
- 9. It. de Harppessche dedit 6 oras
- 7 It. Ncikeles 2 boden vor 8 marc den.
- 3. It. Sigghe 6 oras dedit

---

Nur Nr. 48 undeliert. Schluss von 45 unleserlich. 516: A. d. 4, S. 13a: [1359 Dez. 20], denn Joh. Ostinchusen war Ratsherr bis 1359, R. Crowel 1358 gestorben. Von andrer Hand nachlässig geschrieben. Auf Seite 3b folgender, wohl hierher gehörender Nachtrag: It. Radeke dedit ½ m. pro hure. It. Conradus Berghers



31. It. Johannes Vitte 6 oras  
28. It. Albert Mester 18 oras  
24. 24b. It. Kapporie 3 fer.  
30. 34. It. Veldighe 18 oras  
37. It. uxor heren Reneken Crouelles 18 oras  
39. It. Hinke van Like 6 oras  
1. It. de schilderessche 6 oras \* It. so ghaf Jones  
Herte 24 oras 8 dage na passchen. \* 28 oras.  
It. Johannes korsschevortere 6 oras  
It. de Sthuueressche 6 oras  
45. It. Esberren dedit  
It. Frederic dedit 4 m. den.

*Die Schuhbuden.*

517. In primis sutorie bode.

- Prima et secunda pertinent civitati. It. antiqua  
Reymbolzen unam, dabit 5½ oras; secundam.  
It. dom. Thilo Lange habet tertiam et quartam, da-  
bit 11 oras.  
It. quinta pertinet civitati et sexta et septima.  
It. octava pertinet Johanni de Molendino, 5½ oras.  
It. nona pertinet der Krachzen, dabit 5½ oras.  
It. Johanni de Ruden pertinet decima, dabit 5½ oras.  
It. undecima pertinet civitati, dabit 5½.  
It. duodecima pertinet civitati, dabit 5½ oras.  
It. tertiadecima pertinet domino Hinrico Cruel, da-  
bit 4 oras et lubicensem, et quartadecima et da-  
bit 4 oras et lubicensem.  
It. quintadecima pertinet domino Thilone Langen  
4 oras et lub.  
It. sextadecima pertinet Peter Alkenpoken, dabit  
4 oras et lub.  
It. septimadecima pertinet uxori Reynekini Cruel et  
decimaoctava, dabit 8 oras et 2 lubecenses.

---

dedit 22 oras pro hure. 517. A. d. 4, S. 2a: [1362], vgl. das Buden-  
verzeichnis in Publ. III, S. 7 von 1363, laut welchem damals auch  
die Schuhbuden Nr. 13, 14 u. 16 der Stadt gehörten. Am Rande  
eine gespreizte Hand mit 5 Fingern hinzugezeichnet, auf die fünf  
Hände von 8, 9, 10, 11 u. 12 hinweisen. Die letzte Zeile ist vom

It. decimanona et vicesima pueris de Renten, dabunt  
8 oras et 2 lub.

It. vicesima prima pertinet Johanni Witten, dabit  
4 oras et lub.

\*It. bodas domini Hinrici Cruel pertinent civitati et  
dabunt worttyns.

\*It. bode domini Tilonis Langhen pertinent civitati.

518. Isti tenentur pro censu bodarum sutorum:

Primo Johannes de Molendino  $5\frac{1}{2}$  oras pro 1 boda.

It. dom. Hermannus Morman 11 oras pro 2 bodis.

It. et idem tenetur 4 oras et 4 denarios pro 1 boda.

It. Albertus de Rente 8 oras et 8 denarios pro 2 bodis.

It. dom. Reynekinus Crowel 4 oras et 4 den. pro  
1 boda.

Notandum, quod Esbørn sutor solvit 4 oras et 4 den.  
pro 1 boda Alberti de Rente, de 2 bodis suis  
supradictis.

519. Isti tenentur pro censu bodarum sutorum:

Primo relicta Johannis Longi de 1 boda  $5\frac{1}{2}$  oras.

It. Thidericus Morman  $5\frac{1}{2}$  oras pro 1 boda.

Et idem dare tenetur 4 oras et 4 denarios pro 1 boda.

It. dom. Reynekinus Crowel tenetur 4 oras et 4 den.  
pro 1 boda.

### *Die Fleisch-Scharren.*

520. Isti carnifices dederunt pro macellis:

1. Primo Nicolaus Colberg dedit 4 m. den.

2. It. Hermannus Thøt 4 m. den.

3. It. Hinricus Sagentaken dedit 4 m. den.

4. It. Wy[nekinus] Hauerlant dedit 4 m. den.

5. It. Albertus Meweke dedit 4 m. den.

6. It. Hinricus Brandenburg dedit  $\frac{1}{2}$  m. arg.

7. It. Bernardus Sak dedit 4 m. den.

Notandum, quod Hinricus gener Berhals dedit — 8  
oras.

It. [Berha]ls dedit 8 oras.

521. Isti carnifices dederunt pro macellis:

1. Primo Nicolaus Colberg dedit 4 m. den.
6. It. Hinricus Brandenburg dedit  $\frac{1}{2}$  m. arg.
7. It. Bernardus dedit 4 m. den.
3. It. Hinricus Sagentaken dedit 6 m. den.
5. It. Werneke dedit 16 oras
4. It. Wynekinus Hauerlant dedit 4 m. den.
2. It. Hermannus Thoet dedit 4 m. den.

\*Et idem Bernardus dedit 4 m. den. pro alia boda.  
It. Hinricus Berhals dedit 8 oras.

522. Isti carnifices dederunt pro macellis:

7. Primo Bernardus Sak dedit 4 m. den.
  2. It. Hermannus Thøt dedit 4 m. den.
  1. It. Nicolaus Colberg dedit 4 m. den.
  3. It. Hinricus Sagentaken dedit 4 m. den.
  6. It. Hinricus Brandenburg dedit 4 m. den.
  4. It. Wynannus Hauerlant dedit  $\frac{1}{2}$  m. arg.
  5. It. Conradus dedit 4 m. den.
- It. Hinricus filius Rasseborges, koldunewesscher,  
dedit 8 oras.

523. Isti carnifices dederunt pro macellis:

2. Primo Hermannus Thot 4 m. den.
  5. It. Conradus 4 m. den.
  3. It. Hinricus Sagentaken 4 m. den.
  6. It. Hinricus Brandenburg 4 m. den.
  7. It. Bernardus Sak 4 m. den.
  1. It. Hinricus Sløre dedit 32 oras de boda Colberges,<sup>†</sup> de qua Hinricus Sagentaken tenetur 16 oras.<sup>†</sup>
  - 4.\* It. Winekinus Hauerlant dedit
- It. Hinricus Berhals, koldunewescher, dedit 8 oras.

---

*alle deliert und aus A. d. 4. 520: 14b: 1352 Dez. 20: 8 oras korr. aus 4 oras. 521: 16a: 1353 Dez. 20. 522: 17a: 1354 Dez. 20. Letzte Zeile undeliert. 523. 17b: 1355 Dez. 20; darunter von der Hand des Schreibers Albertus (1363—75): Volquin vnde Gerwin van Rode. In Nr. 523,1 die 32 oras aus 16 oras korrigiert, dann*

524. Isti carnifices dederunt:

6. Primo Hinricus Brandenburg
3. It. Hinricus Sagentaken
2. It. Hermannus Thot
1. It. Hinricus Sløre
4. It. Winekinus Hauerlant
5. It. Conradus
9. It. Johannes Weseman
10. It. Nicolaus Kylys
11. It. Johannes Haluepape
- 7 It. Bernardus Sak
8. It. Hinke Bumbus
- It. Hinricus Rasseborg coldunewesgere dedit 8 oras.

525. Isti carnifices dederunt:

6. Primo Hinricus Brandenburg dedit 4 m. den.
3. It. Hinricus Sagentaken 4 m. den.
2. It. Hermannus Thot 4 m. den.
7. It. Bernhardus 4 m. den.
1. It. Hinricus Sløre 4 m. den.
4. It. Wy[nandus] Hauerlant  $\frac{1}{2}$  m. arg.
- (11). It. Ha[nnus] Bedderue  $\frac{1}{2}$  m. arg.
8. It. Hinricus Bumbus  $\frac{1}{2}$  m. arg.
- (9). It. Johannes de Dørink  $\frac{1}{2}$  m. arg.
5. It. Conradus Abuttesore 4 m. den.
- It. Hinsekinus Berhals dedit 8 oras
- It. Hinke Rasseborg dedit 8 oras.

526. Isti sunt carnifices, qui de[de]r[unt]:

- Berhals 8 oras  
It. Nickeles 4 oras  
It. Cobeke dedit 4 m. den.  
\*It. Hince Berhals dedit

---

*der Schlusssatz gestrichen. 524. 13b: 1356 Dez. 20. 525. 14a: 1357 Dez. 20. Teilweise durch einen Tintenfleck verdeckt. Bei (9) stand erst 20 oras. 526. A. d. 4, S. 13a: [1359], mangelhaft, von andrer Hand. Darunter gekritzelt: principaliter tenens specialiter. 527.*

*Der Schoss in beiden Stadtkirchspielen.*

527. [Parrochia sancti Nicolai].

- |   |   |
|---|---|
| 1. Gebradenail  | 20. It. Johannes Gise   |
| 2. It. Omesüne * dedit 2<br>or. It. Schoenhof   | 21. It. pueri Dezen   |
| 3. It. Albertus Meister.<br>It. Hardekin * et ma-<br>ter eius.                          | 22. It. Bertoldus Duder-<br>stat dedit super com-<br>putationem               |
| 4. It. Grawerk.   | 23. It. Henninc   |
| 5. It. uxor Johannis de<br>Wolde  | 24. It. Kaukemele in domo<br>Pesentaken                                       |
| 6. It. Melete carpenta-<br>rius   | 25. It. in domo Bombus<br>† Wilkinus carpenta-<br>rius †                      |
| 7. It. de Gotlanze * in<br>domo Crampen   | 26. It. filius Scharpenberg   |
| 8. It. Hinze Vrese 3 tal-<br>lia, de quibus dedit m.<br>arg.; * 4 m. minus fer-<br>tone | 27. It. in domo Brechtes<br>* Wilkinus carpenta-<br>rius                      |
| 9. It. uxor Wynickins<br>*van Eik   | 28. It. Hemerden  |
| 10. It. Soist * Dauersberg  | 29. It. Klais † braxator †<br>* Klais, Engemünt                               |
| 11. It. Hinricus Wallinges  | 30. It. Johannes Wynman   |
| 12. It. Wineke cum Lude-<br>[kino] Dunevair   | 31. It. in domo Leuete Jo-<br>hannes lapicida                                 |
| 13. It. Jacobus, Hinricus<br>de Like  | 32. It. Godekinus nepos<br>Grunicges et eius frat-<br>rem                     |
| 14. It. Gerardus Witte de-<br>dit super computatio-<br>nem                              | 33. It. Ludeke Wilde dedit<br>* non juravit et non<br>dedit pro suis celariis |
| 15. It. Hundebece * debet<br>dare ex parte Culen  | 34. It. Ludeke Dunevair<br>in Vittenstein                                     |
| 16. It. Hermannus   | 35. It. in domo uxoris Sta-<br>cken Andreas lapicida                          |
| 17. It. Henze Pape cum<br>dom. Rein. Cruel.   | 36. It. Klais missincme-<br>kere  |
| 18. It. Stacke dedit super<br>computationem   | 37. It. Hunoldus et eius<br>frater Herbordus                                  |
| 19. It. Otto  | 38. It. Albertus Coysfelt   |

A. d. 4, S. 1a: [1360], vgl. 528,67 von 1361. Undelirt Nr. Nr. 5, 6, 7, 10 Zusatz, 11, 15 Zus., 22, 26, 28, 29, 32, 33, 43, 44, 48, 55, 64. Am Rande gekritzelt: Domine labia mea 527,60: „eius famulus“

- |  |  |
|--|--|
| 39. It. Herman goltsmit  | 50. It. Zagarie pellifex                         |
| 40. It. Herman van der Mûlen   | 51. It. pueri Sassen                             |
| 41. It. junior Curauwe   | 52. It. Conradus Schutte                         |
| 42.* It. Thilo Lange 4 or. ex parte wortyns                                      | 53. It. uxor Peter Kruken                        |
| 43. It. dom. Wynandus Swarte * dedit super computationem                         | 54. It. Hermannus de Roden dedit, non juravit    |
| 44.* It. Klais de Gotlandia tenet adhuc tallium, quia renuntiavit concivium      | 55. It. Henno braxator in domo uxoris Jo. Hammer |
| 45. It. Johannes Stocker ex parte sue uxoris                                     | 56. It. filia Grawerkes                          |
| 46. It. famulus Hinrici Gruten   | 57. It. Hinko famulus Hermannii de Lippia        |
| 47. It. uxor Meinekini Bonacker  | 58. It. dom. Gerardus dedit super computationem  |
| 48. It. Ludeke lapicida in domo Hermannii Treiden                                | 59. It. Henze                                    |
| 49. It. Lampus in domo Bertoldi sellatoris. It. ipse ex parte filiorum Holzstein | 60. It. Poppe * eius famuli                      |
|  | 61. It. dom. Zereis super computationem dedit    |
|  | 62. It. famulus Galmans concivium cum tallio     |
|  | 63. It. Odardus Cruel                            |
|  | 64. It. Klais Birger                             |
|  | 65. It. Conradus Quade                           |

# 528. Parrochia sancti Olaui.

- |   |  |
|---|--|
| 1. It. Stephanus glase-worter                         | 6. It. Ludekin                             |
| 2. It. Hinricus Cruel                                 | 7. It. Michael   penestici                 |
| 3. It. Herman Cruel * dedit super computationem       | 8. It. Jo. Putman cum dom. Ger. Stalbitere |
| 4. It. Brunekin Douendich * dedit super computationem | 9. It. Hannus Kame                         |
| 5. It. Jordan Plate                                   | 10. It. Slymme                             |
|   | 11. It. Michael watervorer                 |
|   | 12. It. Martinus Pruse                     |
|   | 13. It. Henne vorman                       |

durch Bindestrich auf Zeile 58 bezogen. 528. Vgl. 527. Nr. 528,22 beginnt die neue Seite 1b. Undeliert Nr. Nr. 7 11, 12, 13, 18, 19, 20, 29—32, 42, 52, 55 Zus., 59, 66, 67, 71, 73, 74. Darüber ge-

14. It. Jo. Müyste pro concivio. It. Wolf de Virduin pro tallio.
15. It. Tale Happenisse
16. It. Gese Vranborn
17. It. dom. Johannes de Hagene
18. It. Dratgers
19. It. Mectildis baststüuer
20. It. Klais piscator
21. It. Hannes Lange
22. It. Peter vorman
23. It. parvula Durgelzen
24. It. Hinke Schele
25. It. Theuwele piscator
26. It. Mangnus
27. It. Hennekinus Kide piscator
28. It. filius Baldewini
29. It. Henne carpentarius
30. It. Asmünt
31. It. Olricus Pywe
32. It. Lemmet piscator
33. It. Godekinus Stalbitere
34. It. de Tattersen
35. It. Conradus de Reine dedit super computationem
36. It. eius sororius super computationem dedit
37. It. Sûrenpee pistor
38. It. filius der Buckensen
39. It. Rutgerus famulus Remboldi iunioris
40. It. Stephanus
41. It. Synneman
42. It. Meinekin Bonacker.  
\* It. Gobelinus Rosinc
43. It. dom. Gerwin de Lennep dedit super computationem
44. It. Volqwin } super computationem  
Vyesch } dederunt
45. It. Gerwin }
46. It. Volquin Hake
47. Hermannus Grote
48. It. uxor Volmestein.  
\* It. Krampe
49. It. Bickenhusen. \* It. Hinricus de Lipe
50. It. Thilo Grottemøile
51. It. filii Krachtes
52. It. Melete vattervorer
53. It. Bertoldus Tatere
54. It. junior de Molendino, Johannis
55. It. Hinze Osenbruche.  
It. Heyne Osenbruche.
56. It. uxor Peter soltdregers
57. It. Gregorius schruder
58. It. Lutdeke Deytmars
59. It. pueri Godekini Lange
60. It. Hinko Øzstinchusen
61. It. antiqua Gruzen
62. It. Ludekinus de Molendino
63. It. Bickenhusen, qui moratur cum Gerardo Wyse
64. It. filius Bertolde Swarten
65. It. Lodwicus cum Frederico de Molendino
66. It. Gerardus Wyse dedit tallium ex parte Gerlaci de Elten super computationem

- |  |  |
|--|--|
| <p>67. It. her Arnt Colner sin<br/>kint * tenetur tallium<br/>anno lx primo, vor-<br/>schot cum altero et hoc<br/>supra domum eius</p> <p>68. It. Hince Lanelant sin<br/>kint</p> <p>69. It. Cordes sone van<br/>Dageden</p> | <p>70. It. Hanus Husman</p> <p>71. It. pueri Hinzen Soist</p> <p>72. It. Tideke Morman</p> <p>73. It. Henkin Jakemeke<br/>suum tallium</p> <p>74. It. Lowenkopes sone<br/>suum talium</p> <p>75. It. pueri Duzen</p> |
|--|--|
529. Johannes Balke, Laurencius, Lasse, visschere, Arnolt scrodere, (O) Eggert scherere, (N) Hinse Glambeke (kemerer, O), Stumpel (N), Johan van Zanten (N), Jonis Olefessone (O), Gise schomekere (N), Conrad messingmekere (N), Hinse Brakele (O), Hinsen Meghen husfrowe (N), Henne Lunpe (N), Clawes stenwertere (N), Odert Crowels wif (O), Kaike is mit Meghen wiue to hus, Purkule de beekere (N), Swen Mardes wif (O), Nicles Cruse (O), Johannes van deme Reyne (O), Wyneke Stenwegh, Nycols scroder, \* Claws Scule dedit \*, Matias bodekere, Detmar hodewalkere, Johannes meskingmekere, Meneke stenwortere (N), Herman Droge, \* Albert Hinzen sone, Meneke Kynderuader (N), Marquard stenwertere, Henne Cep (N), Marquard kystenmaker, Ghereke Rusce myd Ludeke Hunde-  
[be]ke \*, Hannes Zagher in Schildere, Himmote, Tile Druden, Hinse Vangeren.

*Das Kriegswesen der Stadt.*

530. Anno domini lxxv iuxta festum beati Michahelis hii infrascripti receperunt balistas civitatis:  
primo Brandanus Stalbiter habet 2 balistas corneas  
et unam ligneam.
- it. Godekinus Ysurede 2 balistas corneas et 1  
ligneam
- it. Arnoldus de Renten habet 2 corneas balistas  
et unam ligneam

---

*kritzelt: filia subtilia ... 529. Bruchstück einer Schossliste, auf der Schlussseite 12b von A. a. 6d: [1373], da Hinse Meghe 1372 noch lebt, 1374 aber seine Witwe genannt wird, RStb. II, 436, 478. Alles, bis auf „Claws Scule“, deliert. Das Kirchspiel über der Zeile abgekürzt, hier in Klammern (O) = St. Olai, (N) = St. Nikolai. 530. A. d. 4, S. 11b: 1356 um Sept. 29. 531. Desgl., S. 12a.*



- it. Eppink 2 corneas et 1 ligneam
- it. Alphodus 2 corneam et 1 ligneam
- it. Boleman 2 corneas et 1 ligneam
- it. Sorius Stalbiter 2 corneas et 1 ligneam
- it. Hinricus de Essende 2 corneas et 1 ligneam.

531. In primo her Brant Stalbiter 3 (1) cnvppell, enen bastart, en horen aren[borst]

it. her Hinric van Essende enen cnvppel, vnde en horen arenborst

it. dom. Boleman (2) en cnvppel vnde en horen

it. dom. Tidemannus Vickede 1 horen vnde en cnvppel.

532. Iste sunt baliste civitatis:

It. her Brant recepit unum cluppel et bastardum cum 2 famulis

it. Hinricus de Essene unum cluppel et bastardum

it. Thilmannus Eppink 2 hornen arnbust

it. Thid. Wichede 2 hornen arnbust et unum cluppel et unum panzer

it. Gerwinus 2 arnbost

it. Conradus de Reine 2 arnbost

it. Johannes Hamer 2 hornen arnbost

it. Zoreis unum knuppel et unum hornen arnbost

it. Builman unum hurnen harnborst et knuppel

it. Johannes Dunevair unum cluppel et unum hurnen arnbost

it. Hildemarus unum cluppel et (unum) 2 hurnen arnbost

it. Johannes Duderstat unum cluppel et 2 hurnen arbost

it. Arnoldus de Renten 3 hörnen harborst et unum panzeer

533. It. Tideman Wichede 2 panzer, † it. Pernoe 1 panzer, it. Henneke 1 pan[ser], it. Michel 1 panzer †, it. Henne, des stades bode, 2 panzer et 1 kraghen, it. de voget 2 panseyr, † it. Albrecht Villant 1 panzer, it. Gereke Cusfelt 1 panzer, \* it. Sorius 1 panseyr.†

---

*Gehört, ebenso wie Nr. 532, in die Jahre 1360—68. 532: A. d. 4, S. 16a. Deliert. Die Genannten sind alles jüngere Rats Herrn der Jahrgänge 1359 (6 Mann) und 1360 (7 Mann). Gerwinus ist nur bis 1362 im Amte. 533. Desgl., gleich anschliessend an 532, doch*

534. It. civitas habet 13 panzeir cum antiquo \* et unum kraghen

It. Wickede 2 iserenhude et 2 scenen, it. Johan Duderstat 1 iserenhud et 1 borbir, it. Michel 1 iserenhud, it. Johan Hamer 1 craghen.

535.† Dit sint de ghene, dede tug hebbet von der stat to lene nomen: primo Hanus von Santen 2 acterarmeder, it. Efert scroder 2 armeder et 1 kragen et 1 iserenhut, it. Wessel 1 kraghen et 1 iserenhut†, it. Arnt becker 1 troghen, it. et 1 kraghen,† it. Hanus Brandenborch 1 iserenhut, it. Cort von Rige 2 armeder et 1 platen, it. Hinche von Reuele 2 armeder et 1 platen, it. Wilkin von Heylsberghe 1 helm et 1 platen, it. Hannus Scilder 1 platen, it. Claus becker 1 platen, it. Andreus scomeker 1 platen, it. Bertolt Scuarte 1 platen, it. Hannus Vilter 1 platen, it. Hannus Coch 1 armeder.†

536. It. 2 panser et 1 craghen heft Henne, des stades bode, dat horet der stat to. \* Et 6 boisse.

537. Isti sunt muniti civitatis nominati: Kirketei, Henkus Meix, Robekin Franko, Gerardus Schutte.

538. Notandum, isti infrascripti habent claves ad tures civitatis: primo dom. Gerhardus Stalbitere (1) ad turrin iuxta stupam sub longo monte, iuxta illum habet dom. Conradus Stoppekothe (2), iuxta illum dom. Thidericus Douerake (3), iuxta illum dom. Cezarius Stalbitere (4), iuxta illum dom. Wenemarus (5), iuxta illum dom. Hinricus Medebeke (6), iuxta illum Johannes Almene (7), iuxta illum Conradus Sagittarius (8), iuxta illum dom. Johannes Neve (9), iuxta illum Johannes Stalbitere (10), iuxta illum dom. Hinricus de Hummer (11).

539. It. dit sint de, dede torne inne hebben:

(1) tho dem ersten vp der Strantporte her Johan van der Molen vnde Johan Rike, 2 nostal vnde 2 arbors[te]

---

*andere Hand.* 534. *Desgl.* 535. A. d. 4, S. 17a: [um 1360]. 536. A. d. 4, S. 19b: 1360. 537. *Desgl.*; Franko undeutlich. 538. A. d. 4, *lose Blätter*; monte iuxta lis iuxta; Medeke Medebeke; gedruckt Archiv III, S. 70 nach A. a. 6d, S. 2a, doch fehlerhaft. Varianten: Thydericus, Stopekeche, dominus Joh. Almene (ein Irrtum). Steht in A. d. 4 zwischen Aufzeichnungen aus dem Jahre 1355, wohin die Liste auch gehört. 539. A. a. 6d, S. 11b: [1367], da W. Loven-

- (2) it. darneghest den torne, den heft her Albert van Verden vnde Herman Grote, 2 nostalle vnde 3 arborste
- (3) it. her Arent van Renten vnde Johan Kule, 2 nostalle vnde 3 arborste
- (4) it. darneghest her Tideman Eppinc vnde Johannes van dem Reine, 2 nostalle vnde 3 arborste
- (5) it. darneghest her Herman van der Lippe vnde Hinse van der Lippe 1 nostalle vnde 3 arborste
- (6) it. darneghest her Winent Louenschede vnde Godeke van dem Berghe, 3 arborste
- (7) it. darneghest her Euert Kalle vnde Johannes Stokker, 1 nostal vnde 5 arborste
- (8) it. vp der Basstouen torne her Johannes Kurowe vnde Kopporghe, 3 arborste
- (9) it. her Johannes Duneuar vnde Willem van Reys vp der lutteken Strantporten 1 nostal
- (10) it. darneghest her Johannes Duderstat vnde Hinse van Bremen, 4 arborste
- (11) it. vp der Lemparten her Johan Hamer vnde her Sergius, 3 nostalle vnde 2 arborste
- (12) it. vp der Veporten her Johannes Bolman vnde Johannes Lore, 2 nostalle vnde 3 arb[o]rste
- (13) it. vp der Smedeporten her Godeke Ysurede vnde Arent Brakel 2 nostalle vnde 3 arborste
- (14) it. darneghest her Ghert Heydeman vnde Hinse van der Molen
- (15) it. der Meghede torne Tideman Langhe vnde Tideke van Lenpe, 2 arborste

540.

1. In primo Mensen sone	1 perso[nen]
2. her Brant Stalbitere	3 „
3. Johannes Stockere	2 „
4. Roschilt * non	1 „
5. Kaporien sone	2 „
6. Gherd Wise	2 „

*schede von 1373 ab und H. v. d. Lippe bis 1373 Ratsheerrn sind. Fehlerhaft gedruckt Archiv III, S. 71. Die Angaben über die Zahl der „Nostalle“ und Armbrüste scheinen alle von derselben Hand später hinzugefügt worden zu sein. Zeile 9 ist Dunevar von derselben Hand in Schottelmunt, Zeile 15 Euert van der Smitten in T. v. Lenpe korrigiert. 540. A. d. 4, S. 2b—3a: [1360], da die*

7	Godheke van den Berghe	2 perso[nen]
8.	Johannes van der Molen	3½ „
9.	her Ghert Stalbiters wif	2 „
10.	Renten kindere	4 „
11.	Johannes Witte	4 „
12.	her Hinrich Crouwel	2 „
13.	Arnd Prals wif	1 „
14.	her Arnd van Renten	2 „
15.	Hermans wif van der Ek	½ „
16.	Herman Weldeghe	6 man
17.	her Hinrich van Essende	2 persone
18.	dei Crachtesche	1 „
19.	Vreddrich van der Molen	3 „
20.	dei Kaporiesche	1 „
21.	Euert van der Borch	3 „
22.	her Gerwin	4 „
23.	hern Euerdes kindere van Vnna	2 „
24.	Rosink	2 „
25.	Gherke Kosuelt	2 „
26.	Bonackers hus	1 persona
27.	Thideman Wickede	3 „
28.	sin vrouwe	2 „
29.	Conrat van Bremen	1 „
30.	Scherschelink	1 „
31.	Meddebecke	1 „
32.	dei Duppensche	enen man
33.	Wege	1 personen
34.	de Remboldesche	2 „ mid eren kinderen
35.	Rembolt	2 personen
36.	Bonackers wif	1 „
37.	Thile Drude	1 „
38.	Bacgen wif	1 „

*hier genannten B. Stalbiter & H. v. Essende erst seit 1360 Rats-  
herrs sind, Joh. Ostinchusen als solcher aber zuletzt 1359 vor-  
kommt. Thilo Lange ist ohne Ratsherrntitel, da er 1361 erwählt  
wird. Ausgestrichen blos Nr. 30 u. 33. 540,76: von anderer Hand  
übergeschrieben. 81: v. d. Beke über der Zeile. 82. darüber:  
memento. 86: von hier ab auf Seite 3a. 96: übergeschrieben von  
anderer Hand, korr. aus Claus. 540,97: go her. 106. van fehlt,*

39. Alf	enen perso[nen]
40. Hundebecke	3 personen
41. Thideman Eppinc	2 „
42. Conrat van deme Reine	3 „
43. hern Wenemars kint	1 „
44. Herman hus van Munstere	1 „
45. dei brodere Riken	3 „
46. Rokellosen	2 „
47. her Johan Hamer	1 „
48. Heine wif van Beueren	½ „
49. Zerentin	1 „
50. Sonal	1 „
51. Vrese	2 perso[nen]
52. Stoppekotten kint mid Zoste	1 „
53. Gosschalk Stalbitere	1 „
54. Krampen zone vnde Baselires	1 „
55. Arnd Schele	1 „
56. Yserenlon	2 „
57. Daneiles wif vnde er kindere	enen man
58. her Rotcher van deme Stene	3 perso[nen]
59. Vnna kindere	1 „
60. Ludeke Dunevar	4 „
61. Hinke van Like med zin dochter	4 „
62. her Ghert Witte	3 „
63. her Reine Krouwels wif	4 „
64. Staken wif	1 „
65. Duderstat	3 „
66. zin broder	1 „
67. her Johan Dunevar	3 „
68. her Zories	2 „
69. Claus Waterlant	1 „
70. Ridders moder	1 „
71. Ysvretters wif	1 „
72. Thile Lange	2 „
73. dei Zostesche	1 „
74. Hummeren wif	1 „
75. Boleman zelf	2 „
76.* Wallinges wyef	unam personam

77. Riddere	2 perso[nen]
78. Jacob Decken	1 man
79. Herman van der Molen	3 personen
80. Bisschop	enen man
81. her Hinrich van der Beke	2 personen
82. zin dochter	enen man
83. Grutere	2 personen
84. [T]immo wif van der Krempe	1 „
85. Peter Schele	1 „
86. Volquin Ostinhusen wif	1 „
87. Johannes Hamer	1 „
88. Galin	1 „
89. Herman Crouwel	2 „
90. Vicke Dunevars wif	2 „
91. her Arnd Kolners dochter	1 „
92. Claus kremers wif vnde er modder	2 man
93. Claus swertvegher zone	2 personen
94. Zalwerters wif	1 „
95. Beren wif	1 „
96.*Cristianus cremer	2 „
97. her Otte Cremere	1 „
98. Vluenc wif mid er moder	2 „
99. Weddeghen wif	½ „
100. Stockestorp	2 man
101. her Herman van der Lippe	4 personen
102. Houels zöne, juwelik enen	„
103. her Hildemar	4 „
104. Albert Mester	1 „
105. her Johan Østinchusen	2 „
106. Herman [van] der Houe	5 „
107. Colners wif mid eren kinderen	1 „
108.*uxor Arnolt Schele	1 „
109.*Rutgerus cum Reimboldo	unam personam.

541. 1. Int jar vnses heren m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxvij bi Michahelis do  
reisede wi ouer dei Narwe med 15 manne ghe-  
wapent, dat costede vnser stat 60 mark rigisch.

5 korr. aus einer anderen Zahl. 541. A. a. 6d, S. 5a: gedr.  
Archiv III, S. 71—72. 1. 1367 um Sept. 29, Watland wurde

2. Bi der suluen tit do rede wi tho eyne gheroschte of ghenzit Wesenberghe, dat costede vnser stat 32 mark rigisch.
  3. Dar nest bi pinkestē, do reisede wi vor dei Ysborch med 15 manne ghewapent, dat costede vnser stat 75 mark rigisch.
  4. Vor der tit weren vnse borghers vte vnde keren wedder to Wittenstene, vnde bi der zuluen tit weren wi vte, do kerde wi wedder vor deme Wirschen wolde.
  5. Item in deme jare vnser heren m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxxix also men zinget Invocavit, do weren vnse borghere ghereiset tor Pollonuge, dat costede vnser stat 90 mark rigisch.
  6. Dar nest na paschen, do reiseden vnse borghers bitte to Hake med 40 manne ghewapen, dat costede vnser stat 54 mark rigisch.
  7. Bi der zuluen tit reysede wi vor Plescouwe med 32 manne ghewapent, dat costede vnser stat 80 mark rigisch.
  8. Vor der tit vorecreuen 3 weken, were wi ghejaghet bitte vor dei Narwe med 16 manne wapent, dat costede 32 mark rigisch.
  9. Dar nest bi Michahelis do reysede vnse borghere bitte oppe dei Narwe med 20 mannen ghewapent, dat costede 20 mark.
542. 1. Dit zin dei to Hake nagheyaghet zin, 16 man zelf-ander ghewapent: primo her Hinric Crouwel, it. Herman van der Houe, it. Wickedē cum suis sociis, it. her Zories cum suis sociis, it. Hamer cum suis sociis, it. Johan van der Molen cum suis sociis, it. Herman Weldeghe cum suis sociis, it.

---

*verwüstet unter Führung des Komturs v. Reval vgl. Hermann v. Wartberge, Scr. rer. Pruss. II, S. 90. 2: [1367 um Sept. 29], nach Wartberge war 1367 Nov. 2 eine Schlacht bei Jewe mit den Russen unter Führung des Vogts v. Wesenberg. 3: [1368 um Mai 28], laut Wartberge (91) wird Juni 11 Isborsk 14 Tage vergeblich vom Ordensmeister und Bf. v. Dorpat belagert. 4: [1368 vor Mai 28], Wartberge unbekannt. 5: 1369 Febr. 18, laut Wartberge (93) Febr. 24, 4 Tage und Nächte in Russland unter Führung des Komturs v. Reval, 300 Gefangene. 6: 1369 nach Apr. 1, Wartberge unbekannt. 7: [1369 nach Apr. 1], laut Wartberge (94) um Juli 25, unter Führung des Ordensmeisters, 9 Tage Verwüstung Russlands. 8: [1369 um März 11], ist Wartberge unbekannt. 9: 1369 um Sept. 29, Wartberge 94, mit dem Vogt v. Narva, der 50 Mann verliert. 542. A. a. 6d, S. 7a, gedruckt Archiv III, S. 72—73. Hin-*

Conrad Keghelere cum suis sociis, it. Wulf cum suis sociis, it. Arnolt Renten cum suis sociis, it. Hildemar cum suis sociis, it. Herman van der Lippe cum suis sociis, it. her Winant cum suis sociis, it. Johan Witte cum suis sociis, it. Arnolt Brokere cum suis sociis, it. her Rotcher van deme Stene. \* Persolutum est.

2. Dit zin dei teyn man, dei oppe dei Narwe ghereset weren: primo Arnolt van Renten, it. Weldeghe, it. Wulf, it. Hinric Crouwel, it. Hamer, it. Wickede, it. Keghelere, it. Johan Witte, it. her Hildemar, it. Richart Rike vnde Herman van der Lippe. \* Persolutum est.
3. Dusse 16 man dei hir stan, dei hebben ghereiset vor Plescouwe also (alse) med er kumpenie: Hinric Crouwel, Herman van der Houe, Thideman Wickede, her Zories, Hamer, Johan van der Molen, Herman Weldeghe, Conrad Keghelere, Wulf, Arnolt van Renten, her Hildemar, Herman van der Lippe, her Winant, Johan Witte, Arnolt Brokere, her Rotcher van dem Stene. \* Persolutum est.

### *Strassenpflaster und Steinbruch.*

543. Anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> liij post festum sancti Jacobi. Notandum, quod p[ontifex levavit] 2½ m. arg. It. dom. Hinricus de Beke levavit ad pontem 3½ m. [arg. It.] pontifex levavit ½ m. arg. et idem dom. Hinricus de Beke levavit 1 m. [arg. ad] pontem et idem pontifex ½ m. arg. et idem dom. Hinricus 1 m. arg. Item . pro malleo et bicken et 5 m. den. pro claviculis ad canalem. It. pontifex 6 oras. It. idem 12 oras levavit. It. Nicolaus Gronink 2 m. arg. ad pontem. It. pontifex levavit 32 oras. It. Nicolaus Gronink ½ m. arg. et pontifex 3 oras. It. dom. Hermannus de Lippia 1½ m. arg. It. pontifex 19 oras. Summa pecunie pontificis 5 m. arg. Et idem pontifex levavit 7 oras.

544. It. relicta domini Hermanni Morman tenetur 9 oras 1 artone minus de sua tertiana pro censu lapidee domus et pro ponte.

---

ter jedem Namen steht „persolutum est“, was hier, um Raum zu sparen, nicht wiedergegeben wird. 1: [1369 um März 11], vgl. 541,8. 2: [1369 Sept. 29], vgl. 541,9. 3: [1369 nach Apr. 1], vgl. 541,7. 543. A. d. 4, S. 12a: 1354 um Juli 25. 544. Desgl., S. 15a: [1352



545. Commendator tenetur civitati 25 cumulos lapidum ex parte terre, quos camerarii Odewardus de Kele monstraverunt, necnon servo commendatoris. It. tenetur 13 cumulos lapidum. Summa 11 m. et 4 oras.

546. It. Iani et Meineke de hebbet 2 dumen, 2 stannen, 2 bichen, 2 ringe; des hebbet se upgheboret 12 oras vor 1 hop et 24 or. vor 2 hoype et 3 hoype vor 3 fer. et 2 hope vor 24 or. et 3 hope et 1 hop et 300 vlisen et 3 hope et 3 hope et 2 hope et 2 (1) hop

It. Vilghipeve et Villike 1 dumen et 2 stanchen et 1 scufelen et 2 bicken; des hebbet se upgheboret 12 oras vor 1 hop et 7 oras et 1 ar. pro 100 vlisen et 2 hoype pro 2 fer. et 7 oras pro 100 vlisen et 2 hope vor  $\frac{1}{2}$  m. et 2 hope et 200 vlisen et 3 hope et 3 hope et 6 hope et 1 hop.

It. 1 fer. et 6 oras hebbe wi ghelenet Ghoswine, der heren cnechte.

It. Vrederich Wigblote 1 bicken et 1 spaden

It. Harghenpe et Toyveke, den wi ghegeuen  $\frac{1}{2}$  m. argenti et 1 fer., dar solen si holt vor bringen von der o et Jonus 1 fer., de is er derde cumpan.

547<sup>†</sup> Notandum, quod Olauus lapicida et suus socius habent 3 pollices, 3 circulos ringhe, 3 bicken et 3 stanghen.<sup>†</sup>

It. Pycke Henne habet 1 pollicem et 1 circulum

It. dom. Rotherus de Lapide habet 1 ferream stanghen

[Notandum, quod] Albertus Biscop exsolvit pro ponte et talleis domus [dom.] Johannis de Bremen  $1\frac{1}{2}$  m. arg. et 13 artones anno domini... dies Prisce virginis.

548. In primis deme ouersten meistermanne sal man geuen 8 art., geuet men eme de kost, so sal man eme geuen 2 or.

It. den anderen sal man geuen 6 art. sunder kost, mit der kost 4 art.

---

*nach Dez. 20], steht hinter Nr. 510; 1353 ist H. Morman schon tot. 545. A. d. 4, lose Blätter, und A. a. 6d, S. 4b. Odewardus de Kele kommt 1365—82 in den Urkunden vor, die Eintragung ist von der Hand des Albertus (1363—75). 546. A. d. 4, lose Blätter, gleich hinter einem Briefkonzept von [1358], wohl ca. 1360. 547. A. d. 4, lose Blätter, nach Nr. 492: 1355 nach Juni 24. Die Hand des Schreibers kommt bis 1358 vor. Schlusssatz wohl von 1356 oder 1357 Jan. 18.*

It. de dat erste vp werk siin gegain in dem jare, sal man en geuen 4 art. sunder kost, mit der kost 2 art.

549. Clavs stenbrekere vnde Hinke de hebben 3 dumen, 3 ringhe, 2 stanghen, 2 picken vnde 1 spade vnde 1 schuffele.

550. 1. Isti dederunt pro lapide sui: primo dom. Arnt de Renten 2 (1) hop, it. Herman Becher 1 hop, it. dom. Renekinus Croel 3 hope

2. It. summa ex toto de scille 7 m. arg. et 7 oras, anno domini m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lx.

3. It. 2 m. von deme repsclaghe

4. Ista est computatio lapicide, videlicet des bruggers: in primis camerarii dederunt sibi<sup>†</sup> 3 or. It. 10 ore<sup>†</sup>. Ex toto recepit sollarium pro 10 roden.

5. It. camerarii tenentur sancto Spiritu 13 trepestein et 13 pilersteine.

551. It. dom. Gerhardus Witte habet 1 pollicem et 1 circulum dictum rink.

It. dom. Rotherus de Lapide habet 1 pollicem, 1 circulum, 1 stanghen et bicken.

552.<sup>†</sup> Scadevalt het en anker vnde enen besthen strence.<sup>†</sup>

### *Kämmereirechnungen und Varia.*

553. Int iar vnse [heren] m<sup>o</sup> ccc<sup>o</sup> lxij to paschen, do geue wy ratmanne to Reuale den siken tōm spittale 4 marc rigesch van hern Woldemares weghene van Rosen. Des solden se men 2 marc ghehat hebben to paschen vnde 2 to wynachten, nū is en ghegeuen 4 marc, nū en bort en nicht to geuende bitte to paschen nū nest tokomende is.

554. Notum sit omnibus, quod Johannes de Hagene in presentia domini Conradi de Reine et domini Renboldi, consulum \* et Bonaker \*, dedit illam pecu-

---

548. A. d. 4, S. 18b: um 1360. 549. Desgl.; folgt gleich hinter einer Eintragung von 1362 (Nr. 426). 550. Desgl., S. 19b: 1360. Das Wort scille ist unklar, wohl nicht scella = Schelle, Glocke, sondern scilla = der Fels, Stein (Scylla). 551. A. a. 6d, S. 3b: [um 1356], da es zwischen Eintragungen von 1355 und 1357 steht. 552. A. d. 4, lose Blätter, wohl um 1360—62. 553. A. a. 6d, S. 4a: 1362 Apr. 17. 554. A. a. 6d, S. 6a. Das Hagen Betreffende auch in A. d. 4, S. 12a, unter einer Eintragung von 1354. J. v. Hagen war 1359

niam, quam comparare poterit de sua hereditate post eius mortem, dimidietatem ad Summam et dimidietatem ad sanctum Olauum et magnam ollam ad hospitale.

It. dom. Wenemarum tenetur 2 grote delen et idem 2 longas bolwerkes bolen.

It. Willekinus et Willekinus et eorum socius Hermanno Risbit tenentur 200 velbolen de 5 ulnis in longitudine et 200 tegulis dictis dekelatten, de hiis levaverunt  $\frac{1}{2}$  m. arg.

555. Notandum, quod Henny, cuius uxor erat nutrix pueri domini Hinrici Volmesten et socius suus Mely tenentur 100 et 20 myrlatten, quorum dimidietas de 5 cubitis et dimidietas de 4 cubitis dictis vedeme. Et idem tenentur 100 et 20 tegulas, pro hiis 40 oras levaverunt. Et idem Henne levavit  $\frac{1}{2}$  m. arg. It. Teyueke et Meti levaverunt 2 marcas argenti. Predictus Henny levavit 4 oras. It. Heryempe levavit  $\frac{1}{2}$  m. arg. It. predicti Mety et Teyueke levaverunt  $\frac{1}{2}$  m. arg. Et idem Heryenpe tenetur 20 cubita lignorum et sui socii Johannes Kast et Henneke Kynensone in longitudine 4 ulnarum. It. dedimus Mety et Toyueken 1 m. arg. 4 artonum minus, pro hiis tenentur ipsi 80 tegulas et 50 bolen estuarii. It. 16 oras pro camino in libra. It.  $\frac{1}{2}$  m. arg. pro vino.

556. It. Olauo et Johanni de Puteo dedimus super fornace cementi 5 m. arg. et 6 oras.

It. dedimus 1 m. arg. carpentariis pro reparando combusti.

557.<sup>†</sup> Willekinus Helzenberc et Hince Holsten enne  $\frac{1}{2}$  marc.<sup>†</sup>

558. It. dit hebben de perde kostet, de dar vpstallet weren: to deme ersten Schonenberghe 8 ore vor 2 perde, Sonal 8 ore vor 2 perde.

It. Bertold Swarten 4 ore vor 1 perd.

559. Witlich sy, dat dey kemeners hebben ghenome (van) Mertin Struuen gheld tho sich, dey symme is 1 verdinges myn dan 21 marck.

---

*Dez. 9 wohl schon tot, RStb. I, 1050. 555. A. a. 6d, S. 6a. Die Schreibweise „myrlatten“ verrät die Orthographie des Ratsschreibers 1333—58. Wie sklavisch abgeschrieben worden ist, zeigt am Schluss die Verlesung „tighnec“ für tegulas. 556. A. a. 6d, S. 6a, s. oben. 557. A. d. 4, S. 12a: um 1360. 558. Desgl., S. 15a, von der*

560. Bartholomeus Caste, it. Sternenbergh, it. de Mense, it. Durgelz vysscher, it. Sudman.

561. 1. Von den hovet pennichen hebbet de camere utghegeuen 4 ore min dan 4 marc riges.

2. It. civitas tenetur Brant Stailbitere 11 sparren et 10 latten. It. her Zereis 60 latten, 7 (10) sparren, it. 3 murelatten. It. dom. Gotschalko 22 [32?] oras.

3. It. marcam rigensem pro angora minus 8 artonibus.

4. Witlich si, dat we hebbet vtgheuen 4½ m. arg. den arbeydes luden.

5. It. 26 ore vor brede et vor laten.

6.† It. 15 sol. lubesse den murmesteres, des hebbet se ghearbedet † 9 daghe \* et ½ m. et 1 fert. et 1 m. arg. et 1 m. arg. et 30 oras et ½ m. arg. et 8 oras et 1 ar. et 1 fert.

7. It. den anderen 1 m. arg. et 3 fert. et 2 fert. et 7 or. et 12 or. et 1 m. arg. et 18 or.

8. Witlich si, dat wi hebbet ghegeuen Henneken von Lybeke 8½ m. arg.

9. It. Pernoen hebe wi ghelenet 17 ore 1 ar. minus.  
\* solvit ix

562. 1. It. civitas tenetur 2½ m. rig. et 6 oras domino Zesorio

2. It. dom. Thidemannno Wycheden 6 m.

3. It. dom. Hermannno van der Houen 13 m. et fertionem, de quibus pro vino 8 m. et 10 lubicenses, ceterum de cervisia et aliis necessariis coquine.

4. It. tenetur civitas dom. Johanni Duderstat 15 fert.

5. It. civitas tenetur Sûtebere 7 punt groit, pro uno punt (12) 11 fert. persolvendum post nativitatis domini 4 septimanas [*Ende Jan. 1361?*], quo fiebatur wyntermasce pro panzerijs civitati

6. It. tenetur dom. Goschalko vt der Vlue 3 punt groit minus 2 sol. groit et pro uno punt 11 (10) fert., pro quibus emit capsides conitales.

7 It. iunior Høuel 6 m. arg. in festo assumptionis  
beate virginis [Aug. 15].

8. si Iaeneken 3 oras de

563. Desse hebben louet vor dat gut, dat hir besad was:  
to deme ersten her Johan Hamer vor 1 m[ark]  
wassess, dat hort Herman Keggeler to. It. her Al-  
brecht van Verden heft ghelouet vor Herman Dro-  
ghen vor 2½ m[ark] schones werkes vnde 6 m[ark]  
scheuenitzen vnde 3½ m[ark] werkes vnde 3½  
m[ark] scheuenisses. It. Symon Brakele vnde Euerd  
van Vnna hebbet ghelouet vor Volquin Vische vor  
6 m[ark] schones werkes.

---

*Hand. 562. A. d. 4, S. 19b: 1360, vgl. Nr. 550. Alles deliert, bis auf die  
beiden untersten Zeilen. Über der ersten Zeile ein verlöschtes Wort:  
..[tar]batensis (?). 563. A. a. 6d, S. 8a: zw. 1370 und 1371.*

---

# Orts- und Personenregister

## A.

Abekinus, Este, [Diminutiv von Albertus] 279.  
 — vgl. Mester.  
 Abo [Turku, Stadt in Finnland].  
 — Henricus de 126. 145.  
 — terra Aboensis 362.  
 Abuttesore, Conradus, carnifex 525 (522—24).  
 Agewalke [agu + valge, „Abend-Dämmerung“], Nicolaus 92,12. 106,15. 155. 193,19. Vgl. Kowalke.  
 Aglittersson [Algutsson], Benedictus, Herzog v. Finnland 413.  
 Albertus, Albert, vgl. Abekinus.  
 — 194.  
 — barbetonsor, medicus 514. 515.  
 — Hinzen sone 529.  
 — nauta 497.  
 — penesticus 232. 387,30.  
 — stupenator 253.  
 — super fossam 162.  
 — sutor 122.  
 — vgl. Bishop, Gronic, de Gru-ten, de Harpen, Cosfelt, Crat, Mester, Meweke, de Renten, Schayf, de Verden.  
 Albrech, vgl. Villant.  
 Albus s. Witte.  
 Aleydis vgl. de Bremen.  
 Aleke [Budenbesitzerin], 106,35.  
 Alef, Alf, Allef, Alyf, Alphodus vgl. Lennepe.  
 Alkenpoke, Peter [Schuster] 517.

Almena, Johannes 538.  
 Alphodus vgl. Lennepe.  
 Alwen [Alu], Martinus de 181.  
 Andreas, Andreus.  
 — doleator 231.  
 — calcifex, s. scomekere.  
 — carnifex 97. 179. 197.  
 — lapicida 527,35.  
 — molendinarius 257.  
 — penesticus 512. (510—15).  
 — scomekere 509. 535.  
 — vgl. Densche.  
 Anevelt, Johannes 162.  
 Ankelem [Anklam], Joh. de 261.  
 Anna [Budenbesitzerin] 92,32. 106,22. 106,36.  
 Antonius s. Tonius.  
 Apenese [Abneeme], Matias de 178.  
 — Nicolaus 92,36. 106,12. 193,18.  
 — Kina, relicta eius 193,18.  
 — Nicolaus [iun.] 387,9.  
 — s. Happenisse.  
 Appolonius vgl. de Ek.  
 Ariselle [Aresi], Henricus 54.  
 Arkenal, Arkenalle [Arkna], Johannes 43. 108.  
 Arent, Arnd, Arnt.  
 — becker 535.  
 — vgl. Brakel, Pral, de Renten.  
 Arnoldus, Arnold.  
 — gladiator (17). 139. 178. 275.  
 — pistor 369, vgl. Arnt becker.  
 — faber 17, vgl. gladiator.  
 — scrodere 528.

— vgl. Arent, Blomberg, Brokere,  
Broneken, Dyppen, Haversac,  
Kolner, Niger, Plate, de Ren-  
ten, Schele, de Stocken, Stolthe.  
Arsten [bei Bremen], Hinricus de,  
pellifex 71. 140.  
Arsthe, Nicolaus 349.  
Asmunt 528,30.  
Attele 91.  
Augustinus faber 509.

## B.

Bagge, Bagghe, Bacge [schwed.  
„Widder“] 438.  
— uxor 454. 540,38.  
— Hermannus 65.  
Baldewinus, Boldewinus, carnifex  
97. 179.  
— filius 528,28.  
Balke, Johannes 529.  
Barnekowe [Barnekow, Mecklen-  
burg] 344.  
Barrenholm [Bornholm] 424.  
Bartoldus s. Bertoldus.  
Bartholomeus, gener Steffani sar-  
toris 19. 22. (124. 198).  
— vgl. Caste, de Velin.  
Bassler, Baselir [„langes, spitzen  
Messer“], Rølo 285. 493. 540,54.  
Basthuve [„Badestube“], Johan-  
nes 387,23.  
Bedderve [„rechtschaffen“], Han-  
nes, carnifex 525.  
Beke, Beek, Beec, Hinricus de,  
Hinric van der, Rhr. 302. 339.  
348. 357. 368. 372. 380. 382.  
384. 386. 389. 396. 397. 414.  
415. 417. 418. 421—3. 425. 426.  
540,81,82. 543.  
— Johannes van der 504.  
Becher, Herman 550.  
Benedictus vgl. Aglittersson.  
Benekinus vgl. Scop.  
Bere [„Eber“], Hinricus 194.  
— wif 540,95.

Berghe, Godeke van dem 539,6.  
540,7.  
— de vrouwe v. d. 457.  
Berger, Berghers, Conradus 369.  
516 Anm.  
Berhals, Beerhalz [„Eber-Hals“],  
Hinricus (Hinche), koldunen-  
wesscher 450. 521. 523—6.  
Berkhove, Daniel (Daneil) (444.  
482). 497.  
— wif und kindere 540,57.  
Berkø [wohl Björkö in Finnland],  
Ragweldus de 391. Vgl. Rag-  
woldus.  
Bernardus, carnifex, s. Sak.  
— gener Thome 87.  
— Godekini filius, carnifex 303.  
Vgl. Sak.  
— tonsor 387,7.  
— vgl. Brochusen, Cocus, Sak.  
Bertoldus, Bertolt, Bertold (303?).  
— van der Pernowe, Dieb 496.  
— sellator 527,49.  
— vgl. Bickynchusen, Duderstat,  
Hamer, de Legthes, Swarte  
Tatere.  
Beveren [in Flandern], Heines  
wif van 540,48.  
— Thidericus de 392.  
Byckinch, Byckynk, Bycken [„Bü-  
ckling“?].  
— Johannes 17.  
— filius 89; Johannes, carnifex  
74. 97. 130. 179. 197. 306.  
Bickenhusen, Johannes 509. 528,49.  
— 528,63.  
Bickinchusen, Bertoldus, Rhr. 267.  
302. 307. 317. 346. 347. 354.  
370. 381. 387,35. 398.  
Birampe (?) 509.  
Birger, Byrgher, Nicolaus (Klais)  
511—15. 527,64.  
Bischof, Biscop, Albertus 194.  
392. 540,80. 547.  
Blomberg [bei Detmold], Arnoldus  
106,30. 193,29. 236. 387,24,26.

- Bodenswenghe [Bodelschwingh], Johannes 392.  
 Bodo 170.  
 Bogel, Bøgel 194.  
 — Helmicus 194. 328.  
 — Johannes 328.  
 Boyckeym [Bochum] Hermannus 509.  
 Boilman, Builman s. Boleman.  
 Boldewinus s. Baldewinus.  
 Boleman, Bolman, Boilman, Builman, Johannes Rhr. 389. 396. 415. 417. 419. 423. 434. 443. 509. 530. 531. 532. 539,12. 540,75.  
 Boltzman 509.  
 Bombus s. Bumbus.  
 Bonacker [bei Meschede, Reg. Bez. Arnsberg] 509. 540,26. 554.  
 — wif 540,36.  
 — Gerhardus 236.  
 — Meinekinus 194. 527,47. 528,42.  
 — eius uxor 527.  
 Borch, Evert van der 516. 540,21.  
 Borchardus, fractor lapidum 109.  
 — vgl. de Orsen.  
 Borkane 392.  
 Bradenal, Bradennal [„gebr. Aal“] 189. 190. 510.  
 — relicta 511. 512.  
 — Johannes 513. 514. 516. Gebra-denail 527,1.  
 Brakel, Arent 539,13.  
 — Hinze de 482. 529.  
 — Symon 563.  
 Brandenburg [Brandenburg], Hannus, sutor, 510. 511. 535.  
 — Hinricus, carnifex 97. 179. 520—25. Brendere 197.  
 Brant vgl. Stalbitere.  
 Brechten [bei Dortmund], Johannes de 509.  
 — 527,27.  
 Bredensceyde [Bredenscheid bei Bochum], Hannus 509.  
 — 527,27.  
 Bremen, dom. Aleydis de 398.  
 — Hinse van 539,10.  
 — Johannes, Rhr. 45. 106,6. 107. 184. 193,20. 213. 297. 298. 317. 387,27. 547.  
 — Conradus de 364. 485. 540,29.  
 Bremis, Gerekins 301.  
 Brendekinus vgl. Kageras, Stalbitere.  
 Brendere, Hinricus 197. Vgl. Brandenburg.  
 Brincke, Joh. de 29. 111 (?).  
 Broyzdorf [Broichsdorf?], Henze 509.  
 Brochusen, Bernardus 184.194. 248.  
 Brokere, Broycker, Arnold 509. 542,1,3.  
 Bruche, Gotschalck van der 509.  
 Brunekin vgl. Dovendich.  
 Bruno sartor 512.  
 Brunsberg [Braunsberg], Johan 506.  
 Brunswick, Brunsvic, Bruniswik [Braunschweig], 474.  
 — Heyno, Rhr. 99. 107.  
 — Nicolaus 16. 156. 157.  
 Bubbart, Hinseke 359.  
 Budde, Johannes 392.  
 Buk, Hannus 515.  
 — filius der Buckensen 528,38.  
 Bulmannus, Builman s. Boleman.  
 Bumbus, Bombus, Hinricus, carnifex 524. 525. 527,25.

## C. s. K.

### D.

- Dageden [Hiiumaa], Cords Sohn van 528,69.  
 Daniel, Daneil vgl. Berkhove.  
 Darbete, Darpete [Tartu] 496.  
 Vgl. Tarbatum.



- Daversberg (?) [Dauersberg b. Koblenz] 527,10.
- Deghenardus 315.
- Deytmars, Lutdeke 528,58.
- Decken [„Dekan“], Jacob 540,78.
- Demin [Demmin], Hinrcius de 66.
- Densche [„Dänisch“] Andreas 155.
- Johannes 98.
- Laurentius 361.
- Dezen (?), die Söhne 527,21. 528,75.
- Detlevus aurifaber, s. Wwe 51.
- Dethmarus, Detmarus, Detmar, Dyetmar.
- socius Bulmanni 509.
- hodewalkere 529.
- vgl. de Unna, Thedemarus.
- Deventer [Deventer], Thilkinus de 509.
- Dyding, Johannes 283. 322.
- Dynevar s. Dunevar.
- Dyppen s. Duppen.
- Dyschen [„dütsche“], Hinricus 194.
- Dives, vgl. Rike.
- Nicolaus, carnifex 17. 97. 179. 197.
- Johannes Longus 36. 48.
- Dörink, Dorinc [„Thüring“].
- uxor Hermannii 486.
- Johannes de 525. Vgl. Wese-man.
- Dorpe [„Dorf“], Johannes van 509.
- Dortmunde [Dortmund], Herman van 509.
- Dovendich [„tobend“], Brunekin 528,4.
- Doverake, Thidericus, Rhr. 347. 370. 381. 383. 385. 510—15. 538.
- (Johannes?) 383 Anm.
- Dratgers 528,18.
- Dreveneke [lettisch? oder viell. Drevenack bei Düsseldorf?], Henricus, carnifex 97. 179.
- Nicolaus, carnifex 97. 179. 197.
- Dröghe, Droge [„trocken“], Herman 529. 563.
- Lybertus 162.
- Druden, Durde, Tile, Thilkin 509. 529. 540,37.
- Duderstat, Dyderstat [Duderstadt] 540,65. zinbroder, 540,66.
- Bertoldus 527,22.
- Heyso 194.
- Hinkinus, Hinze 472. 509.
- Johannes Rhr. 386. 390. 397. 416. 418. 420. 422. 532. 534. 539,10. 562.
- Dunevar, Dynevar, Dunevair [„Düna-Fahrer“].
- Johannes, Rhr. 158. 298. 317. 348. 368. 380. 382. 384. 386. 390. 397. 416. 418. 420. 532. 539,9. 540,67.
- Ludeke 527,12. 540,60.
- Ludeke 527,34 (in Wittenstein).
- minor 194.
- Vicko, Vicke 510. 540,90.
- Duppen, Dyppen [Holzgefäß], Arnoldus 330.
- dei Duppensche 540,32.
- Hermannus 219. 233.
- Durde s. Drude.
- Durgelz [Thorkills] 528,23. 560.
- Duzen (?) s. Dezen.
- Duvelsmoder, Dyvelesmoder [„Teufelsmutter“], Hinricus, Hinke 100. 513.

## E.

- Eddelkerke, Eddelkerkesche, domina 208. 246. 272.
- Eggert, Eghert 516.
- scherer 529.
- Eylbecker, Misse 509.

Ek, Eik, Appolonius de, Rhr. 99.  
107.  
— Henricus de 92,14. 387,37.  
— Hermans wif van der 540,15.  
— Johannes de 173.  
— Wynickinus 527,9.  
Eleborgis, domina, gener eius 86.  
Elina penestica 141. 193,23. 194.  
387,6.  
— maritus eius 194.  
Elten [bei Düsseldorf], 504.  
— Gerlacus de 528,66.  
Elfinchusen 401.  
Embeke, dominus de 59.  
— Conradus de 100. 492.  
Emminchusen [Emminghausen bei  
Düsseldorf], Henricus 195.  
Engelkinus, Engilgin vgl. Huys-  
man, Westhof.  
Engemunt 527,29.  
Engha [Ingå in Finnland].  
— Sohn des Priesters von 142.  
Eppinc, Eppink, Eppingh, Thide-  
ricus, Thilmannus, Tydeman,  
Rhr. 389. 396. 415. 417. 419.  
423. 488. 495. 513. 530. 532.  
539,4. 540,41.  
Ericus cuprifaber 509.  
— faber 401. Wwe. 369.  
Esberren, Esborn, Esbornus, Os-  
born, sutor 236. 513—16. 518.  
Essende, Essenne [Essen], Hin-  
ricus de, Rhr. 390. 392. 397.  
416. 418. 420. 488. 509. 530.  
531. 540,7.  
— Thidericus de 392.  
Esto, Matias 58. Vgl. Sachregister.  
Estonia [Estland] 242.  
Everardus, Everhardus, Everd,  
Evert, Efert.  
— sartor 509, scroder 535.  
— vgl. Borch, Gyldehus, Kalland,  
Kalle, Crath, v. d. Smitten,  
Soltin, de Unna.  
Everkinus mit Stocker 194.  
Eversberg [an der Ruhr] 162.

F. s. V  
G.

Galamannus, Galman 357. 509.  
527,62.  
Galin 540,88.  
Garbreden, Garbredere [„Gar-  
Brater“], Joh., carnifex 179.  
197.  
Gebradenail s. Bradenal  
Gerbertus sutor, s. Wwe. 369.  
Gerhardus, Gerardus.  
— dom., s. Witte.  
— clenensmit, s. Schwester 482.  
509.  
— fractor lapidum 109. 200.  
— sartor 26. 73.  
— vgl. Albus, Bonacker, de Le-  
nepe, Lyppe, Remboldus, Scyt-  
te, Stalbitere, Stripederoch,  
Wyse, Witte.  
Ghereken, Gherke, Gerekinus.  
— vgl. Bremis, Gerhardus clen-  
ensmit, Kosvelt, Rusce.  
Gerlach, Gerlagh, Gerlacus vgl.  
Elten, Kapørie, Kolner, Lebart,  
de Renten.  
Gert, Ghert vgl. Heydeman.  
Gerwer, Thileke, lapicida 359.  
Gerwin, Gerwinus, Rhr., s. de  
Rode.  
— vgl. Holthusen, de Lenepe, Ni-  
ger, de Rode.  
Gese, filia obstitricis 92,19. 106,28.  
— vgl. Vrauborn.  
Gyldehus [Gildehaus bei Osna-  
brück], Everhardus 392.  
Gyldene, Hinricus 194. 266. 327.  
Gise, Johannes 527,20.  
— schomekere 529.  
Ghyse, Gysekinus sellator 203.  
338.  
Giseke 66.  
Glambeke [Glambeck bei Pots-  
dam?], Hinse 529.

Gøbelinus, Gøbele vgl. Gryten, de Lippia, Rosink.  
 Godeke, Godekinus vgl. auch Godeschalcus, Gotfridus.  
 — Godekini filius, Ber[nardus Sak?], carnifex 303.  
 — Godekini filius, Johannes, carnifex 93. 97. 136. 179. 180. 187. 189. 197. 202. 221.  
 — nepos Grunicges 527,32.  
 — famulus Joh. de Osenbrygge 194.  
 — pannitonsor 190.  
 — vgl. v. d. Berghe, Ysvrede, Lange, Stalbitere.  
 Godeschalcus, Goschalcus, Gotschalk.  
 — dom. s. uter-Ylve.  
 — vgl. v. d. Bruche, Hatdorp, Ploys, de Reno, Stalbitere, uter-Ylve.  
 Godewester 435. 468.  
 Goswinus, Gossvinus, Ghoswin, fractor lapidum 109. 200. 206. 214. 326. 366. 546.  
 Gotlandia [Gotland], Jacobus de 106,23. 195.  
 — Klais de 527,44.  
 — Fredericus 252.  
 — de Gotlanze 527,7.  
 Gotfridus, vgl. Godekinus.  
 — aurifaber 26.  
 — doleator 231.  
 — tonsor (190). 369.  
 — faber, filia eius 369.  
 — vgl. Ysvrede, Longus, de Parenbeke, Stalbitere, Sveg.  
 Grale, famulus v. d. 284.  
 Granschauge [Gransoye], Henekinus 509.  
 Grawerk, filia 527,4. 527,56.  
 Graven s. Fossa.  
 Gregorius sartor, schruder, 447. 499. 528,57.  
 Greta tyngetersche 193,33. Vgl. Kyllsatty.

Greteke 106,37,43.  
 Grevenstein [bei Arnsberg], Johannes 509.  
 Grimmen, Kina 24 Anm. 92, 4. 24. 106,13. 193,17. 387,16.  
 — filia eius 193,17.  
 Gryten s. Gruten.  
 Grone, Johannes, carnifex 17. 97. 179.  
 Gropen, Hinricus, s. Wwe. 275.  
 Grunic, Gronic, Gröninc, Gronink [Gröningen].  
 — Albert 509. 527,32.  
 — Nicolaus 218. 258. 543.  
 Grote, Hermannus, Hermen 509. 528,47. 539,2.  
 Grotemøile, Thilo 528,50.  
 Gruzen, die alte 528,61.  
 Gruten, Gryten, Albertus de 509.  
 — Gøbelinus de 82. 83. 103.  
 — Hinricus 485. 527,46.  
 Grutere 427. 480. 540,83.  
 Gulle, Gulleke 510. 512. 514. 515.

## H.

Hagene, Hermannus de 194.  
 — Johannes de, dom. 528,17. 554.  
 Hacke, Olavus 509.  
 Hake, Volquin 509. 528,46.  
 Hake [Aa] 541,6. 542,1.  
 Hakris [Hageri], uxor Johannis 300.  
 Halvepape, Johannes, carnifex 524.  
 Hamer [„Hammer“] 542,1,2,3.  
 — Bertoldus, Rhr. 63. 96. 98.  
 — Johannes I., Rhr. 170. 213. 260. 298. 317. 347. 354. 370. 381. 383. 385. 387,12. 389. 396. 415.  
 — Johannes II., Ratsherr 417. 419. 422. 532. 534. 539,11. 540,47. 540,87. 542. 563.  
 — maritus uxoris 509. 527,55.  
 — Conradus, Rhr. 41. 96. 116(?).

- Lodwicus, Rhr. 98. 174. 194. 199. 266. 267. 302. 317. 339. 348. 351. 361. 368. 380. 398.
- Hannes, Hanus, Hannus, Hans vgl. Johannes.
- becker 465.
- doleator, boddeker 512. 513. 514.
- tynberman 440.
- Hanoy's cum nasu [mit der Nase] 509.
- vgl. Bedderve, Brandenborch, Bredensceyde, Buk, Kame, Kegele, Coch, Reymbe, Zaghen, Santen, Scilder Swarthe, Vilter.
- Hannikinus sartor 75.
- Happenisse, Tale 528,15. Vgl. Apenese.
- Hardekinus 509. 527,3. Vgl. Hardekinus.
- Harghenpe, Heryempe [Härjapää], Steinbrecher 546. 555.
- Harpe, Harpen, Albertus de 509—15. Vgl. Albertus peneticus.
- Harppesche 516.
- Hartekinus sutor 194. (509. 527,3).
- Hasse-Leneke et filius 20.
- filius Hassonis [eines Müllers] 315.
- Hatdorp, Hatdorph [Hattrop bei Soest] 509.
- Thidericus 509. ♣
- Goscalcus 292.
- Havenpe [Haiba], Johannes 509.
- Haverlant [Haverland bei Magdeburg?], Henricus, carnifex 93. 97. 179. 197. 309. 331. 367.
- Wynekinus, eius filius, carnifex 93. 197. 509. 520—24. Wyannus 522.
- Haversac [„Hafersack“] Arnoldus 392.
- Havesforden [Hastfer], Hinricus de 353.
- Hedeman, Heydeman, Gert, Rhr. 422. 423. 539,14.
- Heyde, Hinricus de 379.
- Hincen wif van der Hede 466.
- Wynekinus van der 509.
- Heydekinus, pellifex 87. 105. 194. 271.
- Heydenricus 65.
- Heylsberghe, Helsberghe, Helzenberc [Heilsberg], Willekinus, calcifex 470. 509. 535. 557.
- Heine, Heyno vgl. Hinricus.
- famulus 509.
- vgl. v. Beveren, Brunswich, Osenbruche.
- Heyso vgl. Duderstat.
- Helmicus vgl. Bøgel.
- Helmoldus vgl. de Zaghe.
- Helzseberg, Wilhelmus s. Heylsberghe.
- Hemerden [Hemerde bei Arnberg], Johannes 220. 265. 527,28.
- Henne, 555.
- carpentarius 528,29.
- in oppositum Nic. Mettenpe 195.
- des stades bode 533. 536.
- vorman (275). 528,13.
- vgl. Nipper, Cep.
- Henneke, Heneke vgl. Johannes.
- auriga 275. 528.
- ettekenmeker, missincmeker 511—13. 529.
- vgl. Ylten, Kynnensone, Lange, de Lybek, Lunpe, Peyse, Pycke, Swarthe.
- Hennekinus, Henckinus, Henkin, Henke vgl. Johannes.
- vgl. Granschauge, Jakemeke, Kide, Florekinus.
- (Henkus) vgl. Meix.
- Henny, [carpentarius] 555. Vgl. Henne.

Hennic 527,23.

— maritus uxoris de Krempen 473.

Henninc vgl. Koch.

Henno braxator 527,55.

Henricus, servus Hunoldi 195.  
Vgl. Hinricus.

— vgl. Abo, Ariselle, de Arsten, de Beke, Bere, Berhals, Boyckeym, Brandenborch, Brendere, Bumbus, de Demin, Dyschen, Dreveneke, Duvelsmoder, de Ek, Emminchusen, de Essende, Gyldene, Gropen, Gruten, Haverlant, de Havesforden, de Høvele, Hummer, de Ylsen, de Keggel, Cocus, Cracht, Krowel, de Like, de Lippe, Longns, Magister, Mackrel, Medebeke, Molensstrate, Nappele, de Nighete, Oselere, de Parenbeke, Rasseborg, de Revalia, Rosink, de Rugghele, Sagentaken, Scele, Schonenberg, Scuartenerch, Slichtink, Sløre, Stympel, de Sulten, de Thoreyda, Velswager, de Virkes, Vrese, Friso, Wallinges, de Wenda, Wytte, de Wolde, Wulf.

Henze [Henricus] vgl. Hinze.

— 527,59.

— platensleger (462). 509.

— famulus 509.

— vgl. Broyzdorf, Pape, Stalbitere.

Herbordus, frater Hunoldi s. Ostinchusen.

Heryempe s. Harghenpe.

Herkele [Härgla], Nicolaus de 353.

Hermannus, Herman 527,16.

— barbetonsor 510.

— gladiator 15.

— goltsmit 527,39.

— qui solet versus Nilandiam velificare 94.

— pistor 369. 401.

— vgl. Bagghe, Becher, Dyppen, Dorinc, Dortmunde, Droge, Ek, Grote, de Hagene, de Hoven, Keggeler, Kersebom, Crouwel, de Laydes, de Lippia, Masche, Meseke, Mollen, de Molendino, Morman, Munstere, Ost, Persevelt, Risbit, de Rode, de Silva, Stumpel, de Tøddewen, de Thoreyda, Thot, Treiden, Vrese, Weldeghe, Winda, Winthusen, de Wolde.

Hernicker (?), Nicholaus 487.

Herte, Jonas, Jones 478. 509. 516.

Hyghe, Nicolaus, aurifaber 119. 164. 175. 273.

Hildemarus s. de Vitsen.

Hildensem [Hildesheim], Johannes 387,26.

Himmote 529.

Hinke, Hinko, Hince, Hinche, Hinkinus, vgl. Hinricus.

— 549.

— famulus 527,57.

— vgl. Duderstat, Duvelsmoder, Lange, Lanelandt, Like, Meye, Ostinchusen, Pesentacken, Revele, Schele, Smitte, Sost, Willsen.

Hinricus vgl. Henricus.

— platensleger 462.

— sartor 149. 269.

— sutor 514.

— tonsor 387,7.

Hinze, Hinse, vgl. Brakel, Bremen, Duderstat, Ggambeke, de Like, de Lippe, Meghe, Molen, Osenbruche, Soist, Vangeren, Vrese, Wyse.

— 529.

Hinseke vgl. Bubbart.

Hinsekinus, Hinzekin 194.

— cum dom. Hunoldo 194.

— stnpenator 254. 312.  
 — vgl. Copman, Krakt, Longus,  
 Stalbitere, Velschap.  
 Hinz vgl. Holczstein, Kemerer.  
 Hyre 277.  
 Höginc 150.  
 Hole, Johannes 162.  
 Hollogher, Wenemarus, Rhr. 91.  
 96. 102. 174. 267. 302. 339.  
 348. 368. 380. 383. 385. 403.  
 490. 538. 540,43. 554.  
 — Kind 540,43.  
 Holsthe, Holsten, textor 230. 268.  
 Holtstein, Holczstein 527,49.  
 — Hinz, calcifex 470.  
 — Johannes 509.  
 Holthusen, Gerwinus 392.  
 Høvele, Hinricus de, Söhne 208.  
 321.  
 — pistor 135.  
 Hoppenorme [ehem. Dorf bei  
 Rae-Johannishof] 167. 260.  
 Horne, Thidericus, Thilkinus de  
 324. 429.  
 Hove, Hoven, Herman van der  
 (de), Rhr. 386. 390. 396. 416.  
 417. 420—22. 540,106. 542,1.  
 562.  
 Høvele, Hinricus de, Söhne 208.  
 272. 336.  
 — Conradus 159. 275. 316.  
 — Siffridus, Wwe. 92,41. 106,38.  
 — iunior 562. Sohn 540,102.  
 Huysman, Engilgin 509.  
 Hummere, Hinricus, Rhr. 382.  
 384. 386. 390. 538.  
 — Fredericus de (Wwe.) 92,35.  
 106,34. 193,1. 540,74.  
 — 320. 387,34. 510—15.  
 Hundebeke, Ludeke 480. 527,15.  
 529. 540,40.  
 Hunoldus s. Ostinchusen.  
 Husman, Hanus, 528,70.  
 Husman, Conradus 509. Vgl.  
 Huysman.

## I. J. Y.

Jaeneken 562.  
 Jackemeke, Yackemecke [Jagu-  
 maa-Lehmja].  
 — domina de 57.  
 — Johannes, Henkin 338. 528,93.  
 Jacobus, Jacob 193,11. 527,13.  
 — bekerworter, craterator 514—  
 16.  
 — bodecker 509.  
 — sellator 17. 171.  
 — fractor lapidum 109.  
 — vgl. Decken, de Gotlandia, Cro-  
 wel, Niger, Scerrentin.  
 Jani 546. Jaeneken 562.  
 Yekes [Jōgisoo], Johannes de 271.  
 Jerp, Petrus 510—12.  
 Ierwen [Järvamaa], Meldo, mis-  
 sincmekere 250.  
 Yhalielie 215.  
 Jyderstycke s. Juderstucke.  
 Jyrden s. Jurden.  
 Jywan 106,10. 193,5.  
 Yckavere [Igavere] 498.  
 Ylmetoyvy 240.  
 Ylsen [Ülzen], Hinricus de 37.  
 102. 134.  
 Ylte s. Ulte.  
 Ylve, s. uter-Ylve.  
 Ingemer, Inghemarus, penesticus,  
 vir Katherine 106,9. 133. 276.  
 Ingolver, Yngholver, penesticus  
 193,16. 346. 387,21.  
 — uxor 346.  
 Jøde [„Jude“], Johannes, pistor  
 24.  
 Johannes, vgl. Hannes, Henneke,  
 Jones.  
 — 106,18. 509.  
 — doleator 28. (196).  
 — doleator 514,25.  
 — gladiator 92,17. 106,21.  
 — carpentarius 290.  
 — clipiator 264.  
 — korssschevortere 516.

— lapicida 207. 527,31.  
 — missincmeker 529. Vgl. Henneke.  
 — penesticus 146. 387,3 (Jones).  
 — sartor 509.  
 — schomeker 509.  
 — servus Hunoldi 195.  
 — famulus 463.  
 — van Darbete, Dieb 496.  
 — filius Godekini s. G.  
 — vgl. Almena, Anevelt usw.  
 Jønes, Jonis, Jonas, Jonus vgl. Johannes.  
 — 546.  
 — doleator 196.  
 — in fine 193,12.  
 — morans iuxta stupam b. Olavi 12.  
 — vgl. Herte, Olefessone, Swede.  
 Jordanus, Jordan.  
 — de coster 509.  
 — tonsor 90. 92,26.  
 — vgl. Plate.  
 Jowan 193,5. (106,10). 479.  
 Ysborch [Irboska, Isborsk] 541,3.  
 Yserenlon [Iserlohn] 540,56.  
 Ysvrede, Ysvreter, Gotfridus, Godekinus, Rhr. 416. 418. 420. 423. 530. 539,13. 540,71.  
 — wif 540,71.  
 Ytrech [Utrecht], Rotherus, Røttemannus de 18. 21. 152.  
 — frater sue uxoris 18.  
 Juderstucke, Jyderstycke, fractor lapidum 200. 206. 222.  
 Iuncfrowe, Johannes 275.  
 Jurden, Jyrden [Juuru], Joh. de 120. 132.  
 Jurian vgl. Tolkes.  
 Ywain 479. Vgl. Iywan, Jowan.

## C. K.

Kageras, Brendekinus de 509.  
 Kaike 529.  
 Cayse s. Cakeleyne.

Cakeleyne, Cayse, carnifex 97. 179.  
 Kalland, Kalle, Everardus, Rhr. 417. 419. 423. 539,7.  
 Kallevære, Callevære [Kalavære] 296.  
 — domina 216.  
 Calmaria [Kalmar], Wernerus de, Rhr. 302. 317. 340. 347. 354. 361. 366. 392. 510.  
 — s. Wwe. 510.  
 Calf [„Kalb“], Johannes 245.  
 Kame [Kamen?], Hannus 528,9.  
 Kaneman, Johannes 506.  
 Kapørie, Kapporie, Kopporghe, Capørie [Koporje in Ingermanland].  
 — Gerlacus, Rhr. 92,25. 106,24. 107. 174. 267. 302. 319. 339. 348. 370. 387,40. 392. 510.  
 — domina, de Kaporiesche 511. 512. 540,20.  
 — pueri (sone) 514. 515. 516. 539,8. 540,5.  
 Careman, Nicolaus 259.  
 Karman [Karren-Mann], Klais 487.  
 Kast, Johannes 555.  
 Caste, Bartholomeus 560.  
 Katerina, vgl. Kina.  
 — ettekenmeker 106,44. 133. 510 13. Vgl. Inghemarus.  
 — in boda Lamberti 92,10.  
 — tyngetersche 193,31.  
 Catte Rutgerus 505.  
 Cattele [Kata], Robekinus de 84.  
 Kaukemele 527,24.  
 Keghele, Kegele [Keila], Hannus 359.  
 — Henricus de 120.  
 Keghelere, Conradus, Rhr. 419. 420. 423. 542,1,2,3.  
 — Herman 563.  
 Cecus [„blind“], Johannes, pistor 369.

- Kele [Kehala], Odewardus de 545.  
 — Thidericus de 353.  
 Kelner, Johannes 392.  
 Kemerer, Hinzo 508.  
 Cep [sepp, Schmied], Henne 529.  
 Kerseboom [„Kirschbaum“], Hermannus, Rhr. 99. 107.  
 — Nicolaus 64.  
 Kerstin 516.  
 Cezarius vgl. Stalbitere.  
 Ketil, Ketyl, Ketel 193,10. 432. 512—16.  
 Kide [Kiiu], Hennekinus, Fischer 528,27.  
 Kylys, Nicolaus, carnifex 524.  
 Kykelsem 194.  
 Kylesatty, Greta 92,18. 106,20. 193,33. 387,17. Vgl. Greta.  
 Kina, Kyna, vgl. Katerina.  
 — 314.  
 — Wwe. des Nic. de Apenese 193,18.  
 — vgl. Grimmen.  
 Kyndervader, Meneke 529.  
 Kynkylle [Kiiaküla], Lambertus de 92,31. 106,14.  
 Kynnsone, Henneke 555.  
 Kippea, Peter 430.  
 Kirketei [Kerguta] 537.  
 Klais, Clais 527. Vgl. Nicolaus, Claus.  
 — braxator 527,29.  
 — karman 487.  
 — missincmeker 527,36.  
 — piscator 528,20.  
 — vgl. Birger, de Gotlandia, Waterlant.  
 Claus, Clawes, vgl. Klais, Nicolaus.  
 — 106,40. 509. 516.  
 — becker 535.  
 — kremers wif u. modder 540,92.  
 — stenwerter, stenbreker 529. 549.  
 — swertveghers sone 540,93.  
 — vgl. Kumeruwe, Scule, Vogedesdorp, Waterlant.  
 Clavis [„Schlüssel“], Lydekinus 194. 346. 387,8.  
 Clemens 510.  
 Cloykaus (?), Johannes 509.  
 Cobeke, carnifex 526.  
 Koch, Coch, Hannus 535. Vgl. Cocus.  
 — Henninc 424.  
 Cogat (?), Claus 106,40 Anm.  
 Koilstrunc [„Kohlstrunk“], Peter 439.  
 Cokenhusen [Koknese], Lambertus, faber 87.  
 — s. Wwe. 286.  
 Cocus [Koch], Bernardus 251.  
 — Hinricus 186.  
 Colberg [Kolberg], Nicolaus, carnifex 520—23.  
 Colner, Kolnere, Cølneri [von Köln], Arnoldus, Arnt, Rhr. 6. 8. 96. 121. 174. 225. 259. [267]. 298. 317. 347. 354. 528,67. 540,91.  
 — Kind 528. Tochter 540,91. Weib mit Kindern 540, 107.  
 — (?) Gerlacus.  
 Colonia [Köln] 131. 509.  
 Komule, Comule [?Koimula, Dorf im Ksp. Lais], Heinricus, fractor lapidum 109. 200.  
 Kone, Johannes, Henneke 510—14.  
 Conradus, Conrad vgl. Cord.  
 — institor, servus eius 79.  
 — carnifex s. Abuttesore.  
 — cum Lodwici Hamer 194.  
 — lapicida 359.  
 — medicus, magister 176.  
 — messingmekere 529.  
 — vgl. Abuttesore, Berger, de Bremen, de Embeke, Hamer, de Høvele, Husman, Keghelere, de Monasterio, Niger, de Ohale, Quade, de Rige, Reyne,



- Rugghele, Sagittarius, Schutte, Stalbitere, Stoppekote, Zwartte.  
 Constantinus, Rhr. 194. 213. 237. 267. 351.  
 Copekinus, Køpekinus vgl. Jacobus.  
 — famulus 249.  
 — Crowel, Niger, de Reno.  
 Copman, Hinsekinus 392.  
 Kopporghe s. Kapørie.  
 Korauwe s. Curowe.  
 Cordt vgl. Dageden.  
 Coslin [? Köslin], Johannes 509.  
 Kosfelt, Coysfelt, Kosvelt, Cusfelt [Koesfeld].  
 — Albertus 279. 527,38.  
 — Gherke Gereke 533. 540,25.  
 — Thidericus, Rhr. 99. 213. 298. 317. 346. 347.  
 Kowalke [kuuvalge, „Mondschein“] 455. Vgl. Agewalke.  
 Kracht, Crach, Crath, Crat, Krakt.  
 — Albertus 327.  
 — Everhardus 327.  
 — Hinzekin 509.  
 — Johannes, Rhr. 75. 96. 213. 217. 298. 387,27. 510—15.  
 — de Crachtesche 517. 540,18.  
 — Söhne 510. 528,51.  
 — Thidericus, Thilekinus 102. 280.  
 Crampen s. Krempe.  
 Cremere, her Otto [Priester] 540,97.  
 Krempe, Krempen, Crampen 509. 527,7. 528,48.  
 — Tymmo 115. 247. 369.  
 — uxor 473. 540,84.  
 — Sohn 540,54.  
 Crevet [„Krebs“], carnifex 17. 179. 197.  
 Cristianus, Christianus. Vgl. Kerstin.  
 — cremer 540,96.  
 — textor 67. 212.  
 Krowel, Crouwel, Cruel, Kruyl, Croel, Crøwel [„Gabel mit Haken“].  
 — Herman 528,3. 540,89.  
 — Hinricus, Rhr. 70. 99. 102. 107. 213. 298. 317. 347. 354.  
 — Hinricus jun., Rhr. 384. 386. 390. 397. 415. 416. 419. 420. 517. 528,2. 540,12. 542,1,2,3.  
 — Jacobus, Kopekinus 80. 85. 201. 204. 238. 345. 392.  
 — Odardus 527,63. Oderts wif 529.  
 — Regnerus, Reynekinus, Reneke 76. 92,16. 106,7. 107. 174. 193,8. 209. 251. 267. 302. 339. 348. 357. 368. 372. 380. 382. 384. 386. 387,31. 403. 414. 425. 510—19. 527,17. 540,63. 550.  
 — uxor 414. 426. 516. 540.  
 — filius 420.  
 Cruke, Cruce 450.  
 — Petrus 511—15. 527,53.  
 — uxor 527,53.  
 — Willekinus 42. 114.  
 Kruse, Nicles 529.  
 — Reinekinus 509.  
 Kucker, Nicolaus 510. 511.  
 Kule, Culen, Johan 527,15. 539,3.  
 Kumeruwe [Kummerow b. Stralsund], Claus 424.  
 Curland, faber 346.  
 Kurowe, Curauwe, Curow, Korauwe [Kurow, Hinterpomern].  
 — 509. jun. 527,41.  
 — Johannes, Rhr. 423. 509. 539,8.  
 Cusfelt s. Kosfelt.

## L.

- Laydes [Laoküla], Hermannus de, Ritter 113.  
 Lambertus penesticus 92,10. 193,15. 359. 387,11. 510—15.  
 — iunior 92,1. 106,1.

- moiendinarius 462a.
- vgl. Kynkylle, Cokenhusen, Lemmekinus, Focke.
- Lampus 527,49.
- Lange, Langhe, Longus.
- Arnoldus (?) 355.
- Gotfridus, Godekinus 401. pueri 528,59.
- Hannes, 528,21.
- Henkinus 485. Vgl. Johannes.
- Hinricus, Hinsekinus 164. 245. 285. 333.
- Johannes 98. 281. 296. 305. 326. Rhr. 368. 380. 382.
- Joh. filius Johannis 281. Wwe. 519.
- Joh. Longus Dives 36. 48.
- Joh. Petri filius 282.
- Thidericus, Thilekinus, Thilo, Tydeman, Rhr. 327. 337. 396. 415. 417. 423. 517. 527,42. 539,15. 540,72.
- Winandus, Rhr. 3. 107. 154. 210. 213. 298. 317.
- famulus eius 210.
- Langhedes [Lante], Johannes 229.
- Langelant [Df. bei Minden], Lanelant 11.
- Hince sin kint 528,68.
- Lapide, Rotcherus de s. Stene.
- Lasse, visscher 529.
- Laurentius 509.
- kettelsmit 509.
- visscher 529.
- vgl. Densche, Vinne.
- Lawe [Laue b. Merseburg?], Petrus de 500.
- Lebart [„Leopard“], Gerlacus, Rhr. 102. 172. 194. 213. 263. 376.
- famulus 194. 263.
- pueri 376.
- Lebete, Levete [Lehetu], Nicolaus 195. 527,31.
- Legthes [Lehtse], Bartoldus de 113.
- Leyne, byrteppersche 244.
- Leyno, penesticus 92,29. 106,32.
- Lemede [Lehmja], Vrowinus de 296.
- Lemmekinus, famulus 194. Vgl. Lambertus.
- Lemmet, piscator 528,32.
- Lennepe, Lenepe, Lenpe [Lennepe b. Düsseldorf].
- Alf, Alef, Alyf, Alphodus [Publ. V, 229: Adolphus de Lennepe 1392], Rhr. 396. 415. 417. 419. 422. 423. 530. 540,39.
- Gerhardus de (167. 187?) 188. 194. 291. 301. 357. 361. 372.
- Gerwinus de, Rhr. s. Rode.
- Remboldus de, Rhr. 99. 174. 216. 267. 302. 317. 339. 348. 368. 380. 382. 384.
- de Remboldsche 540,34. Antiqua Reymbolzen 517.
- Remboldus iunior 509. 528. 540,109.
- Thideke van 539,15.
- Levete s. Lebete.
- Lydekinus s. Ludeke.
- Lybertus vgl. Dröghe.
- Libra s. Waghe.
- Like, Liko [Liikva], Hinricus, Hinke, Hinze de, iunior, minor 1. 79. 92,22. 95. 165. 193,24. 275. 387,32. 433. 453. 464. 510—16. 527,13. 540,61.
- dochter 540,61. Vgl. Pesentacken.
- Lilige [„Lilie“], Nicolaus 27.
- Lippe, Lyppe, Lipe, Lippia [Lippstadt].
- Gerardus, Rhr. 509.
- Gobekinus de 194.
- Hermannus de, Herman van der, Rhr. 361. 370. 381. 383. 385. 389. 396. 415. 417. 419. 422. 486. 509. 527,57. 539,5. 540,101. 542,1—3. 543.

- Hinricus de, Hinse van der, 509. 528,49. 539,5.
- Johannes de 298. 317. 347. 354. 361.
- Lodwicus, Lodewicus 528,65.
- vgl. Hamer, van der Mûlen.
- Loes, Wenemar 504.
- Lohale [Lohu], Johannes de 92,9.
- Londenberge, Michael 509.
- Longus s. Lange.
- Lore, Johannes 449. 539,12.
- Løreke 92,23. 106,19.
- Lovenborch [Lauenburg], Nicolaus 44. 92,8. 106,31. 193,9. 387,29.
- filia 193,9.
- Lowenkop [„Löwenkopf“], s. Sohn 528,74.
- Lowenschede [Lobscheid b. Köln], Winant, Rhr. 422. 539,6. 542,1.
- Lubeke, Lubike, Lybek [Lübeck] 377. 401. 484. 504.
- Johannes, Henneke de 234. 510—15. 561.
- Ludeke, Ludekinus, Lydekinus.
- cistefex 514,48.
- lapicida 527,48.
- penesticus 528,6. Vgl. Clavis.
- vgl. Deytmars, Dunevar, Hundebeke, Clavis, de Molendino, Tresside, Wilde.
- Lunpe, Henne 529.
- Marquard kystenmeker 529.
- stenwertere 529.
- Martinus, Mertin, famulus 194.
- vgl. Alwen, Pruse, Struve.
- Masche [Maschen b. Lüneburg], Hermannus 92,20. 104. 106,26. 193,28.
- Matias, Mattis, argentifaber 299.
- doleator, bodeker 515. 516. 529.
- gener (Schwager des) Mely 313.
- vgl. de Apenese.
- Medebeke, Medebeec, Meddebecke [Medebach], Hinricus, Rhr. 267. 317. 347. 354. 370. 381. 383. 385. 389. 398. 538. 540,31.
- Mege, Meghe [mägi, „Berg“], Hinke, Hinse 498. 529.
- Meyenris 225.
- Meylan [Mailand] 509 Anm.
- Meineke, Meynekinus, Meneke [Meinhard] 195. 359. 546.
- auriga 497.
- pistor 49.
- stenworter 529.
- stupenator 45.
- vgl. Bonacker, Kyndervader, Sost.
- Meix [Mäo], Henkus 537.
- Mectildis balneatrix, baststuer 445. 528,19.
- Meldo vgl. Ierwen.
- Mele 359.
- Melo 240. 387,15.
- Meleke, estonus 234.
- Melentoyve 498.
- Meles 498.
- Melete carpentarius 527,6.
- watervorer 528,52.
- Mely 313. 555.
- Meneke s. Meineke.
- Mense 191. 560.
- Wwe. 191. Sohn 540,1.
- Mensechen 401. Vgl. Mense.
- Merbodo 343.
- Mertin s. Martinus.

## M.

- Magister s. Mester.
- Magnus, Mangnus 172. 528,26.
- filius Olavi penestici 387,1.
- sutor 509.
- sweertveger 467.
- Mackrel, Hinricus 162.
- Malchowe [Malchow, Mecklenbg.], Thidemannus [Drost des Bfs. v. Dorpat] 398. 399.
- Marde, Swens, Weib 529.
- Marke 494.

Meseke, Hermannus 268.  
Mester, Meister, Magister, Henricus, Rhr. 92,33.  
— Albertus, Abekinus, filius eius 92,33. 510—16. 527,3. 540,104.  
Mety 555.  
Mettenpe, Mettepe [Mädapää], Nicolaus, sutor 140. 195.  
Meweke s. Moweke.  
Michael, Michel 532. 534.  
— penesticus 528,7.  
— watervorer 528,11.  
— vgl. Londenberge, de Waghe.  
Miles [Ridder, Joh.] 327. 540,77.  
Misse vgl. Eylbecker.  
Molendino, Mulendino, de, van der Molen, Mûlen, Mollen.  
— Hermannus, Herman 471. 509. 527,40. 540,79.  
— Hinze 539,14.  
— Johannes, Rhr. 398. 419. 420. 422. 423. 505. 539,1. 540,8. 542,1,3.  
— Joh. iunior 509. 517. 518. 528,54.  
— Joh. filius Nicholai 437.  
— Lodewicus cum Frederico 509. 528.  
— Ludekinus 528,62.  
— Nicholaus 437.  
— Fredericus, Vrederich 361. 528,65. 540,19.  
Mølenstrate [Mühlenstrassen in Ditmarschen], Hinricus 193,2,30.  
— Siffridus 224.  
Monasterio, de s. Munstere.  
Morman, Hermannus, Rhr. 92,21. 40. 96. 106,18. 174. 193,26. 298. 317. 347. 354. 370. 387,20. 510. 518. 544.  
— s. Wwe. 544.  
— Thidericus, Tideke 510—12. 514. 515. 519. 528,72.  
Moweke, Meweke, Albertus, carnifex 520.

— Nicolaus, carnifex 288.  
Muyste, Johannes 528,14.  
Munstere, Monasterium [Münster].  
— Hermannus de 490. 540,44.  
— Johannes, frater eius 490.  
— Conradus de 346. 361. 369.

## N.

Nappele [Nabala], Hinricus 153.  
Narwe [Narva] 541,1,8,9. 542,2.  
Neve, Johannes, Rhr. 381. 538.  
Niger s. Swarte.  
Nighete, Nyghete [Nehatu], Henricus de 92,7. 106,8. 193,7. 387,18.  
Nycke vgl. Warse.  
Nicolaus, Nicholaus, Nickeles, Nicles, Nycke. Vgl. Claus, Klais.  
— 256. 269. (327).  
— acufex 515,2.  
— carnifex 526.  
— filius obstetricis 193,13.  
— penesticus (derselbe?) 185. 509.  
— piscator 512—16.  
— scroder 529.  
— smit 509.  
— vgl. Agewalke, de Apenese, Arsthe, Birger, Brunsvic, Dives, Dreveneke, Groninc, de Herkele, Hernicker, Hyghe, Careman, Kersebom, Kylys, Colberg, Kucker, Lebeta, Lilige, Longus, Mettenpe, de Molendino, Moweke, Niger, Plate, Pral, Rysbith, de Rokele, Scowener, Zevenore, Thurson, Warse, Wilde.  
Nilant, Nilandia, Nylandia [Nyland Uusimaa in Finnland] 94. 413.  
— Johannes 25. (36). 37. (229).  
Nipper, Henne 475.

Noytboym [„Nussbaum“] 509.  
 Nummen, de Ummen, Johannes,  
 sartor 310. 510.  
 — s. Wwe 510. Tale 511.

## O.

Odewardus, Odardus, Odert vgl.  
 de Kele, Krowel.  
 Ohale [Mahtra-Oola], Conradus  
 de 304.  
 Olavus goltsmit 448.  
 — lapicida 547.  
 — penesticus 92,6. 106,11. 193,4.  
 maritus Kyne 314. 387,1,10.  
 — filius eius Magnus 387,1.  
 — faber 427.  
 — vgl. Hacke, de Puteo, Tetteke.  
 Oldericus, maritus relicte Lau-  
 rentii 509.  
 Olericus, Olricus, Ølricus 211.  
 387,7. 511. [Schrivver].  
 — pueri Ølrici 514. 515.  
 — vgl. Pywe.  
 Olefessone, Jonis 529.  
 Olle piscator 477.  
 Om, Willekinus, sutor 193,22.  
 387,19. 513.  
 — filius eius 513. (527,2?).  
 Ømesune (?) 527,2. Vgl. Om.  
 Orghis [Oru] 121.  
 Orsen [Ulvi], Borchardus de 182.  
 Osborn .s. Esborn.  
 Oseleer, Øselere 459.  
 — Henricus 92,30. 106,5.  
 — s. Wwe. 92,30.  
 Osenbruche, Osenbryghe [Osna-  
 brück], Heyno 528,55.  
 — Hinze 528,55.  
 — Johannes, Rhr. 62. 107. 194.  
 Osilia [Saaremaa, Ösel], Joh. de  
 123.  
 — Petrus de 500.  
 Ost, Hermannus de 194.  
 Østerlandia in Finnland 413.

Ostinchusen, de Østinchusen, Ost-  
 thekusen, Ostinhusen [Osting-  
 hausen b. Soest].  
 — Herbordus 184. 527,37.  
 — Hinko 528,60.  
 — Hunoldus, frater Herbordi, Rhr.  
 96. 176. 194. 195. 527,37.  
 — Johannes 194.  
 — Johannes, Rhr. 194. 370. 381.  
 383. 385. 389. 392. 510—16.  
 540,105.  
 — Volquinus, 361. s. Weib 540,86.  
 Otto 527,19.  
 — penesticus 387,38.  
 — vgl. Cremere, de Rosis.

## P.

Pallais, Pallas, Willekinus 392.  
 509.  
 Pallevere [Palvere], Johannes 295.  
 Pape [„Pfaffe“], Henze 194.  
 527,17.  
 — famulus eius 527,60.  
 Parenbeke, Parembek [Paras-  
 maa], Gotfridus de, Ritter 353.  
 — Henricus de, Ritter 113.  
 — Willekinus de, Knappe 353.  
 Pargentin [Parkentin b. Dobe-  
 ran], aurifaber 509.  
 — Johannes, medicus 515,48.  
 Peyse, Henne, Steinbrecher 359.  
 Pernowe, Pernoe, Perona, Pirona  
 [Pärnu] 496.  
 — Johannes 60. 70. 100.  
 — iunior 77. 533. 561.  
 Persevelt, Herman 509.  
 Pesentaken [pöösataga, „hinter  
 dem Busch“, Hinke 466.  
 527,24. Vgl. Like.  
 Petrus, Peter 359.  
 — clipiator 92,34. 106,39. Vgl.  
 Sachregister.  
 — cum Hinrico Bere 194.  
 — cuprifaber et filius 52. 325.  
 — sartor 515. 446.

— soltdreger, uxor 528,56.  
 — stupenator 235,275.  
 — vorman 528,22.  
 — vgl. Alkenpoke, Jerp, Kippea, Koilstrunc, Cruke, de Lawe, Longus, de Osilia, Schele, Stoczdorf.  
 Phylippus, nauta 497.  
 Pycke [„lang“] Henne, lapicida 547.  
 Pinnowe [Pinnow, Mecklenbg.], sartor 78.  
 Pype, Wwe. 284.  
 Pirona s. Pernowe.  
 Pyselein (?), Pyselen (?), filia 409.  
 Pywe, Olericus, Olricus 509. 528,31.  
 Plate, Plathe, Arnoldus, Rhr. 99. 107.  
 — Jordan 528,5.  
 — Nicolaus 274.  
 — Wenemarus 184.  
 — Willekinus, Rhr. 127. 184.  
 Plescowe, Plesouwe [Pskow] 541,7. 542,3.  
 — Wwe. 106,33.  
 Ploys 193,27.  
 — Godescalcus 98.  
 Pollonuge [Pornuwe, bei Marienhäusen, Lettland] 541,5.  
 Pral, Prase (!) 463.  
 — Arnds wif 540,13.  
 — Nicolaus 46. 92,31. 106,25. 209. 249.  
 Pruse, Prutze, Pryse [„Preusse“] 436.  
 — Martinus 511. 528,12.  
 — Thidericus 166.  
 Purkele [bei Kolk oder Porkkala in Finnland?] 255.  
 Purkule, becker 529.  
 Puteo [Brunnen, niedd. sod], Joh. de 556.  
 — Olavus de 556.  
 Putman, Johannes 509. 528,8.

## Q.

Quade [„schlecht“, Johannes 132. 304. 369.  
 — Conradus 527,65.

## R.

Radeke, Radekinus 512. 513. 516  
 Anm. Vgl. Radolfus.  
 Radolfus, Radekinus tonsor, pan-  
 nirasor, sartor 92,21. 100. 101.  
 106,25. 193,20. 387,25.  
 Ragwelderus, Ragweldus, Rag-  
 woldus 387,22. 510.  
 — stupenator 401.  
 — vgl. Berkø.  
 Rapesulver, Tylo 34.  
 Rasseborg [Raseborg in Finn-  
 land], Hinricus (filius Rasse-  
 borges), Hinke, koldunenwe-  
 scher 522. 524. 525.  
 Regnerus sartor 101 Anm.  
 Reymbe [räim „Strömling“, Ha-  
 nus 431.  
 Reymbolzen s. Lennepe.  
 Reyne, Reine, Reno, Goscalcus de  
 194.  
 — Johannes de (van deme) 169.  
 529. 539,4.  
 — Conradus, Conrat van deme,  
 Rhr. 98. 226. 318. 347. 354.  
 370. 381. 383. 385. 389. 391.  
 392. 396. 415. 441. 528,35. 532.  
 540,42. 554.  
 — sororius eius 528,36.  
 Reynerus, Reynekinus vgl. Cro-  
 wel, Cruse.  
 Reippschal (?) 444.  
 Reys, Willem van 539,9.  
 Remboldus, Reymboldus vgl. Len-  
 nepe.  
 Remboldi, Gerhardus 167. 187.  
 Rembolt 540,35.  
 Remensnider, Johannes 424.  
 Reno s. Reine.

- Renten, Rente, Albertus de 92,8.  
102. 233. 294. 307. 361. 518.  
— Kinder, Söhne 517. 540,10.  
— Arnoldus de, Arnolt, Arent,  
Arnd van, Rhr. 389. 396. 415.  
417. 419. 420. 423. 530. 539,3.  
540,14. 542,1,2,3. 550.  
— Gerlacus de 194. 243.  
— Johannes de 61.  
Revalia, Revele, Revelle [Tallinn]  
vgl. Sachregister.  
— Hinricus, Hince von, sutor  
510. 511. 535.  
— Johannes van 194. 513—16.  
Riddere, s. Mutter 540,70. Vgl.  
Miles.  
Ryden s. Ruden.  
Rige [Riga], Conradus de, Cort  
van 509. 535.  
Ricbodo, Rhr. 107.  
Richardus, Richart 429. Vgl. Rike.  
— famulus 194.  
Rike [„reich“], Gebrüder 540,45.  
— (Richen), Johan 509. 539,1.  
— Richardus, Rhr. 397. 416. 418.  
420. 422. 469. 542.  
Risbit, Rysbith, Rysebiter 125.  
— Hermannus 554.  
— Nicolaus, Ritter 113.  
Rysse s. Rusce.  
Robekinus, Robekin vgl. Cattele,  
Franko.  
Rode, Roden, Gerwinus de 386,  
sonst de Lennepe, Rhr. 368.  
380. 382. 384. 386. 390. 396.  
397. 523 Anm., 528,43. 528,45.  
532. 540,22.  
— Hermannus de 527,54.  
Rodingerus 194.  
Rokele [Rooküla], Nicolaus de  
387,12.  
Rokelose, Rochelose [„sorglos“]  
468. 509. 540,46.  
Rølo vgl. Basseler.  
Roschilt 540,4.  
Rosinc, Røsink [Rössing b. Han-  
nover?] 505. 540,24.  
— Gobelinus de 365. 528,42.  
— Hinricus 365.  
Rosen, Rosis, Otto de, Ritter 113.  
— Woldemar van, Ritter 553.  
Rotherus, Rotcherus, institor 150.  
Vgl. Rutgerus.  
— vgl. Dunevar, de Ytrech, de  
Stene.  
Røttemannus vgl. Ytrech.  
Ruden, Ryden [Röude-Ruhde?],  
Johannes de 17. 38. 474. 484.  
500. 517.  
— frater 500.  
Rugghele, Rugele [Ruila], Hen-  
ricus de 139.  
— Conradus de, Rhr. 69. 96.  
Rusce, Rysse [„der Russe“], Ghe-  
reke 529.  
— Johannes 194. 289.  
Rutgerus, Rutherus, f amulus  
Remboldi 509. 528,39. 540,109.  
— vgl. Catte.  
  
**S. Z.**  
Sabel, [in Mecklenbg.?], Johan-  
nes, Rhr. 380. 382. 384. 386.  
390. 493.  
Sagharië pellifex 527,50.  
Zaghe [Saha], Helmoldus de, Rit-  
ter 113.  
Zagher, Hannes 529.  
Sagentaken [Sayentacken jetzt  
Harju-Jaani], carnifex 68. 69.  
179. 197. 223. 306. 311. 332.  
— senior 334. 349.  
— Hinricus, carnifex 369. 520--25.  
— Johannes 369.  
Sagittarius s. Schutte.  
Zagthelevent, Thidericus 251.  
Sak, Bernardus, carnifex 520—25.  
Vgl. Ber. Godekini filius.  
Sacsemes, Saxemes, Saxmes [saksa  
mees, „deutscher Mann“],  
Steinbrecher 109. 200. 287.

- Saxo, filius 308. Vgl. Sasse.  
 Zalwerters wif 540,94.  
 Santen, Zanten, Johan, Hanus van 529. 535.  
 Sasse, Saxo [„Sachse“], Söhne 161. 308. 527,51.  
 — Sassesche cum viro, domina Sassesche 17. 38. 161.  
 — Thidericus 192.  
 Scadevalt [Schadwalde b. Danzig?] 552.  
 Scap, Tonus 102. Vgl. Scop.  
 Schayf [Schaf], Albertus 458.  
 Scharpenberg [Scharfenberg bei Arnsberg], filius 527,26.  
 Schele, Scele, Scel 428.  
 — Arnoldus, Arnolt 379. 540,55.  
 — uxor 540,108.  
 — Hinricus 92,5. 106,4. 193,21. 387,36. filius 180.  
 — Hinke 528,24.  
 — Peter 487. 540,85.  
 Sceleke textor 32.  
 Scheper, Schepper, Johan, Rhr. 422. 423.  
 Scermer, Johannes 149. 387,33.  
 Scerrentin s. Zerentin.  
 Scherschelinc 509. 540,30.  
 Seilder, Schildere, Hannus 529. 535.  
 — Schilderessche 516.  
 Scymmelpenny, Johannes 143.  
 Scytte s. Schutte.  
 Schonenbergh, Hinricus 509. 558.  
 Schoenhof 527,2.  
 Scop, Benekinus 188. 194.  
 Schottelmunt [„Schüssel-Mund“, Godescalcus], Rhr. 422. 539,9 Anm.  
 Scowener, Nicolaus, sutor 140.  
 Scriver s. Olericus.  
 Scule, Clawes 529.  
 Schutte, Scytte, Sagittarius [Schütze].  
 — Gerhardus [Vogt v. Finnland] 362.  
 — Johannes, sartor 309.  
 — Conradus 527,52. 538.  
 Scuartenberch, Henrich 509.  
 Zeghebodo, carnifex 97. 179.  
 Cep, Henne 529.  
 Zerentin, Scerrentin [Zerrentin b. Stralsund], Jacop 509. 540,49.  
 Serius, Zeroys, Sergius, Zereis vgl. Stalbiter.  
 Sevenore, Zevenore [„sieben Öre“], Nicolaus, carnifex 97. 179.  
 Sicge, Sigghe 53. 516. Vgl. Siffridus.  
 Silva s. Wolde.  
 Symon, Simon, stupenator 369.  
 — vgl. Brakel, Smaleside.  
 Synneman 528,41.  
 Syvekinus 102.  
 Siffridus, Sywerderus, Sygwerdus, Sigghe 513—16.  
 — vgl. Hovele, Molenstrate.  
 Slichtink, Hinricus 278.  
 Slimme, Slymme 509. 528,10.  
 Sløre, Hinricus, carnifex 523—5.  
 Smaleside, Simon 392.  
 Smitten, Evert v. d. 507. 539,15 Anm.  
 — Hinche van der 509.  
 Snelle 509.  
 Snepel, Johannes 229. Vgl. Nilant.  
 Søbbere 65.  
 Soltin [bei Stettin], Everardus 509.  
 Zomer, Johannes 342.  
 Sonal, Zonal [Sooaluste] 509. 540,50. 558.  
 Sories, Zorijs, Sorius vgl. Stalbiter.  
 Sost, Zoste, Soist [Soest] 195. 527. 540,52.  
 — Hince van 509. 528,71.  
 — pueri 528,71.  
 — dei Zostesche 540,73.  
 Specht, Johan, Rhr. 422. 423.  
 Stacke, Staken wif 527,18. 527,35. 540,64.



- Stalbitere, Staylbitere, Stalbiter.  
 — Brant, Brand, Brandanus, Brendekin, Brendekinus Rhr. 194. 390. 397. 416. 418. 420. 530—2. 540,2. 561.  
 — Gerardus, Gerhardus, Ghert, Rhr., BM. 53. 99. 107. 174. 184. 267. 302. 339. 341. 348. 368. 380. 382. 384. 386. 389. 398. 491. 528,8. 538. 540,9. (wif).  
 — Godekinus, Gotfriduf 342. 528,33.  
 — Goscalcus, Gosschalck 378. 540,53.  
 — Hinsekinus, Henze 183. 509.  
 — Johannes 538.  
 — Cezarius, Zesorius, Sorius, Zorijs, Soreis, Sories, Serius, Sergius, Zereis, Zeroijs, Sorius, Zeries, Rhr. 194. 380. 382. 384. 386. 390. 397. 416. 418. 420. 422. 527,61. 528. 530. 532. 533. 538. 539,11. 540,68. 542,1,3. 561. 562.  
 — Conradus 509.  
 Sthangenberg [Stangenberg b. Marienwerder?], Johannes 509.  
 Starke, aurifaber 177.  
 Stene, de, meist de Lapide, auch van deme Stene, Rotherus, Rotgherus, Rutgerus, Rotcher, Rhr. 77. 107. 174. 184. 215. 267. 302. 317. 339. 348. 357. 361. 368. 380. 382. 384. 386. 390. 392. 397. 416. 418. 420. 442. 510—15. 540,58. 542,1,3. 547. 551.  
 Stenwegh, Wyneke 529.  
 Sternenberg [Lippe-Detwold?] 194. 560.  
 Stephanus, Steffanus, sartor 19. 22. 124. 198.  
 — glaseworter, vitrifex 489. 528,1. 528,40.  
 — tingetere 92,39. 193,34.  
 Stigotus [Andersson], dän. Hauptmann 310.  
 Stympel s. Stumpel.  
 Stoczdorf, Stokstorp, Stochstorp [Stockelsdorf b. Lübeck] 540,100.  
 — Peter, Rhr. 397. 416. 418. 419.  
 Stocken, Arnoldus de, Rhr. 174.  
 Stocker, Stöcker, Stöcere, Stoicker, Arnoldus (184). 194. 351. 352.  
 — Johannes 509. 527,45. 539,7. 540,3.  
 — uxor 527,45.  
 Stolthe, Arnoldus 392.  
 Stoltevot [„stolz-Fuss“], sutor, filius eius 129.  
 Stoppekothe, Stoppekote, Conradus, Rhr. 354. 370. 381. 383. 385. 538.  
 — Kind 540,52.  
 Stripederoch [„gestreifter Rock“], Gerhardus 177.  
 Struve, Mertin 559.  
 Stumpel, Stympel 529.  
 — Hermannus, Rhr. 5. 107. 213. 298.  
 — Hinricus, acufex 177.  
 — Johannes 137.  
 Sture 194. 233. 387,4.  
 — Sthuveressche 516.  
 Sturman [„Steuermann“], Johannes 506.  
 Sudman 560.  
 Sulten [Sülten, Mecklenbg.], Hinricus de 242.  
 Sumerman 509.  
 Sundere [Sundern bei Arnsberg], Winandus de 392.  
 Surenpee [suur pea „Grosskopf“], pistor 528,37.  
 Sütebere [„Süssbier“] 562.  
 Swarte, Scuarte, Swarthe, Niger [„schwarz“].  
 — Arnoldus 57.  
 — Bertold 528,64. (filius) 535.  
 — Gerwinus 76. 92,27. 227. 387,39.

— Jacobus 335. Kopekinus 297.  
 — Johannes, Hannus, Henneke  
 359. 404. 510—15.  
 — Conradus 56. 447.  
 — Kopekinus s. Jacobus.  
 — Nicolaus, carnifex 74. 89. 97.  
 147. 163. 197.  
 — filius eius 97. 197.  
 — Wernerus, Rhr. 4. 96. 213.  
 — Wynandus, Rhr. 527,43.  
 Scvartenberch, Henrich 509.  
 Swecia [Schweden] 362. 401. 413.  
 Swede, Jonas 509.  
 Swederus vgl. Wagen.  
 Sweypschale, Johannes 509.  
 Swen, Sven, Svenus, Swenis 241.  
 — 484.  
 — pistor 17. 49.  
 — vgl. Marde.  
 Svp, Gotfridus 162.  
 Sverethe [Schwerte], Johannes  
 de 392.  
 Svinekese [„Schweine-Käse“],  
 (Johannes) 516.

## T.

Tarbatum, Tharbatum, Darbete,  
 Darpete [Tartu] 398. 399. 430.  
 496.  
 Tatere [„Tatare“], Bertoldus  
 528,53.  
 — de Tatterse 528,34.  
 Teyveke s. Toyveke.  
 Telchte, Telckhte [Telgte b.  
 Münster], Hannus de 509.  
 — Johannes de, sartor 509.  
 Tembere, Helmicus de 509.  
 Tetteke, Olavus 511.  
 Theuwele piscator 528,25.  
 Thedemarus calcifex 509. Vgl.  
 Detmarus, Tymmo.  
 Thidericus, Tidekinus, Thideke,  
 Thidemannus, Tydeman, Thi-  
 leke, Thilekinus, Thilkin, Thil-  
 mannus, Tile, Thilo, Tylo.

— aurifaber 51. 105.  
 — aurifaber 509.  
 — van Darpete, Dieb 496.  
 — doleator 28. 33. 92,37. 106,42.  
 — gladiator 14.  
 — carnifex 514. Vgl. de Wolde-  
 maria.  
 — penesticus 2. 30. 44. 90. 92,28.  
 106,3. uxor, 137.  
 — vgl. Beveren, de Deventer,  
 Doverake, Drude, Eppinc,  
 Essende, Gerwer, Grotemoile,  
 Hatdorph, de Horne, de Kele,  
 Kosfelt, Crach, Lange, de Len-  
 nepe, Malchowe, Morman, Ra-  
 pesulver, Zagthelevent, Sasse,  
 Tolk, de Unna, Unrowe, Wel-  
 deghe, Wickedede, de Woldema-  
 ria.  
 Tymmo, Timmo, sutor 40. 88.  
 104. Vgl. Thedemarus.  
 — vgl. de Krempe.  
 Tøddewen [Tödvä], Hermannus  
 de 23.  
 Toyveke, Teyveke 546. 555.  
 Toyves missincmeker 262.  
 Tolk, Thidericus, Ritter 353.  
 Tolkes [Kohala-Tolks], Jurian  
 509.  
 Tomas, Thomas, faber 72. 87. 89.  
 168.  
 Tonus s. Scap.  
 Thoreyda, Treiden [lett. Turai-  
 da], Hermannus de 369.  
 527,48.  
 — Hinrius de, Knappe 353.  
 Thorun, wohl Tournai oder Door-  
 nik 392.  
 Thøt, Thoet (?Thøc?), Herman-  
 nus, carnifex 520—25.  
 Treiden s. Thoreyda.  
 Tresside, Ludekinus 509.  
 Trøyensticker 144.  
 Thurson, Nicholas, schwed.  
 Drost 413.

## U. W.

- Uboster doleator 194.  
 Wlles (?) pistori 112 Anm.  
 Ulricus s. Olericus.  
 Ulte, Ylte, Johannes, Henneke,  
   fractor lapidum 109. 206.  
 Ulve, Ylve, uter s. Uter-Ylve.  
 Ulvenc wif mid er moder 540,98.  
   Vgl. Wulf.  
 ūlzen s. Ylsen.  
 Ummen s. Nummen.  
 Unna [Unna], Dethmarus de,  
   Rhr. 99. 107. 125. 142. 174.  
   194. 267. 278.  
 — Everd 563.  
 — Everhardus de, Rhr. 96. 213.  
   239. (267). 298. 317. 347. 352.  
   540. s. Kinder 540,23. 540,59.  
 — Thidemannus, Rhr. 62. 99.  
   107. 213. 298.  
 Unrowe, Thidericus 356.  
 Uter-Ylve, ut der Ulve, Goscalcus,  
   Rhr. 382. 384. 386. 561. 562.  
 Utrecht s. Ytrech.

## V. F.

- Fagerwyrt 148.  
 Fanter [altnord. fantr, der Land-  
   streicher], Nicles 256.  
 Vangeren, Hinse 529.  
 Velin [Viljandi], Bartolomeus  
   de, Ritter 113.  
 Velscap, Hinsekinus 194. 281. 305.  
   327.  
 Velswager, Hinricus 501.  
 Verden, Albertus (Albrecht) de,  
   Rhr. 416. 418. 420. 423. 539,2.  
   563..  
 — Johannes de 509.  
 Vettesche, domina 401.  
 Vicko, carnifex s. Fredericus.  
 — vgl. Dunevar.  
 Vilghipeve 546.  
 Villant, Albrecht 451. 533.

- Vilter, Johannes, Hannus 483.  
   535.  
 Finlandia 362.  
 Vinne [„Finne“], Laurentius 498.  
 Vinschen (?), Johannes van 138.  
 Virdūyn, Virduin [Verdun],  
   Wolf de 509. 528,14.  
 Virkes [Vergi], Henricus de, Rit-  
   ter 113.  
 Vysch, Vyesch, Johannes 273.  
 — Volquin 523 Anm. 528,44. 563.  
 Vitsen [Vietzen, Mecklenbg.?),  
   Hildemarus, Hilmarus, Hille-  
   mar de, Rhr. 354. 370. 381.  
   383. 385. 389. 396. 415. 417.  
   419. 422. 456. 532. 540,103.  
   542,1—3.  
 Flørekinus penesticus 193,3. 387,5.  
   510.  
 — s. Wwe. 511.  
 — Hennekinus, filius eius 360.  
 Vogedestorp [Voigtsdorf], Claus  
   424.  
 Focke, Lambertus 13.  
 Volmarus 509.  
 Volmesten, Volmestein [Volmar-  
   strein], Hinricus, Rhr. 347.  
   354. 370. 381—3. 385. 388.  
   392. 511—15. 555.  
 — uxor 528,48.  
 — Johannes 194.  
 Volquinus, Volquin, famulus 194.  
 — vgl. Hake, Ostinchusen, Vysch.  
 Fossam, Albertus super [up deme  
   Graven] 162.  
 Vos corriator 17.  
 Vranborn, Gese 528,16.  
 Franko, Robekin 537.  
 Fredericus, Frederic, Vrederich  
   516. Vgl. Vricse.  
 — carnifex (Vicko) 17. 97. 179.  
 — vgl. Gotlandia, de Hummere,  
   de Molendino, Wigblote, Will-  
   sen, de Wrangle.  
 Vrende, Johannes, Rhr. 301. 347.  
   354.

Vrese, Friso [„Friese“] 9. 540,51.  
 — Hermannus, Rhr. 6.  
 — Hinricus, Rhr. 9. 64. 96. 174.  
 276. 302. 339. 348. 368. 369.  
 392. 502.  
 — Hinricus, filius eius 502.  
 — Hinze 527,8.  
 Vritse, Wwe. 369.  
 Friso s. Vrese.  
 Vrowinus vgl. Lemedede.

## W. V.

Waghe, Libra, Michahel de 81.  
 106,41.  
 — uxor 81. 358.  
 Wagen, Swederus in der, uxor  
 482.  
 Walde 151.  
 Wallinges [Valingu], Hinricus  
 527,11.  
 — s. Weib 540,76.  
 Wanemal, Johannes 194.  
 Warse [vars „Füllen“], Nycke  
 277.  
 Waterlant, Claus 460. 540,69.  
 Weddeghen wif 540,99.  
 Wedermoide 509.  
 Wege 540,33.  
 Welauwe [Wehlau], Johannes  
 470.  
 Weldeghe, Weldighe [„gewaltig“]  
 516.  
 — Hermannus I., Rhr. 213. 298.  
 339. 351.  
 — Hermannus II, Rhr. 396. 415.  
 417. 419. 510—15. 540,16.  
 542,1,2,3.  
 — Thidekinus, Rhr. 96. 99. 184.  
 Wenda [Wenden, Cesis], Henri-  
 cus, pellifex 106,29. 193,32.  
 387,14.  
 Wendele, domina 510—15.  
 Wenemarus, Wenemar vgl. Hol-  
 logher, Loes, Plathe.

Werneke carnifex 521.  
 Wernerus 194.  
 — vgl. de Calmaria, Niger.  
 Werningerode [Wernigerode],  
 Johannes, sartor 31. 106,16.  
 387,25.  
 Weseman, Johannes, carnifex 524.  
 Vgl. Dörinc.  
 Wesenberghe [Rakvere] 541,2.  
 Wessel 535.  
 Wesselus, sutor 140.  
 Westerwik 449.  
 Westhof, Engelkinus 194.  
 Westfalus [Joh.], sutor 510—12.  
 Wyborg [Viborg Viipuri], Johan-  
 nes 151.  
 Wigblote, Vrederich 546.  
 Wichboldus sartor, tonsor 35. 39.  
 74. 112.  
 — gener 112. frater 74.  
 Wichmannus, Wicmannus, Wig-  
 mannus, faber, clensmet, 10.  
 55. 87. 128.  
 Wygmarus 147.  
 Wichon, carnifex 97.  
 Wickede, Wichede, Wyckende [b.  
 Soest], Thidericus, Thilman-  
 nus de, Thideman, Rhr. 336.  
 390. 397. 416. 418. 420. 422.  
 513. 516. 531—4. 540,27.  
 541,1,2,3. 562.  
 — sin vrouwe 540,28.  
 — iunior 509.  
 Wilde, Ludeke 527,33.  
 — Nicolaus 92,15. 106,10.  
 Wilhelmus, Willem vgl. Helz-  
 Berghe, Reys.  
 Willekinus, Wilkin, Villike.  
 — carpentarius 527. 546.  
 — carpentarius 527,25. 527,27.  
 — clippiator 270.  
 — penesticus, maritus Gullen  
 92,2. 106,2. 193,14. 387,13. 510  
 —15. 554. relicta 387,13.  
 — sutor 193,22. Vgl. Om.

- vgl. Heylsberghe, Cruke, Om, Pallas, de Parenbeke, Plate, Wollin.
  - Willsen, Vrederich von der 509.
  - Winant, Wynandus vgl. Longus, Lovenshede, Swarte, de Wyp-  
per.
  - Winda [Windau, Ventspils], Her-  
man v. d. 452. 509.
  - Wynekinus, Wyneke, Wineke vgl.  
Eik, Haverlant, Heyde, Sten-  
wegh.
  - cum Ludekino Dunevair 527,12.
  - Wynman, Johannes 527,30.
  - Winthusen [Windhausen, Braun-  
schweig], Herman 472. 509.
  - Wypper, Wipper [Wupper], Wy-  
nandus de 511—15.
  - Wirsche wold [hinter Kolk] 541,4.
  - Wisby 377. 378. 392.
  - Wyse, Wise [„weise“], Gerardus  
509. 528,63. 528,66. 540,6.
  - Hinze, Hince 446. 509.
  - Johannes, magister 72. 87.
  - Thidericus, Rhr. 6. 47. 99. 107.  
152. 160.
  - Witte, Wytte, Albus [„der  
Weisse“].
  - Gerhardus, Ghert, Rhr. 381.  
383. 385. 387,28. 389. 396. 415.  
417. 419. 481. 489. 527,14.  
527,58. 540,62. 551.
  - Hinricus 392.
  - Johannes, Rhr. 82. 96. 99.  
213. 245. 298. 302. 317. 348.  
368. 510—17. 540,11. 542,1,2,3.
  - Wittenstein [Paide] 527. 541,4.
  - Woyde, Johannes 255.
  - Wolde, Silva, Hermannus de, van  
dem, Rhr. 71. 99. 102. 107.
  - Hinricus de 293.
  - Johannes de 92,3. uxor 527,5.
  - Woldemaria [Wolmar Valmiera],  
Thidericus de, carnifex 514.  
515.
  - Wollin [b. Stettin], Willekin 509.
  - Volmar, famulus Bonackeri 509.
  - Wolterus aurifaber 50.
  - Wolf s. Virduin.
  - Wrangle [Varangu], Fredericus  
de, Ritter 113.
  - Wulf, Hinricus, Rhr. 417. 419.  
420. (540). 542,1,2,3.
-

# Sach- und Wortregister.

## *I. Immobilien in der Stadt und Stadtmark.*

**area**, das Grundstück, 23 Anm. 103. 104; **area bode** 105; **census arearum**, worttyns, Grundzins an die Stadt, besonders der Marktbuden 92. 106. 193. 387. 510—17. 527,42.

**Barbara, beata**, die Stadt schuldet zum Bau dieser Kapelle (vor der Schmiedepforte) 4 Haufen Gewölbesteine 394.

**Basstoven torne** 539,8. **Badstubenturm**, hier gemeint die Süsternpforte, die auch „bastoven-porte“ genannt wurde, vgl. als Belege für die Identität RStb. II, 327: „porta monialium“ mit 337: „stupeporta“, desgl. 470 mit 538 und 556. Ausserdem gab es die „lutteke [kleine] bastoven porte“ RStA, A. a. 7, S. 7b) unter dem jetzt so genannten Badstubenturm, die später geschlossen wurde. Im sogenannten Turmverzeichnis von 1525 (lückenhaft gedr. Archiv V, S. 221), das tatsächlich in die Jahre 1507—12 (Handschrift des Stadtschreibers Reinhold Kerner) gehört, war zunächst „Badestovenporte“ vermerkt, was in „Susterporte“ umkorrigiert wurde.

**boda**, die Marktbude 92. 106. 172. 177. 193. 387. 494. 510—16. 521. 523.

— **ettekenboda** s. ettekenmeker.

— **sutorum**, Schuhbuden 92,11. 106,27. 517. 518. 519.

— **Fleischerbude** 97, vgl. **macellum**.

— **zwei**, bei der St. Nikolaikirche 105.

— **beim Heil. Geist** 92,17. 106,21.

**bolwerk Revaliense**, Strafbzahlungen zum Besten des Hafenbollwerks, 493. **Lange Bollwerks-Bohlen** 554.

**canale, claviculi ad canalem**, Nägel für den Bau der Mühlenwasserleitung 543.

**gegenstal**, Ziegenstall, wohl beim Ziegen-Turm an der Schmiedepforte 456.

**cellarium**, der Keller 92,8. 527,33. **Stadt-Weinkeller** (unter dem Rathause?) 102. 184.

**claustrum**, das [Nonnen-] Kloster 500.

**cluwaka (cloaca)**, die Latrine 318. 320.

**consistorium**, das Rathaus 16. 285. **consistoria**, die Rats-sitzungen 413. **Hinter dem Rathause** 16. Vgl. **loven**.

**coquina**, die Küche des Rats 562.

**curia**, der Hof des Rats Herrn Rotger v. d. Stene 77.

**dam, littus**, der Mühlendamm 425.

- domus, hus, das Haus 1 Anm. (inhabita, Wohnhaus).
- Bartoldi sellatoris 527,49.
- der vrauen v. d. Berghe 457.
- Dan. Berkhove 497.
- Joh. de Bremen 547.
- Jacobi de Gotlandia 195.
- uxoris dom. Joh. Hamer 527,55.
- Ylmetoyvy 240.
- her Arnt Kolners 528,67.
- Crampen 527,7.
- Petri de Lawe 500.
- Levete 527,31.
- Mangni swertveger 467.
- Meghen hus 529.
- Meynekini aurige 497.
- Pesentaken 527,24.
- preconis, tortoris, des Büttels 127. 360.
- uxoris Staken 527,25.
- Hermannii Treiden 527,48.
- domus lapidea, Steinhaus, der Kornspeicher 387,40. 512. 544.
- ettekenboda, ettkenboda 92,39. 106,35,36,37,43,44. Vgl. ettekenmekere.
- finis, Jones in fine, am Ende der Budenreihe 193,12.
- forum, der Markt 19. 187. 391.
- fossa (?), der Graben 162.
- fossatum civitatis, der Wassergraben vor den Mauern, an dem die Stadt-Mühlen lagen 425.
- ghilde, sunte Olloves, St. Olai-Gilde 483 (fraternitas 17).
- hereditas, das Erbe, der Grund 1 Anm. 246. (404). 554.
- hospitales, die Siechen [zu St. Johannis] 20. hospitale, spitale 553. 554.
- hospitium, proprium, das eigene Heim 21. 61. 65. (77).
- hostium s. ostium.
- hus s. domus.
- Laurentius, sanctus, St. Lorenz-Kapelle, ehemals bei der Olai-Kirche; Kalk zum Bau 393.
- Lemporte, Lehmpforte 539,11.
- libra, die Stadtwage, ein Kamin dort angelegt 555.
- littus, vulgariter dam dictum 425. Vgl. dam.
- loven, die Laube, der Laubengang des Rathauses 187.
- macellum, Fleisch-Scharren (auch boda) 98. 179. 197. 311. 349. 520—26. Zins an die Stadt zu Ostern und Weihnachten (de hieme) 179.
- marchia nostre civitatis, die Stadtmark 353.
- mare, das Meer 233.
- Meghede torn, der Mägede-Turm beim Kiek-in-de-Kök 539,15.
- molendina, die Mühlen der Stadt 357. 363. 372—5. 400. 402. 403. 405—12. 414. 425. 426.
- an der Stadtmauer, ausserhalb der Stadt 414. An den Stadt-Gräben belegen 425. Infimum, medium et superium molendinum, die untere (Lehm-), mittlere (Karri-) und obere (Schmiedepforten-) Mühle 425.
- quod quondam monialibus pertinebat, ehemals den Nonnen gehörig 426a. Sie wurde 1354 von der Stadt dem Kloster abgekauft (UB II, 952; RStb. I, 905) und 1365 vom Ordensmeister der Stadt verliehen (UB II, 1017). Nach Nottbeck (Immobilienbesitz S. 12) die ehem. Teichmühle, vgl. UB II, 838.
- [hospitalis, vgl. RStb. I, 269 und hier Nr. 20].
- moniales, die Nonnen 426a. Vgl. claustrum.

mons, longa mons, der lange (Dom-) Berg 476. 538.  
 murum, die Stadtmauer 414.  
 Nicolaus, sanctus, beatus, die St. Nikolaikirche 105. 393.  
 — Buden bei der Kirche 105.  
 o, schwedisch ö, die Insel, hier Naissaar-Nargen 546.  
 Olavus, sanctus, beatus, die St. Olai-  
 kirche 36. 37. 393.  
 — stupa, Badstube bei der Kirche 12. 254.  
 — ghilde 483.  
 oppositum, in, über die Strasse 195.  
 ortum, der Vorstadtgarten 256. 357.  
 ostium, hostium, die Haustür des Joh. Dydink 322.  
 pons, die Brücke, das Strassenpflaster 366. 544. 547.  
 portus Revaliense, der Hafen 362. 378. 494. Vgl. bolwerk.  
 siken, seken, die Siechen zu St. Johannis 553.  
 Smedeporte, Schmiedepforte 539,13.  
 Spiritus, sanctus, Heil. Geist-  
 kirche 209. 371. 395. 550.  
 — Bude bei der Kirche 92,17. 106,21.  
 [stall], upstallen, Pferde für den Stadt-Marstall 558.  
 statua, die Säule, Schandsäule, der Pranger 125.  
 Strantporte, Strandpforte 539,1.  
 — lutteke, die kleine 539,9.  
 stupa, die Badstube; extra civi-  
 tatem, ausserhalb der Stadt-  
 mauer 118; sub longo monte,  
 unter dem Langen Domberge  
 (bei der Süsterpforte) 538;  
 bei St. Olai 12. 254; stupa  
 Maschen 104.  
 summa, die Spitze, hier die Dom-  
 kirche 554.

sutores in universo, die Schuh-  
 buden am Markt 92,11. 106,27.  
 torne, turres civitatis, die Türme  
 in der Stadtmauer 538. 539.  
 — iuxta stupam sub Longo mon-  
 te 538.  
 Veporte, Vieh- oder Karripforte  
 539,12.

## II. Amts-, Nationalitäts- und Handwerksbezeichnungen.

acufex, Nadelmacher: Nicolaus  
 515,2. Hinricus Stympel 177.  
 advocatus, Gerichtsvogt 87. 448.  
 amphorator, Töpfer, Hersteller  
 von Krügen (217). 329.  
 aqueductor, watervorer, Wasser-  
 führer [damals war die Stadt  
 noch ohne Wasserleitung]:  
 132. 350. Melete 528,52. Mi-  
 chael 528,11.  
 arbeydes lude, Arbeitsleute 561,4.  
 argentifaber, Silberschmied 194.  
 Matias 299.  
 armiger, Knappe 323. 353.  
 arsthe, der Arzt (?): Nicolaus  
 349.  
 aurifaber, goltsmit, Goldschmied  
 110. 503; de Colonia 509. Det-  
 levus 51. Gotfridus 26. Her-  
 man 527,39. Nicolaus Hyghe  
 119. 164. 175. 273. Olavus 448.  
 Pargentin 509. Starke 177.  
 Thidericus 51. 105. Thilman-  
 nus 509. Wolterus 50. Vgl. ar-  
 gentifaber.  
 auriga, vorman, Fuhrmann: Hen-  
 ne 528,13. Henneke 275. Mey-  
 nekinus 497. Peter 528,22.  
 balneatrix, baststuver, Badstübe-  
 rin: Mectildis 445. 528,19. Vgl.  
 stupenator.  
 barbetonsor, Bartscherer, Barbier:  
 Albertus 514. (derselbe 515  
 medicus, Arzt, genannt). Her-  
 mannus 510. Vgl. arsthe.  
 becker s. pistior.



- bekervorter s. craterator.  
byrteppersche, Verzapferin von  
Bier: Leyne 244.  
bode s. preco.  
bodeker s. doleator.  
børgermester 491. Vgl. proconsul.  
braxator, Brauer: Henno 527,55.  
Klais 527,29.  
brugger, lapicida, Strassenbrücker,  
Pflasterer 550. Vgl. pontifex.  
calcifex, scomekere, Schuhmacher:  
Andreus 509. 535. Gise 529.  
Wilhelmus Helzeberg 470. 509.  
535. 557. Hinzo Holczstein  
470. 527. 557. Johannes 509.  
Thedemarus 509. Vgl. sutor.  
camerarii, kemerer, kemener, die  
aus der Zahl der Ratsherrn  
gewählten Kämmerer 351. 400.  
402. 503. 545. 550. 559. 561.  
capitaneus, Hauptmann 362.  
careman, karman, Karren-Mann:  
Nicolaus 259. Klais 487.  
carnifex, Fleischer: Conradus  
Abuttesore 359. 522—5. Andre-  
reas 97. 179. 197. Hannes Bed-  
derve 525. Hinricus Berhals  
521. 523—6. 450. Ber. Gode-  
kini filius 303. Joh. Byckinc  
17. 74. 89. 97. 130. 179. 197.  
306. Boldewinus 97. 179. 528.  
Henricus Brandenburg (Bren-  
dere) 97. 179. 450. 520—5.  
Hinricus Bumbus 524. 525. 527.  
Nicolaus Dives 17. 97. 179.  
197. Joh. de Dörink 525. Hin-  
ricus et Nicolaus Dreveneke  
97. 179. 197. Joh. Garbreden  
179. 197. Joh. Grone 17. 97.  
179. Joh. Halvepage 524. Hin-  
ricus Haverlant 93. 97. 179.  
197. 309. 331. 367. Wynekinus  
Haverlant 197. 509. 520—5.  
Johannes filius Godekini 97.  
136. 179. 180. 187. 189. 197.  
Cayse Cakeleyne 97. 179. Nico-  
laus Kyllys 524. Cobeke 526.  
Nicolaus Colberg 520—3. Cre-  
vet 17. 179. 197. Albertus Me-  
weke 520. Nicolaus Moweke  
288. Nickeles 526. Nicolaus  
Niger 74. 89. 97. 147. 163. 197.  
Hinricus Rasseborg 522. 524.  
525. Hinricus Sagentaken 68.  
69. 179. 197. 223. 306. 311.  
332; 369. 520. 521—5; senior  
334. 349. Johannes Sagentaken  
369. Bernardus Sak 520—5.  
Zegebodo 97. 179. Nic. Seve-  
nore 97. 179. Hinricus Sløre  
523—5. Hermannus Thøt 520  
—5. Fredericus 17. 97. 179.  
Werneke 521. Joh. Weseman  
524. Wichon 97. Thidericus de  
Woldemaria 514. 515.  
carpentarius, tymberman, Zim-  
mermann 316. 556. Hannus  
440. Henne 528,29. Johannes  
290. Melete 527,6. Wilkinus  
527,25,27.  
kettelsmit, Kesselschmied: Lau-  
rentius 509.  
cistefex, kystenmeker, Kisten-  
macher: Lydekinus 514,48.  
Marquard 529.  
clenesmit, clensmet, cleynesmit,  
Kleinschmied 461. Gerardus  
482. 509. Wichmannus 128.  
Vgl. faber.  
clipiator, scilder, schildere, Schild-  
macher 529. Johannes 264. 535.  
mag. Petrus 92,34. 106,39. Wyl-  
lekinus 270. clipiatrix 193,6.  
387,2. 511—3. schilderessche  
516.  
cnechte, der heren 546. Vgl. ser-  
vus.  
cocus, Koch: Bernardus 251. Han-  
nus 535. Hinricus 186. (424).  
coldunewesgere, koldunewescher,  
Kaldaunenwäscher, Verkäufer  
von Eingeweide: Hinricus Ber-

- hals 520—6. Hinricus Rasse-  
borg 520—5.
- commendator Revaliensis 353. 362.  
545.
- consules, die Ratsherrn 6. 34. 59.  
63. 76. 87. 285. 495. Ratswah-  
len 107. 96. 99. 174. 213. 267.  
298. 302. 317. 339. 347. 348.  
354. 368. 370. 380—6. 389. 390.  
396. 397. 415—23. (Dazu  
Publ. III, S. 8).
- korsschevortere s. pellifex.
- corriator, Riemer (von corrigia  
= die Riemen): Vos 17.
- coster, Küster: Jordanus 509.
- craterator, bekervortere, (Holz-)  
Bechermacher 512—16.
- cultifex, Messerschmied 168.
- cremer, kremer s. penesticus.
- cumpān, der Genosse 546.
- cuprifaber, Kupferschmied 228.  
Ericus 509. Petrus 52. 325.
- dapifer, Drost 413.
- doleator, bodeker, Böttcher 33.  
Andreas 231. Gotfridus 231.  
Johannes 28. Johannes 512—  
14. Johannes 514,25. Jones 196.  
Mattis 515. 516. 529. Tile-  
kinus 28. 33. 92,37. 106,42.  
Uboster 194.
- domina, vraue 60. 457. 481. u. a.  
Hier auch Bezeichnung der  
Ehefrau überhaupt, nicht blos  
der Gattin des Ratsherrn oder  
Ritters, wie in Deutschland.
- dux, Herzog 413.
- episcopus, dominus [Revaliensis,  
Olavus] 275.
- Tharbatensis [Johannes I.]  
398.
- esto, estonus, der Este 20. 46.  
58. 69. 93. 125. 127. 165. (167).  
182. 195. 216. 234. 237. 239.  
(275). 279. 338. 401. 434. 438.  
453. 456. 457. 474. Abekinus  
279. Matias 58. Meleke 234.
- cum sella 216. Rysebiteri 125.  
qui rogat [gehört] hospitalibus  
20. Johannis Jackemeke 338.  
de cegenstal 456. Werden Bür-  
ger: 165. 195. 234. Zahlen  
Schoss: 237. 239. Vgl. die Ein-  
leitung.
- ettekēnmeker: 510—13; etteken-,  
etkenboda 92,39. 106,35—7,  
43,44. 513. Da Henneke ette-  
kenmeker 513 „missinmeker“  
genannt wird und Inhaber ei-  
ner „ettekēnbode“ ist, ebenso  
wie 92,39 Steffanus der Zinn-  
giesser, wissen wir auch, wel-  
cherart Gewerbe sie betrieben:  
Messingbeschlag auf Leder  
und Kleiderschmuck aus Zinn,  
das Gleiche, wie später die  
Pistelmaker. Offenbar liegt  
estn. ehe, Gen. ehte, älter  
\* ehdek, Gen. \* ehde(g)en, der  
Schmuck (vgl. L. Kettunen,  
Eestin kielen äännehistoria,  
Helsinki 1929), dem Worte zu  
Grunde. Im deutschen Munde  
wurde dann „ehdegen“ zu „et-  
teken“ umgeformt. Besitzer  
der Buden sind bezeichnen-  
derweise meist Frauen (Kate-  
rina, Aleke, Anna, Greteke).
- faber, smit, Schmied 87. 325. sub  
monte, unter dem Berge 476.  
Arnoldus 17 Anm. Augustinus  
509. Ericus 369. 401. Gotfri-  
dus 369. Lambertus Cokenhu-  
sen 87. (286). Curland 346.  
Nicholaus 509. Olavus (?) 427.  
Thomas 72. 87. 89. 168. Wich-  
mannus 10. 55. 87. 128. ma-  
gister Joh. Wise 87. Vgl. cle-  
nesmit, cultifex, cuprifaber,  
gladiator, kettelsmit, platen-  
sleger.
- famulus, Diener, Geselle, 194.  
249. 263. 284. 310. 451. 509.

- u. a. probus, ehrlicher Geselle 493.
- fractor lapidum, 109, Steinbrecher, s. lapicida.
- gladiator, swertvegher, Schwertfeger 178. Arnoldus 17. 139. 178. 275. Hermannus 15. Johannes 92,17. 106,21. Claus 540. Mangnus 467. Thidericus 14. Vgl. faber.
- glaseworter s. vitrifex.
- goltsmit s. aurifaber.
- gropengeter, Grapengiesser 491.
- hodewalker, Hutwalker: Detmar 529.
- homines episcopi, Bauern des Bischofs 275.
- institor 79. 150. s. penesticus.
- lapicida, fractor lapidum, stenertere, stenbreker, Steinbrecher, auch Maurer, Steinhauer: Andreas 527,35. Borchardus 109. Hinseke Bubbart 359. Gerhardus 109. 200. Thileke Gerwer 359. Gosswinus 109. 200. 206. 214. 326. 366. 546. Jacobus 109. Johannes 207. Johannes 527,31. Juderstucke 200. 206. 222. Hannus Kegele 359. Clawes 529. 549. Heinrichus Comule 109. 200. Conradus 359. Lambertus 359. Ludeke 527,48. Marquard 529. Meynekinus 359. 529. Mele 359. Olavus 547. Henne Peyse 359. Petrus 359. Pycke Henne 547. Saxemes 109. 200. 287. Joh. Swarthe 359. Sven 241. Joh. Ulte 109. 206.
- lapicida, videlicet, brugger, d. h. Strassenpflasterer 550.
- magister, Meister, Handwerker-titel: mag. Conradus medicus 176. mag. Petrus clipiator 92,34. mag. Joh. Wise, faber 87. Vgl. meisterman, muremester.
- medicus, Arzt, vgl. arsthe, barbetonsor. Albertus 514. 515. mag. Conradus 176. Johannes Parkentyn 515,48.
- meisterman, de overste, wohl der leitende Meister der Maurer oder Pflasterarbeiter 548.
- miles, der Ritter 113. 535.
- missincmeker, messingmeker, messingmekere, vgl. auch ettekenmeker: Henneke (Johannes) 511—13. 529. Meldo Ierwen 250. Klais 527,36. Conrad 529. Toyves 262.
- molendinarius, molner, Müller, 425. 481. Andreas 257. [Hasso 20. 315]. Lambertus 426a.
- mulier, das Weib 46. 127. 438.
- murmester, Maurer 561.
- nauta, schipper 424. Albertus 497. Phylippus 497.
- nutrix, Amme 555.
- obstitrix, die Krämerin 92,19. 106,28. 193,13.
- pannitonsor, pannirator, Tuchscherer, s. tonsor.
- pellifex, korsschevortere, Kürschner: Henricus de Arsten 71. 140. Heydekinus 87. 105. (194). 271. Johannes 516. Zagarie 527,50. Henricus de Wenda 106,29. 193,32. 387,14.
- penesticus, institor, obstitor(-rix), kremer, Krämer, Kramhändler 28. 92. 106. 193. 387. 510—16. Albertus [Harpe?] 232. 387,30. Andreas 512. Elina 141. 193,23. 194. 387,6. Gese 92,19. 106,28. Inghemarus, der Mann der Katerina 133. 276. Ingholwer 193,16. 346. 387,21. Johannes (Jones) 146. 387,3. Claus 540. Conradus 79. Cristianus 540. Lambertus 387,11.

- Leyno 92,29. 106,32. Ludekin [Clavis?] 528,6. Magnus filius Olavi 172. 387,1. Michael 528,7. Nicolaus 193,13. Nicolaus 185. 509. Olavus 387,1,10. Otto 387,38. Rotherus 150. Thide-mannus 2. 30. 44. 90. 92,28. 106,3. 137. Flørekinus 193,3. 387,5. 510. 511. Willekinus 387,13.
- piscator, visscher, Fischer: Durgelz 560. Hennekinus Kide 528,27. Klais 528,20. Lasse 529. 529. Laurentius 529. Lemmet 528,32. Nickeles 512—16. Olle 477. Theuwele 528,25.
- pistor, becker, Bäcker 475. Arnoldus 369. 535. Eylbecker (?) 509. Hans 465. Hermannus 369. 401. 550. Joh. Honovere 135. 321. Joh. Jøde 24. Joh. Cecus 369. Claus 535. Meynekinus 49. Purkule 529. Surenppe 528,37. Svenus 17. 49. Willes 112 Anm.
- platensleger, Harnischmacher: Hinricus 462. 509. [Nic. Plate 274].
- pontifex, [bruggemaker], Pflasterer 366. 543.
- preco, tortor, des stades bode, der Stadt-Büttel 127. 128. 332. 360. 427. Henne 533. 536.
- proconsul, Bürgermeister 490.
- provisores, Vormünder 336. 398.
- remensnider (424) s. corriator.
- rex Svecie, König v. Schweden [Magnus Eriksson] 401.
- rutenus, der Russe 125. 162.
- sacerdos, Priester (von Ingå in Finnland, hat einen Sohn, da dort das Zölibat offenbar nicht streng eingehalten wurde) 142. [her Otto Cremer 540,97].
- sartor, scroder, schruder, Schneider 265. Arnolt 529. Bruno 512.
- Everardus 509. 535. Gerhardus 26. 73. Gregorius 447. 499. 528,57. Hannikinus 75. Hinricus 149. 269. Johannes 509. Nicols 529. Joh. de Nummen 310. 510. 511. Petrus 515. 446. Pinnowe 78. Radolfus 100. 101. Regnerus 101. Joh. Sagitarius 309. Steffanus 19. 22. 198. Joh. de Telchte 509. Vro-winus 61. Joh. de Werningerode 31. 106,16. Wicboldus 35. 39. 74. 112. Vgl. tonsor.
- scherer s. tonsor.
- schilder s. clippiator.
- schomekere s. calcifex, sutor.
- scroder s. sartor.
- sellator, sedeler, Sattler 31. Bertold 527,49. Ghyse 203. 338. Jacobus 17. 171.
- servus, der Knecht 79. 97. 195. 344. 498. 545. 546.
- socius, der Genosse, Kumpan 509. 498. 542. 554.
- soldenner, Söldner 509 Anm.
- smit s. faber.
- soldtreger, Salzträger: Peter 528,56.
- stenwerter, stenbrekere s. lapicida.
- stupenator, balneator, Badstüber 47. 118. Albertus 253. Hinsekinus 254. 312. Meynekinus 45. Petrus 235. 275. Ragwoldus 401. Symon 369.
- sutor, Schuster, vgl. calcifex, scomekere 92,11. 106,27. 143. Albertus 122. Peter Alkenpoke 517. Joh. Brandenburg (450). 510. 511. 535. Esbornus 236. 513—16. 518. Gerbertus 369. Hartekinus 194. Hinricus 387,7. 514. Magnus 509. Nicolaus Mettepe 140. 195. Wyllekinus Om 193,22. 387,19. 513. Hinricus de Revalia 510. 511. Nicolaus Scowener 140. Stoltevot

129. Tymmo 40. 88. 104. Westselus 140. Westfalus 510—12. swertvegheer s. gladiator. swede, der Schwede: Jonas 509. theutunicus, der Deutsche 498. textor, Weber 199. Holste 230. 268. Christianus 67. 212. Sceleke 32. tymberman s. carpentarius. tyngeter, tyngetersche, Zinngieser: Greta [Kyllesatty] 193,33. Katerina 193,31. Steffanus 92,39. 193,34. tonsor, pannitonsor, scherer, Tuchscherer (die mit den Schneidern in einem Amt vereinigt waren, vgl. sartor): Bernardus 387,7. Eggert 529. Gotfridus 190. 369. Hinricus 387,7. Jordanus 90. 92,26. Radolfus (Radekinus) 92,21. 100. 106,25. 193,20. 387,25. 516. Wicholdus 35. 74. tortor, Folterknecht 127. 128. Vgl. preco. trøyensticker, Jackensticker (?) 144. vasallus, der Lehnsman 353. vigiles, die Wächter 143. vilter, Filzmacher: Johannes 483. 535. vinne, der Finne: Laurentius 498. visscher s. piscator. vitrifex, glaseworter, Glaser: Stephanus 489. 528,1. vorman s. auriga. watervorer s. aqueductor.

### III. Wörter und Sachen.

adversarius, Gegner 468. ame, Ahm, Weinmass 184. amici, die Blutsverwandten 493. amphora, der Krug 217. anker, angora, der Anker 552. 561,3.

arbitrium, die freie Entscheidung 190. 377. armleder und acterarmleder, Teile der Rüstung, 535. arnborst, balista, Armbrust aus Holz oder Horn, 531. 532. 539. arto, artich (3 auf 1 Öre), Münze 207. 246. 369. 401. 510,6. 544. 546. 547. 548. 555. 561,3,6,9. asseres preparare, Bretter herstellen 316. auri, marca, die Mark Goldes 80. avena, Hafer 320. 342. balista civitatis, cornea et lignea, Armburst 530—2. bastart, bastardus, ein Seil aus Bast 531. 532. besthen strence, Bast-Strang 552. beboden, vorladen 491. bederve, rechtschaffen 509 Anm. 525. besad, mit Beschlag belegt 563. bescelden, ein Urteil appellieren 504. bicke, biche, picke, Spitzhacke 543. 546. 547. 549. 551. blawe et blot, bla unde bloit, usque ad effusionem sanguinis (79), blau und blutig, juristischer Terminus zur Bezeichnung leichterer Verwundungen 13. 79. 427. 431. 437. 440. 455. 463. boisse, grobes Schuhwerk 536. bolen estuarii, bolwerkes bolen, Bohlen für den Bau des heizbaren Zimmers (dörnsse) und des Hafenbollwerks 554. 555. borbir (?) 534. brede, Bretter 561. bref 504 vgl. littera. brøke, die Strafzahlung im Gericht 491. 504. bruwen, brauen 507.

buche, die Stadtbücher: indirekt erwähnt ein (heute verlorenes) Buch mit Notizen über Gerichtsstrafen (1355—60 ff.) 491. 506.

burschaf, Bürgerschaft 462 s. concivium.

calcius, der Schuh 217.

caminum, Kamin 555.

cantare, Schmählieder singen 493.

capsides conitales, Kasten für die Reise 562.

carnes infirme, krankes Fleisch 68.

— Strafe für die Zerlegung des Viertels in 3 Teile 331.

cementum s. sementum.

cerotecarum armarum, 1 par, wohl ein Paar Waffenhandschuhe (chiroteca) 274. Ein Fass mit Handschuhen, cerothecis 392.

cervisia s. servisia.

cessando, de, Strafe für Versäumnis 441. 442. 460.

circulus, der Ring beim Heben der Steine im Fliesenbruch 547. 551.

cista, der Kasten (mit Kalk) 214. 351. 393. 395.

clavis, Schlüssel 538.

clavicula, der kleine Schlüssel oder Nagel 543.

clipeus, der Waffenschild 270.

cluppel, knuppel, der Knüppel, die Keule 531. 532.

combusta, das Verbrannte 556.

communitas, die Gemeinde, Gemeinschaft 413.

compedes, dicti helden, Fusseisen der Gefangenen 360.

computatio, die Berechnung 502. 527. 528. 550.

concivium, Gewinnung des Bürgerrechts 31. 34. 50. 51. 56. 66. (67). 71. 88. 91. 94. 100.

101. 123. 145. 165. 168. 170. 171. 175. 177. 178. 185. 192. 194—6. 199. 205. 206. 230—2. 234—6. 243. 247—51. 253—5. 257. 261. 263. 265. 266. 268. 270. 271. 273. 276. 278. 283. 284. 313—5. 324. 325. 365. 435. 446. 449. 452. 462. 473. 509. 527,44,62. 528,14. Besonders 100. 194. 195. 509.

conducere, mieten 172.

conductum, securum, sicheres Geleit 398.

constare, quod wedden dicitur, Strafe zahlen 76. 77. 80. 163.

cøren, kören, speien, erbrechen (von krankem Fleisch) 68.

kost 548.

craghen, Teil der Rüstung 533—6. cubitum (Längenmass, eig. die Elle), der Faden 555.

cultellum evaginare, den Dolch aus der Scheide ziehen 19. 189. 224.

cumulus, der Haufen, als Mass für Bausteine 109. 200. 222. 241. 352. 393. 394. 545. Vgl. hop.

kumpenie, die Genossenschaft 542,3.

debita civitati, Schulden der Stadt 371. (95. 98. 218 ff. 258. 340. 342. 358. 366. 367. 388. 393. 403).

decausare, quod dicitur veraghtede, verhöhnen, falsch beschuldigen 149.

decollatus, enthauptet 498.

dekelatte, dicta tegula, Latten zum Dachdecken 554.

defalcare, abziehen, subtrahieren 323. 371.

delen, grote, dicke Bretter 554.

denarius, der lübische Pfennig 401. 517. 519. 562,3.

- octavus, Erhebung des achten (statt des sonst üblichen zehnten) Pfennigs von nach auswärts gehenden Erbschaften in Wisby 377.
- (Revalscher Pfennig) 198. 300.
- deve, Diebe 496.
- dissensio, Uneinigkeit 493.
- dume, pollex, Hebwerkzeug, Handwinde, zum Heben schwerer Steine aus dem Fliesenbruch 546. 547. 549.
- drake, Drache 491.
- dupliciter emendare, doppelte Strafzahlung bei Versäumnis des rechten Termins 90. 94. 285.
- electus contradixit, es war verboten, gegen seine Wahl zum Ratsherrn zu protestieren 63.
- emendare, sich von Strafe lösen 188.
- equus, das Pferd 69. 81. 312. 321. 323. 355. 558.
- estuarium, das heizbare Gemach 555.
- excessus, dictus wedde (21), gerichtliche Strafzahlung für Vergehen 3—5. 7. 9. 10. 12—14. 18. 20. 21. 23. 30. 38—42. 45—8. 52. 54. 55. 58. 63. 77. 78. 85. 93. 94. 119. 126. 129—31. 133. 134. 139. 140. 142. 144. 146. 147. 151. 156—8. 161. 167. 169. 173. 176. 180. 181. 191. 202. 215. 217. 223. 226. 229. 257. 259. 262. 264. 269. 279. 285—7. 292. 295. 301. 305—10. 316. 321. 322. 326—9. 334. 337. 360. 427. 436. 508. Vgl. wedde.
- fenum, Heu 326. 350. 366.
- ferto, Ferding (4 auf die Mark) 6. 10. 14. 75 usw.
- fide, sub, versprechen 244.
- fideiussere, bürgen für jemand, 13. 18. 20. 26. 31. 35. 38. 43—9. 52. 53. 59. 64. 69. 71. 72. 74. 75. 79. 87. 91. 92,31. 93. 120. 121. 124. 125. 137. 152. 165.
- fideiussio, Bürgschaft 203.
- fideiussor, Bürge 503.
- filum lignorum, ein Faden Holz 240.
- foca, Seehundsspeck 233. 346. 361. Vgl. lacrima.
- fornax cementi, der Kalkofen 556.
- fraternitates, Bruderschaften (man durfte nur in einer Mitglied sein) 17.
- frustum, scilicet packo, der Pakken 392.
- funiculos cüttere (cudere), Seile verfertigen, „Rep schlagen“ 379.
- furatum, das Gestohlene 488.
- gheroschte, Gerücht, Allarm 541.
- gladium, das Schwert 77; des Büttels 360; der Stadt 15.
- gratia, ad gratiam nostram, auf Gnade des Rats 33. 183.
- grote s. punt (lb.).
- grove, Grube 491.
- halse, by zyme, Androhung der Enthauptung 491.
- hanerey, Hahnrei, Ehemann, dem seine Frau untreu ist 483.
- helden, Fusseisen, Ketten 360.
- helm 535.
- hytte, Hitze? 506.
- holt, Holz 546.
- homines episcopi, Bauern des Bischofs 275.
- hop, hoyp, der Haufen (cumulum) Steine 546. 550.
- hure, Heuer, Miete 516 Anm.
- jagen, hinter dem Feinde her 541.
- innige s. introitus.
- instrumenta ferrea 425.
- interficere, töten 296. 404. 498. 506.

introitus, dictus innigge 67. pro concivio et introitu 236. Aufnahme in die Innung und Bürgerschaft.

invadere, überfallen 150.

inventus, excessus non est i., die Höhe der Strafzahlung ist vom Gericht noch nicht bestimmt 9. 52.

iserehnut, Eisenhut, Helm 534. 535. Vgl. pilleum.

iudicum, das Gericht 11. 16. 146. 148. 187. 377. 378.

iuravit, non j., hat den Bürger-eid nicht geleistet 527,33,54.

ius civitatis, hier wohl Zahlung für das Bürgerrecht 28.

— iura hereditaria, Erbrechte 377. 378.

— Lybisenze, das Lüb. Recht 377. 413.

iustitia nova, neues Recht (im üblichen Sinne) 492.

lacrima, lasta, eine Last Tran, 233. Vgl. foca.

lagna, das Fass 3—5. 7. 8. 82. 83. 210. 392. aus Holz 401.

lasta, die Last 233. 361. 392. latten 561.

licentia, sine, ohne Erlaubnis des Rats 428. 430. 432. 439.

ligna, Holz 240. 401. 425. 428. 495. 546. 555.

littera, Brief 1. 362. 398. 399. 413. 487. 504.

loqui, sprechen: turpiter oder male loquebatur, verleumden 11. 89. 285. 307. 493.

luyswerk, Luchsfelle 488.

mactare, schlachten 68.

malectractare, malis verbis tractavit, beschimpfen 21. 76. 87. 134. 149. 188. 285. 306. 307. 448. 489. 490.

malleus, Hammer 543.

man, ghewapent, bewaffneter Mann 540. 541. 542.

manu coadunata, unata, mit gesamter Hand 87. 90. 231.

marca argenti, Mark Silbers 22. 24. 25. 98. 320. 337. usw.

— denariorum, Mark Pfennige (6 auf die Mark Silbers) 36. 37. 48. 69. 85. 90. 92,12,13,18, 19,23,31,36,38. 95. 106,3,12,14, 15,17,19,20,28. 125. 140. 142. 152. 172. 193,2,3,5,16,18,19,23,26. 281. 312. 323. 342. 346. 357. 367. 372. 387,3,4,5,6,9,21,22. 401. 445. 512,3,6,7,10,11. 513,3, 6,7. 514,3,6,7,10,11. 515,3,6,7,10, 11. 516,7. 520—3. 525. 526. 543.

monitio, secunda, die zweite Mahnung 482. 485.

muniti civitatis nominati, wohl solche, die von der Stadt sicheres Geleit erhalten haben 537. murelatten, myrlatten, Mauerlatten (?) 555. 561.

mutilare, verstümmeln 500.

navis, das Schiff 459. Vgl. schipp. negare, bestreiten 148.

nostal, Wurfmaschine, Katapult 539.

nuptie, Hochzeit 369.

olla, der Grapen, Kessel 145. 193,22. magna 554.

ora, ore, Öre (48 auf die Mark) 2. 12. 20. 23. 25. 26. 105. 116. 404 usw.

ordel, Urteil 458. 484.

orsclagh, Ohrfeige 84.

packones pannorum, Packen Tuch 392.

panes dicti zemelen, Semmeln 401. pannum, Tuch; aus Tournai (Doornik), weiss und grau 392; markense (?) 494.

panzer, panser 532—4. 536. 562.

pecunia, das Geld, Kapital 242. 277. 336. 346. 366. 559.



- pellis vulpina, Fuchsfell 392.  
 perd s. equus.  
 percutere, schlagen 79. 93. 125.  
 155. 161. 497.  
 persona s. man.  
 pilersteine, behauene Pfeilersteine  
 550.  
 pilleum, ferreum, Eisenhut, Helm  
 274.  
 placitare super iustitiam, mit dem  
 Gericht streiten 163. 164. 377.  
 plate, Harnisch 535.  
 pollex s. dume.  
 popelin, eine Art Fell (Sieben-  
 schläfer) 488.  
 portare vivum aut mortum ante  
 iudicium, einen lebendig oder  
 tot vor das Gericht bringen  
 18. 146.  
 protandicere, wohl im Sinne von  
 „appellieren“ 484.  
 punt grote, flämische Münze 424.  
 505. 562,5.  
 reippschal ? Personenname? 444.  
 reysa, der Kriegszug 321. 541. 542.  
 repslaghe, Repschlägerei 550.  
 Vgl. funiculus.  
 ringe, ringhe, circulus, zum Heben  
 der Steinplatten im Fliesen-  
 bruch 546. 547. 549. 551.  
 rode, Ruthe, ein Flächenmass 550.  
 rogat hospitalibus, den Siechen  
 unterstehen, zugehören 20.  
 erogare, ausgeben, bezahlen  
 123.  
 rota, das Mühlrad 425.  
 sarsura tunicarum sociorum, das  
 Nähen der Überkleider der Ge-  
 nossen [des Ratsstuhls], der  
 Ratsherrn 387,25.  
 scene, Schiene, Teil der Rüstung  
 534.  
 schevenitze, Eichhörnchenfelle 563.  
 schipp, sceppe, Schiff 444. 459. 507.  
 schorstein, Schornstein 433. 454.  
 scilla (?), Stein 550.  
 scriven, schreiben 491.  
 scufelen, schuffele, Schaufeln 546.  
 549.  
 sedium, seditio, das Vergehen 187.  
 sella, esto cum, der Este mit dem  
 Sattel (sonst pflegten die Esten  
 ungesattelte Pferde zu reiten)  
 216.  
 zemelen, Semmel 401.  
 sementum, cementum, der Kalk  
 214. 351. 366. 393. 395. 556.  
 Nicht gemischt und ungelöscht  
 351. Halb gemischt 393.  
 sententiam pronuntiare, das Ur-  
 teil verkünden 163.  
 servisia, cervisia, Bier 82. 83. 210.  
 330. 401. 562.  
 servitium civitatis, dominorum, im  
 Dienste der Stadt, des Rats  
 76. 489.  
 siligo, Roggen 391.  
 sollarium, Sold, Arbeitslohn 550.  
 sollidus, Schilling 18. 53. 55. 57.  
 74. 76. 87. 89. 130. 131. 134.  
 137. 139. 141. 143. 144. 147. 149.  
 150. 167. 169. 183. 190. 227.  
 269. 282. 330. 343. 427. 431.  
 437. 440. 447. 450. 455. 463.  
 466—8. 476. 477.  
 — lubesse, lübische Schillinge 561.  
 sors, das Los entscheidet über die  
 Verteilung der Fleischerbuden  
 197.  
 spaden, Spaten 546. 549.  
 sparren 561.  
 stanghe, Brechstange aus Eisen  
 546. 547. 549. 551.  
 stercus, der Mist 2.  
 strence, Strang aus Bast 552.  
 struk, ligna, dicta str., Strauch  
 495.  
 tallium, Schoss, die jährliche  
 Steuer des Bürgers 109. 186.  
 200. 201. 204. 229. 237—42.

244—6. 252. 272. 274. 356. 364.  
 376. 461. 502. 505. 527—9. 547.  
 tegula, dicta dekelatte 554. 555.  
 tenetur (te.), übliche Bezeichnung  
 für „ist schuldig“  
 terra, Land, hier im Sinne von  
 „Ritter- und Landschaft“ 545.  
 testis, der Zeuge, in testibus de-  
 ficere, thuchburstich, eine er-  
 hobene Beschuldigung vor Ge-  
 richt nicht durch Zeugen be-  
 kräftigen können 141. 304. 333.  
 468. 478. 479.  
 testibus fuit convictus, durch Zeu-  
 gen überführt werden 307.  
 tymber, Masseinheit für Pelzwerk  
 (40 Stück) 488.  
 torax, Harnisch 274.  
 trabes, der Balken 352.  
 trepestein 550.  
 troghe, Unterjacke (Kettenhemd?)  
 535.  
 trusale. Dolch 87. trusare, stossen  
 188.  
 thuchbrustich s. testis.  
 ulna, die Elle 554. 555.  
 vadem, Plur. vedeme, Faden 555.  
 varghede, d. h. vraghede, fragte  
 491.  
 vasa, das Fass 233. 361.  
 vectura, die Fuhre, Anfuhr 401.  
 vehiculum, das Gefährt, hier  
 Schlitten 323. 401.  
 velbolen, Fall-Bohlen (für ein  
 Fallgatter?) 554.  
 velificare, segeln 94. 378. 432.  
 veraghtede, beschmähen, verleum-  
 den 149.  
 verba mala, böse Worte 306;  
 contumeliosa, ehrenrührige,  
 schmachvolle 128.  
 via, der Weg 498.  
 villa, das Dorf 498.  
 vinum, der Wein 3. 4. 5. 7. 8. 102.  
 184. 555. 562.  
 violentia, Gewalt 61. 65.

vysch, der Fisch 491. 507.  
 vlisen, Fliesen 546.  
 vloch unde in vören, in Flocken  
 und Vören sein, juristischer  
 Ausdruck für die Mittäter-  
 schaft an einem Morde 506.  
 vorpunden, den Pfundzoll entrich-  
 ten 424.  
 vorsathe, vorsätzliche Handlung  
 499.  
 vorschot, zusätzliche Steuer aus-  
 ser dem Schoss 528,67.  
 vorvolcht, Verfolgung 506.  
 vulpis, Fuchs 392.  
 vulnerare, verwunden 16. 60. 64.  
 126. 127. 310. 322. 341. 342.  
 501.  
 wass, Wachs 563.  
 walwea, richtiger malwea, alt-  
 estn. malewa, das Heeresauf-  
 gebot 323.  
 wedde, excessus, dictus wedde  
 (62), constare, quod wedden  
 dicitur (76), Strafzahlungen  
 vor Gericht 6. 9. 62. 76. 135.  
 136. 159. 160. 225. 343. 345.  
 448. Vgl. excessus.  
 welvesten, Gewölbesteine 394.  
 werk, schönes, feines Pelzwerk  
 563. Vgl. luyswerk.  
 wyntermasce, offenbar eine Win-  
 terbekleidung der Panzer (?vgl.  
 Publ. III, S. 77) 562.  
 worttyns, Grundzins 517. 527,42.

#### IV. Kalenderdaten.

Andree 374.  
 animarum, omnium 358.  
 ascensio domini 112.  
 carnisprivium 192. 446. 449. 472.  
 473.  
 corporis Christi 373.  
 divisio apostolorum 498.  
 Dyonisii 408.  
 Epyphania 235. 261. 275.

- Estomihi 409.  
Fabiani 90.  
Jacobi 129. 186. 191. 366. 543.  
Judica 247.  
innocentum, dies 412.  
Invocavit 493. 541,5.  
Johannis Baptiste, nativitas 29.  
67. 116. 250. 251. 256. 414.  
425. 429. 491. 492.  
Laurentii 162. 357.  
Letare 170. 436.  
Luce 402.  
Lucie 266.  
Marci ewangeliste 358.  
Marie 27. 117.  
— purificatio 35. 36. 44. 45. 48.  
50. 51. 152. 154. 177. 185. 236.  
244. 268. 337. 367. 375. 495.  
— assumptio 10. 179. 313. 391.  
413. 562.  
— nativitas 34. 35. 121. 313. 314.  
— conceptio 426a.  
Martini (s. Mertines dage) 40.  
43. 69. 108. 115. 122. 145. 212.  
243. 248. 278. 315. 335. 349.  
367. 392. 405.  
Matie 406.  
Michaelis 2. 20. 23. 31. 34. 73. 91.  
118. 119. 165. 172. 181. 212.  
238. 249. 276. 302. 317. 338.  
370. 380—6. 389. 390. 396. 410.  
411. 426a. 530. 541,1,9.  
middevasten 462.  
nativitas Domini (wynachten) 13.  
17. 38. 59. 153. 173. 215. 226.  
250. 258. 337. 357. 363. 367.  
372. 425. 435. 452. 553. 562.  
Nicolai 265.  
Oculi 371.  
Olavi 277.  
palmarum (palmen) 197. 323.  
388. 471.  
pasche 56. 68. 103—5. 168. 171.  
172. 175. 179. 181. 199. 201.  
204. 209. 231. 234. 239. 246.  
258. 273. 285. 311. 355. 360.  
361. 425. 426a. 470. 512. 516.  
541,6. 553.  
pentecoste (pinkesten) 66. 70. 94.  
179. 182. 196. 253. 299. 541,3.  
Petri et Pauli 407. 497.  
Petri ad vincula 358.  
Prisce 547.  
sanctorum, omnium 334. 358.  
Thome 49. 92. 106. 193. 232. 387.  
510—15.
-

**SENI ILMUNUD :**

**BISHER ERSCIENEN :**

# **TALLINNA LINNAARHIIVI VÄLJAANDED**

## **Publikationen aus dem Stadtarchiv Tallinn**

- Nr. 1. Eestikeelsed palved Kullamaalt. Estnische Gebete aus Goldenbeck. 1923 . Ekr. 1.—
- Nr. 2. Vanem Tallinna Jaani haigemaja vakuraamat. Das älteste Wackenbuch des Revaler St. Johannis-Siechenhauses 1435—1507. 1925 . . . . . Ekr. 3.—
- Nr. 3. Tallinna vanimad linna arveraamatud. Die ältesten Kämmererbücher der Stadt Reval 1363—1374. 1927 . . . Ekr. 2.50
- Nr. 4. Katkendid Tallinna esimestest turberaamatutest. Revaler Geleitsbuch-Bruchstücke 1365—1458. 1929 . . . Ekr. 3.—
- Nr. 5. Tallinna pärgamentne rendiseraamat. Das Revaler Pergament Rentenbuch 1382—1518. 1930 . . . . . Ekr. 5.—
- Nr. 6. Tallinna kodanikkuderaamat. Das Revaler Bürgerbuch 1409—1624. 1932 Ekr. 3.50
- Nr. 7. Sama. Dasselbe 1624—1710. 1933 . Ekr. 3.75
- G. Hansen'i Tallinna linna arhiivi kataloog. II väljaanne. Katalog des Revaler Stadtarchivs von Stadtarchivar G. Hansen. II. Auflage. I—III. 1924—26 Ekr. 4.20
- Viiskümmend aastat teaduslikku tööd Tallinna Linnaarhiivis. Fünfzig Jahre wissenschaftlicher Arbeit im Revaler Stadtarchiv. 1933 . . . . . Ekr. 1.—

**PEALADU :**

**IN KOMMISSION BEI :**

**TALLINNA EESTI KIRJASTUS - ÜHISUS, JAANI TÄNAY NR. 6, TALLINN.**